華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一一〇號

第一壹六二七號

每份零售港幣二毫

中華郵政登記第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙六張

發行及承印 華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話 本報總機 三八〇六六 中區分處 二一八六四

地址 香港荷李活道一〇一號 中區辦事處：砵典乍街弍號B 台灣總經銷處：台北長安西路弍捌玖號 電話……

今日出紙 六大張 零售 弍毫

懷特自港飛台參加
中美軍事會議
馬祖對岸共軍加強補給活動

（泛亞社台北十四日電）太平洋區美陸軍總司令懷特上將，今日自港抵台，未發表任何談話。懷特將與此間中美雙方軍事將領會談，十七日離台。

（泛亞社台北十四日電）據悉：近一個月來，馬祖對面共軍之水上補給活動，較以往為增加。其出動之各型船隻，均較往月增加兩成。補給船隻中並發現有較大型之補給艦，但以噸位而論，尚不及登陸艇。有關方面認為，馬祖對岸共軍之陸上交通系統欠佳，可能因一時後勤上之特別需要，而增加其海上補給活動。

（中央社台北十四日電）美國海軍部助理部長米爾恩（主管物資）夫婦，偕隨員七人，今午自琉球飛抵台北訪問，將於十五日下午自台灣南部飛往香港。米爾恩曾在史慕德將軍的司令部參加簡報後，拜會中美軍方首長，下午五時轉往台南及高雄。米爾恩一行，將於十五日參觀台灣南部的軍事基地後離華。

民主黨議員波特主張
美政府應加强 對華經濟援助
譏評日欲與中共貿易政策

（法新社日本東京十四日電）美國民主黨參議員波特稱：將在美國之援助下，將台灣作為社會與經濟進步之模型，較以台灣作為進攻堡壘，更有助於自由世界。渠稱：六十餘萬名國軍應用於經濟及社會活動。渠亦批評日本拒絕與中共之政治關係，而又欲與中共貿易之政策。渠謂：政治問題係不能與經濟及社會事務分開者。

（合衆國際社日本東京十四日電）美國駐日大使麥克阿瑟二世，本日拒絕否認，渠曾向議員波特挑戰，公開辯論美國對中共政策之說法。兩人本日均會舉行記者招待會，但說法則不同。波特在先舉行之記者招待會中稱，麥氏曾憤怒地向渠挑戰，願公開辯論承認中共之問題，如果麥氏有意公開辯論係無問題者，希望麥氏並未在此一挑戰上撤退。麥氏在聞及波氏之談話後，乃隨即召開星期六日之不尋常記者招待會。麥氏稱：「余從未直接或間接建議，與波氏辯論美國對中共之政策，余在外交界二十五年，余認為余為一極有經驗之人，不會提議與一國會議員辯論吾人之外交政策。」但麥氏稱，渠曾建議與波氏辯論另一件事，波氏曾要求大使館給予渠以一項波氏與日執政黨要員密談之紀錄，以便公開引述該要員之談話。麥氏稱：「大使館並無此項談話之紀錄，但如予公佈，即使有此項紀錄，亦將違反本人安排彼兩人會談之原意。」「波特會據麥氏謂：否認此項紀錄係不友好行動，渠以對付余為威脅」。但波特則指責，麥氏曾以在國會作政治報復為威脅。麥氏稱：「大使館之正直現在處於危險關頭，余甚樂於在國會或美國大衆之前，辯論余本人之行動是否適當，但波氏知謂，不需要對此項問題爭辯，因此乃予放棄。」

（美聯社日本東京十四日電）主張「兩個中國」政策之美議員波特本日稱：「陳副總統將為蔣總統之理想繼承人，且為「亞洲之優越象徵」。」波特在記者招待會中稱：「余之期望係蔣總統將不在明年獲選，而係以陳誠一類支持土改之領袖領導政府。」此位民主黨議員稱：「余上週訪問台灣後，余對蔣氏之政府更具信心，余常對國民政府而不取共黨政權。」又稱：「但美國必須與中共打開關係，因中共已鞏固其地位，且為最可能採收租率行動而引起第三次世界大戰之政權。」渠稱：如無中共之同意，美國或不能接受任何裁軍建議，因中共地區亦需設管制站。波氏繼稱：台灣人民應在聯合國之主持下有投票之機會，以便決定彼等希望獨立抑願成為中國大陸之一部份。

英報傳蘇總理主張召開
超級高峯會議 邀請中共參加

（法新社英國倫敦十四日電）保守黨小報「每日素描」本日消息：蘇總理赫魯曉夫主張召集「超級高峯會議」，中共亦在其列。該報稱：赫魯曉夫準備在東西高峯會議中，討論直接影響西方大國與蘇聯之間問題，而將遠東問題，留交一「超級高峯會議」討論。又稱，後一會議，得於東西高峯會議完畢後舉行，或在六月亦未可料。

英與阿聯 即將復交

（法新社埃及開羅十四日電）阿聯外部官員本日稱，阿聯與英外交關係，得隨時恢復。記者詢及報章所傳，兩國正考慮復交一消息，官員答覆如上。據報章傳說：加拿大與阿聯外長，最近在紐約談商此事，按英埃絕交，乃自一九五六年秋蘇彝士戰爭後開始。

韋金斯 今訪台

（中央社台北十四日電）美國華盛頓州國際貿易博覽會執行副會長兼業務經理韋金斯，將於明晚自東京來華訪問，廿日轉往馬尼拉。他此來將與中國官方以及工商界，會商中國廠商參加國際貿易博覽會第九屆大會事宜。大會將于一九六零年四月廿八日到五月八日，在華盛頓州的西雅圖舉行。

蘇聯艦隊 窺察台海

（美聯社莫斯科十三日電）蘇聯艦隊報於星期五報告稱：在一艘蘇聯巡洋艦與兩艘驅逐艦前往雅加達之途中，一架由台灣起飛之美國海軍偵察機，在彼等之上空飛過。在往南之旅途中，艦長克雷聚夫之報告稱，蘇聯之艦隊在距台灣一百哩以內航行。該報告並稱：「這個島係非法奪自中共者，目下為一個各種衝突產生之溫床，它是一個美國的軍事基地，美國實際是佔領了台灣，它在台灣建有十個飛機場，這架美海軍偵察機必係由其中之一的機場起飛，它在我們艦隊的上空，盤旋了三小時以上，顯然的它必在偵察某些事情……」這批蘇聯艦隊，係往印尼作一項禮貌之訪問者。

美情報局長說 蘇聯與中共 必發生磨擦

（合衆國際社美國華盛頓十三日電）美中央情報局局長杜勒斯，今日告國會稱，渠相信蘇聯正注視中共最近之發展，而略感不安。杜勒斯在國會委員會作證稱：蘇聯與中共之間，有可能磨擦之處。至於蘇聯是否以增加之工業力量，協助中共，已成疑問。渠續稱：「余得說明目前共黨世界顯然甚為凝結。」渠解釋稱：中共與蘇聯一起的因素，多過使彼等分手的因素。蘇聯對中共協助的基礎，已有多少改變，但在援助的數量無可以看出的減少。

港九最新型一價百貨商店

瑞興公司

香港總代理

START-RITE

英國出品"使它麗"男女童鞋

女童什色皮鞋	$14.50
男童三鑲西鞋	$27.50
男童皮西鞋	$28.50
大中童西鞋	$38.50
大女童皮鞋	$37.50

步步愉快 天真活潑

理想高尚住宅

銅鑼灣百德新街（樂聲戲院側）

海灣大廈

索備章詳

錦興置業有限公司

永吉街九號二樓

電話：22193 36708

地盤：75771 75772

日夜假期均可接洽

日本最新偉大成就之胃腸專藥

(DIETHYLAMINOETHYL DIPHENYLGLYCOLATE METHOBROMIDE)製成

胃酸及十式指腸潰瘍症之治療法，以往皆千篇一律採用中和胃酸性而已，並非根治方法。最近經已證實，日本醫藥界努力之研究乃發現胃及十二指腸之機能均是由自律神經（PARA SYMPATHETIC NERVE）及迷走神經（VAGUS NERVE）所直接支配者。按通常之胃酸過多或胃無酸，胃腸潰瘍及十式指腸潰瘍等症皆因迷走神經失調所致，故其唯一最有效根治醫療法，即使已失調之迷走神經恢復其支配能力，以維持胃腸機能正常，即使胃腸各病自然消失。「胃仙」之成功乃近數年來得力於日本各大醫科學院及胃病專家按前述之病理切磋研究，且經累發臨床實驗之結果，再經本廠將原方加以改良後而製成。「胃仙」藥片專供治療一切不論是新舊之胃腸病，皆能以最少之藥量而收最大效能，一經治療，永無復發之虞。「胃仙」實為目前最佳之胃腸及十式指腸特效新藥。凡患久醫不癒及曾服其他胃藥而未收效者，應該改服此特效。「胃仙」藥片，保證可收意外之效。

總發行

香港民興藥行 大道中弍七七號 電話四九七一五號

香港全球貿易公司 電話……

九龍中正藥房 大埔道……電話五八四四五號

澳門協寧藥房 新馬路……電話三九七七號

各大藥房均有代售

壹服見功

以最小藥量治療 發揮最大之效能

胃仙

優點：服量少 功效大 無麻醉 最安全 免開刀 避險痛 能根治 不復發 價廉宜 惠患者

主治：十二指腸潰瘍 胃潰瘍 胃腫脹 胃氣弱 回腸炎 胃酸過多 胃痛 胃飢飽 大腸發炎 心窩翳痛 消化不良 一切胃痛

千萬注意！

日本「胃仙」是近代醫學上對人類最偉大之貢獻，經治愈患胃病者不可勝數，其效之偉，實屬空前，且服食「胃仙」負擔輕微，每天數服衹費寥寥幾角，即能使胃病痛苦消除，恢復健康，凡患胃病者，忽視採用「胃仙」治療，竟任痛苦纏綿，殊屬可惜。

大韓民國精製福器牌 人參茶

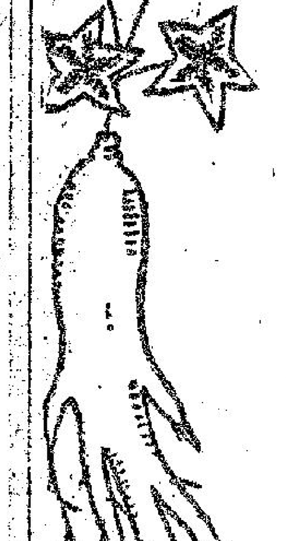
「人參茶」適應各界人士男女服用

教師	長期服用	壯氣養顏
學生	試期服用	醒腦提神
公務員	健腦強神	增進活力
體育家	賽前服用	增力強神
農工商界	益氣養血	強身駐顏
伶星界	聲清氣壯	容煥力強
孕婦	產前服用 產後服用	行氣助產 補身復元
老人	提神長血	老當益壯
小童	增進健康	預防百病

曾飲或常飲未飲及欲飲

高麗人參者不可不看

港澳各大藥房均售



「人參茶」主治與功能

補氣補血 延年益壽

醒腦提神 青春長駐

潤肺寧心 開脾助胃

虛咳喘促 循環血液

產前貧血 產後虛弱

助長發育 增進體力

醫藥之新異貢獻 時代之驚人進步

高麗人參，乃大韓民國之珍貴產品，叢其峻補之功，比之其他各地所出者，確有獨特效能，故得名聞遐邇，今古推崇也。惟自古代帝皇官宦富貴以至前此之服家，其能以此珍品補氣補血，而究强身之道者，服食多循古法，（即用參盅燉數小時後服食）或數日服一次或半月服一次，或一月服一次，甚或一年只服數次，遂致盡次不調，參之效能不能循環在體內發揮作用，如是，其所收效，不過僅得人參本身之真正價值十分三四耳，如此耗費金錢時間，誠不可惜哉？近代科學昌明，醫藥研究之進步，不特非古可比，且有一日千里之勢。尤以歐美人士，對舉凡服食之藥品，精究其能在人體內，有如何延續之效而定其法則，即以補品為例，必權其量次，指定每日服若干次，每次服若干份量，分別使連續服一星期者有之，服數月者有之，故其收效最大，深得醫藥界人士一致推許也。

今大韓民國創製之福器牌人參茶，亦即採用歐美製造及服食方法，經十餘年不斷之研究，方出問世，此種福器牌人參茶，乃利用高熱蒸發出人參之精華，然後用科學方法吸收於一種富有營養之維生素粉中者，以服法每日只須服一次，每次服弍羹匙，（此羹匙是該藥廠特製，每瓶均有羹匙在內）用滾水弍三湯羹沖服，其參味與效能，確遠勝古法燉食，如此服法簡便，使連續服三四日自然獲得不可思議之功，長期服食，則更可得保持青春轉弱為強之奇效，此人參茶老少咸宜，士農工商，皆宜常飲，尤以體育界在運動前，或芸芸學子在應試前，連續服食，自必精神倍增，氣力加强，且可增加人體之活力，良非任何賀爾蒙製劑所可比擬，諸君一試，乃知言言不謬也。

耶穌能拯救 耶穌能醫治

大會主席

森勞牧師

新生命神醫佈道大會

環遊世界佈道大家主講

余歷信牧師

神蹟：跛者能行走 聾者得聽聞 大頭泡消失

日期：十一月十五日開始 一連三星期

時間：每晚七時半起

地點：南華球場 香港加路連山

油麻地彌敦道

平安大樓

準期年底完成

面向東南 地點適中 彌敦道舖 祇剩一間 二樓商場 萬餘元起 三樓酒家 筵開百桌 高尚住宅 所餘無多 仍售85折 欲購從速 入伙後分三年付款不計利息

平安置業有限公司

香港大道中華人行三〇一至三〇二

電話：二一壹一八 二壹一九六

梨、林坤山、主演，合演者有馬笑英、王鏗、李亨、吳桐、王玲、何碧堅、張志森、林香岳、湯劍庭、馮惠文、大驚婆、劉秋、黎雯、黃侃、張生、劉準、及黃星王愛明等五十餘人。新聯新星白茵在從影短短的兩個月內，就適任「騙婚」和「痛苦

寶塚少女劇團的少女。

×××××

我們的目的地是寶塚歌劇場。這歌劇場也是寶塚溫泉場的一部，所以先買了門票，才得進去。

因為裏面分做各部，所以一到裏面

該隊也以此名震遠東。演戲或者因為是少女的緣故，總像不十分老練。且只能限一部份的表現。但這也很得人的諒解。我們從少女們的清脆引長的歌喉，可以知道音樂的偉大，她們真能操縱我們人

最劇烈之一部

染戰袍紅！

用談判方式解決印藏糾紛

國際形勢或印度內部情況，目前都有利於尼赫魯與中共用談判方式來解決印藏邊境糾紛。雖然中共的和平誠意並不可靠，但尼赫魯事實上不能捨棄談判而採取第二種方式的。

李文

星期論文

由赫德聲明說起

美國務院代言人以赫德名義，於十二日發表聲明：「邊界爭執問題，姑不論是非曲直如何，以武力來求解決，是不應該的。中共政權，已顯然使用武力了。就這一點來說，中共完全犯了錯誤。有人向我詢問，關於中共印度邊界爭執之問題，我覺得他們所問的，純屬於沿邊界之法律上的權利範圍，是以當時我的回答，只限於兩方所提出的那些法律上的細節問題。可是更爲重要的一點是，不論是非曲直如何，以武力來求解決，是不應該的。就這一點來說，中共已完全犯錯誤了。」

在此聲明之前，赫德在記者招待會中提出兩點：（一）印藏邊境糾紛地區，都是屬於界綫不清楚的，美國對這個問題缺乏可靠的資料，所以不欲評論。（二）關於印藏邊境糾紛問題，印度始終未見正式向美國政府提出。美國希望能在此問題危及和平，因而向聯合國申訴之時，方能考慮。

作者再三研究赫德聲明，有如次的發現：

第一，美國也承認印藏邊境界綫不清楚，麥馬漢綫之存在，顯已動搖。除非印度堅持到底，否則尼赫魯是不能以麥馬漢綫作爲與周恩來談判的基礎的。

第二，赫德聲明證明印度並未向美國請求援助，這正如尼赫魯屢次所表明的，印度的事不需要第三者干涉。這將使印藏邊境糾紛簡單化，只要中共與印度談判，便可解決。是故冷靜的來看，赫德聲明不但不會加深中共與印度的惡感，事實上是有助於尼赫魯與周恩來談判的。最低限度赫德聲明並未反對談判。

周恩來建議

緩解決印藏邊境糾紛，作者認爲不能不重視周恩來日前的建議，因爲這是中共最近的決策。周恩來給尼赫魯覆函說：「由於中印兩國邊界從來沒有劃定過，而又非常漫長，距離兩國政治中心很遠或者比較遠，如果兩國政府不想出一個十分妥善的解決辦法，我擔心雙方都不願意看到的邊境衝突今後還有可能出現。而只要出現了這類衝突，哪怕是很小的衝突，就會被那些敵視我們兩國友誼的人們所利用，以達其不可告人的目的。我們兩國之間有悠久的友好歷史，沒有根本利益的衝突，我們兩國政府又是和平共處五項原則的倡議者，我們沒有任何理由讓兩國邊境的緊張形勢繼續存在下去。……「中國政府」建議：中印兩國的武裝部隊立即從東邊的所謂麥馬漢綫和西邊的雙方實際控制綫各自後撤二十公里；在雙方撤出武裝部隊的地區，雙方保證不再派遣武裝人員駐守和巡邏，但是仍然保留民政人員和非武裝的警察，以執行行政任務和維持秩序。這個建議，實際上也就是把印度政府九月十日的照會中關於雙方都不派遣武裝人員到朗久的建議擴大到整個中印邊境，並且使雙方部隊的距離擴大到四十公里之遠。如果這一距離還需要擴大，「中國政府」也願意考慮。總之，無論在我們兩國邊界經過談判正式劃定以前或以後，「中國政府」都願意竭盡一切努力，在我們兩國之間創造一條最和平、最安全的邊境地帶，使我們兩國永遠不再爲邊境問題而發生爭端或衝突。如果印度政府同意「中國政府」這一建議，實施這一建議的具體措施，可以由兩國政府立即通過外交途徑商定」。

尼赫魯尚未覆文北平，此時不知道印度的態度，但作者以爲尼赫魯對周恩來專函所提到的兩點是不能不考慮的：一是用談判方式解決糾紛，二是在談判舉行與結束之前，中共與印度軍隊，各後撤二十公里。

或曰：周恩來的建議是含有詐術的糖衣，是和平的姿態。作者不反對這種看法，但站在印度與尼赫魯方面來說，除了使用談判方式來解決糾紛之外，難道還有更好的辦法嗎？

印人支持尼赫魯

在邊境糾紛發展到最激烈的時候，西方評論家認爲尼赫魯與俄邊都有場合可能。這是不明白印度實際政治情況的說法，而且是錯誤的說法。不見這數天來印度國內各黨派與印度人民的態度，他們都熱烈的支持尼赫魯，以麥馬漢綫爲礎與周恩來談判。

麥馬漢綫是否存在爲另一問題，但談判一旦展開，對解決糾紛無論如何都是有利的。印度社會黨與富有學生支持尼赫魯與中共談判並不奇怪，但印度共產黨也支持談判却大不平常了。這證明作者過去所說的，邊境糾紛並不足以構成一場大戰，印度直到今天，尚沒有與蘇俄與中共作戰之條件也。

第三者力量評價

如果單純是新德里與北平自動的展開談判，也許有不少困難一時不能消除，但要是有第三者出來斡旋，談判的可能性便增高了。第三者是誰，第一個可能是蘇聯，其次是英國或印尼。

赫魯曉夫公開說要協助中共與印度談判解決糾紛，蘇聯總理斡旋是無可諱言的，又據泛亞社印度新德里十一日電稱：「印度人民今日相信中共前日提出之邊界問題和談建議，乃蘇總理赫魯曉夫暗中調解之結果，因而又相信邊界問題，最後可以獲得協議。印人之所以有此種感覺，與兩家左派刊物所刊載之有關赫魯曉夫調解報導，頗有關係。一家爲代表印共發言之「新時代」週刊，內稱赫魯曉夫將以全力協助印度邊界問題之解決，另一家則爲左翼之「閃擊」週刊，以「中印關係即可解凍」爲題，暗示在蘇聯調解之下，中共可以略作讓步，不再從歷史觀點上堅持其領土之要求。」

英國與印尼的政治家也有過類乎希望促成中共與印度談判解決糾紛的表示，這都是有利於談判的國際氣氛。

不管談判是否實現，但中共在東南亞的地位已一落千丈了。中共在印藏邊境的行動使到東南亞國家提高警惕，更不敢相信中共的「和平誠意」。其次，由於印尼華僑問題一直不能獲得合理解決，事實證明中共與印尼的關係並不如宣傳的良好。中共此時是否有力量維護華僑，在海外華僑衡量之中，自然可以獲得結論，而不容中共誇張宣傳也。

艾克出國訪問前夕 召見國防大員 商訂軍事預算

哈格第飛新德里安排訪印行程

（合衆國際社美國喬治亞洲奧古斯達十四日電）艾森豪威爾總統本日已着手準備渠旅行歐亞之際，所將發表之數項重大演詞，包括十二月十一日於新德里之一次重要演說。通常協助總統草擬演詞之麥康博士，將前赴奧古斯達之全國哥爾夫球俱樂部，就新德里演詞，舉行會商。該演詞乃世界農業展覽會開幕式中節目之一部分。白宮草擬演詞之主要負責人躋斯，現正在華府忙於搜集各項資料與建議，以備總統參衆兩院明年一月初開會後，向國會提出國情咨文。麥康博士之應邀從事總統此行演詞準備工作，此乃理由之一。

（美聯社美國奧古斯達十三日電）艾森豪總統召國防部和作預算官員們，下星期一來此間商談軍事預算案。國防部長麥埃來，參謀首長聯席會議主席崔寧將軍及其他官員（共十人），將于下星期一從華府飛來此間，商明年度（財政年度）來國防預算案，該預算案料將與現年度的（四百十億美元）相近。

（泛亞社印度加爾各答十四日電）白宮新聞秘書哈格第，定十六日乘坐美總統之座機抵達印度。該機係依照下月間美總統之東行路綫，作一試航工作。哈格第在新德里將停留三天，以便與印方商排艾氏十一月初之訪印行程。

法在北非試爆原子彈 可能在蘇總理訪法國時舉行

（路透社法國巴黎十四日電）法國何時於撒哈拉沙漠爆炸第一顆原子彈，現僅極有少數人明瞭是項極度機密。但此間一般均預期是項試驗，將於蘇總理赫魯曉夫明年三月十五日開始訪問法國之際舉行。

法國業已表明，該國將不顧聯合國之任何表決，仍進行其在「原子俱樂部」中與英、美、蘇三國併肩之計劃。法國聲言對未來試驗將較其他原子國家，採取更重大之預防措施。

杜魯門建議恢復試核子 美科學家協會予以抨擊

（合衆國際社美國華盛頓十四日電）美國科學家協會本日抨擊前任總統杜魯門恢復地底核子試爆之議。

杜魯門最近曾在報紙上撰論，建議解除禁止試驗。科學家協會予以抨擊，該聲明未提及紐約州長洛克菲勒，渠亦以國家安全爲理由，主張恢復地底試爆者。

該協會稱：杜魯門之結論，認爲地底試爆無礙於輻射塵問題，「此說忽略了世界希望停止一切核子試驗之主要理由」。

協會之聲明稱，「祗有在全面協定下，禁止各種試爆，方能制止各國核子武器之發展。」

「如以核子武器存於許多國家之基地，則偶發的或故意的戰爭，幾不能予以阻止。在和平時期避免輻射塵之增加，固然重要，但逐漸減少軍備競賽，避免核子戰爭，尤爲嚴重。」

但該協會稱，此時恢復地底試驗，將可「促成與蘇聯擬定一項協定之機會」。該協會由二千多名科學家及工程師組成，當有興趣於科學之國際關係及世界問題者。

風雨濃霧瀰漫歐陸 英國沿海被襲

老船長謂此種惡劣風暴實爲三十八年來所僅見

（合衆國際社英國倫敦十四日電）昨晚至今晨曾遭烈風橫掃之英國沿海一帶，曾有大批小船隻隨浪飄浮，但對此種天氣已加預防。據一老船長指稱，此乃三十八年來最惡劣之一次風暴。

據悉：陸上電話綫曾被吹斷，樹木亦告摧折。但昨日襲擊英倫三島之烈風其主力已指向海上。本日海面已再有一人喪生。

整個歐洲，已遭受風、雨、寒冷或濃霧之侵襲。自斯堪的納維亞全部四個國家，南至德國中部，均有大雨與強風。歐洲則不時下降雨雪。

（路透社英國倫敦十三日電）昨日籠罩英國的濃霧，昨夜爲天雨洗去，但今晨航空部警告表有强勁風力之惡劣天氣將繼續而來。在英國西南部康威爾的烈風時速達一〇四哩，英國沿海區接到強風警告。

（合衆國際社美國蒙大那海倫那十三日電）緊接大風雪之後，酷寒今日襲擊蒙大那，氣溫低跌至零下三十四度。寒冷的天氣，使兩尺厚的雪的低層，凝結成硬塊，這使一萬至一萬五千頭的牛羊，不能撥開硬塊，找尋食料，而陷入飢餓的威脅。

（美聯社科羅拉多丹佛十三日電）週五日，由於北極寒流南侵，風雪交加，降雪高達二十五英寸，因此美國洛杉磯山脈一帶許多地區，氣溫急降，已落至零度以下。

火星與金星上 可能有微小生物與植物存在

（美聯社英國倫敦十四日電）一蘇聯科學家本日稱：火星與金星上，有微小生物與植物存在。其他行星可能亦有此種情形。莫斯科電台稱爲天文植物學創始者，現年八十四歲科學家提可夫稱：若干生物，能生存於幾無空氣之太空，於强烈之旋性下，與在無太陽光之處。

提可夫於舉例說明微生物之高度適應性時稱，在撒哈拉沙漠一格蘭姆之粒之微菌上，所能發現數達十萬。在溫度達攝氏表九十度之溫泉中，亦曾發現單細胞生物。提可夫是項觀察，乃「塔斯社」電訊所報導，而由莫斯科電台予以廣播者。

渠稱：金星上現時之氣候，與數億年前地球與火星之氣候類似。渠復謂：金星之溫度在攝氏表七十度至八十度之間，「北極能爲生物所接受」。渠預言金星之神秘，當太空火箭射達該行星之際，將可揭開。渠又謂，蘇聯科學家希望於最近之將來，發射火箭至火星與

艾德禮答問 不承認艾克爲頭等軍人或一流政治家

赫德工作比杜勒斯好

（合衆國際社英國倫敦十四日電）前英首相艾德禮昨日於答覆記者問題稱：「余不認爲艾森豪威爾爲頭等軍人或頭等政治家」。渠又明白表示，渠並不崇敬故國務卿杜勒斯，渠認爲赫德之工作較好。渠認爲塔虎脫哈特來法案剝奪工人之權利，又認爲美國應承認中共，高峰會議可能有好處，冷戰在解凍中。

渠嗣後於到達目的地格里利向學生發表演詞稱：受核子戰爭威脅之文明唯有以「世界秩序」拯救之。七十六歲之艾氏在下機後，曾步行相當距離前往機場大廈。在英國此種路程係由巴士爲之。

英王子慶祝誕辰

（路透社英國倫敦十三日電）英國儲君威爾斯太子，到明天是十一歲了。他準備在貝爾夏之一間預科學校，慶祝他的壽辰。他是那間學校的寄宿生。明天，白金漢宮方面的廚房，將送來一個大壽餅，將和他的同窗共享這個壽餅。

當地村中的郵差，又將帶給他一大堆的賀壽咭和小數的小件禮品，其中一件或者是由於他的九歲妹妹安妮公主送來的。大件的禮物，則爲校當局不許送進來的。除了食壽餅之外，校當局將給太子及他的小朋友以週六半

印度被俘警員 已獲中共釋還

印度疑此舉有政治作用

（路透社印度新德里十四日電）據官方宣佈：上月拉達克衝突中被俘之印人十名及被擊斃之屍體九具，已於本日由中共移交印警隊。

發言人稱：被釋放之人及屍體，已帶往拉達克東部溫泉之印度警察營，被釋放者，包括前傳已斃命之巡邏隊領袖辛格。

（泛亞社加爾各答十四日電）中共今晨將十月二十一日所俘虜之印警十名，在拉達克邊界交還印方，惟移交詳情如何，此間尚無報告。印度負責方面人士在中共移交之後，才發表其意見稱：中共總理周恩來，於十月二十六日即已聲明願早於交返俘虜，但拖延到今天始予履行諾言，其原因不外兩端：（一）對此批俘虜施以短期之嚴厲洗腦工作，使其返印之後，不作反共宣傳；（二）強迫被俘者書寫坦白書，承認「印方先挑釁開槍」。中共前數日表示邊境交通困難，致而延誤釋俘日期，但印方對於中共此種解釋，未能置信。

（路透社新德里十三日電）中共將十四日在十月廿一日拉達克衝突發生的地點，交回印度俘虜十名印警屍體九具，這是中印代表，今日在印度東北邊區拉達克東部山中溫泉營地所商定的。中共延遲答應印度要求歸還俘印屍體，已引起印度官方人士甚爲憤恨，中共則辯謂有技術上困難。

二十名印度邊防軍，將於明晨由溫泉出發沿昌成躍谷前往，在正午前至與中共會合的地點。

死者將在溫泉舉行火葬，關於將被釋印俘飛返德里一項，現尚未作決定。但此將必與巡邏隊長迦南辛同行，中共謂迦氏已作「招供」。逆料迦氏將向德里方面報告此次事件的經過及各俘的待遇。

印度時事報今日報道，據說巡邏隊隊長的供詞否認中共使用迫擊砲及手榴彈，一如印度所稱。該報稱：據說是由中共總理周恩來給予印度蘇聯文化協會主席巴力加的消息引起「印度政方人士的憤恨」。除一名勇壯的軍官，在嚴厲壓力之下之外，其不肯簽署一項與事實相反的聲明，當屬顯然。

關於印邊糾紛 赫德新聲明 印使表歡迎

（美聯社美國華盛頓十三日電）印度駐美大使館，星期五日對美國務卿赫德澄清其對中印邊境糾紛立場的新聲明，表示歡迎。

印度公使查特吉於會見赫氏後對記者稱，「美國譴責中共軍之侵略，並了解我們對邊區糾紛所稱的正確性。查氏說赫氏星期四日將原來聲明對邊境問題的比較合法定評拒絕採取立場，他「並不驚異，因我對他的意向已毫無疑義」。查氏又說，他承認有些人會誤解此聲明，故他說他獲親其澄清此問題，殊感歡慰。查氏稱國務院的最近聲明爲「極佳的聲明」。

據從外交人士獲悉：印度最近已將文件及印度總理尼赫魯與中共總理周恩來對邊境問題的來往照會，送交國務院作爲該院的研究資料，此外查氏亦於其星期五日訪問中交二千五百哩有料糾紛的邊區地圖，留交美官員。

先是，印度人士表示戒懼稱：赫氏星期四日對印度所稱的合法情拒絕採取立場，可能係想及歷來中國對此未明界綫的要求，尤以前中國國府所稱爲然。中國國府及中共對邊境糾紛，均採同樣立場。

奧在多瑙河底 發現納粹所沉四箱珠寶

專家正從事打撈

（法新社奧國維也納十四日電）據本日透露：各打撈專家已於多瑙河底，探得若干金屬物體，相信乃二次大戰時納粹所沉下之四箱珠寶。各專家乃昨日於維也納之東四十哩處，以電器予以偵察，由於發現者水流湍激，無法起出此等物體，是項打撈工作，已延至下星期一。

搜刮後，將是項寶藏沉於多瑙河底者，現尚未明瞭此爲匈牙利王室珠寶，抑爲取自猶太監犯之首飾。

阿臨時政府計劃 與法秘密接觸 商討進行和談

（法新社突尼斯十四日電）本日此間據悉：叛黨「阿爾及利亞臨時政府」各領袖，於戴高樂總統最近發表有關阿爾及利亞問題聲明後，最早須於下週始能宣佈彼等之決定。阿爾及利亞叛黨各部長，對法方之建議，仍繼續予以研究。彼等似亟謀利用所獲提供之可能性，對戴高樂所定程序之某等要點，獲致解釋。據靈通人士表示：叛黨各領袖將在突尼斯或拉巴特以外某處，與法國外交官進行接觸，而使彼等之會談得以保守秘密。此間因有大批記者，彼等之任何步驟，將難以不通知。該人士復稱：該「臨時政府」頗望在聯合國開始

美國一青年 逐屋餽贈貧民金鎊被拘

（法新社美國巴爾的摩十四日電）此間警察昨日拘捕廿九歲青年，控以逐屋派錢，後因法律中並無明文禁止市民隨意餽贈金錢，旋將青年釋放。此青年名福斯特，按戶詢問，「汝是否無錢？我贈予金錢，能否善用之？」被按照對方如何答覆而給予金錢，廿五元或五十元不等，主婦接款後，咸喜出望外。其中有數戶閉門不理，彼佇候門外稍頃，再行敲門，並將錢拋入室內。警察經良久後，始將福特解釋。彼最近獲遺產數千元，願送贈貧人，彼向救世軍詢及貧民住址何在，乃按址逐戶派錢。警察調查完畢後表示：彼乃巴鐵摩富家子弟，逐戶派錢，並未違法，後又調查所派出之紙幣，屬全美鈔，並非偽幣。

盛傳冷戰融解聲中 德共忽又叫囂 收復柏林全區

（合衆國際社德國柏林十三日電）東德共黨人今日又重提收復全個柏林的要求，這是在冷戰的融解狀態中，又發生新冷氣的跡象。他們的宣傳運動，目的在把這個四强共管的柏林地位改變，使西方所管轄的西柏林變爲「自由」，「非武裝」的區域，沒有西方盟軍駐守。東德共黨的一家機關報今日發表一篇社論，謂西柏林之不正常的局勢，必須改革。據外交觀察家評謂：該報的新攻擊言論，彙之其他的跡象，可能表示蘇聯又開始一種排擠西方在柏林地位的新運動。其他的暗示是：（一）蘇聯向西德政府抗議，反對西德在西柏林設立長波廣播電台。（二）東德外交部長布魯斯要求准許東德派代表出席國家首腦的高峰會議，此種建議顯然非西方所能接納的。（三）西柏林共產黨之恢復活動。東柏林共產黨數百人，昨夜舉行示威巡行，反對西德之難民事務部長奧比蘭德之訪問此間，共產黨人指出，此前曾屬納粹黨的奧比蘭德是戰犯。

倫敦選美餘音 義大利小姐有裝胸工具

（路透社英國倫敦十三日電）組織此經已在星期二晚結束的世界小姐競選之依力摩厘，今天在此間宣稱：約在開賽時，他曾命令此十九歲的義大利小姐鮑拉當芝，除去支撐衣服的骨架。

他批評今天「每日先導報」所稱，荷蘭小姐露莎芙強奪同賽者的衣箱，有助於她的奪標事。摩厘稱：「此次競賽整個過程中，僅有此一爲偏裝鳴不平者」。

據每日先導報稱，此與義大利小姐同居，在倫敦西華酒店一室的荷蘭小姐，承認她查看她的同賽者義大利小姐之衣服之衣箱，她發見義大利小姐之衣服，均有張骨支撐及墊托，於是告訴女管理員。

摩厘今日稱：「在開賽時，一女管理員來告訴我說，女孩子們不滿意義大利小姐衣服有襯托，我們調查，而義大利小姐拿她的衣服來給我看。這是沒有多大的襯托，僅有少數片張骨，在某一部份，我已吩附她除去」。

西德總理阿丹諾明春訪問羅馬

英對阿氏訪問倫敦之行 盼能促使改善兩國關係

（路透社英國倫敦十三日電）英倫官場希望西德總理阿丹諾十一月十七日的到訪倫敦，能以英外相勞特本週訪法所得的同樣親善之感，加惠於英國與西德的關係。他們認爲如能如此，則英保守黨新政府所定進取的外交目標，有了良好的開始。英首相麥美倫在十月八日當選之後，曾定下與歐陸各國重建友好與無懷疑誤會之關係，當前第一要務。阿丹諾在十九晚搭機離英回國之前，將在倫敦召開一次臨別記者招待會。

英德雙方所談的問題，原則上料將與勞特和法國政府所談問題相同。勞特從巴黎會談回國後說，他此去並非爲談判成立任何協議，但爲求取保證英法兩國所抱目標與目的相同。據英倫人士說，英國與西德領袖的會談用意相同。召開東西首腦會議，將爲西方與阿丹諾所談的主題之一，經勞特訪問巴黎回來之後，政界人士似已認定，最早需在四月之後才能召開。觀察家認爲，召開首腦會議的時間問題，已無以前那樣重要，相信英國已同意法國欲將首腦會議延至明年三月之後召開的計劃。各方面認爲首腦會議的議程問題，可能成爲與阿丹諾會談中比較困難的問題。根據波昂方面的消息，西德政府反對在首腦會議中對柏林問題成立一項臨時協議之議。

（法新社波昂十三日電）本日從此間官方人士獲悉：西德阿丹諾可能於明年一月赴羅馬作次正式訪問。西德官員說：西德與義大利雙方政府正在談商安排這次訪問，但行期未定。

聞阿丹諾料將與總理錫尼作政治性的會談，相信在會談中阿丹諾將以與英首相麥美倫（定十一月），法總統戴高樂（定十二月），以及美總統艾森豪會談經過，通知義總理錫尼。

新加坡儒生返回大陸人數劇減

（路透社新加坡十四日電）據此間移民局年報稱，中共人民公社生活困苦，影響到星洲學生返大陸升學之人數大減。該年報稱，去年返大陸中國升學學生爲二二二人，然一九五六年則爲一〇七二人，一九五七年爲八九三人。

該報告又稱，人數銳減之另一原因爲星洲已成立南洋大學。該報告又指出從鄰國來星洲就學之學生人數大增，學生多來自印尼及泰國。

馬來亞議員反對白澳政策

將向政府提出質詢

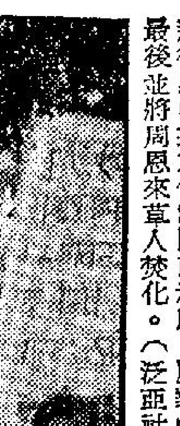
（泛亞社吉隆坡十四日電）馬來亞聯邦立法議院下次在會議時，在野黨議員將向政府提出質詢，向拉曼總理此次訪澳洲時，是否曾向澳洲抗議其所謂「白人澳洲」政策。在野黨議員諾尼瓦沙同謂，全馬來亞人莫不厭惡此種以人種爲分野之澳洲政策。渠另將詢問馬政府是否準備將此事通知澳政府。

蘇科學家報酬不及電影明星

（合衆國際社英國荷里活十四日電）製造蘇聯「旅伴」衛星之科學家，其收入實不如拍攝蘇聯電影片之影星，前來此間，開始美、蘇電影交流之四名蘇聯著名影星，昨晚與記者會談之際，經予承認。

據攝片人兼影星哥薩卡塔夫稱：「蘇聯明星之收入，實較其他人爲多。但該方情形，與此間並無極度不同之處」。此等訪問者列舉蘇聯所歡迎之美國明星六人爲：占士史超域、史賓沙德里西、奇利谷巴、保羅茵尼、奇烈達嘉寶及故畢來士比里。

佛山儒醫鄧羽公 脈理精，認症清，藥方驗，三潮醫重症，一潮醫病輕（上午九時至十二時下午四時至六時在灣仔交加街十號光榮藥行餘時仍在春園街四十七號二樓）



新德里中共大使館門前示威，反對中共軍隊侵犯印度邊界，最後並將周恩來草人焚化。（泛亞社）

台……患四……

日來，台南有二百多人染痛一種怪病，患此病者四肢癱瘓。合南消息稱：染此症而喪生者，已有一老人及一中

長期性資金

美國的商業景氣

鋼鐵業大罷工之後，對美國的商業可以這樣看法：在一個短時間裏，鋼鐵現貨更見短缺。本年整個第四季，大罷工對利潤、工廠生產，人民收入的影響將可得而見。

……或有其可能的。祗有建築業會衰退，因爲在需求方面，按揭款項短絀之故。到了一九六〇年夏天，如同往常一樣，這個渡假時期會入於一個季節性的暫止狀態。商業趨向於維持現狀，或則因夏季的正常習路而稍見減縮。

消費用戶的支出，勢將增加。消費用戶支出的提升，將由較爲豐富的支出預算觸發，尤其在新的汽車和家庭用具方面，直至鋼鐵業罷工的打擊，自是而後，經迅速地增加他們的支出……

……業罷工，本年七八九月間的工業生產隨而減少。當製煉鋼鐵廠再度開工之時，工業生產是會恢復上升的。由現在起，一年之後，預料可以達到一九四七至四九年平均數字的百份之一百五十九的新……

屈臣氏

橙蜜

屈臣氏橙蜜一時製不含氣
純正鮮橙汁 美味提神
格外不同 時常貯備雪櫃內
以應即時之需

每瓶

屈臣氏一八四一年始創出品

新的一快速而完善的化粧之寶

三雅粉蜜是倫敦月麗公司專爲居住在溫暖地帶的美麗婦女而製，牠是用乳脂和粉混合而成的美容恩物，用法簡便，能使你在數秒鐘內完成化粧，終日保持妍麗，備有多種可愛色澤，以配合個別需要，品質高貴，定價廉宜，用完可以配芯。

三雅牌 月麗粉蜜 Three Beauties

倫敦·紐約·巴黎

菲航

選用最新噴射螺槳推進器

子爵式客機

華麗舒適 安全快捷

每日飛行

香港—馬尼剌

逢星期六兩班

菲律賓航空公司

總辦事處：九龍半島酒店 香港匯豐大廈地下

長期性資金

積極鼓勵外國私人投資 經濟活動步伐加速

可倫坡計劃會議閉幕發表公報

（美聯社印尼日惹十四日電）可倫坡計劃會議，本日已於富饒洋溢，與各種有關去年南亞及東南亞經濟進展之佳訊下，宣告閉幕。來自二十一個會員國與屬土之高級代表，已發表一項公報，指出「經濟活動步伐之加速」。

是項在此間舉行時逾兩星期會議完畢之際，所發表之公報中，曾普遍採取富有希望之觀點。但在年度報告附帶之一章中，則提出警告謂：「未來任務之一項最具挑戰性特徵，乃該地區多數地區之貧困，與人口之迅速增加。此自巴基斯坦至菲律賓之一帶地區內，人民之生活水準較西方仍遠爲低下，同時亞洲方面，將從事長時期之鬥爭，以謀經濟之生存與改善」。

本日之閉幕式中，曾有多人發表演說，就中係指出各項進展，提出未來若干問題，以至對會議成功之祝賀。該公報復述及去年南亞與東南亞地區一般經濟收獲。據稱：「多數國家之農業生產，已呈顯著之復原。採礦與造業亦有進展。國際貨物市場情況，已告改善，整個地區之個人收益亦見增加」。

但該公報又謂：該地區國家之經濟已出現「某種程度之緊張」。公報繼稱：若干國家已採取行動，以謀抑止通貨膨脹。該公報對自由企圖，曾表示鼓勵。據稱：「政府與政府間之安排，顯然未能適應可倫坡計劃國家，對長期性資金需求之迫切。南亞與東南亞多數國家，已採取積極措施，鼓勵外國私人投資。」

該公報指出：至本年六月止之一年中，全部援助之增加，已超過一百四十萬元，此使該合作計劃於一九五〇年開始實施至今，各會員國在計劃地區所動用之款項，總額達至六十億美元。該公報復稱：在過去九年間，曾有數約一萬八千名之亞洲人員，接受訓練，并派至海外。派至亞洲各國之專家，亦有一千名。該公報呼籲擴大是項技術援助，且特爲籌策技術教育方面。

美國務院發表白皮書

分析寮國局勢

國外共黨支持寮共進行游擊戰 寮國面臨顛覆威脅

（合衆國際社美國華盛頓十四日電）美國務院本日稱：寮國正面臨「國外共黨支持」之游擊戰及顛覆之「不斷威脅」。

國務院公布其二十三頁之白皮書「寮國局勢」時作此說。該書詳細報導寮國對寮事件之觀點，以至聯合國安理會對共黨進攻之調查。其意見與聯合國再實調查團十一月六日之報告，大致相同。

該報告指摘寮國外共黨支持，包括可能來自北越之個別武裝行動，但報告稱，北越正規部隊之侵略，則未有證據。美報告書稱：（九月時）「進攻的主幹軍隊爲前寮共軍隊及寮（北）越邊若干親共集團。」

「現在威脅寮國獨立之共黨軍隊，其力量乃得自共黨國家之支持及指導，特別係來自中共，而更甚者，則來自北越。」

「顛覆威脅及誹謗寮國政府者，不僅源自國內，即北平及莫斯科亦牽涉其中，其目的顯欲迫使寮政府向共黨投降，同時迫使美國停止支持寮國」。該報告書只暗指蘇聯曾陰謀或策劃進攻。白皮書稱：北越總統胡志明于七月三日在莫斯科與蘇聯總理赫魯曉夫會議，其後約兩週，共黨即開始進攻寮北。胡志明留莫斯科直至七月卅一日，然後又赴北京中國，與北平高級官員會議。

該報告稱：「胡志明曾與蘇聯領袖討論中南半島形勢，及寮國局勢，可以料想得之。」

哈馬紹與寮總理商定

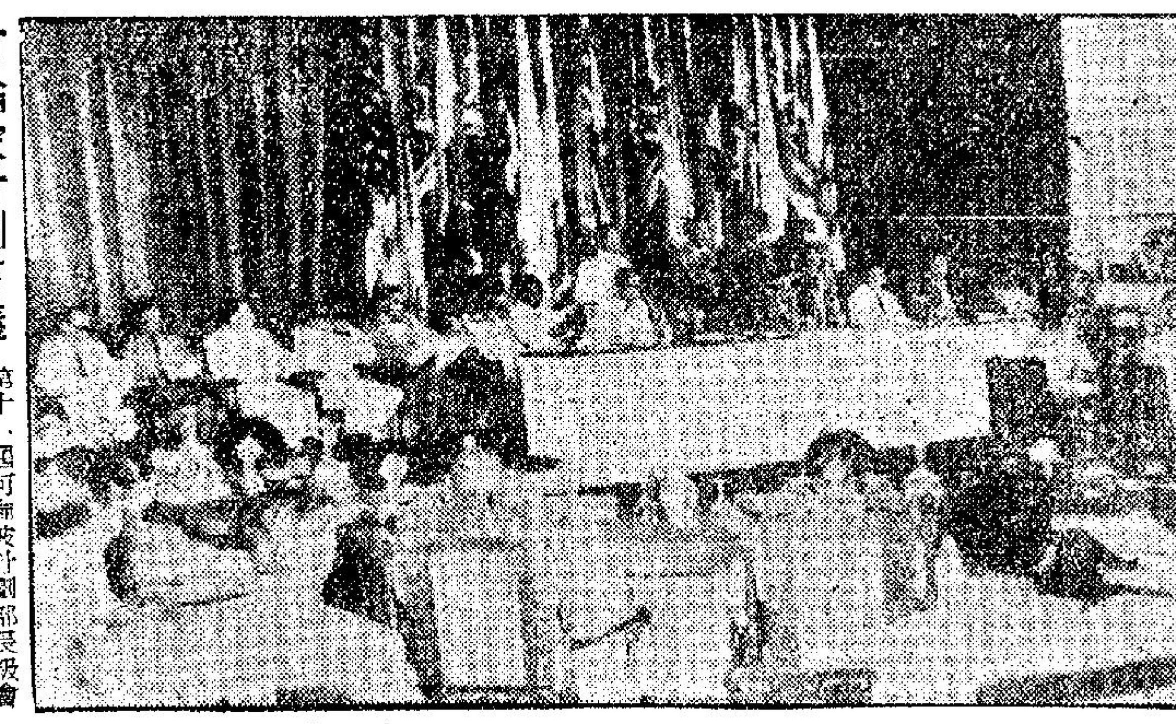
聯國派永久性代表 協助寮國重建和平

（法新社寮國永珍十日電）據悉：聯合國秘書長哈馬紹現正考慮指派一永久性之私人代表駐於寮國，作爲與該國局勢保持經常接觸之最佳辦法。

據悉：此即爲哈氏昨日與寮總理會談一小時半後所同意之措施之一。

參與會談者亦有寮外長，渠等復告記者稱：秘書長與寮總理討論在寮國設永久性聯合國代表之問題，兩人同意，聯合國小組委員會上月前來寮國有利於重建寮國之和平，彼等亦同意未來之步驟，此點或將於下週公佈。

據指出，聯合國代表駐寮有利於保持寮國和平，實行此事之唯一阻礙係難於獲得聯合國全體之支持。但如果寮國政府採取可能緩和蘇聯之強硬立場之若干讓步，則哈馬紹之工作，將較易推進。此種讓步之一爲釋放蘇法努馮親王，寮國政府對此事之立場似陷於分歧。



可倫坡計劃會議 第十一屆可倫坡計劃部長級會議本月十一日開會，印尼總統蘇加諾主持開幕典禮並發表長篇演說。圖示蘇嘉諾致詞及會場全景。（美聯社）

印尼誡駐外交官

勿與異國人 結秦晉之好

（泛亞社耶加達十四日電）印尼外交部已訓令駐外使節：最好勿與外國人結婚。訓令稱：駐外使節與駐在國女子或男人結婚，雖爲私人之事，但若個人有此種情事，當事人將有被召回可能，該訓令自稱印尼在海外「尊嚴、聲望及安全」，與駐外使節之一舉一動有密切關係。因此，計劃與外國人結婚時，應再三考慮。

據悉：該訓令特別警告下列單位主管使節：（一）駐外大使；（二）駐外代表團團長及公使；（三）駐外總領事及領事；（四）秘書及較參事更高職位之外交官；（五）電報員。

台灣四個月內

發生六次天災

總損失近卅五億台幣

（泛亞社台北十四日電）台中訊：台灣省政府社會處發表統計數字稱，本年自七月十五日風災後，已前後發生六次風災水災和地震災，全省共死亡七三八人，失踪四〇二人，重傷五一二人，房屋全倒三〇、八八〇戶，半倒三三、六四四戶，政府共已依照規定標準發放救濟金二〇、一〇〇〇元，合計公私損失當在台幣三十五億元以上，約相等於省政府本年度總預算的總額。

泰經濟界 組團訪台

（本報特訊）台北十四日息：經濟部消息：泰國經濟訪問團，將於本月廿四日來台，作五天的訪問，考察本省工業建設與進步情形及蒐集貿易資料，與交換促進雙方貿易的意見。該團將由泰國政府主管經濟業務的官員及工商界人士五人組成。

尼赫魯壽辰

美蘇等國領袖 紛紛馳電致賀

（路透社印度北部狄拉登十三日電）印度總理尼赫魯今夕乘飛機到達此間，準備明日安靜的渡過其七十壽辰。

他乘坐印度空軍飛機。同行的，有他的女兒印狄拉甘地夫人，與其姪女密達夫人，以及西孟加拉總督奈度小姐。

（路透社印度新德里十四日電）印度總理尼赫魯，本日七十壽辰。他是世界上最大（指人口最多）的民主國家領袖，本日與其女兒和孫輩在喜馬拉雅山麓德拉鄧悄悄渡過。

世界領袖、政界人士和作家對於尼氏有坦率的評論，輯成一書，新近出版，書名爲「尼赫魯的研究」，由獨立性的「印度時報」發行，內有六十六人對尼氏的評論。

（路透社印度北古斯達十三日電）艾森豪威爾總統本日爲印度總理尼赫魯七十壽辰，致親熱賀電文，內稱讚尼氏「爲印度及其人民長期獻身服務的許多成就」，並謂：尼氏的領導不僅鼓舞印度人民，且鼓舞印度以外的無數人民。「一如此輝煌成就誰都引以自豪，但我知道閣下不注意於過去而着眼於現在和未來。閣下終身致力於實現和平的世界秩序，但許多問題仍待解決，然後能實現此項目標。我期待數週後與閣下晤談。」

（路透社蘇聯莫斯科十三日電）塔斯社今日稱：蘇總理赫魯曉夫，在電賀尼赫魯明日七十歲生辰，稱尼氏爲「卓越之政治家」。赫魯曉夫稱蘇聯人民均知尼赫魯對建立及成功地發展印蘇友好關係，不遺餘力。（合衆國際社）

台南二百多人

患四肢癱瘓症 病因未明

日悉，台南有二百多人染患一種怪病，患此病者四肢癱瘓。

台南消息稱：染此症而喪生者，已有一老人及一中年婦人。衛生當局現仍未能斷定此是何種傳染病。報導又稱，若干名小學生亦已感染此病，渠等突然發覺手足不能活動。警方發言人本日下午稱：渠已與台南接觸，調查該消息是否屬實。

達賴告六國專家

維護人性尊嚴 拒向中共屈服

（美聯社印度新德里十四日電）達賴喇嘛本日告「調查西藏情況之法律委員會」稱：中共曾一意殘害人民，以謀施行改革。此出亡之西藏精神與政治領袖復稱：渠等有「不願向中共屈服，而遭受不人道行爲與刑罰」之證據，可供該委員會參考。

達賴喇嘛向包括六國八名專家之委員會，宣讀一項書面聲明。此由國際法學者委員會所設立之「西藏問題法律調查委員會」，現正從事草擬一項有關中共在西藏行動之報告。

該國際法學者委員會，本年七月間所發表之一項初步報告中，現已有證據，顯示中共在西藏從事種族滅絕行動。

新德里中共大使館門前示威，反對中共軍隊侵犯印度邊界，最後並將周恩來草人焚化。（泛亞社）

印尼通過 領海法案 維持十二哩

（法新社印尼耶加達十四日電）印尼已決定維持政府於一九五七年十二月十三日所宣佈之十二哩海界，此爲一項爭論問題，印尼政府當時之宣佈，適在日內瓦舉行國際海界會議之前（一九五八年二月）。

印尼各島嶼之海界及領海問題之兩項法案，係由前海軍部長呈交昨晚之會議者。內閣經冗長討論後，通過有關印尼海界之法案。印尼內閣全體會，據會後公告稱：關於印尼領海法案，政府將再行研究。

菲參議員競選

執政黨走下坡 間接影響下屆大選

（泛亞社馬尼剌十四日電）菲八名參議員之選擧計票情勢，今日無重大變化，執政黨候選人有望選上者，仍爲五人，八名得票最多之參議員：第一名爲反對黨議員馬可斯，前五名得票最多者有三名屬於反對黨，地方省長與市議員選擧中，執政黨與在野黨爲平分秋色之勢，此次乃小選擧，對於執政黨之地位，自不會有影響，執政黨雖仍佔優勢，但距執政黨所預定之目標甚遠，結果所將間接影響下屆國會與總統選擧，執政黨所最焦慮之原因在此。

中共經濟攻勢 在東南亞受挫

（泛亞社台北十四日電）可靠方面消息：中華民國政府今年六月間，曾訓令其駐外使領館，系統調查中共在自由世界各地之經濟攻勢情形，現悉此項工作業已告一段落，據目前之估計，中共之經濟攻勢，廣及東南亞、中東、北非及中南美，但由於東南亞國家採取反共措施，致使中共在東南亞之經濟活動大受打擊，惟在其他地區，其經濟攻勢仍能獲得進展。

防止汽車失事 嚴禁肉感廣告

（泛亞社吉隆坡十四日電）吉隆坡交通警務處，將禁止市區內一切可以引起汽車司機甚至行人注意力之廣告。某交通警官對記者稱：此種廣告，實屬危險，「試想在車輛最擁擠的時候，一個沿着蒙巴頓路駕車的人，突然看見一個像瑪麗蓮夢露身型的輕氣球升上天空，請問後果如何」？

緣吉隆坡某紡織廠商，目前向當局申請在某街升上廣告汽球一枚，高度爲一百英尺，航空處認爲尚不妨碍飛機飛行，未予反對，但交通警則認爲「要不得」。

印度出現 西藏會館

（泛亞社加爾各答十四日電）印度西孟加拉省界，已決定在加隣邦建立一座「西藏會館」，以供西藏難民之娛樂與教育中心。加隣邦刻已有難民夜校一處，由藏印協會主辦，日後將一併遷入會館。西孟加拉省

美女畫家 展覽裸像

（合衆國際社西班牙馬德里十三日電）馬德里的市民，明天將獲觀賞美國藝術家馬克遜小姐的大批作品。事實上，全部都是她自己的裸體自畫像。這位廿一歲年青的馬克遜小姐，在她的作品上的簽名是「普萊奧利娜」，三年前，展出一批裸體的鬥牛勇士畫像，獲得熱烈的批評。她將於明晚，把她自己的九幅裸體畫像，作同樣的展覽。馬克遜小姐是已退休的紐約商人兼名畫搜藏家奧思卡馬克遜的女兒，他說，他並不認爲裸體畫像有甚麼不對。

馬克遜小姐說：「自有歷史以來，從未有過一個女畫家，具有天材和美麗的胴體，而能夠產生偉大的裸體自畫像的。」這展覽將成爲馬德里藝術界的盛大事件，吸引本市的第一流批評家注意的，警方同時也用銳利的目光，檢查這些作品。但相信當局不會對這些裸像採取反對行動。

這次的展覽會，並且已獲得馬德里的藝術協會批准，西班牙的美術評論家安東尼高賣，今日預先參觀該批作品後決定說：「沒有人能夠認爲這些畫像是不道德的。」

滄海一勺

強姦白女 黑人伏法

（合衆國際社美國佛羅里達州拉福特十三日電）兩黑人因犯強姦白種婦女罪，今天被處以佛羅里達州電椅死刑，行刑時間，相距不過十分鐘。

約翰愛德華保羅（二十三歲）在格林威治時間十二時四十二分被處電椅，威利佐治蘇提被綁於該椅上。昨夜州長柯林斯拒絕最後一分鐘的請求赦免。保羅被害而死，但二十一歲的薛提感謝獄吏辛克萊之精神。並謂：他爲所犯之罪而悔恨，希望人們以他爲前車之鑒。

八十歲老夫妻 性生活仍豐富

（美聯社英國倫敦十三日電）健康的結婚配偶，十對中超過七對，在六十歲以上，對性生活，仍頗活躍，有些且維持到八十歲過外。這是北加羅林納州都克大學研究小組最近調查六十到九十三歲配偶所得的結論。該大學醫學院心理學教授牛曼博士星期五日在此間老年研究社第十三屆年會，提出研究報告。牛曼指出：數年長的夫婦，其性的活動，各有很大差別。性交的數次，平均每個月約三次。又有夫婦的性關係，多至每週三次。而那些性活動較少的夫婦，每年僅有四次或五次。

牛曼的調查報告又指出：在經過調查的夫婦中，有等性關係一直保持高度的頻繁，直至八十九歲以上，才緩下去。例如有一個男人，其性活動一直是保持高度的，直至達到九十一高齡，其夫人逝世爲止，其妻死時亦達八十九歲了。牛曼又發見有些黑人夫婦的性活動，高過白人，又凡經濟水準較低的夫婦，其性活動較高於那些經濟水平高的夫婦。

狄隆盛讚自由中國

經濟建設進步

中共國際貿易注重輸出 外商在穗參觀獲此印象

（美聯社美國紐約十四日電）美國副國務卿狄隆，在星期五稱：不管世界糖業市場如何的疲僻，但由於推進工業化，台灣的輸出價值，今年仍保持穩定。他說：過去十年，中華民國的經濟生活改善，如此之大，以致目前，沒有其自己的貨幣，和公債等市場，能夠在本土籌集資本。

狄隆係在國際社會服務機構美國支部之宴席上演說。他描述台灣土地改革，地主獲得政府所有之股票，作爲補償，也說及鋼如棉織、鋁及水泥新產品在出口市場之地位。「我們的援助，并不只是填補那些已被防衛經費所耗去的經濟資源，而且可以促使經濟社會事業之特別發展。」

狄隆又稱：「共黨的報紙當然無可避免地掩蔽報導的消息，但我們可以報導過去十年，島上之經濟社會事業的迅速進展的消息。」他又指出：工業的發展，由私人主持的漸見增加了。以償券補償的地主，以藉此已造就一羣新的企業家。

（法新社廣州十三日電）外商今日在此間稱：一年兩度之中共交易會，此次秋季交易會，從各個角度看來，是出色的一個。此等商人大多數已到過廣州若干次，他們對這次交易會的安排，和中共出口貨的陳列，印象深刻。

一座十層高的白色建築物，建築了六個月，在十月份交易會開幕前數天，及時完成。這座建築物放置有各種貨物，和容納各種服務。每層樓均有各不同的貨品，由象牙品和自動玩具，以至大型的織布機及汽車等，陳列得琳瑯滿目。在每一組的附近，設有出產此類貨品的中共公司辦事處。

中共顯然企圖出口多過買入。據某些西方商人訴說：「我們容易碰見對方之輸出官員，但所碰見的輸入的官員却很少。」他們只容允把這些事情，向他們的上司請示。在以前幾次的交易會中，中共的貿易官員，向西方商人徵購特種鋼、錫塊、金屬管等，但沒有要求普通鋼。他們又需求製藥用的基本化學產品、染料等，然至到現在，沒有大批工業配備的需求。

來到交易會的外客，包括一千三百海外華人，約共有一千五百人，他們之中，一部份寄寓在愛羣酒店，一部份寄寓在交易會附近之另一家旅店，交易會當局每逢星期日則引導外來的訪客前往參觀人民公社及工廠。

美國的商業景氣

鋼鐵業大罷工之後，對美國的商業可以這樣看法：在一個短時間裏，鋼鐵現貨更見短缺。本年整個第四季，大罷工對利潤、工廠生產，人民收入的影響將可得而見。

一

這個國家的商業景氣，其將來是與鋼鐵密切地聯繫着的。

鋼鐵經過三個月來的罷工，鋼鐵的缺乏是首次感覺到的。這缺乏，經由喉管，由鋼鐵廠伸展以及於鋼鐵的用戶，是不會隨着罷工的結束而立刻終止的。鋼鐵的缺乏，在無數需要鋼鐵工業裏，可能變爲嚴重。

一九五九年剩餘的月份之內，鋼鐵的缺乏將會給予重要的行業以抑制。拿一個例來說，汽車的生產，會比在任何其他情形之下更小。農業機械用具和他種機械，其情形也是相同的。在鋼鐵業大罷工終止後若干星期之內，各鋼鐵廠當局，實在絕對不能夠確定供應每一個鋼鐵用戶之所需。

假如罷工在一九六〇年初期再度恢復的話，其影響所及是會更嚴重的。

到了一九六〇年上半年度，差不多每一行都有欣欣向榮之望，獨建築業有緒退的可能。到了一九六一年，會來一次溫和的調整，其時間可能遲至這一年的下半年始實現。

二

照目前情形看來，最低限度要到十一月中旬，鋼鐵生產才會再度到達一個高峰，由那個時候起，所有各個鋼鐵用戶工業都會設法增添存貨。鋼鐵業的本身，得要面對蓬勃的需求，要許多個月始能應付得來的。

結果，商業景氣的型格因而受了影響。目前的型格，最可能是像下面所指出的一個。

先說一九五九年末季，在本年度的第四季裏，商業的活動情形，會比其他任何時期低落。收入的增加速度，也會比較的低落。工業生產，會數爲減低。利潤不會像沒有鋼鐵短缺使營業總額深受影響那樣的滿意。就鋼鐵業的本身來說，雖則上半年度的創利潤新紀錄，整個的來說，到頭來這是相當不化算的一年。

說到一九六〇年的上半年度，除非有鐵路罷工或是鋼鐵罷工重起，倒亂一切的話，那麼一九六〇年的上半年內，在商業的活動、國人收益、貿易、受僱人數和利潤方面，行見高水準的紀錄出現。

或有其可能的，祇有建築業會衰退，因爲在需求方面，按揭款項短絀之故。

到了一九六〇年夏天，如同往常一樣，這個渡假時期會入於一個季節性的暫止狀態。商業趨向於維持現狀，或則因夏季的正常型格而略見減縮。

商場的活動，將於一九六〇年秋季上升，這次的上升會把工業生產，國民收益，這個時期內收穫的比例，預料是相當平滑的，而且在年底期內會歡弱下去，到了大選的時候，商業一定非常良好，以幫助在朝的政黨。

一九六一年，可能是緩和的調整發生的一年。不過，這種調整最早也似乎不像會在是年首季之前出現，或者要待至這年的下半年也未定。目前沒有一點東西暗示，一九六一年的調整是嚴厲的。主要可能是因爲借款困難，又或是由於囤存謀利的建築業的減縮，同時政府減省若干支銷，也是可能的。

三

以下是「美國新聞與世界報導」的經濟組，認爲最有可能的商業走勢，在本年初期提供種種迹象，指出在年底之前會接近五千億元大關。鋼鐵業罷工破壞了那展望。總額目前徘徊於四千六百億元左右，而在罷工開始之前的數字，則是四千八百四十五億元。由現在起的消費用戶的支出，勢將增加。消費用戶的提升，將由較爲豐富的支出預算觸發，尤其在新的汽車和家庭用具方面，直至鋼鐵業罷工的打擊，國人會全部預算都給接下。由於商業的活動再度向上走，預料在今後幾個月之內，他們可以更隨便的用錢。

一俟工業再度活躍，工廠和設備的商業投資，將會相當迅速地增加，日有起色的活動，增加擴增廠房，尤其新的和改良的配備的需要。一年後，商場購入配備會創高水平紀錄的迹象，已可得而見。補充鋼鐵和五金屬物品存貨的需求，會有力地增強全國的生產總額。

國家和各當地政府的消費，在今後幾個月內將會繼續增加，較諸目前的四百五十億元，到了一九六零年秋季也許會達到五百億元之數，日用品和公用事業的聯邦支銷，大約不會增加至超過目前的五百四十億元之數，而且也許還會減低多少。

全部活動的唯一牽掣，勢將來自建築工業。一九五七至五八年經濟衰頹期內，新建築物亦不過略見減少，接着狂烈上升。在今後數月之內，「緊縮」的銀根大約會在住宅建築方面加以剝奪，從而新建築預算的總額，可是，住宅建築以外的建築業，勢必有所增加的。

四

鋼鐵業罷工，本年七八九月間的工業生產隨而減少。當製煉鋼鐵廠再度開工之時，工業生產是會恢復上升的。由現在起，一年之後，預料可以達到一九四七至四九年平均數字的百份之一百五十九的新紀錄。

隨着活動的提增，更多的人會找得工作。在今後幾個月，受僱總額可能接近七千萬人之數，同時一年之後，在職工作的人數總額會增爲七千一百四十萬人。一九六〇年若干段時期之內，失業人數將減至三百萬以下，而這個無異是最低的數字。

有職業的人數既然創下新紀錄，生產數量亦是如此，國人的收入自然也跟着增加。展望今後，到了一九六〇年的下半年，國民的年度收入率將會超過四千億元，這在美國歷史中是創見。前此的最高峰是本年七月的每年三千八百四十億元，剛好在鋼鐵業罷工發生之前。受益者，主要是日薪和月薪的工作人員，農業收入預料會繼續下卸，由目前的每年一百一十五億元降至一百億元。

總而言之，商業的擴展在鋼鐵業罷工之前，既然這麼清楚地表現出來，足以在在說明一旦在罷工的影響之後，仍然要繼續下去的。擴展最低限度會延續至一九六一年，在目前來說，任何障碍的迹象并不多見。（譯自美國新聞與世界報導）

永保健康牙齒之天然美麗！
KOLYNOS DENTAL CREAM
濃厚 固齡玉牙膏
請購經濟 特大家庭庄
濃厚固齡玉牙膏能使口氣芬芳保持鮮潔更久！
濃厚固齡玉牙膏確保牙齒整日防止腐壞！
濃厚固齡玉牙膏每次需要較少所以更爲經濟耐用！
固齡玉牙膏 壽 延長牙齒壽命！
KDC-24-3

最受香港人仕歡迎之世界名釀白牌威士忌，現已回復正常供應。
「白牌」威士忌
品質高貴．始終不變
總經理 屈臣氏有限公司 洋酒部
歷山大廈 電話：二一〇〇四、三一八八三

紅伶紅星昨晚義唱救助貧童成績

……羅艷卿小姐，余蕙芬小姐，黃君麗小姐。

同時，在音樂伴奏方面：是由尹自重先生所領導的樂隊，由馮少毅、馮少堅、黃其浩、李滌生等各位音樂名家担任拍和。

何建章述成就

：「華僑日報」救童助學運動，感謝港九人士數年來不斷熱烈支援，尤其是每次獲得全港紅伶紅星歌星爲救助貧童舉行義唱，熱心捐款，使每一晚義唱……

點唱善款與時俱增 接近一萬六千元

獲一九五九年諾貝爾和平獎金之英國政治家及著作家諾爾·培克，到倫敦時向攝影記者說明他一生之工作皆向裁軍及和平努力。

享名國際的英國音樂指揮家湯瑪斯·比獃爵士，綽號「一大天使及怪蛇」，最近在英國廣播電台上答覆他本人一生工作之詢問。

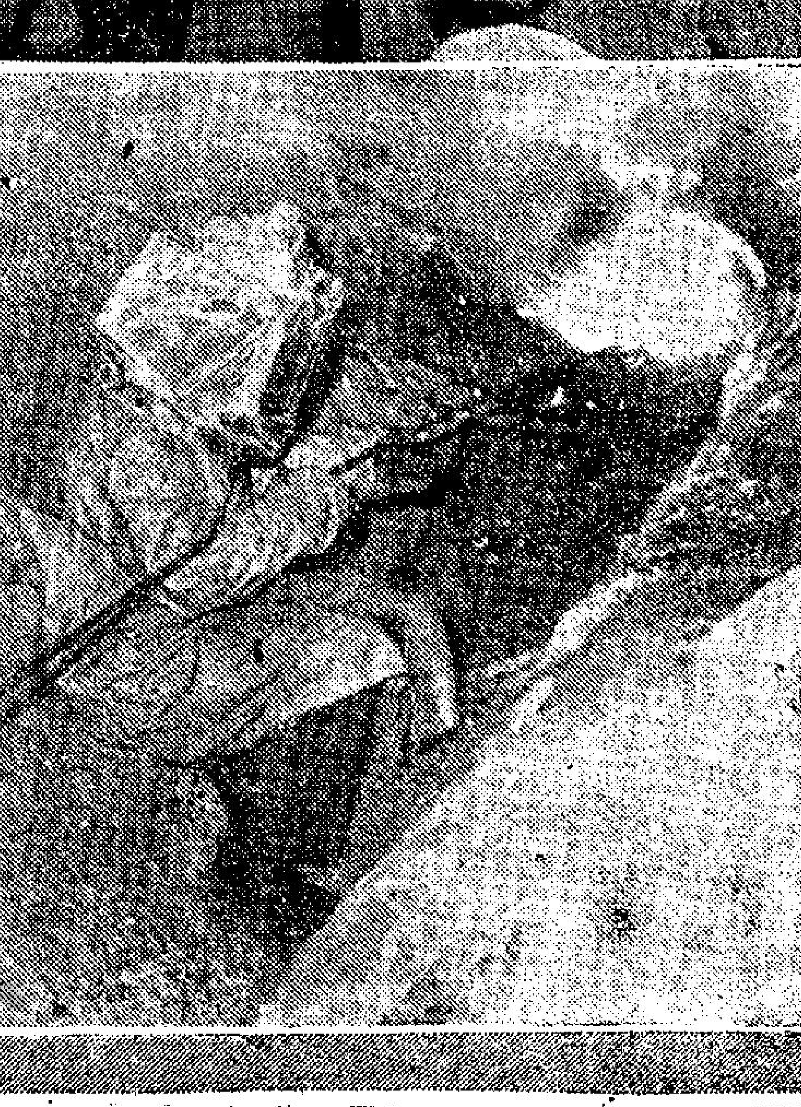
西班牙年青豔艷的新星莎拉·蒙狄在新作「卡門艷史」中的鏡頭。

北越紅十字會代表最近由河內到曼谷視察四萬五千越民，圖示兩代表：左爲阮溫叔、右爲阮溫碑肯國際紅十字會之國際關係委員。

每日畫刊

伊朗國王巴里維（左）十一月四晚偕同約但國王胡辛，在阿曼參加約但總理馬奇利在滬卡軍人俱樂部所開之音樂大會情形，（右）爲馬奇利總理夫人。伊朗王乃最近到約但作國家之訪問。

法國著名電影明星三人遊美返抵巴黎，老明司花禮亞（中）出示其新式毡帽，左爲米高·雷諾，右爲愛迪·江士丹，於抵巴黎時攝影。



七日英國奧斯鋼鐵廠工人身穿防火衣，以保護身體，鋼鐵將於七十小時內開爐，可鑄鋼鐵產生原料。

為挽救物資荒缺 粵共號召公社社員向地下海底尋寶藏

中山縣共加强魚塘管理計劃

（特訊）在物資荒缺，財經匱乏的環境下，中共要繼續推行其「公社化」，就祇有展開對農民社員作多式多樣的奴役與壓搾。因此，所謂向地下海底尋寶藏這一連串的活動，便在粵省各地中共公社出現。

據粵共報導番禺縣沓壞公社地下「尋寶藏」情形稱：沓壞公社在發展多種經營，增加收入，改善人民生活的全部計劃下，各生產大隊派出了專業隊，到各處挖地腳磚，挖水松根，地腳磚每萬塊值三百五十元，水松根可製成木枳，每担由數十元至百多元，這兩項經營收入頗可觀，全公社要在春節前憑這兩項經營，計劃搬四百萬元以上，基本解決了大部分人民生活，把所有地下廢品，都變成活寶。

又據中山縣共透露：小欖公社爲了爭取今年冬季塘魚的豐收，最近已訂立了嚴格魚塘管理計劃。

全社建立起大魚組三十七個和魚苗組三十三個，其中包括飼料隊三千九百五十六人。同時掀起了魚塘備料競賽高潮，保證多養飼料，平均每畝達四十四斤。現已種下郡荣七百二十畝，堅決爭取魚塘畝畝超產。

「廣州日報」詳細揭露 四會三水等縣血吸虫病嚴重

（大道社訊）「廣州日報」消息：被毛澤東稱爲「瘟神」的血吸虫病，在僑鄉四會等縣還蔓延的情況，愈來愈嚴重，中共曾聘有蘇聯和日本專家前往研究診治，但由于一般人民生活得不到改善，大的環境衛生未得合理解決，迄未收到任何效果。

「廣州日報」指出：在廣東省的僑鄉四會和三水、清遠之間，有兩個面積共達十萬畝的大草塘，這是全國有名的血吸虫病流行地帶，這一帶淤土黑油油的很是肥沃，但卻大半荒蕪，不長莊稼，周圍都是亂蓬蓬的裸草，除下就是一些大大小小的坑窪積滿瘀黑的臭水，其中一叫澤口草塘，一個叫大旺草塘，在亂蓬蓬的草叢中，水陸相連接的潮濕地區，長着無數的釘螺，成爲吸血虫的中間宿主（即血吸虫借以寄生的敎體），每平方公尺有一百二十個，釘螺最多的，每年春夏之交，北江水漲，草塘上汪洋一片，于是，從釘螺中放出千千萬萬條尾蚴（血吸虫的後期形態），到處洋游着，塘裏的一條條草水河，就變爲毒河，碰到涉水的人，尾蚴就從他的上下肢毛管裏鑽入皮下，到淋巴液，通過循環系統，在人體內產卵，使人的脾臟腫脹面黃肌瘦，無力耕作，行動困難，平均只有三十歲左右的壽命。該報作出統計稱：截至目前爲止四會等縣僑鄉中被「瘟神」奪去的性命，已超過十萬人以上，多少人變成病夫，變成了鰥夫寡婦，多少人家庭斷絕了炊烟，據調在四會縣屬茶村，從前有過三百二十戶人，死了一大半，目前只剩下四十八人，其悽慘情况，可見一斑。

星私會黨徒八百人自新 政府寬大處置

（新加坡航訊）星加坡政府寬赦私會黨徒十六日限期，已經在十一月三日宣告結束，悔過自新的男女私會黨徒，總共人數爲八百一十八人，成績斐然，這批自新私會黨徒，華、巫、印及混種人都有，其中有九十巴仙以上是屬三十歲以上又二十歲以上的年齡份子。

茲將從十月十九日到十一月三日爲止每天悔過自新的私會黨徒的記錄列下：十月十九日十二人，廿日十八人，廿一日十五人，廿二日四十一人，廿三日六十三人，廿四日廿七人，廿五日（星期日例假），廿六日五十五人，廿七日五十四人，廿八日四十二人，廿九日七十四人，三十日五十一人，卅一日（星期日例假），十一月一日（星期日例假），十一月二日一百一十三人（到下午四時半止），三日二百廿三人（連十一月二日下午四時半到五時自新的十七人計算在內）。

又據政府一發言人昨日宣佈，當局已定在這兩星期內派人到監獄辦理獄內私會黨囚犯自新手續，但該發言人愼重指出，接受獄內私會黨囚犯自新，並非就這樣地將他們從獄中釋放出來，他們須受罪所應得的處罰，惟他們在悔過自新後，對他們監期滿後，釋放出來時，會較沒有自新者有利。

菲軍部情報官發現南呂宋有共諜活動 正嚴密注視中

（馬尼剌航訊）非官方消息：菲軍部對南呂宋華共之活動，仍在嚴密監視中。

據一不願表露姓名之菲軍部高級情報主管官，私下向記者透露稱：菲保安總司令甘布准將，前月在南呂區十四省保安司令會議中，提出有關南呂美骨區華共活動之報告，內中指出有一九三名華共嫌疑正從事活動，軍部對這一點，將採取愼重態度，深入偵查，以究其眞實性。

彼又謂：軍部對華共活動之監視，是無時無刻不斷的進行，如最近曾派員到黎牙實備，酒乙，哪呀，咪聰及武爾一帶，秘密偵察當地華僑對雙十節，蔣總統生日及紅色中國國慶日的態度，以甄別其政治思想動向，進而追查有無華共從中活動。

最後，該情報主管官以肯定的語氣向記者保證稱：軍部對華共之活動，決不能容忍，但亦不馬虎從事，致殃及無辜。

穗共試製蘇催眠機

【特訊】中共修談科學，且動輒拿蘇聯作其藍本。最近穗共又宣佈華南醫療器械廠師承蘇聯睡眠機原理，試製催眠機成功。據宣佈其試驗過程稱：華南醫療器械廠試製電睡眠機，是根據蘇聯Ｂ·耶爾巴夫設計的電睡眠機器的原理，加以簡化而製成的。它能產對人體中樞神經有抑制作用的「方形波」，通過電極接到人的頭部，使人進入生理睡眠狀態。

菲島出現廿元僞鈔 當局正查緝中

（馬尼剌航訊）菲總統接獲報告：指出不法之徒於蘇洛運入大宗仿製中央銀行之二十元鈔幣後，當即警告各方：收用二十元鈔幣時，應特加注意。

總統府南島緝私隊隊長諾描及中央銀行代表，本月七日在菲海軍司令部舉行會議，討論有關如何查緝發行及印製鈔幣組織之問題。諾描海軍上校報告謂：該隊在巴佬灣之物羅克灣搜獲十一張廿元假鈔，而在來自婆羅州山打根之一毛洛小艇上搜獲十張二十元假鈔，是日兩機構之代表舉行會議時，研究如何取締該發行僞鈔組織之計劃。此外，並促各界勿過於驚惶，但應協助當局進行調查。

台北市長叫苦 無法閉門謝客

（台北航訊）台北市市長黃啓瑞，他最近因爲每日要應付數十百位來的訪客，無法安定辦公，感到非常困惱。

據接近黃市長的一位朋友透露：黃市長不但在辦公的時間內，在市府窮於應付許多找他求情託事的賓客，甚至每天一清早，他還未起床，公館客廳裏已經坐滿了人。當他深夜回家時也是如此，家裏總是有一大堆人在等他講話。平時除了參加若干重要會議之外，每天去找他的人，差不多沒有間斷過。

他說：不接見吧，黃市長又怕被人責難「官僚氣太重」，接見吧，訪客又接踵而來，實在應付不開。這位人士認爲：當一個台北市的民選市長，每天要處理一部份重要公事，和時常出席這個會議，參加那個酬應，已感疲於奔命，每日再加上這麼多的來客，簡直無法辦公。他呼籲各方愛護黃市長的人士要諒解，好讓黃市長能够多騰一些……

街

聯，上半場港聯佔了六成以上攻勢，下半場也是在後來才連失兩城。有迷哥認爲，宇哥實非勁旅；某迷姐則認爲宇哥實勒住馬頭，生意經也，如落筆就……係。

○某老細久不久去馬場鋪下草皮，上週末友人約其前往，他愁眉不展地說：無心情去馬場，只要店前修路早幾天完工，我就等於中一千幾百銀生馬了……

聯合置業有限公司 聯合樓價廉息 大道東香港大 年期：九 利息：足 3,500- 由 大街舖 21,240- 歡迎實地

唯有「愛潔牌」去污粉 用作沫泡有富

去污快捷 淨潔亮光 便簡作工

「愛潔牌」去污粉能驅除垢污使器皿光潔不留渣滓遠勝其他出品絕不傷害皮膚.

「愛潔牌」去污粉洗擦瓷器磁磚搪瓷器皿傢俬門窗以及一切五金器皿等等保証滿意.

「愛潔牌」去污粉 驅除垢污合乎衛生.

用少許「愛潔牌」去污粉可使一切垢污器皿即刻光亮潔淨——而且經濟實惠

AJAX-59-1CL

勞力士 女庄錶

愈小件愈難 九細微件機之女錶 則能得時計獎狀

一九五八年瑞士錶廠所發出之女庄錶總共獲得1,340個天文台標準時計獎狀其中1,091個全為勞力士所得（佔全数之 81.4%）

ROLEX

A landmark in the history of Time measurement

集蘭堂 潘景歧藥行

中外馳名

痔科 熊麝珠珀膏 功用 除陽瘡痛 風濕痰注

陽和解凝膏 功用 除直聖藥 散寒痰解凝結

著名良藥

港行大道中二六九號 電話：四九八一四 澳行河邊新街七十二號

鐵崗 環中

樓大林園

伙八日即 樓買日即

地近中環。學校林立。空氣清新 交通最便。高尚地區。面向東南 十五天內。九折優待。購買從速 歡迎參觀。地期長久。地旺息高

洽購處：中環鐵崗忌連拿利道 四號至三號

中國聯合銀行

本銀行爲台灣銀行駐港代理行經理一切滙欵押滙信託等業務 精印禮券十餘種發售分十元廿元至千元等憑券可隨時到本銀行換取現金 各界光顧無任歡迎 除例假外營業時間由上午九時至下午五時

總理 余兆麒 謹啓

紅伶紅星昨晚義唱救助貧童成績 近一萬六千元

十二名曲喚起各界善長共伸同情之手

貧童二三十萬貧生逾千共沐寶貴溫暖

【特訊】連日寒流襲港，北風虎虎，人們躲在家中，窗簾密閉，猶有寒意。更有甚者，港九萬千流浪的貧童，鶉衣百結，瑟縮街頭，飢寒交迫，此中苦況，急待社會人士伸出同情之手。

天雖然是嚴寒，惻隱之心，人皆有之，昨夕華僑日報救助貧童運動的嘹亮歌聲，響澈港九新界每一角落，人們的心坎裏，大家不期而然發出一種慈祥的心聲：「救救小孩子吧」！

昨晚華僑日報獲得全港紅伶紅星歌星的支持，在香港廣播電台中文台舉行義唱大會，並由麗的呼聲轉播，在寒流的空中，大動盪着火一般熾熱的聲音，給萬千脆弱貧童心靈無限的溫暖！

紅伶紅星襄助

這一極有意義的運動，獲得港九熱心人士之熱烈支持，迄至夜深，籌得善款一萬五千八百餘元，及各種義賣物品一大批。港九貧童拜賜不淺矣！

昨晚參加義唱的紅伶紅星及歌星，計有：（排名不分先後）余麗珍小姐、吳君麗小姐、鄺筱英小姐、梁無相小姐、羅艷卿小姐、任冰兒小姐、艷桃紅小姐、余蕙芬小姐、麥炳榮先生、蘇少棠先生、石燕子先生、羽佳先生、鄧偉凡先生、陳露薇小姐等相繼唱出名曲十二枝。

香港電台為支持此次善舉，動員全體人員，故義唱大會得順利進行，由節目監督周乃陽親自指揮，主持義唱大會有鍾恩龍先生，葉觀棋先生，唱名小姐有張雪麗小姐，何楚翼小姐，張苑容小姐，播音室管理員有陳淑坤小姐、陳惠民先生等，均不辭勞苦，在空中向各界人士呼籲踴躍認捐，厥功最偉。

七時卅分節目開始，在一陣掌聲中，由周乃陽先生致詞，略謂：我們

周乃陽述意義

要生，我們要活，那些流浪的孩子們，他們說：我們要生，我們要活，各位親愛的聽眾們。由於在這一個寒冬，快要到人間的季節裏面，那些流浪的孩子們，他們說：「我們要生，我們要活」，於是，就產生了今晚在本電台舉行的一個紅伶義播大會來了，今晚在本電台的大演奏廳裏面，除了有本電台的工作人員之外，先後蒞臨本電台的，是有粵劇界的紅伶紅星，與及華僑日報的主事人，和工作人員，我們今晚得與粵劇界的泰斗，和報業界的先進，聚首一堂，使到我們心裏，覺得非常愉快，因為就戲劇界，報業界和廣播界，這三界來說，我們是抱有三種共同的任務的，即娛樂，報導，和教育，這三種任務，因此，我們彼此之間的目標，是完全一致的，而同時，我們彼此之間的關係是唇齒相依的，而同時，我們彼此之間的生活，也有很多相同的地方，因為我們大家都是沒有固定的工作時間的，我們有時「日出而作」，但未必「日入而息」。

不過，今晚特別令到我們感覺興奮和感覺親切的，就是我們今晚，能夠在同一時間，同一地點，大家共同為一個共同的目標而努力，我們今晚彼此之間的目標，都是為貧童而請命，例如，今晚駕臨本電台，參加義播的各位紅伶紅星，他們今晚所關懷的，並不是他們自己的生活，而是那些貧苦兒童的生活，他們寧願自己有一個失去的週末，而不寧願那些貧苦的兒童，失去了接受教育的機會，因此，就甘願犧牲他們寶貴的時間，而貢獻出他們寶貴的歌聲。

現在我們謹將參加今晚義播的各位紅伶紅星，排名不分先後地，向各位介紹。

參加今晚義播的，是有：羽佳先生，梁無相小姐，任冰兒小姐，麥炳榮先生，鄺筱英小姐，蘇少棠先生，陳露薇小姐，羅艷卿小姐，余蕙芬小姐，艷桃紅小姐，與吳君麗小姐。

同時，在音樂伴奏方面：是由尹自重先生所領導的樂隊，由馮少薇、馮少堅、黃其浩、李滌生等各位音樂名家担任拍和。

此外，華僑日報方面：是由岑維休社長、何建章總編輯，親自指揮各位工作人員，負責招待，接聽點唱電話，和計算善款的工作。

最後講到本電台方面：是由鍾恩龍主持這一個義播大會之播出，由鍾偉明、葉觀棋兩位先生担任節目介紹，由張雪麗、何楚翼、張苑容三位小姐，担任宣讀各位善長仁翁的芳名，并且由陳淑坤、陳惠民担任播音室的管理。

不過，今晚我們這一個由華僑日報主辦的紅伶義播大會，究竟是能使到那些貧苦兒童得益多少呢？這是，有賴於廣大聽眾的熱心支持，包括本電台及麗的呼聲的支持而決定的，換句話說，那些零丁孤苦失學無依的兒童，他們的命運，是操於各位善長仁翁，高抬貴手，拿起個電話來參加點唱，認捐善款，個一隻手的手上。

我們敬請各位本着「幼吾幼以及人之幼」，以保赤為懷的一顆熱心，來踴躍參加點唱，因為各位打電話來的聲音，就是貧苦兒童的福音，我們收聽電話的人員，越是繁忙，就越是帶給那些貧苦兒童以更多的新希望，而那些紅伶紅星的歌聲，就是貧苦兒童的救星來。

我們可以向各位報告的，就是華僑日報在一九五八年到一九五九年這兩年間，所推行的救助貧童運動中，是一共籌得善款共六十二萬二千餘元，並且已經將那些善款，分發給四十餘個兒童福利機構使用，在一九五八年，是曾經令到二百餘名貧苦兒童得以就學，而在一九五九年因而得有入學機會的貧苦兒童亦得一千餘人。

現在我們這一個紅伶義播大會未開始之前，我們是首先請華僑日報的總編輯何建章先生代表華僑日報對各位講幾句說話。

何建章述成就

「華僑日報萬分感謝港九人士數年來不斷熱烈支援這一個讀者救助貧童運動，尤其是每次大獲得全港紅伶紅星歌星為救助貧童舉行義唱，熱心仕女，都樂意收聽，熱心捐款，使每一晚慈善義唱，均有滿意成績，由此證明雖在寒冷的冬天，但大地人間，還存在着無比溫暖。華僑日報讀者救助貧童運動，三年來獲得善款六十餘萬元，用於救助貧童事業直接間接獲得救助者，計有二三十萬人，而於去年與今年期間內，更擬擴大範圍，直接資助全港清貧失學子弟，使他們獲得入學機會，在兩年來，資助清貧子弟入學的，已有近千人，估計明年申請助學人數更多，定能達到二三千人。

華僑日報讀者助學金的重要，本人雅不欲以「說教」的方式言之，如果能用講故事方式，相信聽眾諸君會更表歡迎的。

兩個動人故事

今年會考畢業有一個學生，因為成績好，政府派他去一間好有名譽的中學讀書。本來在一般情形下係一件好事。但問題在這一位學生住在深水埗，而那一家學校則在銅鑼灣。往還更成問題，因為他是苦學生，由守寡老母担水養大成人，而他的姊姊做見習看護，月中有幾十元薪水，都要拿來養家，所以不止學費成問題，連過船渡海、車船費亦成問題。如果沒有華僑日報讀者幫助他，相信他很難入學。

又有一個，由外婆撫養外孫，他的父母都已經去世，平日靠針黹來幫助學費。現在捱到眼都矇瞓，針黹亦做不成。如果沒有華僑日報讀者幫助他，相信那個學生亦很難有書讀。上面兩件故事，係今年華僑日報讀者助學運動調查之結果，諸如此類之貧苦學生，記者實地調查，為數不少。總之救助貧童，資助清貧子弟讀書，更加重大，即請善心人士，減輕兩三千個清貧家庭的負担，并請各位大慈大悲聽眾，踴躍捐款，功德無量，積福無量，健康快樂。」

點唱善款與時俱增

接近一萬六千元

昨晚各界點唱認捐數字如下：

七時半	四千七百六十三元五毫
八時正	五千二百八十四元四毫半
八時半	六千一百六十六元八毫
九時正	七千九百二十元零三毫
九時半	八千二百五十九元八毫
十時正	九千零一十六元五毫
十時半	一萬零二百一十八元五毫
十一時	一萬二千零七十二元五毫
十一時半	一萬三千七百六十二元五毫
十二時	一萬四千四百八十五元五毫
十二時半	一萬五千二百二十五元
完場時	一萬五千八百卅元九毫半

紅伶紅星歌星昨晚義唱次序

（一）贈郎玉扣結同心，蘇少棠先生、余蕙芬小姐合唱。（二）夢斷秦樓月，羽佳先生唱。（三）春閨怨，艷桃紅小姐唱。（四）芳草斜陽晚，麥炳榮先生唱。（五）甘露軍師探佳人，石燕子先生、任冰兒小姐唱。（六）半折海棠一任風，羅艷卿小姐唱。（七）神眼東宮認太子，余麗珍小姐唱。（八）王千復仇記，鄺筱英小姐唱。（九）夜弔秋喜，梁無相小姐唱。（十）秦宮生死恨，陳露薇小姐唱。（十一）狂歌覓愛妻，鄧偉凡先生唱。（十二）胡不歸哭墳，梁無相小姐唱。（十三）蘇合秋怨，吳君麗小姐唱。

聖約翰救傷隊 今日大會操

在南華球場歡迎參觀

（國際社）本港聖約翰救傷隊，一年一度大會操，定於今（十五）日上午九時，在嘉路連山南華球場舉行，屆時護督白嘉時蒞臨主持檢閱儀式，參加會操之隊伍將包括港九及新界各區救傷隊、護士隊、及銀樂隊，由各區隊長率領，均於時前到場齊集，該隊經邀請軍政長官臨場觀禮，各界人士亦可前往參觀。

該隊曾於本月初舉行預操，由該隊總監蔣法賢主持檢閱，并給獎各成績優異人員，計獲獎單位有：賴富盾（香港區隊），夏高理盾（中區護士隊），端納盾（筲箕灣），杜利華盾（元朗隊），何瑾夫人盃（何東女子職業學校初級護士隊），塞爾本盃（光華隊），憲利‧曉士盃（深水埗隊），張大偉盃（九龍青年會護士隊），葉錦華盃（元朗隊第二分隊），阿伯拉盃（阿伯拉罕初級護士隊），胡惠德盃（南華隊），蔣法賢盃（光華隊）。

美太平洋陸總 懷特上將飛台

（特訊）美國駐太平洋區陸軍總司令懷特上將，日前由漢城來港，在港休假一週，至昨日下午一時半，偕同隨從乘美國軍機由港飛往台北，訪問自由中國。渠在港期內，為本港英軍總司令白斯仁中將之嘉賓。（滅）

深夜趕到義唱之吳君麗

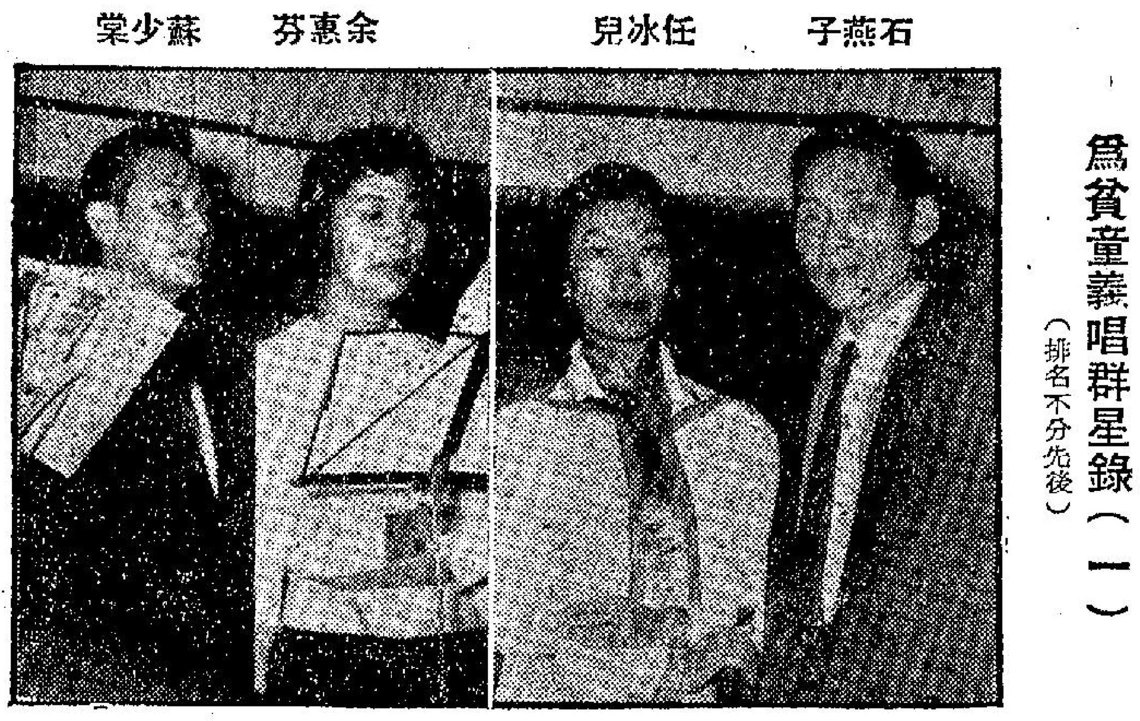
華僑晚報今天有集體採訪專稿

風和日麗好郊遊

「娛樂天地」分兩欄圖文生動

華僑晚報今天出紙三大張，內容豐富，除國際電訊，本港新聞保持一貫詳確精彩外，增闢集體採訪專稿「風和日麗好郊遊」介紹港九新界郊遊名勝，利便各界仕女郊外一日遊。此外，體育專欄有瑞典宇哥登足球隊職香港選手，及宇哥登球員生活技術要談，娛樂天地增闢第二欄，全頁刊出電懋紅星葛蘭小姐之精彩歌曲「我愛恰恰」之歌詞及唱歌時之各種姿態，圖文並茂，生動活潑。至娛樂天地第一欄則有最新之「蠢丈夫」錄音鏡頭寫生，甚為精彩。「工商週刊」有條係裝修業介紹香港商情縱橫談。「少年世界」有南極的「龍極」，天降鈔票，及談談月亮等。

石燕子　任冰兒　余蕙芬　蘇少棠



為貧童義唱群星錄（一）（排名不分先後）

鄺友良今來港

（國際社）唯一華裔美國參議員鄺友良氏，最近在訪問遠東各地期間，順程來港，將于今（十五）日下午二時抵埗，此間溯源堂當方鄺宗親會華僑領袖，將到機場歡迎，並已定期接風歡宴。

本港新聞 今日五版
第一張 第一頁
第二張 第一頁
第二張 第二頁
第三張 第一頁
第三張 第二頁

拍賣金絲猴 羅劍郎競得

△昨晚拍賣金絲猴時，丘氏兄妹與羅劍郎展開劇烈競爭，互相競出高價，爭購金絲猴，為善不甘後人之精神，殊堪敬佩。

△其初四人展開爭奪，熱烈非常，最初爭奪之四人為丘氏兄妹、羅劍郎、鄧家發、及杜振邦與杜紫貞。

△經過兩個回合以後，只剩下丘氏兄妹與羅劍郎競爭，而鄧碧雲小姐則在羅劍郎之旁，鼓勵羅氏競購，結果羅以一千二百元競勝。

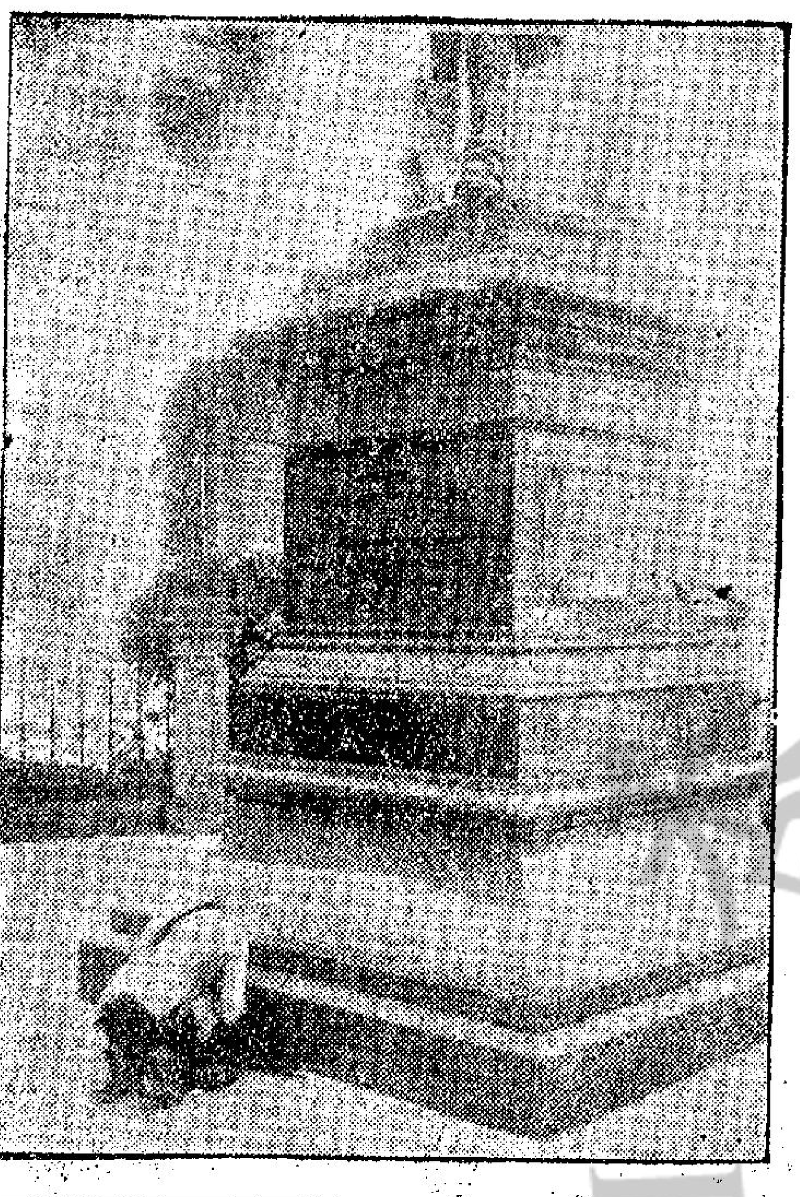
一週供水賬

過去一週，每日平均用水四千二百萬加侖，水塘獲水僅五千八百萬加侖。

【特訊】據水務局昨晨（星期六）發表之數字，過去一週內，每日平均用水為四百萬兩千加侖。

自十一月七日起之七天內，共用水兩億九千四百萬加侖。同期內，由溪澗及引水道獲水共五千八百萬加侖。

截至今晨（星期六）上午八時為止，本港各水塘共存水八十六億三千三百萬加侖，佔總容量約百分之八十二點四。



路邊沙龍

求財？訴苦？ 圖・文・郭立華

在人車輻輳的匯豐銀行「大班」昃臣爵士底銅像前，昨日就有人如此不顧一切地，誠心膜拜。

昃臣爵士是匯豐銀行首任總經理，銅像是在一九〇六年二月廿四日由那銀行全體股東豎立的。她，大髻辮仍未剪，誠心俯伏座下，是在「財神」腳下求財？抑或捱不起六都會的「經濟」而訴苦？

十五年前今日

由今日起，廣九路全綫火車恢復直通，省港兩地每日對開一班，行車速度為六小時卅五分，座位不分等級，由九龍至廣州，收港幣拾五元七毫。

洋米、土米陸續運港，各米店配售上米，米價仍為每斤

美國新聞處長施敦恩由渝來港。

東方足球隊與打炮隊作友誼賽，以三比一獲勝。

太古船塢設有醫務所，免費為該塢工友及其家屬診治。

香港建設華人諮詢委員會慈善救濟組開會，商討積極推進慈善救濟工作，出席者有華民司鶴健士，及委員郭贊、徐季良、蔣法賢、羅世晃、高卓雄、黃錫祺、張勇保、李鑑士、岑載華、鍾仁立等多人。

當局僱用工人五百餘名，分作十七隊，前往薄扶林道割草。

當局訂定軍人與公務員供膳辦法，發出四種膳券，由後（十七）日起實行。

水務局定由今日起開徵水費，如一屋數伙僅得一水錶者，應由業主負責登記。

英陸軍參謀總長布魯克元帥乘機抵港，香港英軍總司令夏慤，陸軍司令菲士廷少將，空軍司令布魯克准將等往機場歡迎。

當局通告：港九各區食物店，一律須登記領牌。

麥炳榮　鄧偉凡　羽佳　鄺筱英

為貧童義唱群星錄（三）（排名不分先後）

梁無相　羅艷卿　陳露薇　余麗珍　艷桃紅

為貧童義唱群星錄（二）（排名不分先後）

街談巷議

聯，上半場港聯佔了六成以上攻勢，下半場也是在後來才連失兩城。有迷哥認為，宇哥登並非勁旅；某迷姐則認為宇哥登勤住馬頭，生意經也。如落筆就打到港聯七個一皮，以後兩場要搵邪水去睇了。事實上，港聯昨天，射門實勝於客隊，奈何受阻於其身手不凡之門將。

○卜公碼頭前昨日有人從巴士車站沿干諾道中海旁而行，險遭一貨車輾倒，幸而司機收掣迅速，未有遇事，但該貨車係駛往卜公碼頭前電油站加油者，因此，有人認為該處的安全問題，就值得研究了！

○本港樓梯都增加了，但是，公廁卻沒有增加。這是一位電車沾票員的見解。原來他到總站時，想解決其急，但輪班不及，經已夠鐘，只好忍住回車服務。

○看報章的眼鏡公司與近視補救器具告白之多，可見本港近視佬的一年比一年多，一位家長說：要子弟會考合格不難，他（她）近視都幾難！言下不勝感慨。

○某果商報告，本港西柿銷量，一年比一年好，此固與人口有關，但小姐

係。

○某老細久不久去馬場舖下草皮，上週末友人約其前往，他愁眉不展地說：無心情去馬場，只要店前修路早幾天完工，我就等於中一千幾百銀生馬了，慢吞吞修路之影響，於此可見。

○作為一個香港市民，對於政府的各項稅收及各種牌費，實有繳納的義務，不過，市民希望當局審情度勢權衡輕重而定稅收多寡。有人提議，單車照費應減至十元，市面單車失事事件頻頻。

○告訴你一個秘密：穿制服的外國水兵，他那條喇叭型的褲管裏，藏有很多東西的，包括銀包香煙、打火機、甚至啤酒。

○天氣驟寒，警員已易寒衣，但街頭所見，卻是四季衣飾展覽大會，有人穿上乾濕褸、蔴包褸、羊毛外衣，但有人依然夏威夷恤，「牛記笠記」。

○九龍雙層巴士，樓上樓下同價，原無頭二等之分，但不少乘客，寧願上多幾級難上的樓梯，也要搭樓上才覺滿足。○某心水清者分析：這可能就是香港人的「頭等心理」之一。

○昨晨九時半，大道西有一商行開幕，燃着長串鞭炮，卜卜炮聲既停，接又燒烟花，馬路旁引動數百人圍觀，更有拖男帶女，你推我擁，像是參觀會景一般熱鬧。待等烟花燒完，兒童們一窩蜂似的飛步上前拾爆竹，一輛汽車從身邊駛過，出現不少驚險鏡頭。

女星樂蒂接打單信

（中央社）據邵氏公司接獲星加坡消息：該公司女星樂蒂，頃收到一封勒索五萬元叻幣的打單信，相信這是影迷對她開玩笑，但她已將該打單信交給邵氏公司當局處理。樂蒂係於本月三日自港赴星參加「郎林殘月」一片的外景工作，和她一起的，尚有張冲及導演何夢華。

中華百貨
有限公司
舖面西便
改建完成
提前明日啓用
刷新業務
特別
大減價

近日寒流襲港 市民注意健康

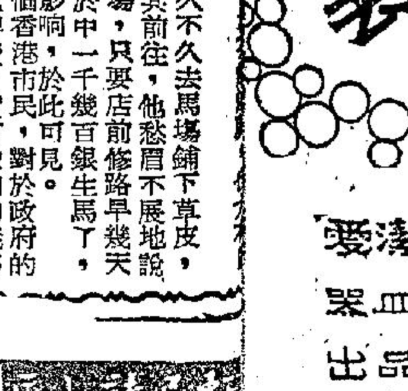
【特訊】近日寒流襲港，天氣驟轉寒冷，早晚更寒，一般市民，莫不注意健康，注意飲食起居，而不致為寒流所乘，而此時正是進補之時，所謂秋冬進補，及時補品，無可厚非，但常有一切補品，甚至發生始終不見收效反應者，是何故耶？據醫藥界最新之解釋：此乃由於體內陰陽不調和，消化吸收未臻完善所致，故無論進食任何補品，如能注意消化吸收，方收預期之效。其實，不獨進食補品為然，整個人體之青春健康，均以保持人身之新陳代謝，消化吸收，保持健旺為主，但要達成此項使命，先要人體陰陽調和。如能陰陽調和，則五臟六腑自能互助合作，無論對任何食物之吸收，均可盡最大之職責，如是進補，則當更能提高攝取補品之有效成份，而使機體獲最適當之補充，自然氣血暢旺，促進新陳代謝，增強天然抗病力，不獨可收進補之最大利益，而青春健康之幸福，亦可獲致矣。

荷蘭最新胃病特效藥片
利胃寶
主治：
十二指腸潰瘍
胃潰瘍胃腫脹
急慢性胃腸炎
胃氣弱・胃酸
過多消化不良
等一切胃病。
服法
每日三次
每次二片
飯後服
冷水送下

港九各大藥行均有售
總代理：嘉路連
總經銷：安康寧大藥房
九龍彌敦道七二七七四號
電話：五三三〇七・八〇三七四二・五八五七八

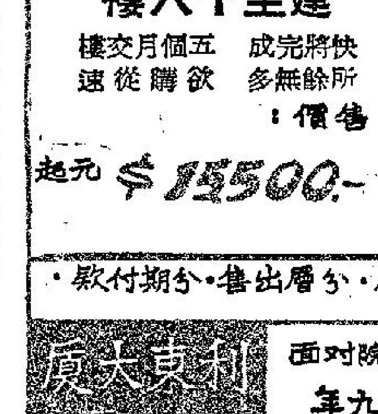
替你解決送禮難題！
當親友生辰的時候，你會為着要選擇適當的禮物而感麻煩嗎？
告訴你一個最易解決的辦法：
「祝你青春長駐，健康常在」，是一句最受歡迎的祝賀詞句，
那末，請你選一種能夠實現這種幸福的禮物作賀禮吧：——
健康寶 就能替你解決！
內含青春花蕊與天然維他命，是陰陽調和特效營養食品，澈底調整人身臟腑合作，根本改進健康青春長駐！
人人合用，個個歡迎！
當此寒流襲港，與一切補品同服，更能增加吸收，有意想不到之奇效！
總發行 玉旨行 大道中四號五樓 電話式一九一一變 各大藥行均售

軒尼詩道紐約戲院對面
建至十六樓
快將完成 所餘無多
五個月交樓 欲購從速
售價：
起元 $15500.-



聯合置業厚惠價格・分層出售・分期付款

利東大廈
大道東香港大戲院對面
年期：九九九年
利息：足分半厚
由起元 $13,500.-
大街舖位
起元 $21,240.-
歡迎實地參觀



聯合置業有限公司 總行：中環太子行三樓二二九室

本港新聞 2

與舞女分居後仍呷醋拈酸
舞女大班斬人
黃勤以棉被阻擋被斬傷膝蓋
劉才受審認罪判入獄九個月

（新亞社）當「舞女大班」之三十歲男子劉才，被控本月十一日，在軒尼詩道五百一十三號四樓，用菜刀斬傷廿二歲男子黃勤，昨在中央裁判署受審認罪，草體士法官判其入獄九個月。

控方透露：此乃一宗桃色血案，涉及三角情愛關係。事件由於一舞女移情別戀所引起，被告爲舞女之前夫，傷者爲舞女之後夫。

法庭主控帮辦葉大有對法官稱：被告人目前爲怡和街樂聲舞廳之「舞女大班」，傷者黃勤乃本港入伍之華籍英軍人員。

被告與廿六歲女子吳少蓮，同居四年，儼如夫婦，已生一女孩，因被告無能養家，由去年起，被告與吳脫離關係，女兒由吳之母代養，吳在灣仔軒尼詩道白鳳舞廳當舞女。

本月首，吳開始與傷者黃勤同居於軒尼詩道五一三號四樓中間房，吳繼續當舞女，傷者對伊作經濟上之支持。

本月十一日下午六時，被告致電話與吳，問及黃勤情況，吳不加理會，謂此事與被告無涉。

約四十五分鐘後，被告到軒尼詩道五一三號四樓質問吳少蓮，直入廚房，持一菜刀，藏於腋下衫內，隨到中間房質問吳少蓮黃勤是否在房內？吳答不在。

當時，被告見房中有男庄鞋一雙，不信黃外出，乃在樓內找尋，結果，發現黃在頭房，躺於床上，以被蒙頭蓋體。

被告以菜刀向黃亂斬，黃用棉被阻擋，結果，只膝蓋被斬傷。

警方獲報後，趕至現場，將被告拘獲，並將傷者黃勤送往醫院敷藥，但無留醫。

兩宗傷人案 被告均入獄

（新亞社）九龍裁判署昨晨審訊兩宗傷人案，一人以彈簧刀作武器，一人以利剪行兇，唐尼路法官判案時，先後指責兩被告太容易動火，意氣用事，隨時可能釀成更嚴重之事件，因此法庭認爲不能輕恕。結果，兩案之被告均被判入獄，不准罰鍰代刑。

第一宗：被告姚先林，廿四歲，被控惡意傷害他人身體罪，指被告十一月十三日，在荃灣地區，打傷郭汝成，被告認罪。

主控稱：原告與被告乃紗廠工人，原告任分紗工作，當日原告將一份紗分與被告之友（另一名工友），被告之友嫌紗太幼，與原告吵鬧，被告介入漩渦，後尋得一張彈簧刀，向原告刺去，刺中手臂三刀，臀部近腰處一刀，原告受傷後，被送醫院敷治。

法官聆畢，判被告入獄三十天。

第二宗：被告譚有，四十歲，被控毆打傷人罪，指被告十一月十二日，打傷關耀，被告認罪。主控稱：原告乃被告之僱員，爲紙紮工人，訂明日薪四元，案發之日，被告要減原告工薪，改爲日薪三元，原告不直其所爲，與之爭吵，被告持剪刀兩向原告毆擊云。

結果，法官判被告囚獄七天。

廬大有號機動漁船 由港開澳險告覆沉
經兩晝夜掙扎獲救出險

（澳門特訊）一艘漁船廬大有號，十二日下午二時，由香港長洲開出，當經大襯山出口時，遭大風浪襲擊，該船機件發生障礙，船桅被吹折，險象環生，船主急發動船工搶救，當時大浪打過船面，險被捲入海底，幸卒能化險爲夷，隨海漂流，經兩晝夜與死神掙鬥，船上婦孺，均曾賴救生物，抵受飢寒，不斷掙扎，卒於十四日上午，在雞頸島附近獲機動漁船援救，拖返澳門。

神女偷美金 還押兩日待查

（新亞社）外籍海員，在酒店失去美金四十四元，事後，警方拘獲一妓女，疑與案有關。該女子昨解九龍裁判署受審。

被告黃桂英，卅三歲，被控十一月十三日，在九龍彌敦道聯邦酒店四〇一號房，盜竊外籍男子三美·巴力美金四十四元，被告認罪。

此案押候二日再訊，以便警方調查被告過去有無犯案記錄。

鍾合被控 爆竊鷄鴨欄 還押三天待查

【特訊】前日深夜，筲箕灣東大街一三七號鷄鴨欄，遭「黑七」爆竊，損失現款、金飾及衣物共值一百餘元，事後，一失業漢被拘，昨解上中央裁判署提堂，押候三日審訊。

被告鍾合，廿八歲，住坪洲下家村。被控本月十三日，在東大街一三七號錦利鷄鴨欄爆門行竊，竊去陳鎮外衣一件，內有現款四十元，金戒指一隻，刀仔一把，指甲箝一個，鎖匙一束共值八十一元；又偷去林木坤衣服一套，內有現款一百四十元，共值一百五十十元。（均）

盧國斌涉嫌 食拖鞋飯 調查後再訊

（新亞社）男子涉嫌食軟飯，被警方拘捕，昨在九龍裁判署提堂。

被告盧國斌，卅二歲，住大坑道木屋。被控十一月十三日及一九五四年間，明知而全部或部份依靠妓女所得之入息而生活。

控方表示：此案待調查，請准法庭押候四日再訊，被告暫不須答辯，亦不准保釋。

參觀青年會各部門：（上）全港獨有之九龍青年會自助餐廳。（中）青年會中央會所之「衛良團」兒童手工工作。（下）老虎岩徙置區服務教師指導女童編織。天攝

林元芳律師在聯國港協演講
學習律師條件資格及過程

（新亞社）近年來，本港律師業務均甚繁忙，男女學習律師者尤見增加，對於學習律師須有如何資格及其過程如何？乃爲社會人士所感興趣及關注者。聯合國香港協會「法律諮詢講座」昨日下午，邀林元芳律師（司徒法律師樓）主講「學習律師之過程」。林元芳律師昨講學習律師條件，資格及過程，詳細解釋，主要點如下：

先決條件及出發點：（一）（甲）要有名譽及地位者兩人，書面證明學者之品行良善；（乙）學歷程度要有律師學習生初級試合格證件，或大學入學試及格證書，較本人之一切利益更爲重要，又要自問本人之信用程度如何，於委托人之生命財產放在自己手上時，能否保持正直忠誠，不受威迫利誘，不致有負於他人。又要自問本人對於法律是否有真確興趣，而非只因名位財勢而欲作律師。

（二）（甲）取得律師公會之許可後，即與執業五年或以上之律師簽訂合約，建立師徒關係，爲彼之學習生，在彼之辦事處服務，實習各項工作，及於律師出庭辦理訴訟時爲其助手。合約期間分爲如下數類：（一）有指定之大學畢業文憑者，三年；（二）有大狀師畢業試合格證明者（而未執業足五年者），三年；（三）曾在律師行或政府司法機構工作十年者，三年；（四）其他學者，五年；（乙）實習完畢，學者須致力研究法律課本，可往英國攻讀，或在本港以函授方式攻讀，時間一年左右。

（三）實習與讀書完畢後，學者須考律師畢業試，一九四八年前，本港學生只須考本港試，在港或在英國考試均可，一九四八年後，港試廢除，學者必須考英國試，在英或在港考俱可，合格者可領到畢業證書。

（四）考律師畢業試及格後，學者得申請高等法院按察司批准執業律師，批准後，學習生便成爲律師，持有高等法院律師證書，進行執業。

香港中華基督教青年會
六十年來服務社會
服務事工包括宗教教育體育及社會福利
服務重心爲養成完美人格建設完美社會
昨午招待中西記者參觀各部門

（特訊）基督教青年會運動，係一百年前工業革命進行時之產物，其時由於工業之發達，人口集中都市，人們整日爲生活而奔勞，人與人間，缺乏了團契，爲了分享友誼，並在靈性上求得共同的長進，對社會有所貢獻，於是，基督教青年會運動乃應運而生。

香港中華基督教青年會，亦是基於這一社會背景和目標而設立的。該會設立迄今，已近六十年（一九〇一年），在此六十年當中，爲香港青年及社會之需要做「許多服務事工，其範圍包括宗教、教育、體育、康樂以及社會福利事業等，以德智體羣四育作爲活動程序，以小組作爲活動方式，而達成完美人格，建設完美社會爲理想。這是一項艱巨而富有建設性的工作，亦是一件百年的事業，其功效雖不若社會福利或救濟事業之顯而易見，可是，無疑的，這是一項積極的工作。目前該會之設備，包括有香港必列啫士街五十一號之中央會所，內設健身室、泳池、禮堂、圖書館、宿舍、露天球場、餐室、九龍窩打老道二十三號之九龍支會，內設宿舍、露天球場，及本港唯一之自動餐廳，同時並有基督教大專學生公社、設於東京大廈之青年宿舍，荔枝角青年會游泳康樂場館，新界將軍澳青年營，九龍老虎岩、黃大仙、石硤尾、李鄭屋徙置區服務中心等，此外，在港九各有英文夜校一所，香港設有青年會中學，九龍設青年會英文書院。

昨午十二時，中西各報社記者齊集於中華基督教青年會九龍支會，由該會總幹事彭紹賢、幹事鄒顯毅、趙文驥、布克禮、吳文偉等招待，各位將該會事工對記者詳爲解答，并引導記者參觀九龍支會，自助餐廳招待午膳，然後步往左鄰參觀大專學生公社，由負責人鄺定華牧師歡迎及詳爲解釋該社之工作，隨往參觀深水埗宿舍，由負責人林克耀招待，至是驅車至荔枝角參觀該會游泳康樂場館，繼往參觀老虎岩徙置區服務工作，然後乘車至將軍澳參觀青年營地，由負責人吳文偉引往參觀，至下午五時，由該處乘特備專輪返港，在香港會所晚膳之後，最後參觀中央會所，斯時已暮色四合，各記者興辭而退。茲將記者參觀所得，逐項報於后：

小組事業

這是該會的主要事工，現有六十餘個單位，其領域及於成年、青年、少年，有基本組員達一千餘人，這些小組，經常就其特有之興趣展開活動外，並有德、智、體、羣、四育程序，使組員在長期的團契中，分享友誼，養成完美人格，接受領袖訓練，並以耶穌基督爲模範，啓迪他們追求真理，愛好美德，崇尚服務，在今天「亞飛」問題嚴重影響社會之際，此項工作，實爲一有效之教育方式，足以阻遏「亞飛」風氣之蔓延。該會所有小組，在中央會所方面有男女子籃球隊、籃球團、羽球團、青泳團、勵進團、柔道團、中青團、磊青社、航海社、小青團、少青團、衛良團、深資童軍團、童軍旅、小狼團、救傷隊、護士隊、口琴隊、劇詠團、香港聯青社、語言會、青年團契等；九龍支會方面，有方圓社、劇藝社、童子軍旅、青華社、兒童會、體育研究組、鄉童會、小青團、少青團、中青團、救傷隊、護士隊、口琴隊、互助團、男女籃球團、九龍聯青社等。

羣衆事業

此項事業，包括該會定期與不定期在港九各處舉行之各項大會以及各項訓練事工。惟此項工作，大多爲適應各種環境之需要，而隨時舉辦，故其彈性極大，記者無法以三言兩語作確定之報導，不過其中較具定性者，計有元旦國際長途賽跑，公開爬山賽，學界籃球賽，夏令籃球賽，工廠籃球賽，體育表演會，佈道大會，一鷄米濟貧運動，學生四合會，旅行、游河、海浴、周末營、野餐會、電影晚會、專題講座、音樂會、展覽會、聖誕慶祝大會、復活節紀念會、戲劇晚會、畢業演講比賽、會友週等；訓練事工則有千人習泳班、少林國術班、纖紉班、工藝班、暑期兒童識字班、救傷班、口琴班、太極班、健身班、體操訓練班、蛙人潛水班、兒童醒獅班、柔道班、航海駕駛班等，所有羣衆事業各項活動，均爲公開給予會友及社會人士以訓練，表演以及競技等機會，俾青年在身心上獲得適當之發展。

學校教育

該會對於學校教育，亦甚注意，在香港方面：（一）青年會中學，校址設於必列啫士街七十號，校舍完備，內有露天球場，幼稚園遊樂場，儀器室以及設備齊全之理化實驗室、圖書館、禮堂、健身室、游泳池等設備，班級由幼稚園至小學六年級，變特別下午班一至四年級。教學宗旨，除灌輸基督教義，遵行香港教育法規教導學生外，注重德、智、體、羣、四育，培養兒童完整人格，使成爲優秀之公民。該校特別注重課外活動，有音樂、籃球、游泳以及各項學術比賽等，現有男女學生六百餘人。（二）英文夜校設於青年會學校內，以推行成人教育爲宗旨，經常注重教育而設，並有施行成人參觀宗教聚會等課外活動，班級由第八班至第三班，此爲救濟失學而設，內分夜班由小學三年級至六年級，現有學生約三百人，校址位于西環卑路乍街一〇一號至一〇七號三樓。九龍方面：（一）青年會英文書院，該院設於窩打老道二十三號教育館內，有完善之課室十五個，並有籃球場、禮堂、圖書室、實驗室等，班級由小學一年級至中學五年級，以教義及遵守香港教育法規，以教導學生，課外活動有學生基督徒團契，各項體育比賽，中英文演講及作文比賽，旅行及參觀工廠等，現有男女學生四百五十人，該校巳有兩屆學生參加畢業會考，成績優異，在教育圖中，已卓有名譽。（二）青年會英文夜校，該校設於教育館內，以推行補習英文教育，便利職業青年修習英文、英語爲宗旨，有標準課室十個，用具完備，教具充實，仿照香港官校制度，班級由小學五年級至中學五年級，每班均爲一年制，有下午班九班，夜班十班，經常有男女學生七百四十人，已是港教育司於一九六〇年參加英文專科會考，該校曾認真成績良好，有暴名自修實習學者。

深水埗青年宿舍

該宿舍設於青山道東京街東京大廈，爲十一新型之建築物，一層一百間，由五樓至十一樓爲宿舍，全部樓房每房設有鐵床、衣櫃、書桌、椅，稱爲交通方便，並有自動電梯，服務清潔，爲低薪職業青年，故租金廉宜，辦事人員對今已達三年，受此服務者達一千二百餘人，該舍並利用舍友休憩室，舉辦各項康樂活動，經常有電影晚會，崇拜晚會，報及象棋等，不單給予職業青年以解決居住問題，而且藉此給予團契生活，以發展個人美德及羣性之長進。

荔枝角游泳康樂場館

該場館於一九五七年開始建築，翌年三月建築完成，正式開放，全部建築費爲香港賽馬會捐贈，該館根據最新之泳場原理設計者，內有會議室、辦公室、男女更衣室、淋浴室、飲食部、賣品部、泳棚、泳場，以及各項健身設備，受此服務者，年達十六萬二千人，除附設於該館之小組外，各泳團、白沙泳團等，泳團遊樂事工方面，則有新穎游泳班、訓練班、公開給予男女青年以訓練初學游泳之機會。

徙置區服務工作

該會徙置區服務工作，於一九五六年十月開始，首先在李鄭屋村、石硤尾、黃大仙、老虎岩等分別設立兒童會、三

兒童會

年來分別在李鄭屋村、石硤尾、老虎岩等徙置區設立兒童會，每個有會員一百六十名，分爲上、下午二組，每組四十人，內容以宗教、德育、知識、育分之五十爲主、康樂、健康五十，以百分之四十爲目標，藝術等項，以上爲指導，展開組由職員指導，其他活動由輔導員負責指導。

青年康樂中心

該會在石硤尾設有職業教育——黃大仙、老虎岩設有各項職業訓練班，如縫紉班、工藝班、籐工班等，凡十六歲以上之青年男女，均可參加，費用低廉，材料并由供應，目前參加該班者共有學員二百餘人。

康樂教育——各康樂中心組有小型足球隊、乒乓球隊、康樂棋隊、太極拳班、少林拳班、口琴隊、舞蹈隊等，經常舉行練習及比賽外，每週均舉行活動集體活動，如旅行、露營、晚會、聯歡會、表演等，每次參加人數約五十人以上，電影晚會，每次約五十人。

成人教育

該會爲推行成人輔導教育，各區辦有初級英文班、高級英文班、國文補導班等，每班各收有學員三十名，分別有專人負責指導，成效甚廣。

童子軍活動

該會爲推動童子軍運動，特別注重從徙置區兒童中挑選，培養童子軍。現在黃大仙區已成立九龍第二十一旅，深資童子軍五十人，九龍第十二小隊，龍狼童子軍第四十八人，又在石硤尾成立九龍第十七旅，狼童子軍第四十八人，現有童軍十六人，領袖四人，每週集會一次，深資童子軍則舉行各項比賽和活動。

將軍澳青年營

該會對於露營事業，積極提倡，由一九四九年開始，迄今已舉辦十一屆少年營，每年十屆或四屆，惟限於借用營址，亦以營地未有一固定之營址，但自一九五七年起，該會由政府在將軍澳背山面水撥地一萬五千餘方呎，作爲永久營址，一九五八年，經三年來的經營，已建有大堂一座，可容五十人之宿舍一座，房一座，一座足球場及兒童遊樂場，三處浴室、水電供應均由香港獅子會捐建，最近，加建宿舍一座，辦公室一座，以便擴展工作。該營除暑期特別舉辦少年營外，全年經有健康營、夏令營，每期有十日，免費選送徙置區兒童五十名享受大自然生活，供給營養豐富膳食，並教以工藝及各種技能。此外，還有舉辦家庭營、學生營、領袖訓練營等。工廠營使營生活中加以輔導，啓發個性，與他人共處，由營生活以培養民主生活，自我管理，以及負責任感等良好德性，同時更可由營生活中觀察以輔導青年自尊自重，使他們在長期團契中，能夠成爲社會優良份子，將兒童問題處理，更爲一良好的方法。

自助餐廳

該會爲適應一般會友之需求，特設自助餐廳於九龍支會。顧名思義，「自助」二字，即自己幫助自己，進餐者自取碗碟、菜餚，經過櫃面算帳，然後自己在桌取飯，慣例自己亦節省時間，進食，價格廉宜且亦爲本港之設立，在本港可謂特別創一格，也爲本港有史以來之第一家，方式雖爲脫胎歐美盛行之CAFE TENA，但行之于香港，實有很多困難，惟該會之餐廳，已有四年餘歷史，現在仍精益求精，以盡該會爲青年服務之本份。現在會友到自助餐廳用膳的大概每天有五六百人，自助餐廳不但自助，且能助人，實爲一舉兩得之事工。

大專學生公社

香港過去的教育情況，尤其是戰後復員，大專學生人數佔香港總人數中，實在是太稀少了！因此，大專學生服務工作，一九五一年起，由於中國內地大批學者教授以及青年之湧來港，本港大專學院乃相繼設立，大專學生，因之大增。

[illegible]

香港客赴澳門
登岸時遭艷婦一碰
七千餘元鉅款失踪
經有力者交涉回水三千元了事

（澳門特訊）港客在澳碼頭上岸被扒，被打荷包事件，頻頻發生。十三晚，大來輪抵澳，被撲男子名程××，五十餘歲，上海人，在港開設××俱樂部。當日下午，與數友乘大來輪來澳，登岸時，碼頭上片擠迫，一妙齡艷婦挨近程身傍，與之一碰，即一聲SORRY，婀娜而去。程與友乘的士到中央酒店，下車時，一摸褲袋，發覺現款七千餘元不翼而飛，始憬悟剛才之艷婦爲扒手。程爲中央酒店泰興賭場熟客，報告中央酒店泰興賭場，卒由有力者交涉，港客損失七千元，該男子發覺，程獲回水三千元，該港客是夜離澳。

兩處失火

【特訊】昨晚十一時半以後，九龍方面一連發生兩處火警……

香港政府公佈

香港政府醫務衛生處佈告

爲佈告事本處現招人投標承辦本處轄下各機構病人之（甲）伙食及（乙）鮮奶投標手續及詳細辦法具見本年十一月六日政府憲報內公告第壹五三式號及一五叁叁號其餘詳情及投標格式紙可向希慎道崇明大廈一樓本處索閱此佈

一九五九年十一月十四日

醫務衛生處處長　麥敬時

華民政務司署公告

茲招人投票承接修理長洲洪聖廟欲知詳情者請到本署會計室詢問至所投之票須於十一月十九日正午十二時以前交到本署毋得延誤特此公告

一九五九年十一月十四日

華民政務司　石智益

登記總署公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

二級助理登記官兩名

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙

此告

一九五九年十一月十四日

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）機械工程師特名（九廣鐵路局——英段）

（二）海事官多名（海事處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。

一九五九年十一月十三日

信記企業公司啓事

啓者本公司經理鍾燹長君經於十壹月四號離職後鍾君在外一切行動概與本公司無涉特此聲明

九龍彌敦道彌敦大廈508四樓前座

信記企業公司啓

欖勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命準於一九五九年十一月十六日即星期壹日上午十時三十分在本行內將九龍青山道新圍村東段門牌三十九號樓下尹啓鋼（以上街名村名人名皆譯音）（THE GOODS AND CHATTELS OF WAN KAI FEI OF NO. 39, EAST SECTION, SUN WAI VILLAGE, CASTLE PEAK ROAD, GROUND FLOOR, KOWLOON）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下擔之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二零二二四　香港欖勿拍賣行啓

欖勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命準於壹九五九年十一月十七日即星期弍日上午十時卅分在本行內將九龍城新九龍測量地段一地段第六零七零及六零七弍號鶴佬村道門牌壹零肆號屋余惠伍太太及余孫潔（譯音）（THE GOODS AND CHATTELS OF MRS YU WAI NG AND YU SO TRUI AT LOTS NOS.6070 AND 6072 IN N. K. S. D. 1. (HOUSE NO.104 HOK LO TSUN ROAD) KOWLOON CITY）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下擔之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二零二二四　香港欖勿拍賣行啓

市政局佈告

本局於一九五九年十一月十三日憲報公佈招商承投下列各項權益：

（一）在一九六〇年四月一日至一九六弍年十月卅一日之期間內在荔枝角海灘設置適當建築物乙座以售賣食品；

（二）在一九六〇年四月一日至一九六弍年十月卅一日之期間內在大浪灣海灘指定地區內架設帳幕租賃與市民使用；及

（三）在一九六〇年四月一日至一九六弍年十月卅一日之期間內在荔枝角海灘指定地區內設置泳棚。

投標格式紙及詳情可向香港雪廠街政府合署西座十三樓本局索取。此佈

一九五九年十一月十二日

市政局兼市政事務署秘書　富禮士

新亞大酒店股份有限公司 股東年會通告

茲定於一九五九年十二月弍拾七日（星期日）正午十二時在德輔道中二〇六號本酒店內舉行本公司八年年結選舉下屆董事及核數員等事由十二月拾四日起至開會日止停止股東過戶並請各股東屆期到席所有住址遷移或股東姓名更改請早日來函以便登記此啓

公曆一九五九年拾弍月拾四日

承董事會命秘書趙再華啓

芝加高工程日夜學校招生

本校爲唯一最完善之技術學府歷史悠久師資優良專門培養實用技術人材如欲解決職業問題者速來校學習簡章備索

新班：㊀汽車及重油機工程全科（日班）（夜班）㊁無綫電工程電訊全科（日班）

十一月18日開課

校址：油麻地鴉打街（即彌敦道四八一號後街）電話六弍四〇三

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人欖物拍賣行定期於一九五九年十一月弍十五日（星期三）下午三時起在香港域多利亞城畢打行士庫其拍賣行內將下開物業作爲單當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註册爲新九龍內地段第弍〇四六號連同上蓋屋宇即旺角炮仗街第壹百零八號此物業係源一九三三年六月十弍日由已故英皇佐治第五發給與江淑文（譯音）之官批管業該官批批期爲七十五年由壹八九八年七月壹日起計期滿可再續批弍十四年少三天每年地稅弍十弍元正面積約佔地壹千壹百九十四丁方英尺

欲知詳細及投買章程請問賣主律師賀臣史篤士及孖士打律師行或拍賣人欖勿拍賣行便知

賣主律師賀臣史篤士及孖士打律師行

拍賣人欖勿拍賣行同啓

香港一九五九年十一月五日

謝

先室譚惠卿夫人逝世於昨（十四）日出殯辱蒙

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存

均感哀此鳴

杖期夫陳敏公率男少康少祺少偉少輝 女愛卿玉卿恩慧 泣叩

親世戚友鄉

謝

先嚴鍾公英才息勞歸主於昨十四日在萬國殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴

棘人 仲榮 傑功 勤 女 佩芳 適（周）芬 適（趙）珍 叩謝

世戚友敎姻

意國名廠 愛的牌雪櫃

七立方尺

原價：一千一百六十二元

減沽：玖百捌拾元

期限：十一月一日至卅日止

·保用五年·分期付款·

·欲購從速·以免向隅·

總代理 美和洋行 雪廠街九號五樓

電話：弍七七八一

九龍陳列室：彌敦道七十八號 電話八〇弍九五八

下地廈大山力港香

義唱繽紛

丑士繼男孩子

大生 旺角水渠 電話：

厚

巴士輾斃男孩子 身首異處

頭顱拋出丈外眞慘不忍覩

【特訊】昨日下午七時廿分，牛池灣與清水灣道交界的大磡村口，發生一宗單層巴士將一男童撞倒，前後車輪輾過以至身首分離，頭部飛離丈外，以致當堂斃命的交通意外慘劇。當時死者身體仍被後輪所壓，經由九龍消防局派出工程車前往，將巴士絞起然後拖出屍身，由衞生局黑箱車將屍舁往殮房剖驗存案，事後交通警員到場調查失事經過存查。

據悉：失事的那輛巴士，係行走牛頭角與深水埗荔枝角之第六號D路線的單層巴士，車牌第四六八八號。當時係由牛頭角開出，當駛至大磡村口時即發生此宗車禍。

死者男童名陳寶根，十四歲，上海人住大磡村石昇平路八號地下石屋，父為玉器工人，共有四兄妹，死者排長，去年已畢業於村內中山小學，昨日下午七時廿分，死者偕一妹一弟，及鄰居一莫姓男童，同往旺角百樂門戲院看電影，當時一行四童由村口行出，因撇這泡尿卻害了他一命，他為了小便就跑回村口的樹叢下解決，當再跑回對面馬路巴士站時，正於橫過馬路時，恰巧有一輛雙層巴士由牛池灣開出九龍城，死者急步走過該雙層巴士的車頭，但料不到此雙層巴士之後，另有一輛單層巴士行走牛頭角與荔枝角的六號D路線巴士，被該雙層巴士擋阻視線，故橫過車頭後，尾隨的該單層六號D巴士，却一時收掣不及，乃將死者撞倒，前輪恰巧輾過頸項之間，以致頭顱立時被輾斷離，飛出丈外，血腦四濺，事發後駕者急即煞制，因此尾輪又將死者屍身壓住，當此慘不忍覩的交通意外發生後，乘車搭客視見俱為之酸鼻，事發後車內若干搭客員急趕附近報警，未幾交通警員到場調查，並在失事地點用皮尺測度路綫存案，後由黑箱車將屍體舁往殮房。

死者男童陳寶根，因家境不佳，其父以入息有限，且兒女衆多，故祗供他讀小學，後即輟學，週前已尋得某玉器店，擬送其子為學徒，本應於兩日後即上工，不料昨晚竟因往看戲，搞了「尿急」而罹禍，當事發時，死者弟妹急返家告之其母，其母到場覩子如此慘死，痛哭至死去活來。（泉）

六旬老婦 墜樓斃命

（特訊）昨晚九時三刻，深水埗大南街三四五號門前，一老婦仆倒，重傷內部，當堂斃命。警員到場調查後，屍體由黑箱車舁往殮房，死者名陳英，六十三歲，住該號二樓，死者身穿遺有一枝西衫，因此疑死者在收衫時失足墜下。

華僑日報 新聞提要 十一月十五日

電訊（第一張一、二、三頁）
中美軍事會議……第一張第一頁
艾克召見國防大員商訂軍事預算……第一張第二頁
可倫坡計劃會議閉幕……第一張第三頁
特稿：美國商業景氣……第一張第三頁
港聞（第二張一、二、三頁，三張一、二頁）
華僑日報救助貧童義唱，昨夕得款近一萬六千元。……第二張第一頁
救傷隊今日嘉山大會操，歡迎各界參觀……第二張第一頁
後發覺褲袋中失去現款七千餘元後由有力者出面交涉對方允「回水」三千元了事……第二張第二頁
機動漁船遇大風浪有號由長洲出口赴澳門搶救，渠等險漁船有險告沉船上老幼婦孺經兩日夜掙扎卒在萬山海面獲漁船拯救出險拖返澳門……第二張第二頁
九龍巴士輾斃十四歲男童，身首異處，慘不忍覩。……第二張第三頁
港九各街坊會婦女主任昨在尖沙咀舉行座談會……第二張第三頁
新界一羣婦女組成農業貸款合作社，實際負起改善農村經濟重責……第三張第一頁
麻瘋救濟會昨招待中西人士參觀喜靈洲麻瘋院……第三張第一頁
文化（第三張第四頁）
香港汽水廠領獎與港童軍參加世界營之紀錄優良者……第三張第四頁
體育（第四張一、二頁）
英籍全完學校首屆畢業禮，高級教育官謝振有為學生釋八德意義……第四張第一頁
體育（第二張第四頁）
李惠堂聯賽港先生……第二張第四頁
宇宙登勝港聯二比零……第二張第四頁
港選佈陣堵頭戰宇宙……第二張第四頁
經濟（第五張第一頁）
本港銀行陣營日益壯大，銀行將再增至六十三家，分支設立尤積極……第五張第一頁
港貨加拿大市場擴大，節貨去鈔約比去年增加二成……第五張第一頁
工人世界特刊（第四張第三頁）
在各廠趕貨下男工收入多獲增加……第四張第三頁
工聯總公會代表邀與蒞勞工處商談巴士工時……第四張第三頁
康樂家庭特刊（第三張第三頁）
郊遊之樂何如？……第三張第三頁
三區婦女郊遊寫眞……第三張第三頁
航訊……第四張三、四頁
僑樂村……第六張第二頁
兒童週刊……第六張第一頁
香港瞭望……第六張第四頁
星期樂園……第六張第三頁
馬經……第四張第二頁

後備消防 防衛司杯賽

港第三區A隊冠軍

（特訊）分秒必爭，和時間賽跑，可以作為昨午在北角訓練總部舉行的香港後備消防防衛司杯各隊員行動的寫照。當人們看到後備消防員們，用異常迅速的動作，在數十秒鐘的時間內，爬上近三層樓宇高的高度，將一名假想被困在火災場的假人，安全地從空送至地下時，人們不能不驚異于後備消防人員的熟練技術及高度效率。

昨日在北角訓練總部參加防衛司杯決賽的五隊隊員，均來自香港各區，他們都是在不久前舉行預賽中的優勝隊伍，他們是港一區A隊，港一區B隊，港二區A隊，港三區A隊又港四區A隊。

三時正，署理防衛司理欽抵達，五隊穿着整齊深色冬季制服的後備消防員，一字排開接受檢閱，陪同檢閱的有後備消防總監張彼得、副總監范夫及助理總監馬錦文。張彼得總監簡短的致詞，揭開了比賽的序幕。比賽第一項為拯救，每隊派出隊長及隊員八名，進行比賽之一隊，將消防車駛至開始線，先車，各隊員下車，升梯，而評判員龍浩虎地面開始計時，至隊員將假人自三層樓第三層移下至地面為止。

比賽第二項為街喉灌救，每隊派四人參加。評判員哨子一響，進行比賽之隊員，即分別拉喉，喉員負責駁接街喉水源的隊員，開動彈毛腿，跑至五十呎遠的街非，把喉頭接上，水制一開，即把水柱射向的二十呎外的目標，限時，假設喉缺了，換喉再射向目標，計時至全隊收隊時止。

比賽第三項為消防車水泵灌救，其過程一如第二項，不過參加比賽者每隊為八人，利用消防車水泵，自一特設水袋中取水灌救吧了。動作敏捷，高度合作，是昨日比賽時各隊隊員採取行動時的特點。他們是名符其實地在鬥快。不是嗎，一切消防員，都是一味靠快把火神制服的。

昨天比賽最快的一隊為港三區A隊，獲冠軍，依次為港四區A隊及港一區A隊，分列次三席。

比賽結束後，由署理防衛司理欽在其致詞中，感謝港九各後備消防員為民衆服務的積極，他們於本年六月豪雨成災時及各次大火中對正規消防員的協助，其工作實為居民所稱許。

是次比賽，由總部教官符金麟指導。署理消防局長郝士，及區隊長西摩，昨天亦蒞場參觀比賽。

冠軍隊獲頒雅綠杯一年，保持防衛司杯一年，並得金質獎章一枚，亞軍每人獲銀質獎章一枚，其餘三隊獲決賽權之隊伍，每人獲古銅質獎章一枚。

後備消防銀樂隊，在場演奏。（甘）

後備消防隊防衛司杯比賽冠軍隊港第三區A隊。（麥溢攝）

華僑日報今日備忘錄

各界讀者

一九五九年十一月十五日 星期日 歡迎社團來稿

團體名稱	活動項目	活動地點	活動時間
服務：聖約翰救傷隊	護督白嘉時主持週年大檢閱	南華球場	上午九時半
慈善：聖嬰仙會	賣物會	港威道聖瑪利學校	上午十一時至八時
體育：足球總會	港選對宇宙發	政府球場	下午四時
警察體育會	警察分區足球預決賽	花墟球場	上午九時
籃球總會	公開籃球聯賽	京士柏球場	上午十時
籃球聯會	公開籃球聯賽	修頓球場	下午三時

後備消防比賽：（上）灌救，（下）救人。（麥溢攝）

義唱繽紛

紅伶紅星的歌聲 成全貧童底美夢

敏、澄、宇

△在朔風凜冽中發抖的孩子，都渴望聽見天使的歌聲；因為他們都熟知童話中的故事，天使會把幸福和溫暖帶給那些貧窮的孩子。這樣的童話——美麗的夢想，昨夜竟由紅伶紅星們發出的美妙歌聲實現了；那些歌聲為貧孩子們帶來了無數金錢——溫暖與幸福。這不是現實世界的天使歌聲嗎？

△昨晚，天氣已頗寒冷，惟紅伶紅星們在朔風怒號之下仍不辭往返參加義唱；那種幼吾幼以及人之幼的精神，實在令人欽佩與感奮。

△紅伶紅星們勇於為善的精神，不單造福貧童，同時也鼓舞了每一個義唱大會的工作人員。

△第一個坐在伶星休息室的是余蕙芬——芳腔眞傳第一人，昨晚她從香港大舞台忽忽趕來，又忽忽趕回去，做完了善事才趕回去演戲。難得！

△何建章先生所述說的兩個動人故事，使無數人感到難過、而同時又感到無比興奮與安慰。因為這些遭遇悲慘的孩子，終沒有被社會遺忘，藉着華僑報讀者的力量，獲得再生。

△當兩個動人底故事完了，隨着播送是大龍鳳兩大台柱麥炳榮和徐萼芬合唱的「陌郎玉扣結同心」，在良好氣氛下，播出美妙底濟脆歌聲，點唱電話立即紛至沓來，為昨晚的義唱大會奏下一個好的開始。

△「長江後浪推前浪，一輩新人勝舊人」——的確是一句不朽的名句；當昔日的神童站在咪高風前引吭時，便把這一句話證實了。這位新進小生，前途似錦，已經成為戲劇界與電影界的新進。

△深受廣大羣衆擁戴的紅伶伉儷石燕子與任冰兒，昨晚也渡海前來義唱，熱情可嘉；他穿的是一套深色西服，鼻架金架眼鏡，丰度翩翩；她穿的是淺咖啡色花紋旗袍，白色外套，儀態萬千，好一對麗人。

△從九龍的片場乘MG跑車風馳電掣，直駛尖沙咀碼頭，乘船渡海，又忽忽趕到香港電台義唱的是麥炳榮，唱完了又忽忽趕回去，除了節拍上暫停的時間，沒有休息過片刻，也沒有喝過一杯茶。

△「夜涼如水」，已是太多餘了，要想形容他的熱心，蓋上一件薄薄的長外衣，既可保重嬌軀，而且也愈顯得華貴與雍容」；呵！原來梁無相小姐正穿着一件美麗的長外衣，娉婷地踱進休息室，難怪兩位老記在談論。

△鄧偉凡先生風度瀟灑，年青英俊，義唱的腔調雄渾，不愧新進良材，令人驚節嘆賞。

△祁筱英，這一位嬌嬈的女伶，竟是反串文武生的能手，昨晚一曲「玉孑復仇記」，唱來繞樑三日。

△在粵劇界演花旦素負盛名的陳露薇小姐，為貧童大展且喉，唱至「心嘆嘆，偏多恨，多難，天公有意摧殘」時，眞是情辭悽切，怨恨難消。

△有一位紅伶與紅星抵達大廈時，門外的觀衆就是一陣騷動，紛紛爭看伶星；該大廈以水星命名，原來就是光亮與輝煌的意思，而昨晚在衆星之下，更顯得光芒四射了。

△每一年，港九都有逾廿萬以上的貧童，藉着這空中的「福音」，獲得救助，受助的兒童更多了。

△這種空中的呼籲，雖然是無形的，但是卻運繫起了整個港九市民的善心，並且化同情為力量，挽救了港九的貧苦失學兒童。

△在休息室裡，星光閃閃，艷桃紅小姐的一身湖水色新裝，鮮艷奪目。艷小姐香閨在九龍，據說這晚飯還沒有吃過，就匆匆趕到電台來，艷小姐說：為了貧童，就是赴湯蹈火，也是值得的。

△義唱大會還沒有開始，各界點唱電話已像潮水般打來，一位小朋友雖只捐了五毫子，但這五毫子卻是他五天的零食錢，物輕人義重，實在令人感動。

△羅艷卿小姐昨晚穿了一襲藍色的旗袍，昨晚抽了本來抽不出的時間，為縮在寒風裡的貧童們盡一點力，當華僑日報的人員向羅小姐道謝的時候，羅小姐卻連聲表示：「有機會能為社會盡一點力，實在是一件光榮的事。」如果人人都似羅小姐一般的見解，則貧童有福了。

△電台樓下負責「收集捐款實物站」的工作人員，應接不暇，可見各界僑胞對我們的救童運動熱烈支持的一斑。

△余麗珍到達後台休息室，即有一大羣標記為她拍照，孤兒院的女童唱余小姐獻花，侍者們也要替她倒茶；余小姐卻在謙遜：「你們何必這麼客氣，反正大家都是為貧童請命。」

△有藝壇神童之譽的羽佳，昨晚為我們高歌一曲「夢斷瀟湘月」，運腔吐字均有驚人的進步。奇怪，在羽佳唱歌的時候，電話點唱的善士中，報稱××小朋友的特別多。

△碧雲天劇團經理黃炎，昨晚也來了，週旋於衆星之間，異常賣力，好像在碧雲天後台指揮「彩鳳燈」演出一般，熱誠令人敬佩。

△老友記盧鈍卿，每次華僑日報舉辦義唱大會，必定踴躍捐輸，昨晚當然不會例外，還捐款百元點唱余麗珍紅伶，老友記此種表現，令人感動。

△香港電台會客室裏，各位紅伶紅星……人員握手，鎂光燈構成一道火網。

△會客室中高懸「為善最樂」幾個大字，繪有兩個兒童一拿着書本來讀，一捧着一碗飯，由一隻社會巨手支持着，使他們有飯吃有書讀，這是無比的熱情表現。當每一位紅伶紅星一曲高歌之後，照例在橫額之下由「其鐘聲啞啞學校」女童及香港兒童安置所分別獻花，每一位伶星都以愉快的心情，接受這「鵝毛」的花朵，又引起鎂光燈的爭閃，拍下富有歷史性的鏡頭。

△休息室成了交際場所，熱烘烘地，友情洋溢，紅伶星與撰曲家或音樂家三五坐在一隅，交頭接耳商量所播曲調，表現虛心的精神。

△唱名小姐播出捐款芳名，有如連串爆竹，成了一闋交響曲，可見各界的熱情！

△十時四十五分由梁無相小姐主唱「夜吊秋喜」，又掀起一陣高潮，原來她昨晚改穿女裝了，別來面目全非（因為她一向是以男裝出現），她恢復原來面目後，更顯得儀態萬千，落落大方答覆記者兒女態，她穿一襲湖水色旗袍，外罩一件錦繡大衣，鑲以大朵秋海棠花，金黃色閃閃生光。

△鍾偉明介紹梁無相集南北腔的大成，出現米高峰前，獲得掌聲不少。高歌一曲，聽衆耳福不淺，她不時運腔吐字響亮，而且七情上面，手舞足蹈，力之至，難怪老友記盧鈍卿集體捐四千五百餘元。三友再來電話加捐，要求她再唱「胡不歸哭墳」，聽衆聽出耳油。

△吳君麗小姐於拍片之餘，迅速由九龍方面的片場趕來香港電台參加義唱，不辭勞苦之精神，殊堪欽佩。

△昨晚，吳小姐在牛頭角永華片場拍「教子逆君王」，當開麥拉剛告（CUT）時，她立刻吩咐司機飛車前來，據說沿途頗為驚險。她面上的化裝尚未洗去，其趕急之情況可以想見；但是其嬌艷卻未減多少。

△梁無相小姐昨夜自告奮勇，特別加唱一曲「胡不歸哭墳」，其熱心為善，至堪銘感。

讀者論壇

建築石級半途而廢 留下斷口險象環生

編者先生：這是一件莫明其妙的事情，可是關係到大衆有生命危險之處，不能不借貴報刊出，俾當局留意。今夏余道生紀念學校建築完成時，其傍有一條石級，由醫院道通到普慶坊的那一條，也隨着建築好，可是最下的一截，卻不再築下去，任其突然斷去，像懸崖斷壁，下便堆滿大石泥沙，有一次一個小孩子在石級上摔到了下來，我當時正在上石級，隨即搶步救落，只差兩級便摔下大石去，結果不堪設想，現在該校下午班學生未上課時，石級上擠滿了小學生，稍一不慎，終會引起不幸的事情，希望有關當局務即請留意，最低限度也要在那兒斷截處建下一木板，避免不幸啊！專此即請大安

貴報讀者十四日。

三院永遠顧問顏成坤 呼籲僑胞共支持義播

【特訊】港九粵劇界名伶紅星何非凡、吳君麗、李寶瑩、林鳳、林家聲、冼劍麗、黃金愛、靚少佳、鄧碧雲、鄭碧影、鳳凰女、鍾雲山、羅劍郎、梁少棠等，為響應東華三院當年總理籌建新廣華醫院第二期工程，定期本月二十日下午七時三十分，在香港電台舉行義唱籌款，同時並借用東方戲院，免費招待各界人士參觀點唱播音情形，凡捐款點唱者，均有免費入場參觀之機會，為一別開生面空前創舉。東華三院永遠顧問顏成坤，以業年經理，於醫療照顧方面，及對新廣華醫院建設計劃推進不遺餘力，港九各界熱心人士，深表敬佩，更是誠懇感人。顏先生為此次義唱募款，特於義唱之前在香港電台播音，呼籲各界僑胞慷慨解囊，踴躍捐輸，共襄善舉。（明）

兩處失火

【特訊】昨晚十一時半以後，九龍方面連續發生火警兩宗，幸均損失不大，並無傷人。首宗發生于窩打老道一號E後面一座人字架屋建築物，用以存放雜物的倉庫，當時庫內發生燃燒，濃煙密佈，隣近住戶發覺，急撥電話向消防局報警，消防局接報立即派出滅火機車四輛前往撲救，但因水源太緩，以致坐待火勢擴大，約一刻後始由街引水，尤幸開喉兩條注射，該倉庫四週並無民居，且火燄醞燒于建築物內，經約半小時後即將火勢撲熄。

事後調查，火警的倉庫，係一建築公司所有，庫內存放者……又上述火警發生場面積為六十尺長，卅呎寬。

後一刻鐘，旺角鴉蘭街二三號一家油公司在二樓發生火警，初起時，一面電告消防局求援，旺角消防局近在咫尺，瞬間即開動救火機車兩架到場，開動一小喉引水撲救，十五分鐘後即將火撲熄，結果所焚去者為廢紙，什物。（泉）

美加旅社代表 來港考察旅遊

【特訊】北美加拿大各旅行社組織之十三人代表團，由約翰遜公司旅行部總裁岳圖·約翰遜率領，于昨日乘印航班機由曼谷抵港。該代表團團員包括美國西北部及加拿大各旅行社負責人。渠等此行目的，在環遊世界各地，考察歐亞之旅遊事業，促進北美與各地之友好關係。渠等預定留港五天，在港期內，將拜會本港旅遊協會主席史丹利少校，對北美與香港間在旅遊業加強聯繫問題，交換意見。五天後，該團將由港轉往台北，取道東京，一部團員先行返美，另一部轉往西貢、印度經歐洲回國。（慎）

學校教育

教育，該會對於學校教育，亦甚注意，在香港方面：（一）官年會學校，此校位於必列啫士街七十號，校舍宏敞，內有露天球場，幼稚園遊樂場，儀器室以及設備……

……登岸時，碼頭一片擠迫，一妙齡艷婦挨近程身傍，與之一碰，即一聲SORRY，婀娜而去。程與友乘的士到中央酒店，下車時，一摸褲袋，發覺現款七千餘元不翼而飛，始憶剛才之艷婦為扒手。……

英國製造 維也納 啟多喇 'Viyella' 'Clydella' "IF IT SHRINKS WE REPLACE" 上等布

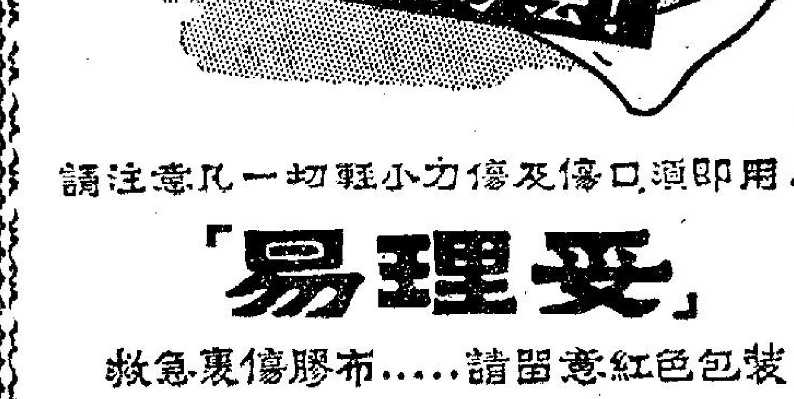
聰明人的聰明選擇！

衣服光鮮潔凈的兒童，活潑可愛得人讚譽，人們還會稱許他們的父母的選擇能力。

輕盈柔軟，耐洗耐用，經濟美觀 最適合縫製兒童上學用的衣褲和彩裙。

日月商標 保不縮水 WILLIAM HOLLINS & CO. LTD. DAY & NIGHT WEAR VIYELLA HOUSE, NOTTINGHAM 如有縮水 包退包換

這不是保護刀傷擦傷或抓傷防止細菌及傳染的方法，須立即將傷口清潔並用「易理妥」救急裹傷膠布蓋上，這是醫生採用的方法，自可保護安全並助傷口迅速痊癒。



請注意凡一切輕小刀傷及傷口須即用……

「易理妥」

救急裹傷膠布……請留意紅色包裝！

新出！ 救急裹傷 包裝膠布條

放置袋內，攜帶利便 嚴密包封，並經消毒

＊隨身必備……

總代理：和記洋行 香港於仁行 LP.40

PRAKTICA FX3

百吉 單鏡反光鏡箱 FX-3型 為全世界最廉美之單鏡頭反光機 德國製造

百吉單鏡反光機FX-3型 裝 ZEISS BIOTAR 1:2.0/58-mm. 紫色鏡頭 公價港幣 450元

德國製

特約經銷處：

香港：天然攝影器材公司、世界攝影器材公司、淨圖攝影器材行、無考影具公司、愛寶影音有限公司

九龍：天然攝影器材公司枝店、與特照相材料公司、愛寶影音有限公司枝店、懷德公司

總代理：大昌行

Ready 有利牌雪柜 獨有特點 特價$895.一起 總代理 華捷洋行 電話：二三五五二

經中再兵政府註冊化驗無毒發給證明 廣嗣藥露 瑞芬氏 萬毒無畏寶

廣嗣藥露乃外房固本獨一無二聖藥故面世三十餘年名馳中外無屬贅述

萬應除陽毒症 凡初起者 服藥三次 消毒痊癒 永不復發

總經理 外埠代理

使十零文醫好個毒症又唔會復發最經濟無畏寶 廣嗣藥露又經德國醫生化驗無毒並證明用者無害

大生織造廠 旺角水渠道四十六號 電話：五二五〇一

三姝牌綫衫 註冊 商標

厚笠 又平又靚·眞係抵着

謝 棘人 萬喧 仲榮 傑 功勳 女 佩 芳蓉珍（適周）（適鄧） 叩謝

LO TSUN ROAD, KOWLOON CITY 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得 投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下擔之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

宇哥登第二仗 港選上陣迎敵
四時正在大球場交鋒 序幕戰華裁隊對海軍

【特訊】瑞典宇哥登足球隊，這番東來，昨天首次露臉，便以二比零戰勝了港聯隊，下馬施威。客隊今天繼續獻技，仍在港府大球場對審港選手隊，定下午四時正開賽，並請瑞典國駐港領事主持開球禮。同場並加插一場序幕戰，下午二時半由華人足球裁判隊對海軍隊，入場券分設六元，三元五角及二元四角等種，據悉今賽預售券雖不致如第一三兩場全部沽清，但銷數亦不弱，預料仍有一番熱鬧，今天下午一時起在球場發售門券。

宇哥登隊昨日在港演出，雖以一比〇小勝港聯，但無可否認，宇哥登隊鋒綫八號史高特九號奧路臣均有脈戰跡象。中鋒奧路臣失機會，臨門踢高或斜射，攻門技術甚差。

今日迎戰宇哥登隊之港選隊，入選雖強於港聯，但鋒綫方面，仍差強人意。右翼屈臣之一盤一傳，恰到好處，配合劉繼照、羅國泰，看來未嘗能引起大作用。左翼司徒森在去週東方對南華一役競賽中，有極佳之表現，今日當選爲港選代表，預料不會辜負球迷之厚望。比較使人憂慮者，乃左後衛陸達熙，未知能否看緊昨午演出特佳之客軍十一號史格林而已，加以李國華之氣力能否支持九十分鐘也。是最要關鍵。

宇哥登隊以門將阿活臣身手最矯健，上中下三路，撲接功夫甚穩，一般認爲「死角」之射門，無不被其一一沒收，無怪客隊在大陸演出四仗，門將只失兩球耳！

以整個技術做論據，港選是不及宇哥登的，但願港選悉力以赴，不計勝敗，可能會有較精彩的演出，預告兩隊可能陣容如下：

△（港選手隊）

（領隊）麥尼路、（教練）黎兆榮、（隊長）劉添、（隊醫）廖偉。

衛佛儉（九巴）

李國華（東方）　陸達熙（南華）

陳志剛（傑志）　劉添（九巴）　郭有（傑志）

司徒森（東方）　羅國泰（東華）　劉繼照（九巴）　劉志霖（傑志）　屈臣（陸軍）

（副選）郭秋明（東華）、杜永權（東華）、揚國傑（九巴）、高保強（傑志）、林錦棠（九巴）、區彭年（東華）、李德桐（星島）。

△（宇哥登隊）

（領隊）軒利羅特，（會長）恩和柏芝，（教練）荷路柏榮

阿活臣

米路特（三號）　拿臣（六號）

加斯天夫臣（二號）　波士多（五號）　希路士東（四號）

史格林（十一號）　泰華爵（十號）　奧路臣（九號）　史高特（八號）　刼臣（七號）

（副選）彼德臣、尼格連、科斯伯、法蘭慈、奧臣、依士堅臣、依㬎臣、左漢臣。

（華裁隊）

（總領隊）黃榮宜、（領隊）李惠堂、（管理）葉九皋、（教練）梁玉堂、（隊醫）胡票飛、（隊長）黎兆榮。

曾培福

張文煥　侯錫惠

陳少泉　陸達燊

劉劍鳴　徐燦榮　葉健全　游華興　吳汝威　吳積奇　麥英才

黃景聰　張漢祺　黎兆榮　李德祺　張戩新　劉榮浩　曾雄　朱錦成

瑞領隊賽後談話 港隊可賽和北京

【特訊】昨日瑞典宇哥登足球隊，首次出師對香港聯隊，以二比〇打得勝數，比賽完畢後，瑞隊領隊羅特對記者發表談話，認爲香港隊的腳法和小動作，技術非常良好，昨天的演出，他認爲：極端滿意和稱許，同時，他答覆記者的詢問，以香港隊如和中國大陸北京隊相逢，應該打成和局，五五波也。

但他補充說：因爲雙方面的技術和地方，踢法都不相同，若能有主場的便利一隊，定會獲得更好的戰績，故一時實難于肯定強弱，總之，五有長短吧！

瑞領隊亦承認他們的前鋒曾經錯失了許多機會。這自然和彼等借將的初次合作有大的關係，因爲默契功夫不佳，以致影響了前鋒綫的「食糊」能力，但希望在多些作賽的聯絡下，會獲得較佳的演出。

客軍領隊稱讚了好幾個香港隊球員：如黃兆和、梁偉雄、郭錦洪、陳輝洪，他說都達到了第一流的水準。

澳門汽車賽跑
ACP和符基路奪標 讓分賽夏巴獲得冠軍 女子賽伍烈治氏第一

（澳門特訊）澳門本年度第六屆車賽，昨（十四）日第一天在新口岸汽車跑道舉行，由於已辦多屆，且本澳無人參加，但天氣不佳，觀衆寥寥無幾。

昨日上午十時至十一時半，首舉行之ACP杯賽，參加者共八人，賽二十個圈，（每圈全長三點八英哩）結果：冠軍五號車，由美國人和符基路駕駛，畢全程爲一時十五分十二秒二，平均速率爲六一．五七英哩；亞軍十八號車，駕車員爲美國人伍烈治；季軍爲三號車，駕車員爲港華人潘炳烈。（又名亞爾拔潘）

第二項讓分賽，上午十一時三刻至下午一時三刻舉行，十三人參加，廿五個圈，結果：冠軍爲五十二號車，駕駛員英人夏巴，亞軍爲五十八號車，駕駛人夏士金，爲香港捷成洋行職員；季軍爲六十四號車，駕車人李奴，爲香港利洪洋行職員。

第三項女子賽，由下午二時十五分至三時十五分舉行，參加者共三人，結果：冠軍爲十八號車，駕車人爲伍烈治夫人，畢全程爲四十五分三四．八秒；亞軍爲五十四號車，駕車人名高士菲爾；季軍爲廿七號車，駕車人爲岩士唐夫人。

九小總兩盃賽 定期舉行頒獎

【特訊】九龍小球總會主辦的第七屆九龍區小球聯賽及第五屆特別銀牌小球淘汰賽，全部賽程於十月份已告完竣，計九龍盃冠軍永明，亞軍海選，季軍衛生，殿軍七星，特別銀牌冠軍永恒，亞軍菲菓，殿，賽會總定本月廿日（星期五）下午四時半在麥花臣球場舉行頒獎禮，全部獎品由會長許翰泉贈出，並請陳興先生主持頒獎云。

紅磡油蔴地警署化裝足球聯歡賽 上午在花墟上演

【特訊】警察體育會定今天上午十一時四十五分在花墟球場舉行一幕滑稽的足球化裝比賽，由紅磡區對油蔴地，規定全場作賽三十分鐘，門票一律免費，歡迎參觀。

今天這場化裝聯歡賽，雙方球員都是兩區的首長、警長、處長、探長、探目等，油蔴地隊將扮作美女、紅番等，而紅磡隊則扮作黑奴，打更佬等各式其式，這場別開生面的足球比賽預料屆時將有一番熱鬧云。

林世榮健身院 今祝先師寶誕

【特訊】洪家虎鶴雙形名拳派，林世榮健身學院暨全體同門，定於今（十五）日下午六時，假座英京酒家五樓，舉行慶祝林世榮先師寶誕聯歡盛會：昨由永遠名譽院長陳樹桓、院長林祖聯銜，柬邀港九僑團領袖、紳商名流、國術界、文化界人士蒞臨指導，參加歡宴，是晚并有音樂紅伶歌唱、國術表演助慶，屆時當有一番熱烈盛況。

宇哥登頭陣報捷 二比〇擊敗港聯
客軍演出平平射門甚差 港聯貌合神離一無是處

【特訊】港瑞足球賽第一仗，昨日在掃桿埔香港大球場舉行，由港聯對宇哥登，埔頭球場上座幾告滿，僅南便看台尚有約二百空位，經九十分鐘比賽結果，宇哥登以二比零港聯，旗開得勝。

昨日爲埠際賽，護督白嘉時親臨與雙方球員握手。此場港瑞埠際波，戰情頗爲平淡，宇哥登隊昨役之演出，其全隊合作與腳下功夫，不若以往兩次訪港之巧妙，此或因宇哥登五個球員入選爲瑞典國家選手，未能隨軍前來，實力致打折扣。觀客軍昨仗，上半場五衛未閘上前場，祇由五鋒進攻，則似放棄中場，而祇顧進攻及密集防守，惟下半場因港聯後防軟弱，始見客軍全隊進攻。至于港聯隊上半場頗肯拚，惟下半場則一無是處，港既不能攻，退亦不能守，觀港聯全隊各將演出，僅以陳輝洪，黃兆和兩人較佳而已。

三時四十五分宇哥登原隊於掌聲中登場，客軍身穿深藍色柳條球衣黑褲，港聯軍左輔泰華爵缺場，却臣調作內鋒，左漢臣替右翼。

三時五十六分鐘，護督白嘉時駕臨，由瑞典駐港總領事及足總會長雷瑞德陪同，護督與雙方球員握手。

四時正，兩陣對圓，港聯發球進攻，爲客軍守將所拒。三分鐘，奧路臣單刀赴會，黃兆和欲前又止，奧路臣射門，司徒堯解圍。五分鐘，姚卓然盤球深入險地，被希路士東剷倒掠球。八分鐘，何祥友突在對方後防得球發射，阿活臣接拒。十分鐘「肥由」再射被拒。十一分鐘，宇哥登隊由左漢臣射門，此爲客軍首次叩關，兆和眼明手快，及時接出。十六分鐘，何祥友傳高綫球，揚偉韜衝上，阿活欄江斗。十八分鐘，黃志強傳球，姚卓然開弓，又爲客軍門將接住。廿四分鐘，却臣射門，「神和」將球沒收。廿五分鐘，左漢臣盤球上，司徒堯犯規，宇哥登隊在禁區外得罰球，奧路臣妙射，兆和拍出，左漢臣再射中柱。港聯再攻，客軍嚴守，上半場，雙方均無紀錄。

易地再戰，客隊以尼格連代左漢臣。客軍進攻，三分鐘，尼格連傳球，奧路臣射高。五分鐘宇哥登隊圍攻，港聯密集防守解圍。六分鐘，梁偉韜迫近門前，波士多劑成角球。九分鐘梁偉雄在左翼位置射球向右角，皮球去勢旋轉，阿活臣躍接。十分鐘，羅北輕出，被格林在左輔位置射入，客軍先開紀錄。廿五分鐘，港聯在禁區外得罰球，卓然開出，梁偉傳交何祥友叩關，阿活臣抱個滿懷。廿五分鐘，客軍圍攻，港聯後防草木皆兵。廿七分鐘，希活士東踢梁偉雄，被球證警告。廿七分鐘，尼格連傳中，路臣衝門，黃兆和奮勇撲去其腳下球。港聯似呈攻守不能兼施之勢，客軍猛烈進攻。四十三分鐘，客軍在球門區外得一罰球，由左翼史格林主射，一矢中鵠，成二比零。不久完場，客軍即以二比零勝港聯，頭陣先還下馬威。兩隊陣容如下：

（宇哥登隊）

阿活臣

米路特　加斯天夫臣

拿臣　波士多　希路士東

史格林　劫臣　奧路臣　史高特　尼格連（上）　左漢臣（下）

（港聯隊）

黃兆和

司徒堯　郭錦洪

劉儀　梁偉雄　姚卓然　揚偉韜　何祥友

（上圖）護督白嘉時（右第三人）昨日參觀瑞典宇哥登對港聯足球賽前，由足總會長雷瑞德（右二）埠際主事黃慶（右一）陪同與客軍球員行握手禮，旁立者客軍領隊軒利羅特（下圖）港聯隊長姚卓然介紹門將黃兆和與護督行握手禮（林奕昌攝）

足總定期召開 特委會商外隊

【特訊】足球總會組隊小組委員，在昨日港瑞足球賽完畢後，於政府場舉行秘密會議，討論關於外隊訪港事宜，由主席王志聖報告此次赴亞洲各地的接洽情形，足總現正準備邀請秘魯聯隊和英國黑迦隊來港作賽，當然唯一要等待的就是「王仙翁」的前來，昨天秘密會議，就是以促成和影響這些外隊的事宜，和其他亞洲國家的接頭情形如何，是由各委員互相交換意見，並定於本月十八日下午六時半在會議室，召開特別執委會議，討論各外隊的事宜，因爲秘魯隊的最後答覆期是十六日的原故。

籃球友誼賽 衛生勝華民

【特訊】華民司署與市政衛生局兩隊籃球隊，昨（十四）日下午四時，假灣仔修頓球場作友誼比賽，華民隊由李子農副司憲、陳錫培領隊，衛生隊由羅利組織衛生主任、黃榮發主任領隊、華民隊員黃慶文、答華、張持志、李柏鎚、呂雨心、源鎮勳、周炳日、劉銳光、賓世榮、張國藩、賈其培、衛生隊員李浩生、謝濟池、朱烈奎、陳永泉、羅錦球、蔡元洪、盧鏡滿，球證由黃孟權担任，比賽開始，兩隊均有精彩鏡頭，可惜華民隊員下半場氣力缺乏，被衛生隊擊敗，結果卅八對十八分，參觀球迷數百，情形至爲熱鬧云。

公開壘球聯賽 今有兩幕上演

【特訊】公開壘球聯賽，今有兩幕上演，高級組和女子組各一場，上午九時半（女子組）南華對夜鶯，這兩隊的實力比較，當推南華較佳，因彼等有很完整的人腳，夜鶯僅屬新組之師，自無相較能力。次場高級組，南華對美海軍，美海軍實力飄忽不定，今番料亦無若何特殊的地方，南華如能努力，告捷可期，尾場定十一時上演云。

乙組籃球聯賽 今有九場舉行

【特訊】香港業餘籃球聯會主辦的公開籃球聯賽，現正演至密鑼緊鼓當兒，按秩序表編定今天有九場乙組賽在修頓球場舉行，其間多場是勢均力敵之戰，可能有緊張的演出，茲將今天比賽秩序列次：

修頓內場——（B組）二時電車對南華，三時戀魄對警察，四時公民對初訓。

修頓南場——（C組）二時惠青對協青，三時中青對華南，四時發火對黑虎。

修頓北場——（A組）二時飛青對熱達士，三時培爾對青楓，四時渣華對南國。

警察足球淘汰賽 紅磡大勝邊境 九龍城挫香總 今續有五場上演

【特訊】警察分區足球淘汰賽，今天續在界限街該會球場舉行，計上午九時正九龍部對油蔴地，十時半中區對水警，十一時三刻化裝足球賽油蔴地對深水埔，下午一時正西區對警校，二時正銅鑼灣對深水埔，至昨天揭幕賽原定有三場舉行，但因東區沒有派隊到場，被判作棄權，警訓所不勞而獲勝，其餘兩場結果：紅磡勝邊境區四比一，九龍城勝香港總部六比二。

小童盃戰訊

【特訊】香港小球總會的第二屆「小童盃」小球賽，昨大有兩場賽事在維多利亞球場舉行，比賽結果計環帝勝羅強二比零，七龍勝聖光二比零。

全港舉重健身比賽 創出十四項新紀錄
李應聰獲蟬聯香港先生 亞軍羅煥棠季軍李克琨

【特訊】香港舉重錦標賽，昨晚在修頓場館舉行，觀衆逾二千餘人，全場滿座。主席常基堯首致大會開幕詞，語多勉勵，在熱烈掌聲中，勇猛之角逐隨告開始。舉重第一段賽程爲雛量級、羽量級、輕量級比賽，其總成績七三五磅，連破推、抓舉二一五、挺舉二八五，三項連破全港紀錄。羽量級劉志偉以推舉二三五、抓、挺、總和，一併翻新了四項全港新紀錄，不愧「小霸王」本色。輕量級的鍾正明挺舉三〇〇磅刷新了五磅全港紀錄。第二節爲中量級，林耀忠推舉二二五磅刷新了十五磅全港紀錄，總和六九〇刷新了二十五磅，連創兩項新紀錄。輕重量級。張志威抓舉二〇五刷新了五磅，挺二八〇刷新了二十五磅，總和六七五刷新了二十磅，一共破了三項紀錄。余堯悅挺舉二六五刷新了十磅創了一項紀錄。「香港巨人」常基堯之重量級成績，殊屬驚人，渠以如虹之壯志，遂氣創出推舉三二〇，抓舉二四五，挺舉三三〇，總成績八九五磅，使渠保持之全港紀錄全部粉碎，一共創了三項新紀錄。常基堯與劉志偉二將俱屬上屆亞運選手。此次俱破全港紀錄，共十四項，並爲今屆全港公開舉重錦標賽大會之最佳收獲。

至於香港先生競選以李應聰先生蟬聯冠軍、亞軍羅煥棠、季軍李克琨。比賽的緊張情形爲歷屆所僅見，比賽至十二時該會敦請關如彭會長主持頒獎禮。到場嘉賓包括有徐亨、張錦添、常基舜等。茲將全部舉重及健身比賽成績列表如下（滔）

姓名	體重	推舉	抓舉	挺舉	總和
雛量級					
陳達中	一一九磅半	二〇〇磅	一六〇磅	式一五磅	五七五磅
唐照華	一式二磅	一七五磅	一七〇磅	二一五磅	五六〇磅
黃振健	一一三磅半	一五〇磅	一三五磅	一七五磅	四六〇磅
鄭文樂	一一五磅	一三五磅	一三五磅	一八〇磅	四五〇磅
李發陸	一一四磅	一一五磅	一三〇磅	一七五磅	四二〇磅
彭國添	一〇八磅	一式五磅	一二五磅	一六五磅	四一五磅
羽量級					
劉志偉	一三〇磅半	二三五磅	二一五磅	二八五磅	七三五磅
吳應銳	一三一磅半	一九〇磅	一八五磅	二四五磅	六二〇磅
賴世鑾	一二九磅半	一七〇磅	一六〇磅	二一〇磅	五四〇磅
輕量級					
鍾正明	一四八磅半	二二五磅	二一〇磅	三〇〇磅	七三五磅
梁漢泉	一三九磅半	一八五磅	一七〇磅	二二五磅	五八〇磅
黃華宜	一三九磅	一九〇磅	一七〇磅	二一五磅	五七五磅
陳煜棠	一三八磅	一五五磅	一六〇磅	二〇〇磅	五一五磅
中量級					
林耀忠	一五二磅	二二五磅	二〇五磅	二六〇磅	六九〇磅
譚景端	一六二磅	一九五磅	一七〇磅	二三五磅	六〇〇磅
陳啓源	一四九磅	一七五磅	一六〇磅	二〇〇磅	五三五磅
輕重量級					
張志威	一六七磅	一九〇磅	二〇五磅	二八〇磅	六七五磅
余堯悅	一六七磅	二〇〇磅	一九〇磅	二六五磅	六五五磅
劉兆祺	一七三磅	一九〇磅	一七〇磅	二三五磅	五九五磅
重量級					
常基堯	二二〇磅	三二〇磅	二四五磅	三三〇磅	八九五磅

健身比賽

	第一組	第二組	第三組	香港先生
冠軍	羅煥棠	李應聰	李克琨	李應聰
亞軍	馮荻	林志成	譚金松	羅煥棠
季軍	鄧兆文	邱建輝	陳啓源	李克焜

自力黃勝港大 鯉城力挫北角
壓軸中健克公民
公開籃球聯賽

【特訊】公開籃球賽，昨有三場球賽，在伊館舉行，比賽結果，自力黃七十九對五十一勝港大，鯉城六十七對卅七勝北角，中健五十八對四十一勝公民。

首場自力黃對港大，港大雖有夠氣，但仍未能支持到底，結果十九對卅五，五十一對七十九，力戰而敗。

次場鯉城對北角，雖近況甚佳，金楓、孫志誠、鄧璞佳境，後者衝刺力尤強，北角雖作力抗，大，氣力不繼，被鯉城以三十五對十六，六十七對三十七，一氣呵成，獲得勝利。

末場之中健來力爭上游，作戰從不放鬆，士氣亦旺。是晚壓軸之戰，陳觀雄、李澤前者不但得分，後者投籃穩，且能助攻，建功殊多，結果以廿一對十六，五十八對四十一擊敗公民。（天成）

今揭開戰幕
銀行際小球賽 兩場戰事跑馬地舉行

【特訊】香港銀行華員會主辦之一九五九年「銀行際」小型足球聯賽，已籌備就緒，報名參加者共十八隊，分兩組舉行，計A組：恒生、旺角、永隆、[illegible]；B組：[illegible]。定今（十五）日下午一時半在跑馬地七號場開始比賽，屆時頗多參加球界人士參觀云。

對宇哥登隊兩仗 均尚有門券發售

【特訊】瑞典宇哥登足球隊，昨日首對港聯，共收入十七萬一千九百七十三元六角，觀衆人數共二萬五千一百六十四人，未達全場爆滿的紀錄。今日第二場比賽，各種門券均有售實，定下午二時半開始發售，券價分一元二、二元四、三元半、六元各種，聯票價錢，值得一看。

第三場十八晚八時在政府場舉行對離聯隊，各種預售券均已全部沽清，但尚有二元四角券六千五百張，門沽十八日下午五時開始，沒有預售券。

（圖片說明）港聯進迫叩關，宇哥登門將阿活臣躍起接球情形。（林奕昌攝）

場邊評語
曾啓榮論客軍攻守

△瑞典宇哥登隊昨首次出師告捷，以二比〇的紀錄挫敗了本港聯隊，使四座球迷無不刮目相看，認爲宇隊確有其獨特之處，不愧是一支遠征勁旅。

△警察前領隊曾啓榮在政府大球場處對宇哥登的評論：認爲宇隊無論在門志上、體力上、技術上都是較之本港技高一籌，單從雙方在攻門次數上便可區別出優劣，據悉宇隊在進攻方面，全場射門共有三十九次之多，上半場爲十九次，共負角球八次，而港聯則射門共十七次，上半場十一次，負角球有十次，這說明了儘管宇隊在欠缺埋門一腳的情況下攻勢仍佔有絕對的優勢，雖然客軍鋒綫及不上後衛之充實，然而前鋒諸將之走位稽巧、直綫傳球等，唯妙唯肖，最值得本港隊伍學習，最突出之處，尤以左翼史格林及左輔泰華爵的攻勢，作對對方門前威脅頗大，亦是本港球隊所空前絕後的，不妨借鏡。在防守方面，曾啓榮認爲：宇隊各衛能掌握第一時間出腳，更憑身體有利條件，互作包抄，嚴密異常，反觀港聯前鋒諸將常常因出腳過慢，或盤扭橫傳過多，致誤機會，殊爲不值。讚門將羅城臣，雖然表面上看來「一肥而呆」，然而一旦作戰起來，靈活異常，相當了得，腰力彈力。

冷眼旁觀
指天椒

港聯昨日踢來毫無勁道，前鋒貌合神離的後，散漫得使人反感！一對內鋒，姚卓然固然未踢出應有的水準。何祥友更不知所謂，盤弄旣多，傳球又多落空，「肥油」的近況不好是大家知道的，估不到壞到如此地步！

倘然，港聯上半場有不少攻門機會，但過不得宇哥登門將阿活臣的五指關，而客軍最使人欣賞的，也就是阿活臣的非凡身手。除了阿活臣之外，宇哥登的左翼史格林也頗「搶眼」（攻入兩球，是他一射一罰建功的）。

就看這兩人的表現，有人會說：客軍在下半場會佔得七成攻勢，射門機會也不少，只是他們的攻門功夫較差，否則會有好成績。但他們也得看清楚。港聯以後防不密，好起腳，是大毛病。譬如說：羅北如果不放鬆史格林，讓他從容起腳，球不會輸。至於最後一分鐘多輸的一隻罰球，是球證眞的不罰也不行，姚卓然及楊偉韜在禁區。

可以說，如果宇哥登的前鋒攻勢漂亮的話，港聯的攻勢那末輸入港聯十比零的。但像昨天的情形，客隊只能在比數上佔得勝利，他們并不能「技術壓倒人心」。

們還能指出除了黃兆和之外，其他的球員誰還踢得較出色呢？

一片倒采聲

昨天我已經說過，宇哥登不會是「一流」的球隊，這是根據客軍在大陸的戰績做的「預測」。我們並不是對大陸的足球估計太低；但客軍在那邊比賽，即絲毫佔不到便宜，大陸的足球水準，使一路向上升，但在短短幾年間，也沒有可能訓練出那末多的「一流勁旅」出來的。宇哥登昨日出現在香港的觀衆眼前了，他們雖然能以二比〇打敗港聯，但演出並不很好，散場的時候，「噓聲」四起！這代表了香港觀衆對客軍的「評價」。除了「踢沙波」引起觀衆反感之外，香港的球迷很少對外隊喝倒采的！

校際足球聯賽 港九廿場上演

【特訊】香港學界體協會主辦校際足球聯賽，今晨在港九兩地，共有二十場球賽上演，香港方面：甲組以新法、慈幼、皇仁的贏面居多，英皇對約瑟，料有多少看頭。九龍區方面，聖芳濟實力不錯，和九龍華仁是有多少爭持，培新可勝崇眞，今晨各場秩序表如次：

（甲組）新法對策文 十時　士提反對慈幼 十一時半　金文泰對皇仁 十一時半　英皇對約瑟 十一時半

（乙組）聖類斯對香港仔 九時半　維多利對士提反 九時半　慈幼對新法 九時

（丙組）香港仔對慈幼 十一時　維多利對港華仁 十二時一刻

九龍區（陸軍場）（甲組）聖芳濟對九華仁 十一時半　培新對崇眞 十一時半

（乙組）喇沙對約瑟（警察場） 九時半　民生對鄧鏡波 九時半　聖芳濟對九華仁 九時半　德明對崇眞 十一時半

（丙組）（九華仁場）鄧鏡波對喇沙 十一時半　九龍仁對伊利沙伯 十時

大埔七區球賽
聯安連捷聲勢喧赫 埔青球運不濟再敗

【特訊】新界大埔七區體育協進會主辦之七區盃小型球公開賽，賽程已進入第三週，昨（十四）日有三場賽事，分在上水、大埔兩個球場舉行，各隊球員多聚戰結果，成績尚佳，尤以聯安隊之三戰三勝，戰績顯赫，一時無兩，老大哥埔青隊，則再演敗北。

昨日下午二時卅分，大埔青生會對林村一仗，戰情成一面倒，大埔青生會以八比一借大比數，大勝林村，青生會隊陣中，多爲夠氣夠力之中鋒，演出虎虎可畏，林村隊則雖負八球之多，但作戰精神甚佳。在上水球場有兩隊分作兩陣對壘交鋒，第一場青紅對朝紅，兩隊俱屬勁旅，戰來勢均力敵，結果未開紀錄，以零比零握手言和，迫至下午四時，由埔青對聯安，聯安以連勝兩仗，氣勢如虹，在上半場已以一比零佔先，迨下半場再戰，埔青反攻甚烈，惜埔青欠缺球運，錯失數次機會，無法平反敗局，聯安隊再打得勝數，以一比〇凱旋而歸。又今（十五）日續有四仗，分在大埔、上水兩個球場舉行，大埔場有（一）青對睡蓮，（二）青對衛生會。上水場有（一）魚商對林村，（二）聯安對朝紅。

世界蠅級拳王
凱旋返美遭險不測

（泛亞社東京十四日電）深道來日作衛冕戰保持拳王榮銜之世界蠅級拳王貝雷玆，今晨在凱旋回南美途中，險遭不測。渠所乘之美洲機「寶金山城」號，自東京飛出後，在太平洋上空突然發生故障，一具引擎起火，幸機師鎮定，臨時在威克島作緊急降落，五十名乘客及機員均無恙。

信義會
中小學聯合運動會 昨在崇基學院舉行

【特訊】香港信義會昨（十四）日上午八時至下午六時，假崇基學院運動場舉行該會港九及新界中小學校聯合運動大會，到九龍信義中學、元朗信義中學、調景嶺信義中學及各堂會信義小學，共一千六百八十位代表，運動會各項比賽節目十餘人，於九時開始，到嘉賓彭福博士、凌道揚博士、吳恩收牧師、鄭錫安、郭安慈牧師、及大會主席、副主席、校長、何其諾、楊友仁、張、李大、會職員一百五十餘人，並於中午假總會節目，午完至下午五時，會各項比賽優勝者頒獎品，至六時散會，情況空前熱烈云。

本港新聞 4

港九各區街坊會
婦女座談
決定推行婦女衛生運動
管教兒童避免流爲阿飛

【特訊】港九廿五區街坊會婦女部主任聯席座談會，昨（十四）日下午假尖沙咀街坊會內盛大地首次舉行了。到會的除了各婦女部主任外，華民政務司署主任聯絡官李陳劲秀、姚陸坤明、何談文煥、洪林一杉均列席指導，還有該會理事長吳多泰夫婦，氣氛熱烈。

是次座談會，係由尖沙咀區婦女部任臨時主席，宣佈開會理由後，隨由該會理事長吳多泰代表該會致歡迎詞，對各區街坊會婦女部工作人員熱心公益，表示敬佩外，吳氏復指出婦女對社會福利工作之重要性七點：計（一）加強兒童管教，減少流爲「阿飛」；（二）推行節育運動；（三）關於家政之設計；（四）家政之訓練；（五）協助家庭收入；（六）聯絡鄰居，實行善鄰政策；（七）協助戒毒運動。

發表意見 決定事工

吳氏詞畢，繼由蔴地區會代表陳卓生，官涌街坊會張寶珍，中區坊會陳順貞，九龍城坊會楊偉靈，深水埗坊會彭弈芬，跑馬地區坊會彭流清等，均對各該區會婦女部之實際情形報告甚詳。最後由華民司署李子農之夫人勞秀女士演說，勗勉各區婦女部今後工作，應以街要多益爲原則，協助各該會辦理家庭調查探訪，調解家庭糾紛，婦女婚姻研究等事務，依各區之環境，取得各方之密切聯絡等語。

該座談會于下午五時結束，并訂定一九六〇年一月九日爲第二次聚會之期，地點則在港方跑馬地區街坊會內舉行，并由該區婦女部爲召集人，同時請專家演講「吸毒問題及孕花問題」。

另一重要事工，厥爲推行全港「婦女衛生運動」，并推舉尖沙咀（召集人），深水埗，油蔴地，九龍城，中區，西區，西環區，跑馬地區及香港仔等九區爲籌備委員。

林漢英女士開會詞

林漢英主席先致開會詞，略謂：各位嘉賓，各位長官，各位同工：我們首先感謝李夫人、陸小姐、陳小姐、吳小姐、談小姐蒞臨指導，我們二十六區雖然分散於本港、九龍東西南北，有些是在最東，有些是在最西，或者在最北，各處各位同工都是一樣地爲同一目標——各坊婦女謀福利而工作，我們尚要多謝「第六屆街坊節」的賜予，所以我們今日的叙會，我們要多謝香港商業電台給我們各區婦女部一個聯合報導工作的機會，我們就在那一天談起，我們雖然是坊會婦女部的一員，但是大多數不曾相識，縱使見了面，也視同陌路人，這豈不可惜，因此大家都認爲應當有一個定期叙首的機會。

有了定期叙首的機會，彼此就可以彼此通訊息，有了聯絡感情，就可以彼此交換意見，研討今後街坊婦女福利工作應取的動向，雖然各區有各區不同的環境和不同的需要，但是街坊會婦女部工作的目標，都是爲謀婦女福利，自然有共通的地方，既然同是謀婦女福利，所以我們也難免有共同叙首研討的必要。

說到我們自己本身，既負起了這個責任，也希望有個叙首機會，爲研討出一些我們應負的責任，以及做的事，好向華民司李夫人諸長官報告。

最後，我要向各位報告今天我們以在此叙首聯誼座談，得感謝李夫人及諸位婦女聯絡主任的支持指導，同時敝區與理事長之熱心贊成，亦值得我們致謝的。

出席婦女主任題名

（深水埗區）陳順貞、（香港仔區）張護鈴、（京士柏區）林泳娥、（油蔴地區）陳卓生、（柴灣區）邵敬華、（灣仔區）麥炎曾、（北角區）陸愛琼、（西區）岑潔、（梅樹埔區）黃瑞棠、（九龍城區）羅揚有、鮑瑞娥、（銅鑼灣區）張奇貞、高懿德、（田區）張麗珍、（尖沙咀區）召集人林澳英外，昨日出席者有：（西環區）陳妙英、（大磡區）李蓰嫣、（旺角區）陸愛琼、（荔枝角區）鄧月華、（中區）戴卉芬、（大坑區）李允順、朱寬琼、（紅磡）余淑培、馮瑞文、（跑馬地區）彭浣清、（筲箕灣區）張寶、（大坑西區）瑩雅妍、（赤柱區）凌秀芳、廖星、何嶺文、楊偉靈、（銅鑼灣區）戴劍主秀、主任、戴保文、崔嘉兒、及馬坤儀、黃玉珍、鄧幼娜等四十餘人。（靄）

港九街坊會婦女部聯誼座談會，全體人員合照。（黃宇攝）

新界一羣婦女
組成農貸合作社
社員中女性佔百分之八十
實際負起改善農村重責任

【特訊】新界沙頭角區鹿頸村農業貸款合作社，於昨（十三）日下午三時舉行成立典禮，敦請合作事業管理處處長新達主持揭幕。來賓有合作事業管理處副處長穎治、合作處高級職員李乃果、大埔區合作處主任周東銓、梁永耀、葉焯垣、黃華瑞、王輝渙、李十記及林貴牛等多人。

儀式簡單隆重，首由理事長陳富意致詞，略稱：鹿頸開村已二百多年歷史，但一切農牧方法均極古舊，故本村經濟至今仍未能有若何改善。本社之成立目的，希冀藉此將社員之力量團結，共同尋求新的農牧方法，去增加社員生產，改進社員之經濟和生活，并盼望合作處處長多予本社協助，以求達到改進農村之經濟和生活。

合作事業管理處處長新達，主持該社成立揭幕後，繼致詞稱：鹿頸村農業貸款合作社之成立，已將過去少數人批評合作事業專爲大陸來港人士而設之若干誤解，加以破除，亦即表示新界農村村民關心改善其本身經濟和生活之一種良佳之表示。鹿頸村村民過去在魚塘合作社所表現之合作精神，至爲良好，故鹿頸村農業貸款合作社之籌務成功，是可預期的。另一方面最特色及欣慰者，爲貴社社員以女社員爲主要骨幹，并選出女理事去處理社務，可見貴村之婦女，已負起改善農村經濟之重要任務，本人將盡一切力量，去支持及協助貴社，以求達到貴社之最後目的，并祝貴社業務成功。

繼由合作處副處長穎治致詞，彼希望社員能團結一致，關心社務一切問題，共同向改善農村經濟和生活之目標邁進，而貴社業務亦一定能達到成功的。

鹿頸村農業貸款合作社社員四十一人，而女社員佔百份之八十强，理事會五名理事中，女理事佔其三，亦爲該社在新界二百多個合作社中之最大特色者。此亦即表示，目前新界之婦女，不但對合作社有深切之認識，且已實際參加負起改善新界農村經濟之主要任務矣！

該社第一屆職員如下：理事長陳富意、秘書陳佳意、司庫李棠英、理事：李秀芬、萬妹。（麥）

痳瘋救濟會招待
嘉賓參觀喜靈洲
全院有病人五百餘名

【特訊】香港痳瘋救濟會昨日舉行嘉賓日，招待中西嘉賓百餘人前往喜靈洲痳瘋院參觀院舍與一切設備及男女老少病人生活狀況。昨日下午二時半，由油蔴地小輪公司專輪載各嘉賓從統一碼頭開赴喜靈洲。抵步後，即由當事人引導參觀，全院共有男女老少病人五百三十七人，院內有辦事處、醫院、教堂、學校、縫衣場、木工場、農牧場、足球場、已婚宿舍、男宿舍、女宿舍、兒童宿舍等等。又有發電機三部，每部一百四十匹馬力，共發電六十二千瓦，供給全島應用。又有自動電話二十具，供給全院各部門應用。此一個龐大慈善機構救治痳瘋病人，正有賴於社會熱心人士之贊助，踴躍捐輸，共維善舉云。

痳瘋救濟會喜靈洲痳瘋院嘉賓日，招待各界參觀，各嘉賓參觀各病者工作。（廖焱攝）

漁業工商會設義診醫席

香港漁業工商總會現聘女中醫謝蕙蘭爲該會義診醫席，主理婦兒全科兼治針灸。凡屬該會會員及家屬，濾證可前往彌敦道七四九號C二樓謝氏診所求治者，均予義診。

香港中醫師今日開會議

（新聞社）香港中醫師公會，定於今（十五）日下午八時，在該會所禮堂，召開全體理監事會議，商討有關會務興革及推進事宜。昨由該會正副理事長徐建中、關樂興與，陳亮明聯銜通知各理監事，及早預備提案列入議程外，務希依時，踴躍出席云。

八旬老乞丐簽保五十元

【特訊】職業老乞丐，去月被拘控，警方未將案底紀錄呈堂，法官念其初犯，此老丐因禍得福，在濟貧籍撥卅元救濟，並囑其不再求乞。此乞丐步出法庭，又再求乞，昨再被控於中央裁判署，查出有行乞案底十二次，法官判處簽保五十元，半年內守行爲。老丐名江林，八十一歲，住高士打道某號。被控本月十三日，在北角春秧街行乞。控方指出：被告有十二次同樣案底，最近一次爲十一月九日，被捕後，控方未將其案底呈堂，法官曾令撥款救濟云。法官聆供後，判處如上。（熙）

寶翠園閘今晚起封閉一天

（新聞社）介於西環及薄扶林道之間之寶翠園高尚住宅區定於今晚（十五）十二時起至十六晚十二時止，將該園前後鐵閘關閉，所有車輛不能經該園行駛。此項辦法實行廿四小時，至十六晚子夜後方恢復開放。

查該寶翠園所有馬路，乃屬私家地方，照例凡屬私家地方，必須每年封閉一次，每次一天，一連舉行五次後，則園中馬路隨時可以封閉，不許外間車輛駛進。目前有等車輛利用該園爲捷徑，經常往來巨型貨車運輸笨重物件，亦如常行駛，該園辦事人有鑒于此，乃決定完成其私有馬路之合法手續，由昨年起已封閉一年，今年爲第二年云。

出席亞洲氣象會議完畢
朱文榮過港返台
下屆會議在伊朗首都舉行

【特訊】中華民國交通部中央氣象局局長朱文榮，昨日下午一時半乘汎美機由仰光經港飛抵港。朱氏係代表我國出席世界氣象組織亞洲區域協會第二屆會議。該會由本月三日至十三日一連十天在仰光舉行。

據朱局長昨在機場對本報記者稱：本屆亞洲區氣象會議，所討論者爲有關各國氣象設施，及其同協調等問題，目的在希望各國氣象標準一致，同時並由各國出席代表報告，彼此交換意見。此種區域會議每四年舉行一次，大會就上屆交辦事宜，及四年來各國之氣象設施，皆有提出報告，並有許多寶貴意見，值得參考者。綜合言之，此次會議，異常成功及進行順利。下屆會議，已決定在伊朗首都德黑蘭舉行。渠定今（十五）日由港飛返台北。（慎）

中央氣象局局長朱文榮昨由仰光抵港（江昌攝）

謝姿長認捐萬元
購謝氏宗親會所
海外各地宗僑踴躍響應

謝氏宗親會，自成立籌建會址委員會以來，積極推動工作，現經由該會擇定九龍適當新建樓宇爲該會永久會址。自展開募捐後，本港謝氏宗親，不論是否會員，及海外各地宗僑，認捐甚爲踴躍，該會副理事長謝舜良、首先認捐港幣壹萬元，各理監事亦熱烈認捐。茲又接旅居古巴、芝加哥、波士頓等宗親來信認捐巨款，其餘旅居美、加、菲、星、暹各地宗親亦多來信響應。同時港九各宗親現仍在陸續認捐中，更有熱心宗親直接將捐款送到香港文咸東街七十六號該會簽收，或電四四一九五四該會派員到收，情緒甚爲熱烈。預料該會籌募目的數字，短期內必能達到相當成績云。

李氏明日特別會議

（國際社）香港李氏宗親會因有重要會務急待商討，定明（十六）日星期一下午六時，假座廣州酒家召開常務董事臨時會議，并歡迎其他董事列席參加，會務同人叙餐，盼各依時出席共策進行。

唐晉陽堂明日會議

（新聞社）唐晉陽堂宗親總會，定於明（十六）日下午五時，在該會所大堂，舉行第三屆理監事會第五次聯席會議。該會理事長唐碧川，特函全體理監事同人，請依時踴躍出席，共同推進會務。

西環街坊會昨舉行
慈善換物會籌款
理事長譚伯鴻主持抽獎節目

（國際社）西環街坊福利會爲籌募福利經費，於昨（十四）日下午二時，假座廣州酒家舉辦每年一度之慈善換物會，換物券經由該會理監事負責兜銷，并得街坊熱心人士及商號踴躍捐購，故昨日換物會由理事長譚伯鴻、理監事司徒文暲、葉健泉、黃國鴻、龐志强、楊星甫，李振雄，歐陽森，伍金、黃桂芬，葉致才等多人親臨主持，并得華民政務司署西區輔導處主任張持志蒞臨指導，坊衆會員到會者千數百人，情況至爲熱鬧。

場內換物及收券等工作，概由該會夜校學生担任，由於事前充分準備分配人員，及各教師從旁指導，秩序良好，各換物攤位按物品價值大小爲十數個單位，排列於會場四週，分由專人負責。

在換物會開幕之前，由理事長譚伯鴻主持抽獎節目，抽出幸運號碼十個，計頭獎：二八四二五號，二獎：二八四一二號，三獎：八九六一號，四獎：……，五獎：三四三號，六獎：三八〇五號，七獎：一二八十號，八獎：四二一五號，九獎：二五四七號，十獎：一七一九號，各幸運獲獎多已先後當場領獎，其未領獎者，仍可於一星期內赴卑路乍街該會領取。

昨日換物會內所有贈賣物品，均係由該會理監事及區內熱心人士捐贈，計有：鏡新號捐磁杯碟十打，合勝隆捐蠔油蝦醬各二打，陳李濟藥廠捐千金保育丸二十盒，同珍醬園捐金標老抽生抽各一打，先施公司捐牙膏、髮蠟各五打，永業塑膠廠捐兒童玩具八打，天光牙刷廠捐膠柄牙刷十二打，白花油廠捐九五號白花油十打，九龍醬園捐玉冰燒、雙蒸王、生抽王各二打，開心果一百二十盒，欖球十磅，中華梘廠捐洗衣粉二百包，藥皂一百盒，東方塑膠廠捐塑膠公仔一羅，義隆捐麵餅三十磅，萬和藥行捐丹靈止咳水三打，去痛散一百包，止片費一百二十包。

職業社團帳目
多依例呈報
若干工會遲送帳目被罰

【特訊】職業社團註冊官郭律和，於其最近工作報告中稱：本年第三季內，本港幾乎所有職業社團，依照職業社團法例第二十四條規定，於其帳目送達所屬會員一個月之內，將帳目呈送職業社團註冊官。

郭氏又稱：上述帳目經審查後，並無任何遺漏或不符之處。該季內，共收到帳目八十份，其中有二十六份，經由專業核數師審核，另有五十四份，則由各社團聘請而由註冊官核准之核數師審查。一個工會因爲呈送帳目過遲，致使其主席被控，該案經於本年七月開審，被告認罪，當被處罰五十元。

另有兩個工會因呈送年報過遲，致於本年七月被檢控，其中一個工會，過去曾犯同樣罪名三次，被罰一百元，其餘一個工會，因係初犯，僅被處罰二十五元。（辛）

保安郵票社
九龍分社今天開幕

灣仔軒尼詩道一八一號，保安郵票社爲九龍區各界集郵[illegible]百一十號彌敦大廈，經月餘精心籌備，現定今（十五）日正式開幕，具備鷄尾酒招待各界，該郵社設立逾六年，經營各國新舊郵票，集郵用品，參考刊物，票薄信封，此次分社，並增設教育模型玩具部，代理世界名廠出品，擴大爲社會人士服務。該社業經印就郵票目錄，依時報導，歡迎函索。

清遠公會今日拜壽

清遠公會福利部屬下福壽會，定今（十五）日下午一時，在該會會所舉行會員拜壽大會，會後聚餐聯歡。

結婚啓事

我倆情投意合，並徵得雙方家長同意，於國曆十一月十五日在九龍聖德肋撒天主堂舉行結婚典禮，謹此敬告諸親友
林育賢 李少華 敬啓

鴛鴦福祿

李焜燿 林樹錦

本港殷商李嘉文之長公子焜燿君，昨與本港殷商林少禮之第七女公子樹錦小姐在婚姻註册署舉行婚禮。新郎前服務東方匯理銀行，近任職美國銀行。新娘淑嫻聰慧，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。乾坤兩宅，假座廣州酒家歡宴親友。嘉賓達七百餘人，共集一堂，舉杯慶賀，衣香鬢影，慶麗非常。

李焜燿林樹錦新婚儷影

馮鎮基 洪月華

無綫電界馮鎮基君與瑪麗醫院護士洪月華小姐，於昨（十四）日在鐵崗聖保羅堂舉行婚禮，由賈恩晃牧師主禮。晚在大華飯店歡讌親友。到觀禮者中西人士百人。

馮鎮基洪月華新婚儷影

科學新法 不用手術
收縮痔瘡 止癢止痛
最新發明特效藥劑
根治痔瘡功效迅速

紐約時訊：美國科學界，首次發明一種治療痔瘡之新藥劑，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒。凡痔瘡患者，一經敷治此藥，即能止血止痛止癢，痔瘡收縮結痂，自然消除。有數名痔瘡患者，經此藥治愈後，再由醫生經數月之追蹤檢驗，均證明該藥功效持久，使痔瘡永不復發。事實上，由於此藥之治療功效宏偉而徹底，故痔瘡患者均稱：「痔瘡之痛苦，從此爲此藥問世而解决矣」。其中患者，症狀不一，有內痔外痔，新痔舊痔，且有患者痔瘡十年至廿年之久，屢醫無效，均採用此藥獲痊癒。

此藥內含一種新藥，名爲「百活定」生肌素（BIO-DYNE），功能使瘡口結痂，爲一間世界著名研究所所發明，此種「百活定」生肌素，並被普遍作爲治療身體各部傷口之用。

此種特效痔瘡新藥，定名爲「美國白宮痔瘡藥（PREPARATION H）」，備有藥膏及藥膏兩種，白宮痔瘡藥膏，應用方便，每支均配有塗藥器，本港各大藥房，藥行，公司，均有出售云。（廣告）

安樂園 大道中三十六號A
乳鴿晚餐 每天下午六時起 每客七元
豐富・抵食・宴客・實惠・

彌敦道317至321號金漢大廈四五六樓
金漢酒樓 夜總會
電話六六〇三〇一三至三 六〇〇〇〇
早市名茶美點 特選頂靚茶葉 晚飯宵局
六樓擴充華麗禮堂 禮堂酒會 筵開百席 茶舞時間下午四時半至六時半
五樓夜總會 廳堂即日開始營業
菲島歌后嘉雯小姐 名歌星藍思小姐主唱
日本紅星泉博子小姐 表演挑撥性的肉感艷舞
著名天奴大樂隊演奏
音樂晚飯宵夜最好去處
金漢酒樓有限公司 由即日起更換電話號碼如下：六六〇三〇一 六六〇三〇二 六六〇三〇三 六〇〇〇〇三（營業部）

紅寶石
粵晚樂音
逢星期二晚八時 夏大夜總會
逢星期三晚七時 夏大夜總會
◀星期晚會八時節目▶
㊀吉卜賽的曲調（沙拉薩蒂） ㊁喜則背蒂（胡拜）
㊂衣羅克和尼芙達（拉維爾） ㊃小提琴協奏曲（柴可夫斯基）
小朋友假期的好去處
逢星期日及假期惠顧兒童快樂餐 贈飲營養品鮮牛肉茶或精美鷄茶

請搭乘越南航空公司客機
飛往 西貢
豪華「空中行宮」巨型客機
飛行最快・沿途不停
●頭等座與旅客座任君選擇
●招待週到供應精美法國飧食與美酒增加旅途之享受

總代理：法國郵船公司
香港皇后行 電話：二六六五一 二六六五二 二六六五三

華僑日報出版
1960香港年鑑
廣告刊戶注意
本報出版之一九六〇年香港年鑑（第十三回）業已加緊編纂，陸續付印，預定一九六〇年一月出版。該書每年出版一回，行銷甚廣，歷蒙港九各大行業商號惠登廣告，本年訂登廣告者，踴擁如昔，惟因全書印刷工程巨大，必須提早付印，敬祈各大廣告定戶，早日擬妥廣告稿樣，如附辞版，並祈早日製妥擲下，俾得如期付印，及時出版爲幸。
華僑日報謹啓

茄士咩 鮮花香梘
適合現代温柔之需要……
請用純白色或粉紅色「茄士咩」香梘皆用金紙色裝能獲得優厚華麗之享受具有美妙之香味含有特製之豐富乳脂保護皮膚艷麗粉紅色及白色「茄士咩」鮮花香梘永使肌膚潤滑嬌嫩可愛。
茄士咩 香梘
温柔白色或粉紅色
「茄士咩」香梘之香味永遠留存！
經濟實惠——使每個家庭都能享受！

……他說都達到了第一流的水準。……會獲得較佳的演出。……偉雄、郭錦洪、陳耀洪，……

（港聯隊）郭錦洪 司徒堯 劉儀 黃兆和 梁偉雄 姚卓然 楊偉韜 何祥友

……亦不能守，觀港聯全隊各將演出，僅以陳耀洪，黃兆和兩人較佳而已。

三時四十五分宇哥原隊於掌聲中登場，客軍身穿深藍色柳條球衣黑褲，港聯……又爲客軍門將接住。廿四分鐘，……門，「神和」將球沒收。廿五分鐘，左澳臣艋球上，司徒堯犯規，宇哥逸隊在禁區外得罰球，奧路臣妙射，兆和着手而醬。

……各種，聯賽價錢，值得一看。第三場十八晚八時在政府場舉行對港聯隊，各種預售券均已全部沽清，但尚有二元四角券六千五百張門沽，十八日下午五時開始，沒有預售券。

本港新聞 5

嘉道理農業會 協助新界農民 貸款逾八十萬

【特訊】農林漁業管理處處長布力奇稱：本年七、八、九三個月內新界農民由嘉道理農業輔助會貸款基金獲得貸款一八五、九二八元三角，作爲一、四二九項計劃之用。去年同期間內，則對四四一項計劃獲得貸款一六三、七六一元九角。

截至第三季爲止，該基金共貸出款項八三六、九六九元四角五分，較本年第二季，增加逾八〇一、三四九元六角。

該季內，收回貸款共一五〇、三〇八元四角五分，較四月至六月份期間內所收回之數字，增加九二、八三一元八角。

嘉道理農業輔助會繼續協助農民之寡婦，該季內，一〇三名寡婦，免費獲給牛、豬、小雞、及豬欄。

此外，並分發士敏土一、一四一包與各區，作爲當地公共工程及建築豬欄之用；及贈送殺蟲劑噴霧器四、七五〇具，與合作社農民及菜農。

對寡婦所賞之豬一、〇四四頭，免費施行預防豬瘟注射，並分發現款一、一八〇元與六名貧苦農民，協助彼等購買種籽，肥料，及建築材料。（辛）

農民漁民貸款 歸還情形極佳

（特訊）據合作事業管理處處長最近工作報告稱：本年七、八、九三個月內，魚類統營處貸款基金貸出款項三十八筆，共七六、一七五元與漁民合作社六十三名會員。

此外，上述貸款基金並貸款五四、九〇二元三角與六〇名個別漁民。

該季內，約瑟信託基金，貸出款項一四九筆共三六八、三四五元二角六分與新界蔬菜產銷合作社及養豬合作社九七〇名會員。

蔬菜統營處之貸款基金，曾貸款九、〇〇〇元，與上水蔬菜產銷合作社，以協助該社因失去一七、二〇〇元所遭遇之困難。該款係於本年七月二十六日由司庫之家內失去者。

合作事業管理處長又稱：「此乃蔬菜統營處貸款基金於該季內所貸出之唯一款項」。

由於蔬菜及豬價良好，該季內還款情形較以前一季爲佳。計還約瑟信託基金共四〇三、七七二元四角四分，較以前一季還款數目，增加百分之四十五。同時，還蔬菜統營處之貸款基金則爲二、〇八〇元。該季內，漁民還魚類統營處之貸款共二〇五、九六零元三角六分。

農民仍償還彼等於一九五七年所借之特別救濟貸款。該季內，共還二〇、七零一元，連前歸還數目計算在內之總數，共佔原來貸款總額百分之七十三點三。

兩位風姐東來 天文台已展開航行警戒 東南方熱帶風暴漸次向港進迫

（新聲社）本年度風季，雖告消逝，惟海外熱帶風姐，尚接二連三誕生，當「愛瑪」颱風北闖日本東南沿海下，「法妮嫦」小姐陸告誕生於雅浦西北洋面，另股由熱帶低氣壓醞釀擴展成爲威脅性熱帶風暴之未定名風姐，又出現於帆尼拉西北偏西之太平洋東南警戒線範圍洋面，刻正向西緩動東來，本港能否避免影響？殊難測料，天文台爲確保海空交通輪機來往及出海漁民安全起見，昨晨即展開航行警戒措施，時刻聯繫帆尼拉天文台及航經附近輪機，溝通情報，按時警惕各界注意安全防範，以免發生意外。

天文台午後發出海外風訊行踪報導稱：截至昨晨八時（港標準時間）前北，醞迫二百廿哩洋面之熱帶低氣壓，已擴展成爲一股威脅性熱帶風暴，中心所在位於北緯一五·二度，東經一一七·二度間週圍六十哩內，向西移，時速達五海浬，如動向無變化或半途消散，勢漸將向本港東南關迫，一般海空來往輪機及出海漁民，宜加注視。

同時，陸起於菲律賓東南洋面之熱帶風暴「法妮嫦」小姐，雖威已擴展至破壞性熱帶颶風程度，芳踪已闖至距呂宋島西北約二百哩洋面，仍向西移，時速達十二海浬，直向菲島中部東岸進迫，如現行動向無變化或半途消散，不難橫掃而闖進中國海東陲。

荷抵距東京，南方約三百九十哩洋面之熱帶颶風「愛瑪」小姐，雌威降同熱帶風暴勢態，仍向東移，日沿岸不致受威脅。

昨由是港轉本港天色，受北部帶影響而趨幻變，竟日在緩和北風吹拂下，雲羅濃佈，溫暖潮濕氣氛彌漫，氣溫竟日徘徊七〇度前後，料嚮寒潮雖未消退，惟爲勢已然，在陰霾籠罩，間降局部性稀疏微雨，亢燥氣氛大減。

藏未稅酒精 安康寧藥行 判罰一千元

（新亞社）九龍彌敦道七七二號地下安康寧藥行，十一月十二日，被搜出有未完稅酒精約十五加侖，負責人鄭永康（卅六歲）昨在九龍裁判署被控，藏有十五加侖未完稅酒精，被告認罪。

羅顯勝法官判被告罰款一千元，酒精充公。

木箱店三股東 均屬黑人物 兩鞋一扇入獄六月

（新亞社）木箱店三名股東，被查出均爲和合桃三合會黨職人馬，其中兩爲「草鞋」，一爲「白紙扇」，本月十二日下午四時，在中山區被港島區反黑組織隊拘捕。

三人昨午在中央裁判署受審，皆認罪，法官葉禮士以三人均無犯案紀錄，均判入獄六月。

三被告：（一）陳洪，三十二歲，住第二街某號；（二）廖全，四十二歲，住第二街某號；（三）謝洪，四十一歲，住志興里，皆爲木箱店股東。

港島區反黑組主任羅路鄭辦向庭稱：首被告一九四八年入會，翌年紮職「草鞋」；次被告一九五〇年入會，五二年紮職「草鞋」；第三被告一九四二年入會，四八年紮職「白紙扇」，之後，踢「馬仔」三人入圍，包括第一、二被告，三人餬食經營一木箱店，三人皆有妻及兒女。

一再向姑母索款揮霍不遂 盧錫勤竟作狀跳樓 危立六樓窗口外僅以一手抓鐵欄 勞動警員消防員最後乖乖地下來

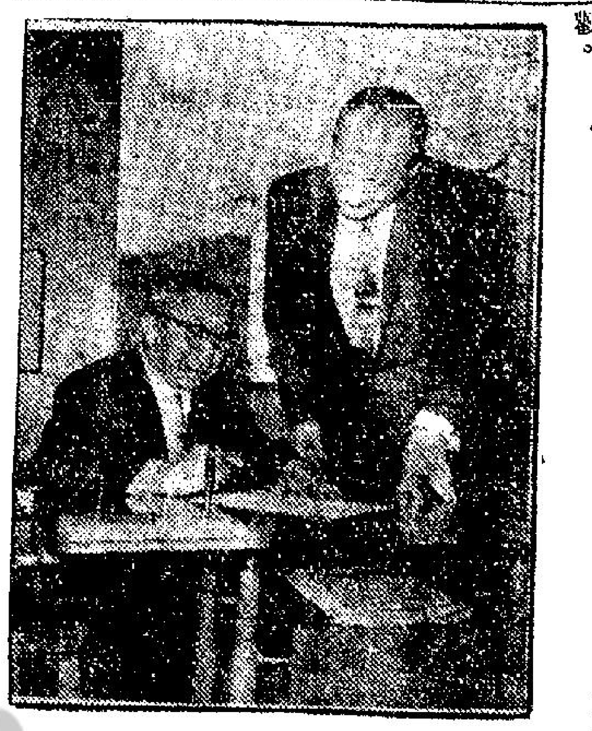
【特訊】尖沙咀彌敦道五十四號六樓，昨日下午三時半，出現一個驚險鏡頭，有人企立於六樓窗口前，搖搖欲墜，作跳樓狀，當時適有一輛警察巡邏車經過，發現此驚險鏡頭，馬上以無線電話報警，召喚救火車出動，一方面在樓下準備張開帆布接救，一方面由警員登樓制止。斯時，附近居民及行人亦發現此事，莫不駐足觀望，一時馬路上擠上大羣看「熱鬧」的人們。

警員上至六樓後，即按址找尋，且及時將此「危立窗口前的男子勸令下來，隨由警車送往醫院檢驗。此幕哄動路人的驚險趣劇，至此落幕。

作跳樓狀男子，名盧錫勤，卅三歲，新會人，並非居住上址，他姑母住美麗都大廈六樓C座二號，以包辦大廈住戶伙食爲業，大多數住客都認識她。據說，盧錫勤時常到上址找姑母需索，以供揮霍。昨日上午十時左右，又到找姑母要錢，後被姑母制止，隨即離去。至下午三時，盧再回來，索錢如故，姑母拒絕，盧索錢不遂，聲言要去「死」，一度擠向窗口外，遭一次，他爬上窗口，作跳樓狀以爲恐嚇，身向外斜出，只用一隻手抓着鐵欄，警告如果沒有錢，一鬆手就會粉身碎骨，想脅迫姑母答應，但無巧不成話，他作狀跳樓，竟爲巡邏警員發覺，造成此幕驚險趣劇，但警員及消防人員已爲此事而耗費不少時間。（程）

米高梅影片公司 與邵氏簽訂合約

米高梅影片公司副總裁梅耶，自前來港視察業務，昨日由香港分公司經理潘光裕陪同赴邵氏大廈，拜訪邵氏公司董事邵邨人氏，並簽訂一九六〇年米高梅影片在邵氏屬下之新華，麗華兩院放映之合約。梅耶對新華麗華之設備甚加讚揚，認爲可與美國一流影院媲美，邵氏亦稱許米高梅影片在港備受歡迎，深獲觀衆愛戴。邵氏並介紹其第三公子邵維鋆及邵氏公司何挺然與梅耶相見，賓主晤談甚歡。



貴重物品包裹 宜購保險投寄 郵局通告不負補償地區

（新聲社）聖誕佳節日益接近，尤以投寄包裹者至感擁擠，郵局日郵政總局之包裹櫃枱前，大擺長龍，其他各郵局亦同樣擁擠。因此郵政當局特發出通告，在各郵局張貼，請一般投郵人士注意，如屬投寄貴重包裹，最好購買保險，較爲穩當。

據通告指出：郵局對於未經保險之包裹，遇有遺失或損毀時，祗可視該包裹之重量予以補償，在多數情形下，並不足以抵補該包裹之價值。

貴重包裹應在可能範圍內購買保險。寄往下列各地之包裹，郵局不負補償之責，祗以應用購買保險爲要：澳洲、科科斯島，包括華盛頓及聖誕島在內之斐濟島，包括鳳凰島在內之基路拔及埃里斯羣島，薩摩亞羣島，至於寄往東非洲之桑絲巴島，如該包裹完全遺失者，方得補償。

寄往下列各地之包裹，并無補償，亦無購買保險郵寄法可行，惟可轉向保險公司投購貨物保險：阿拉斯加、加拿大、加羅林羣島、夏威夷、南韓、馬紹爾羣島、馬利亞納羣島、臘督島、荷屬新畿內亞、新畿內亞、新喀里多尼亞、新赫布里底羣島、諾克福島、巴拿馬運河區、巴比亞、菲律賓、比開恩、波多黎各、羅得西亞及瓦沙蘭、聖比利及米克侖、所羅門羣島、南非洲、湯加（友誼島）、吐克斯及加科斯島、美國及其屬土，美屬維珍島、威克島。

對於包裹內藏有液體，易於液化物質，玻璃或易碎物品者，遇有損毀時，有等國家不負補償之責，至於無法投遞而致退回之包裹，依郵政法例之規定，投寄人須負收回之責，並須清繳可能包括關稅及倉租等在內之各項應繳費用，但若在投寄前已有聲明在無法投遞時可將其拋棄者，則不在此限。政府件時，對於包裹報關單內所列「無法投遞時處理辦法」之一欄，應妥爲塡明及簽署。

母女被逐出門後 女兒突然訴說 會遭後父非禮

（特訊）昨日午間，香港仔馬山村某號木屋一對夫妻吵架，結果妻被夫趕走，挈女出門，抱頭哭訴，十二歲女兒悲憤中吐露曾於去年被後父非禮，其母聞悉，急偕女赴警署報案，由警方送往醫院檢驗。據悉：婦人黃氏，本夫姓余，余夫病死，婦改嫁姓廖男子，同居馬山村木屋，女兒乃前夫死後收養者，亦隨母再醮。據說，去年三月一夕，廖乘女兒熟睡，竟施怪手，向女下體活動，女驚醒見是後父，本擬呼叫，但女以父性情暴躁，畏其兇暴，祇得啞忍，昨午，母女被逐出，流浪街頭，女乃將被辱經過告母，警方據報後，派出警員找尋姓廖男子查訊。（泉）

日人被搜竊 拘獲一疑犯

（國際社）警務處消息：十三日下午，一日人在德輔道中電車上被搜竊四百九十元，一人涉嫌就逮。

旅行消息

金銀貿易　（新聲社）香港金銀貿易場體育部主辦行友旅行大會，定於本月廿二日（星期日）舉行，地點爲大埔松園仙館，每位收費四元五毫，十二歲以下小童收三元五毫。開始售票以來，原定票額三百張，昨已預銷一空，而後至之行友仍衆，該部昨并增加名額一百名，售完即止。屆日上午八時四十五分前，在尖沙咀火車站憑票領取車票及入席證，抵埗後除自由活動外，并於上午十一時卅分及下午一時正，先後舉行午餐，并於午間十二時半，舉行抽獎，獎品由理監事捐助，計有衣車，枱燈及各種名貴豐富物品。該場爲規定辦事易於進行起見，對臨時參加者同人，一律恕不招待。同時推定旅行團職員名單如后：

總領隊：鄧勝孚、馬錦焕，領隊：胡太初、孫浩鏗、蕭漢烈，總幹事：何欣、嚴九、簡百濃，副：梁耀康，幹事：黃洲、何松基、盛維宗、陸朝輝、陸羣、李樹、斜榮長、張永德、斜榮、譚國燦、黃乘衡、黃希中、潘克剛、劉鏡、張波、財務陳樺、攝影謝鑑。

酒業商會　（國際社）港九中西酒業商會，定于本（十一）月廿四日（星期二）及二十六日（星期四）兩日，旅行新界，屆時并順道前往深井參觀生力啤酒廠，由該會正副理監事長封耀選、歐陽亦元、梅炎秋、鍾昌、呂佳、黃勵材、總務何萬章、鄭金鐘理監事率領。是日下午一時正，在九龍尖沙咀碼頭齊集，備有專車接送，分批出發。凡擬參加此次旅行之會員商號同寅，請于本月二十一日前到該會登記，以便分配車輛。

順德聯會　順德聯誼總會於今（十五）日舉行本年度會員秋季大旅行，地點爲新界大澳，租用油蔴地小輪公司「民英」「民欣」號輪船兩艘，準於上午九時在統一碼頭啓行，旅行人數約達千人，極形熱鬧。

查該會自發出旅行通函後，旅行證不旋踵即已搶購一空，後至向隅者數百人，該會爲照顧旅行者安全及增加興趣起見，除聘請民衆安全服務隊隊員多名隨船照料外，並由該會音樂組鄧紅伶紅星合唱名曲助興，另設幸運抽獎，獎品名貴豐富，茲附錄該會旅行團職員及歌唱名家於下：

總領隊胡兆熾、何智煊、岑明軒、何李綿、梁懸維、李禮、嚴梁李、羅曜赤、關燦林、盧千樂、總幹事余兆基、潘幼剛、尤應邦、李鈞志、黎君焯、黃國輝、鄧信廷、領隊全體理監事。一號船歌唱者，張月兒、張寶強、劉善初、關婉芬、周冠林、黃德光、葉斌、蘇鶯兒、陳婉雯、張瓊瑤、郭綺雲、二號船李寶瑩、南紅、胡茄、陳皮梅、陳好逑、天涯、潘松園、陳曼雄、梁燕芬、潘偉文等另聚餘音樂名家多人拍和云。

中國筆會　（國際社）香港中國筆會，定今（十五）日郊遊淺水灣，并在淺水灣餐廳舉行聚餐會，參加者除該會理事及會員外，歡迎會員親友參加。參加者分別自由在統一碼頭乘巴士前往，中午十二時在淺水灣餐廳集合，準下午一時聚餐，餘興有盧最賢、吳國光、嚴欣琪夫人唱平劇、崑曲、呂培元彈琵琶，吳宗漢夫婦及蔡德允鋼琴演奏若干節目，當此夏去秋來，天高氣爽，正宜遊山玩水之際，此一集會，屆時定有一番熱鬧。

失蹤三日後 林茂棠溺斃

【特訊】昨午十二時半，深水埗小輪碼頭及香港船廠附近海面，發現一具小童浮屍，經水警拖返岸房認出爲已失蹤三天的兒子，據說，小童名林茂棠，十二歲，住大角咀海景街二十八號，三日前外出玩耍，一去不回，家人曾到警署報案，不料竟然溺斃。據推論，可能在海旁玩耍，失足墮海溺死。（超）

救助貧童運動

盧逃卿經手一批 四千五百餘元 解囊捐助各大善士名單

（續昨）

J.B.第七班（上午）：何永津一元，梁邦三毫，關穎一元，李讓二毫，陳樂城二毫，高立賢二毫，方進發五毫，沈德仁二毫，羅樹南五毫，黃禮川五毫，陳錫江五毫，梁炳營五毫，王志文五毫，蕭綺雯五毫，蔣仕傑一元，何雪屏二毫，黃秀清一元，賴錦倩二毫，蔡煒麗五毫，黃婉儀五毫，洪余絲一元，總十一元八角。第八班P.A.（上午）：蘇榮瀏五毫，李榮斌一毫，雁舜殷六毫，林仕威一元，曾仕中二毫，周胤松六毫，文國士五毫，總三元六毫。第九班P.B.（上午）：余偉林一元，陳楚芬一元，岑曉羣一元，黃滿光五毫，王朝欽五毫，高伯銘一元，袁永生五毫，司徒國平一毫，吳志端一元，傅寶璐五毫，關初卿一毫，伍少頗五毫，杜祥芝一毫，總八元八毫。下午：第三班二元六毫，第四班三元，第六班九元，第九班四元，第七班九元，第十班十七元，第十一班一毫，合共五十三元九毫。

第三社B.S.（下午）：黃雅遠三毫，張美娟四毫，李東行四毫，張維品一元，李子良五毫。共銀弍元陸角。第四班M.A.（下午）：林婉瓊五毫，陳蝶英五毫，張惠強一元，李鏡秋五毫，歐錫洪五毫，共銀三元。第六班J.A.（下午）：趙大可五毫，方劍潮一元，蕭庭湖一元，楊德泉五毫，謝詠賢五毫，黃炳恭一元，周國新一元，何祖培五毫，梁燕玲五毫，巫劍光五毫，黎灼光五毫，李伯森一元，韓定儀五毫，吳源森三毫，羅炳綿三毫半，會考班S.A.（夜）共一百二十八元四毫。

夜校各班：會考班十七元五毫五仙，第二班九元八毫，三班十七元八毫，四班十八元五毫，五班十四元一毫半，六班十八元六毫，七班廿四元，九班八元，共一百二十八元四毫。

盧偉雄五角，瀟樹玉五角，鄺振成五毛，司徒寶明五角，黃羅五角，李瀚屏五角，許燦彬五角，余少富五角，鄧錦新五角，陳重揚五角，楊葵玉五角，劉方德五角，楊耀屏五角，許祥志五角，陳楚周五角，許立慶五角，鍾桂英五角，陳楚英五角。共銀九元。第九班P.B.（下午）陳雯一元，姚香雄三角，廖振成三角，余什欽五角，陳燦榮五角，林傳榮五角，陳宏五角，鄺耀蓮三角，龐榮儀二角，共銀四元一角。初學班PRFP（下午）林家萬五角，周振森五角，鄒廣根一角，許湛一角，鄭宗達五角，廖烈貽五角，許武五角，賴守正三角，吳楚和二角，祝泉耕五角，林瑞英四角，馬愛文三角，宋榮絲五角，許藍云五角，鄭杏歡五角，何錦屏五角，劉德聚三角，鄭淑芳三角，鄧萬儀二角，劉德曾五角，廖芳一元，李綺璉五角，招文儀五角，岑燕驊一角，鄧栢芳一元，楊洸一元，梁笑媚五角，張贈流五角，張隱云三角，共銀十七元二角。

（夜）：龐秀瑞一元，王創谋一元，林玉煥一元，陳兆繆一元，任品清一元，陳兆文一元，李和德五毫，鄭鴻方一元，李榮宗五毫，無名氏五毫，胡繼平一元，麥本超五毫，陳錦權一元，黃金文一元，張顯昌一元，李淑霖一元，潘濾榮一元，陳顯生五毫，吳滿林五毫，葉漢青五毫，古與孫一元，林雁元五毫，陳妙芳五毫，梁艾儀五毫，阮志明五毫，共一十八元五毫。第四班M.A.（夜）：盧秀華一元，余啓明五毫，李永淞五毫，廖來仰五毫，共一十七元八毫。

第五班M.B.（夜班）：龐廣根一毫，許樂雄一毫半，品仙二毫，何偉雄五毫，何國錦七毫，學文五毫，周傑添七毫，曾文健二毫，李瑞霞一元，方啟炳五毫，郭桂泉二毫，馬新彪五毫，劉昌民五毫，潔貞五毫，鄭振雄一元，吳才毫，黃資賢五毫，王詠蓮五毫，陳寶才一元，陳俊才二毫，衞四毫，招棠鈞六毫，陳寶鏞五毫，李淑嫻五毫，蕭紫鈿五毫，袁焯棋一元，周國彬五毫，黃成功一元，共銀一十四元。第六班J.A.（夜）：李艷瑛一元，湯玉環一元，李麗珍一元，譚滿一元，李甸梁天樹二元，余景新一元，李某某一元，黃淮興五毫，張鼎融一元，黃仁五毫，雜中人五毫，某某五毫，陳某某三毛，劉某某一元，傅煥章一元，張寶威五毛，劉才孝一元，余禹五毛，陳某二毛，和五毛，馮伯五毛，無名氏一元，莫婉樺五毛，莫婉儀五毛，潘麗泉五毛，共十八元六毛。第七班L.B（夜）：鄭錦五毫，鄭鑑勝五毫，劉元明五毫，李基雄五毫，馮秀瓊五毫，陳錦華五毫，詹子秀五毫，趙棟五毫，呂潤梅五毫，蘇詠芸五毫，何燦華五元，湯鳳石五毫，劉就

第八班S.A.（夜）：姚炳坤一元，周勵全一元，巢榮彬一元，姚志雄五毫，石如珍一元，裘文惠五毫，顧惠明五毫，譚輝雄五毫，孝炳桓一元，潘林德一元，宗五毫，唐德國三毫，陳德一元，潘愛廸五毫，詹河寬一元，何君一毫，何林一元，潘秀容二毫，樊偉如一元，吳時娜一元，蘇元，... 遂秋一元，共九元八毫。

（夜）：翁永鐘一元，第二班S.A.十七元五毫五仙，光宗五毫，李光三毫，朱家明二毫，共一元，郭智文五毫，郭智成四毫，盧世鴻五毫，劉松齡五毫，賴先銘一元，馬里千五元，陳錦培一元，陳啓榮五元，何祖培五元，張炳恭一元，周國新一元，黃毫，劉鏡源一元，陳鍵賢一元，林紹熙一元，林榮一元，王創新四毫，何榮安四毫，周瑩歐二元，廖賀振一元，黃文輝一元，徐鐵潰一元，鄧銘一元，共九元八

第九班（P.B）：劉錦灶五毫，潘漸梅五毫，李植漢五毫，陳錫平二毫，何少芬五毫，陳邦道五毫，鄭元南五毫，周道慵一元，鄭元堂一元，吳楚彬一毫，陳邦杰一毫，關秀瓊二毫，岑兆發夔瓊二毫，趙基一元，邦五毫，二十四元。無名氏一元，鄧丁五毫，嚴淵泉五毫，黃滿五毫，陳德勳五毫，張祥明五毫，黃萬一元，吳君五毫，郭慶猛一元，施能港二元，陳麗芳五毫，陳桂譽五毫，杜啓美五毫，一元，宋錦新五毫，李旋堅一元，潘鋭森五毫，褚譚葆五毫，黃鴻文五毫，鄭先華一元，衛國跆三毫，劉比多一元，共八元。

毒丈夫試映

中聯最新出品，充滿緊張與危機而又富於人情味的「毒丈夫」（即「鬼」），昨天在國泰、快樂兩戲院舉行試映，十分熱鬧。昨天到場的有軍第一師僑港同人，曾任李清、紫羅蓮、夏萍、羅敏（中聯新星）、杜平（中聯新星）等，本片的製片人朱紫貴和經理劉芳也到場招待來賓。光藝明星有南紅、江雪、胡茄、及梅蘭、新馬師曾、陳綺華及周聰、陳一原也來捧場。

捐款防澇 善士芳名

華僑日報於昨（十四）日代香港防澇會收到下列捐款：鄧應南、醫生各二十元，李少雲、宋嘉德、關鳳山、劉芳、鄭文、梁光、鄭熙浩、黃坤、潘梓、李寶瑞、鄭松志、陳伯宏、國、劉仲謙、吳國道、張德、源莊、陳伯宏、梁浣輝、梁煥文、陳顯志、陳星、會計師、李介山、關施公司、張叔鑑、劉鎮潮、司、楊棣滿、陳俊、商務印書館、茂暢公司、各五元、胡楞炎、孫瓊英各式元。是日共收陸百伍拾肆元。民醫生、招兆各一拾元，祥和、何少薇、劉先生、各伍元、杜仲、余銳、淋、合共一百肆十元。又華僑日報中區辦事處代收：何顯朝、天廚味精廠、李澤甫、利國偉、李象勝堂各二十元、李鈺穩、李子傳、元、潘耀東、張冠誠、何添、方璟、楊樹章、梁植偉、吳瑞昌、翟永福、鄧勝、葉飛、梁謝興濟、凌文義、會計師、大國飯店、陸海通有限公司、港九電業總公會、廖寶珊、寶、陳善明、黃漢森、陳友耀、南方紡織有限公司、陳樂材、李勵群、源懿民、黃錦初、各十元、藍如、榮利祥記有限公司、鮑觀遠、黃德光、又黃德光、信益建築公司、黃錫彬、

擅僱貨車運菜 違犯市場條例 二千餘斤菜充公

（新亞社）由新界載運蔬菜到九龍，必須用政府車輛運載，始屬合法，若以其他車輛運載，則爲違法，可能遭警方拘控。昨晨，大埔法庭審訊一宗此類案件，被告何坤，十九歲，被控十一月十三日上午一時四十五分，在沙田大埔道，用AA六六〇五號貨車載運二千七百六十二斤蔬菜，違反蔬菜運載條例。被告認罪，官判全部蔬菜充公，被告繳款了事。

奉派赴日考察 本港兩高級警官 端納陳昌詮定明日首程

（中國社）警務處當局，爲使港日兩地警務增强連繫並互相交換有關寶貴資料起見，現應日本警察最高當局邀請，派定本港偵緝處長端納，暨警察學校副校長陳昌銓明（十六）日下午，乘泛美客機赴日，考察三週，並將分赴日本各城市，參觀警政設備，使今後本港警政，有所借鏡，藉臻善境界。

本港偵緝處端納，服務本港警界達二十餘年，曾任警員要職，勳績良多；陳昌銓副校長，爲本港華籍警官之表表者，現任警校副校長職，爲華人服務警界之第一人，年前曾派赴英深造，成績斐然。兩氏奉派赴日考察，他日歸來，對本港警政，將有一番新貢獻。

電車公司攔途點客 擾及乘客阻碍交通 非難之聲四起公司已中止進行

（新亞社）電車公司派稽查員在繁盛人稠地區，檢點每輛車卡之乘客人數，致阻慢乘客時間，引起市民普遍責難，認爲無理「串車監」。電車公司當局有鑑於此，已將此種「點人」措施，暫行停止。

電車公司當局截點乘客人數，乃屬內部之事，以備調整行車情況，但因阻及乘客，前車在點人時，後車亦不開閘，靜候稽查將上述情形點查。前晨「點人」時，當地交通警亦認爲有阻交通，趨前干涉，但稽查將一切責任推在公司身上，致警員一時亦無如之何。

有人建議，電車公司爲免浪費人力與阻慢乘客起見，應採取大酒店大叙齋中之點數辦法，購用指上按數機，由三兩名稽查各持一只，各管一車，見一個下車，即按掣一下，即可清楚起數云。

哀榮錄

今上午在孔聖堂 追悼鄧仲元夫人

（國際社）已故陸軍上將鄧仲元之德配李氏夫人，於上月九日壽終港寓。李夫人生前淑德慈和，一朝仙逝，遐邇同悲。前粵軍第一師僑港同人，暨鄧上將生前袍澤友好門生，特由張發奎將軍等，聯合發起，定於今（十五）日舉行追悼大會於孔聖堂，屆時將由張發奎將軍主祭。據大會負責人稱：各方致送輓聯祭品等，連日已收到甚多，如致送花圈，則今晨七時至十時，仍可逕行送達孔聖堂。凡屬與鄧故上將友好同寅，均盼屆時前到會參加，用誌哀思，而揚懿德。

鍾英才出殯

【特訊】從事銀業界凡四十餘年之本港殷商鍾英才先生，乃鍾會古井鄉人，功勳昆仲之令翁，盛昌銀號經理，不幸於本月十二日下午十時壽終養和醫院，遺體移殯萬國殯儀館治喪，於昨十四日下午一時卅分舉行安息禮拜，隨即出殯，安葬薄扶林道華人永遠墳場。是日親臨執紼及致送花圈者有：陳國恩、孫浩昌、關雁亭、鍾超、何若麥、朱均、張興來、黃啓森、根、黃淑、林瑞棋、鍾燦章、梁點賢、鍾世葵、馮積敬、伍黎宜、鍾和、何崇光、謝雪裕、陳記、陳福照、馮柏助、劉傳麟、吳華鏞、張綠曾、展林、曾玉琼、區漱貞、周妙貞、林少珍、曾玉蘭、儀、曾桂華、曾少驊、鄧國耀、廣安銀號梁、李鼎、胡錦坤、廖志堅、劉貞利、鍾百福、鍾日恒、鍾日培、鍾華、鄭麟、陳永新、鄭熙、鍾傍、黎覺、馮柏輝、馮志開、吳兆、顏祥、伍嘉、簡民、成夫婦、阮桓、周安康、楊恩裕、何添、倫寶斌、羅劍。

陳敏公夫人出殯

（特訊）本港法律界陳敏公先生之原配譚蕙卿女士，不幸於本月十二日上午九時四十五分，在瑪麗醫院逝世，積閏享壽四十九歲，遺體移於香港殯儀館治喪，十四日下午一時大殮，同日下午二時，在該館禮堂舉行出殯，安葬華人永遠墳場。是日親臨殯儀館致祭及送花圈親友有：香港巡理府司人，楊鐵樑巡理府同人，中區偵探部、華倫製衣廠、鄺律師行同人、陳明、容院、謝雨川、張蔡抒燦、黎卓芳、陳騏、劉鶴許、劉卓明、張志超、袁亦池、

樂、梁振偉、黃昌、何芬、余鐵翔、陳世昌、林凝齋、區洪卓等多人，極備哀榮（熾）何樹錦、陳仲仁、鄭守廉、程耀沛、容添、何明、葉九、余慧儀、劉兆華、伍時碩、李炳文、梁寶日、陳寶捷、馮耀、鍾發長、陳少波、王國樑、倫如、譚文博、梁汝楫、何秀源、何沃光、梁耀祥、關爵靈、黃沛清、廖國常、伍鑄光、鄭節鈞、伍寶堂、黃國清、郭國信、李民光、曾照、譚國信、王敦、梁蓮華、廣天禪等多人、陳敬公夫人譚蕙卿女士遺像（熾）

李雲藝今日出殯

（國際社）本港銀行界老前輩，潮籍殷商李雲藝老先生，於前（十三）日病逝九龍法國醫院，享壽六十二歲，遺體移萬國殯儀館治喪，昨（十四）日下午二時大殮，各界到祭及唁者甚衆，并定今（十五）日下午一時出殯，在該館大禮堂舉行，卜葬荃灣華人永遠墳場。

家庭康樂 社會安樂 大家健康 人人快樂

上上落落 照顧撲婦們參觀鳥溪沙… 新村，同來從馬料水車站走出再參觀崇基學院

康樂家庭

HAPPY HOME

・第一〇一三號・

郊遊之樂何如？

香港目前正是寒流襲港，北風怒吼，開始感覺是初冬了。然而，以香港處在亞熱帶地方，寒冷僅是一時的現象，以一般而論，秋後也和暖如春，冬天也不太冷，我們終日營營役役，處在都市喧囂中裏，除吃喝宴戲之外，應該找些對身心有益的活動，來調劑你的枯燥生活，那麼，郊外旅行是最適合不過之事了，倘若逢假期或週日中，携同你的兒女，到郊外走一走。對你們的生活乎添不少樂趣。

因爲小孩子平時愛跳崩崩的，一旦與大自然接觸，空氣新鮮，有說不出的好處。

當然，你携同爵屬旅行，以短程爲最適宜，所以，妳的裝備力求輕便，服裝宜多帶一件，以妨天氣幻變時，小孩子容易着涼感冒，並幾中帶些應用藥品，以備不時之需，且可帶些喜愛的食品，除麵包外，還可帶些鹵牛肉，魷魚，水果等，茶水是一種必需品，可以解渴，攝影機也是必需的，可拍照留作紀念，應用物件雖要齊備，但不可過於沉重累贅，否則你會反覺得携帶物件是件苦事，與冲冲的遊意，爲之打斷。

旅行可以讓孩子接觸些大自然的新鮮事物，認識多幾種植物的名稱，豐富他們的知識，或是捕些蝴蝶之類的小昆虫帶回來做標本，增加學習材料。

孩子們每天屈居斗室，一到郊外，海闊天空，可能如脫韁之馬，隨處奔跑，同時對於新鮮事物，不免要問這問那，這正是，他們的求知慾旺盛的表現，也是我們作具體教育的好機會，我們切勿現出不耐煩的樣子，應該耐心地一一加以解答，使他們完全理解爲止。週末來一個家庭集體旅行是多愉快的一回事啊（宇）

旅行勝地

當我們決意來一個假日多半的旅行之前，我們究竟要怎樣打發這一天呢？我們不能盲目地人云亦云，摘塞在一兩個郊區：如沙田、荃灣之類，何況你多到還會感覺乏味？因此本文在這裏提供大家一些旅行資料，雖然一個輪廓，但你一定會讓這論廠發揮到新的天地，渴你那美滿的一天。

新界這幅原廣大的郊區，在這三百七十餘方英里的範圍內，有高、平原、飛瀑、潭沼、寺觀、城市，佳景處處是風是遊之不盡！

沙田 是新界風景最宜人的地方，距離市區最近，交通便利，山水奇美，翠樹婆娑，還爲有很多寺觀齋堂、苑舍廟宇，墟內並有許多館子，飲食居住，是招呼佛到，附近的名山有針山、草山、獅子山、慈雲山、馬鞍山、大山等，其中紅梅谷是集體遊覽的好所在。

馬鞍山 位於沙田的東北，形如馬鞍，山勢險峻，馬鞍山海拔二千二百六十一英尺，是新界第四高峰，遊山的可自沙田何東樓便繞到大水坑登陸，找路上山。

大埔 是巴士、火車路綫中站，香港五大漁區之一，船灣和元洲仔，是漁舟灣泊所在，境內有大埔墟和大埔滘，大埔墟的碼頭和桃源洞，都是很好玩的地方，附近的康樂園，環境清幽的，景色雅緻。

新娘潭 在大埔東面，八仙嶺東北山麓，爲旅行、攝影錄宜的勝地，潭約有五六丈寬濶，一側邊有十餘英尺瀑布，高約三十餘英尺，水沫飛濺，水聲淙淙，蔚是奇觀！附近並有照鏡潭，亦有瀑布，高六七丈，如白練飛墜，水勢尤大，與新娘潭共成新界有名的新娘潭照鏡名勝，到新娘潭的可自大埔墟沿海向東步往，或自大埔滘僱艇前往亦可。

粉嶺 是新界北部交通中心，東通沙頭角，西達元朗，南通大埔，北往上水，交通很便利，附近的市鎮，和墟都是這裏的名勝古蹟，有蓬瀛仙館、軒轅祠等處。

上水 在粉嶺正北很近，北面便是邊境禁區，文錦渡、羅湖和勒馬洲都瀏遊客入境，內有馬洲，可惜遊客入如這無特別通行證，是不准通過的。

林村谷飛瀑 位於林錦公路南邊的大帽山北面山腰處，的瀑布高約一百餘英尺，是新界最長的瀑布，宛如銀河低垂、白帶低飄，一般瀑布隱藏於樹叢荊棘之內，削壁懸崖之上，雖是著名勝地，但却不易探訪，在未到瀑布之前，有一座巨石，上刻英社兩個大字，探林村谷飛瀑的登山起點，是在山腳梧桐寨村。

錦田 位於大埔元朗之間，是新界最古的鄉村，村內多圍，以吉慶圍和太康圍最著，一般圍都儼如小城堡，深溝高壘，鐵門封鎖，頗爲奇觀！錦田東側觀音山館、乾立齊幾家古寺：如凌雲寺、紫竹林和圓通寺等。

元朗 新界最大市鎮，是新界的終點，幾條巴士路綫的交通便利非常，假日遊人如鯽，墟內有街市、遊樂場、酒家、戲院、戲立，新界的附近、魚池等，有名的古村落雲集，八鄉和十八鄉，都在這裏，是以出產稻米著名的富庶鄉村。

屏山 位於元朗西北，離元朗很近，四味村，內有廈村、屏山北面的深灣村，流浮山和沙崗都是出產蠔著名的地方，是常有遊客，也是很好和紅水橋，也是很好玩的去處。

青山 位於青山道廿咪，新界最多勝的地方，可乘車沿青山道前往，此地風光旖旎，明媚，有俊秀的屯門山峯，幽的十九咪沙灘，清幽的青山禪院，幼滑的容龍別墅和雅麗的，均頗足流覽的。

大帽山 拔海三千一百三十公尺，是新界最高的山峯，座落於荃灣西北，錦田東南界，其脈絡連綿，縱橫奔放，範圍很大，有汽車路自荃灣繞山而上直抵山頂，沿路步上要行三句鐘，爬到最高處，全個新界港九的輪廓，都擺在眼前，山頂有廢堡，是戰時遺物，大帽山東南，是目前香港大水塘之一，城門水塘，山的西南爲大欖涌水塘，兩個水塘的水源，都是倚靠大帽山的山溪。

西貢 位於新界大陸之東南，是新界設備最落後的市鎮，但風景卻是新界中最美麗的一處，水路交通可自脊箕灣乘船前往。

鳳凰山 是大嶼山的主峯，雄壯，高出海面三千〇六十六英尺，僅次於大帽山的新界第二高峰，登上鳳凰山的絕頂，縱目遠眺：香港、澳門、南頭諸島的輪廓，都清楚入目。鳳凰山的山腰處，是建立於昂平和彌湖上的寶蓮寺、規模最大的無數寺觀梵院，中，有寶蓮寺和靈隱寺，均常有遊客到來食宿的。

梅窩 在大嶼山東部，每日有定期小輪來往海，村前有銀礦灣是海浴勝地，海灘綿長二百餘碼，沙幼水滑，牛奶公司飲食部、海灘後面有廣濶草坪，可休息遊戲，現在雖是寒冬，但梅窩裏銀礦灣仍有遊人，冷落，礦洞，側飛瀑流泉，水聲淙淙，景色甚美，最宜集體遊戲。

以上所述各處郊外地方，都是向爲港九遊客所稱道的，風景明媚，引人入勝，不妨一遊。（士）

現在再介紹新界兩處最近市區的好地點，路途不遠，銷費又經濟，是最適合大衆去一遊的：

三疊潭 相信大家都會聽聞過有這一地方吧？是在荃灣的山上，坐巴士出發，大約二十分鐘就可到荃灣墟，在青山道下車向右邊那個路口走去，路口的牆上釘有註明三疊潭的牌，就由這條路向前直走，大約走廿五分鐘，首先見到的是一間相當大的寺廟，名「東普陀」，這瀏的僧侶也有幾十人，他們是很歡迎遊客去參觀的，而且時常但備齋菜食物招待嘉賓的，假如有這興趣的話，可先在這裏一嘗齋味，然後再出發，三疊潭就在離寺大約走一刻鐘就可到了，三疊潭顧名思義，是有三個潭互相連接，但這三個潭只是第一與第二最接近，第三個却在較高的山上，通第一潭多數是來到第一潭遊而已。這兩潭在夏天的時候，有很多愛好游泳的，在這裏大顯身手；不過這潭是石底，更時有急旋很容易發生意外的。在第一潭的旁邊有一塊大石，名之爲「一英雄石」，這石經過人工修改，造有石級可直登石上，在石下開有一個大洞，可作休息之用，可供遊客在有爐灶，所以這裏野餐之用，所以到這裏野餐是最好的。

紅莓谷 是由沙田前往，沙田三面是山，一面是海，所以又叫沙田谷，離九龍很近，與荃灣差不多遠近，巴士及火車大約廿分鐘可到達，紅莓谷就在沙田下車後，朝向望夫山方向的路進發大約要走卅分鐘，首先走到大涌橋，過奧園向衛奧的小山腳走去，就見到一間東公廟，再見一間慈航淨院，院前有一條田疇的小石路，只要再向前直行，經過兩個村莊不久便見有一塊大廣場，這就是紅莓谷了，這谷西面是山，牛滿草及樹木，野餐可用磚頭在山腳下砌成爐，更可取山上的枯枝來燒，很是方便。在這谷的一邊有一道截水溝，其路上有一小瀏過溝，走過小溪，便見有一條登山的斜路，從這路直上大約行十分鐘，就到那望夫山石，這石頭有六七個人高，要數十人才能圍抱着，如有爬山的興趣，到這裏去吧，既有山爬，又可以野餐，是個旅行勝地。（卿卿）

先生旅行裝備齊全

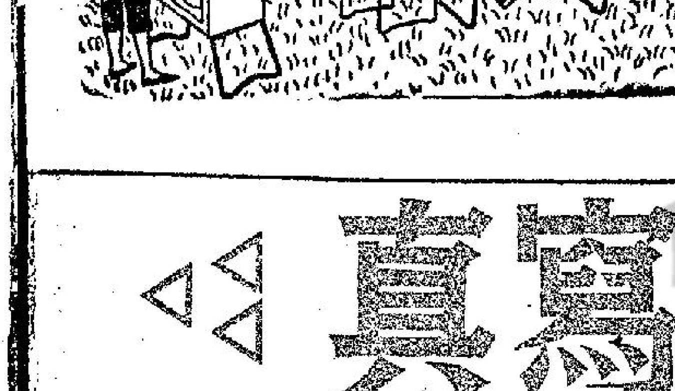
向大嶼山遠遊

野餐

近幾天來雖然季候風侵襲港島，天氣是較爲寒冷，但還不至寒風凜凜的時候，這種天氣最適宜就是到郊外旅行去，並來一次野餐，更爲有趣，你們可有準備去野餐嗎？野餐的方式有多種，有些人喜歡在家先將各種食物弄妥齋熟，當一到目的地便可以開餐，但也有人喜歡携帶碗、碟、煲、鍋等，以及菜蔬魚肉，到目的地然後開工煮食，這比較麻煩，但會增加旅行的熱鬧氣氛，現在要談的就是當你們準備去過那熱鬧的一餐，但在事前有準備一切嗎？

例如用具方面：首先，應該準備一個大些的籐籃，或有帶的大膠袋，作來乘放碗碟筷子，刀、飯壳、湯匙等，每樣應先用布或紙包好，然後放在籃或袋裏，碗碟最好是用那種錦或燒瓷的，總之要打不破的，因爲在搖盪的舟車上，很容易失手打碎的，還要帶一條洗碗巾，一張枱布或鑊皮紙，更要有一塊光滑的板，用來切餸菜，還有飯煲，湯煲各一，至於這些煲也以錦的爲合用。

餸菜材料的選購：有些人喜歡到目的地然後買，比較新鮮，但也有人早在市區裏採購齊備，因恐到時買不到怎辦，這兩個方法，都各有好處，不過，旅行的地點多數會經過鄉村的地方，那麼菜可以不需早買，到時去菜園買不是更新鮮嗎？至於魚肉，還是在市區帶去吧。尤其是鷄鴨鵝之類更好還是劏淨而且先煮熟然後帶去，因爲鷄鴨鵝是比較難煮的，尤其是牛腩，更要先煮一兩小時不可，如欲免麻煩，還是不要食這些東西吧，因爲旅行除了野餐外，希望有時間到各處瀏覽的，所以菜式越簡單越好，最多三餸一湯便足够了。（媛）



三區婦女郊遊寫真

旅行，差不多可以說是每人都感到興趣的。在這處囂的城市裏，整天營營役役，不知幹個什麼，能够有一天郊遊，不失爲人生大快事！調劑一下身心，尤其是太太們可以說是沒有多大機會來一次遠足。

今次，機會來了，由東區婦女會鼓勵聯合她的姊妹會——西區和九龍區，但只以教溶爲限，聯同到郊外去玩一天，但並不是旅行就算，還要參觀參觀見識見識。

他們的目的地是新界的烏溪沙兒童新村和崇基學院，因爲這兩地點都是馬料水一水之隔，因此往來多麼方便。下火車後，再乘小船渡海，海風吹來，使人頭腦爲之一振，一洗疲倦之氣。

而平日拘束形跡的太太們亦是爲之天真活潑起來，至少，她不受們旗袍的拘束，沒有高跟鞋的限制，大家都穿上「薄底快靴」，行得精神奕奕的。

雖然相貴聲，有一位太太說：「旅行好過打麻雀呢。」

況且，那天並不只是參觀，還在兒童村裏進了一頓午餐，大家都行得有點累，因此「醫肚」要緊，至少，她們在家裏就不會遭餓肚的。

有些太太們旅行不忘工作，在火車廂內，步履途中，手牽一綫，一面編織，一面談天，一亦足以充份表現出主婦負實的精神。

平時，港九三區婦女福利會雖然稱爲姊妹會，但很少有機會聚在一起，互相研究切磋，至少，經過了今次，大家也增進了不少感情。

在參觀的那天，她們并爲兒童們帶去不少實用禮物，基於人類的同情心，母性的啓發，她們對孩子們都深感興趣。

來到最高學府，大家不期然又想起了子女將來的學業問題。總之，旅行不忘家庭，這些主婦是值得引爲模範的。

經過了一整天的旅程，大家都累得要死，然而大家的面上，仍帶着滿意的微笑！（萱）

雷秀芳攝

⇩上上落落 照照攝攝她們參觀去也：首先參觀烏溪沙兒童新村，回來從馬料水車站走出再參觀崇基學院

總領隊余廬妙著她們打氣：「行快的喇！」

⇦霸王——黃謝若蘭一馬當先

河畔獵影 李陳倩華全副旅行裝備，頭戴墨西哥草帽，身穿夏威夷，牢脚牛仔褲，足登平底快鞋，手挽皮製旅行袋，顯得青春活潑。↑

⇦太太們下了火車暫作休息

⇨烏溪沙兒童新村的名譽褓姆長虔世振夫人向參觀者解釋「食物分家」的情形

傘子：是太太們旅行的好伴侶，至低限度不會把她們曬黑，因此人各一把，除了李太太之外。

⇨**芳踪留影** ◀乘長風破萬里浪▶ 在尖沙咀乘火車到馬料水車站還要渡河才達烏溪沙兒童新村，吸吸海風，倒也萬分寫意。左圖戴帽子的是陳樹中夫人，戴黑眼鏡的是陳樹庚夫人，兩儂姆多麼好！

（上）崇基學院（下）烏溪沙兒童新村

↑**旅行不忘工作：**這就是家庭主婦的責任，天氣冷了，編織及時，請何志賢正坐在火車卡內加緊爲兒女們編織，坐在她旁邊的是西區婦女會副主席朱周艷華。

仙　癆肺靈

參加世界露營 港童軍紀錄好
香港汽水廠頒獎鼓勵

（特訊）港童軍總會，昨晚七時，在會堂舉行一項頒獎典禮，由香港汽水廠可口可樂公司副司理菲鵬氏主持頒獎，獲獎者皆爲參加本年七月間，在菲律賓舉行之世界童軍大露營，獲得露營紀錄優良獎者。到港童軍總監高本夫婦，副總監范康偉，執行總監羅君福，九龍軍區總監白規庭，及曾參與露營之代表團全體暨部份童軍人仕等，共約有二百餘人。典禮首由高本總監介紹菲鵬氏，並致謝該廠所送獎品。繼由菲氏致詞，隨映新奇士金山橙紀錄片及幢影各一部，至十時許散會。

又香港汽水廠爲使各界人士，對於該廠所出品之新奇士汽水，有更廣認識，特辦徵文獎。凡屬童軍人士均可參加。需用英文寫一文，內容必需關及新奇士橙者。應選者，首名將獲派克金筆一對。童軍投稿，可將稿寄童軍總會執行總監羅君福收，但最遲須於月底前寄往。

昨獲獎者姓名如下：首名　香港第一旅海童軍，獎品爲七百五十元支票一張；第二名：香港第一旅理約瑟書院，獎品爲二百五十元支票一紙；第三名，分爲荃灣第一旅，及九龍廿三旅獲得，每旅各得五十元支票一紙。提名獎三名：香港廿五旅、香港第九旅及新界北約第十三旅，各得獎廿五元。（琳）

【特訊】本年度全港小狼童軍大會，今午二時起，假英皇佐治五校初賽，決賽則於廿九在同地舉行，共十二項，料有一番角逐。（琳）

香港汽水廠副司理菲鵬氏，將露營紀錄優良獎頒授與香港第九旅代表。（原直攝）

粵穗留港新聞界 歡宴潘銘祥返港

粵穗留港自由新聞界人士，以前先鋒社社長廣東日報副總編輯潘銘祥，上月赴台觀光，及攷察新聞事業，昨經旋港，特於昨下午五時，假新國民餐廳爲潘氏洗塵。席間，公推黎嘉湖代表致詞，歡請潘君報導赴台考察觀感及自由中國最近報業概況，歷三十分鐘始畢。是夕參加者有：梁朋、劉潤光、黎嘉湖、梁慶翔、邵福勳、陳澤棠、胡頌雅、黎兆霖、吳欽堯、黃家珍、曾詠而、黃劍豪、甘漢華、梁秉權、潘銘祥夫婦等。

「紅菱」芭蕾舞學院 設蟾宮大廈續增班

第一家在港開辦專門教授芭蕾舞之紅菱芭蕾舞學院，本月成立並開始教授芭蕾舞，由意大利名芭蕾舞專家蕭蘭娜女士及日名舞蹈家島田秀子共同領導及主持，設銅鑼灣利舞台對面之蟾宮大廈三樓二一〇室。慕名就學之仕女甚多。每班限收卅名，第一、二期三日數期已滿額。現續招新生，分女童及小女班兩科，月費收卅元及四十元，每週授課式小時，開辦目的，除在藝術外，更旨在鍛鍊體格，矯姿體態及健美女性身段云。（來）

至樂樓晚翠亭徵聯 湘父老師閱卷 取錄一零四名

至樂樓主人何耀光氏，爲其在搪道私邸之晚翠亭徵聯，其旨在點綴園林，復寓勉勵子弟向上之志。原聘樂天遯叟主評甲乙。後遯叟逝節，并薦九二老儒盧湘父老師自代。何氏亦以盧老師識高望重，邁年來，乃禮聘其閱卷焉。盧老師亦爲公正計，當先將全數聯卷，糊名易書，然後評閱。今全部評竣，謹將入選佳作全數分日錄刊。（附言：此次謄錄倉卒，恐有張冠李戴之失，發獎時仍以所來原卷作據）按：此次取錄名額共一零四名。除冠、亞、季、殿前四名，照原定額送酬外；另選入圍一百名：一至十名，各酹文具代金十五元；十一至廿名，各酹文具代金十元；廿一至一百名，各酹文具代金五元。如惠卷列名者，可於大作刊出後三日，攜同圖章或暗碼，每日上午十時至正午十二時半（星期日休息），駕臨香港大道中一八〇號二樓勞天庇醫務所（由誠濟堂老藥行舖內上樓）領獎云。又發獎期，至陽曆十二月十五日止，希爲留意。據何氏云：此次應徵卷，幾達八百之數，撰作者多屬鴻才碩彥，珠璣玉粲，美不勝收，不勝感謝；但因名額所限，或不免有遺珠之憾，謹致歉意云。又此次入選佳作，容日當全數另印專册。凡惠卷者，不論入選與否，俱奉回乙册，以誌紀念云。茲將盧老師之「閱卷贅言」列錄，及入選佳作列後：（未完）

長老堂定期 舉行換物會
陳元喜夫人剪綵

中華基督教會九龍太子道長老堂，定廿一下午二至六時，在堂內舉行「籌建新堂換物大會」，請陳元喜夫人朱素華執事剪綵。連日收到各大廠商捐贈出品，甚多，料可收獲美滿成績。該堂創立逾廿載，會務發展，服務人羣，宣揚福音，敦友邁增。年前，復蒙港府核准撥出太子道伊利莎伯中學毗鄰公地一段，供擴建新堂，上月已興工，並將於本月廿九舉行新堂奠基典禮。在新堂地段內同時興建者，尚有中華基督教會協和小學，及港區會會所，全部建築費共逾一百廿萬元，將均可於來春全部落成。長老堂新堂擴建經費，目前不敷約六萬元，堂友經發動募款，敦請各界鼎力捐輸，俾底於成。（來）

中西青會與女青 今晚舉行公禱 祈求世界和平

中華基督教青年會中西青年會及女青年會，今夕八時，在尖沙咀西青禮堂，聯合舉行世界公禱週崇拜大會，參加者將有各該會董幹職暨學校教職員，及各小組代表及青年會友等，料有三百人參加。查本屆世界公禱週主題爲「傳揚祂的作爲」，乃爲宣召青年會目的，會友及基督教徒，以實際行動來傳揚基督愛人恕人以及爲人治病救人行善的作爲，而在個人生活中用愛心來爲人代禱和服務，使人與人間捐除成見，共同分享耶穌基督之愛，和諧相處，以建立一個友愛的諒解的和平的世界。

國際沙龍幻燈片總評判團主席錢萬里與五位評判員合影 左起：劉復廣、[illegible]、張汝釗、彼路。（揚兆文攝）

唯識大師仁光長者 講法華經聽衆踴躍

度輪禪師爲籌建有法紀念雲公，啓建有史以來所未有之般若法會，每夕七至九時，并由唯識專家仁光法師，講大乘妙法蓮華經。師乃山西崞縣雁門人，爲廬山慧公同邑，民廿一年受具北京拈花寺後，參禪金山、學教鼓山，親近雲公，授教慈舟律師，至滬楞伽，旋赴長安興教寺從妙洞老宿學唯識；卅三年朝峨嵋；卅六年復遊滬杭諸名勝；卅七年至南華再禮雲公，相識度輪禪師，既而來港，晦跡韜光，潛心窮究教理；近以緣熟機至，遂於跑馬地愉園大廈十二樓二號A佛教講堂大展抱負，宏揚唯識化，歡迎參聽。該堂前預約大方廣佛華嚴經，近將彙輯付印，凡仍有預約者，請即訂約，未交款者亦希速交度輪禪師辦理云。

海表琴壇（一）
徐文鏡

我本想寫一篇四十年來中國之琴壇，因爲我記憶力薄弱，腦子裏面模模糊糊，恐怕寫得不清楚，所以一再擱筆。這篇文章，在未出世以前，便藏諸無名名山，免得五百年後考據紛紛；但是心中始終不肯甘休，時改寫一篇海表琴壇，聊且過過癮便了。海表琴壇中的人物：第一個算我了，我的平生愛好，不肯作大事，亦不肯作小事，專歡喜作的不大不小的尖事。所謂尖事者，……尖之外，尚有二詹：詹尖同音，同音通假，亦即尖之意也。古人有言：大言炎炎，小言詹詹。詹者小也，我這二詹是什麼呢？一詩詹，二詞詹。我詩作不好，我詞塡不好，無以名之，名之曰詹，不亦宜乎？上面所說，刀尖是我刻章；筆尖是我寫畫；指尖是我彈琴。這三件尖事，末了一件我是不好的。這些牛角尖，沒有一尖可以鑽得通。就說是彈琴罷，有的下了五六十年工夫，還是見不出好處。我的先兄徐元白彈琴一世，在三十年前百代公司要求灌音，曾經出版十多張唱片。現在在香港，只從朋友處聽……

第三屆國際攝影沙龍 彩色幻燈片展覽 入選作品已評定
十二人獲獎均外地作者

（特訊）香港攝影學會主辦第三屆國際攝影沙龍彩色幻燈片展覽，昨日下午五時起，在公主餐室舉行公開評選，入選作品共二二九幅，將于本月三十日至十二月五日，在聖約翰教堂展覽，又於十二月六日至十一日，在九龍西青會展出。門券非會員每位五角，會員免費。評判員爲張汝釗、劉復廣、陳志遠、龍彼得、彼路等五人。參加此影展者，共有廿四個地區單位，作者約二百餘人，獲獎者共十二人，全部皆爲外地作者所得，本港攝影作者無一獲獎。獲獎者如下：金像獎：F·L·寶朗（紐西蘭）銀像獎：J·J·馬利奥（美國）銅像獎：M·尼莉（美國）、M·尼莉（美國）銅章獎：邱允標（菲律賓）、查理士來勒（美國）榮譽獎狀：李勒仙（越南）、R·皮路（紐西蘭）、J·蘇白（加拿大）、G·羅便遜（美國）、A·尼爾（美國）、J·史劍活（美國）（琳）

紅寶石播奏 小提琴名曲

港九紅寶石音樂會計劃本星期廿八播出小提琴的名樂曲，計有人聽人愛的充滿吉卜賽神秘情調時「吉卜賽之歌」（沙拉薩蒂），和「宵則，肯蒂」——「澳自堯確之景色」（胡拜）；柴可夫斯基不朽的名作「D大調小提琴協奏曲」，演奏者是當代小提琴大師大衛·奧斯特拉克；聽來輕快的「維也納的早午晚前奏曲」（蘇皮）；拉維爾不朽的巴甯音樂「達芙尼和克洛依」和英近代大師眾安·威廉士的淳樸動聽的「英國民歌組曲。」

中國藝院員生 今舉行雅集

中國藝術院今午一時半舉行雅集，假座旺角花園街陳鉛懷君寓所舉行。院長李曼石、及國畫系日夜校同學均全體參加，并由陳君設備豐富茶點招待，即席揮毫，藉伸雅興。

藝術節閉幕 末次揮毫

中國美術會主持之藝術節即席揮毫第四週，昨爲末次，由劉秉衡揮毫，助陣者胡劍廣、陶灊、鄧修、劉笑珊等，即寫山水花鳥多幀。

瑞典特輯 出版消息

瑞典宇宙寄賽足球隊三次來港，引起球迷熱烈歡迎，海光半月刊一三三及一三四兩期，特出版「瑞典風光特輯」，上下兩輯，圖文、郵票詳細介紹一切。另有：瑞典最新地圖等。尚有：地理珍聞、科學知識、生活趣談、商業知識、衛生保健、文藝攝影等。書店報攤有售。

中國文選注「補正」質疑（五）
陳燿展

足証漢初人並無漢曆，曆並用，混淆不清之事，總之，「玉衡指孟冬」，有關天文曆法問題，向來爭論極多，殊非數言可決也。「東城高且長」一首，應着眼於「四時更變化」句，飽離騷：「日月忽其不淹兮，春與秋其代序」之意。由過去之春夏，想到即將來臨之秋天，由眼前之秋景，想到經已臨之歲暮，故「歲暮」是虛想而非實寫也。至第三例「凜凜歲云暮」一首，以禮記月令證此詩，然原句爲「涼風率已厲」，既「厲」矣，當非月令所云「涼風至」可比擬，似作者於作詩時形容風之寒冷，豈能字字鑿附會於禮記月令耶？……注二「白馬王」條。

贈白馬王彪幷序　熊氏補正二段，全錄自黃節詩注，無所見。

北征　熊氏補正九則中之八則（下「狼籍」條除外），全錄自高步瀛唐宋詩舉要，無一語道出淵源，凡所引證。

北征：注二九「狼籍」條。熊氏云：「此注以狼籍爲狼臥處，似本之坊間古文評注，蓋文生義，不足爲據」。案此說見蘇鶚演義：「狼藉草而臥，去則滅亂，故凡物之縱橫散亂者，謂之狼藉」。仇兆鰲杜詩詳注即用此說。文選七命「瀾漫狼藉」，濟注：「言獸死者多也」。翟灝通俗編等皆用狼臥草一說，熊氏以爲其說出古文評注，殊可詫異。至狼藉訓，亦作狼籍、狼扈，又與狼戾、狼疾等通，說詳符氏字典，茲不贅論。注五「小謝」一條，此條熊氏亦錄自高氏。（未完）

慶團周報

慶團周報，一期出版，除照常刊登各社團之活動圖片外，並有關人節特輯，報導各團慶況情形，詳誌精美。對社團組織法例，更有詳細解說。書局報攤有售。

新少年

教育界辦的「新少年」第二期出版，內容廣泛，有謎語和各種風景，還有聯語有獎塡色賽，獎百名。書店報攤有售。

聖母無玷之心 侍衛團成立

（新鑒社）天主教香港教區聖母無玷之心侍衛團，兩年前在跑馬地聖瑪加利大堂臨時成立，近獲宗座正式批准成立，並呈加日宗教友加入，作衛聖母之神聖衛士。

學友中西舞蹈 研究社公演

學友中西舞蹈研究社的民間舞蹈將公演，今起在普慶大戲院售票，分五元、三元半、一元四、一元九除售票。社址彌敦道七一九號二樓，電話八五八七，及港社軒尼詩道八十四號四樓，電話七二六五六。（來）

樂聲·百老滙
非早狂滿 今天日夜五場
法國影壇空前肉感性感大名片！
露珊娜波蒂絲妲·瑪嘉麗諾·爾基斯汀馬·坤當雅丹絲
時間：兩點半·五點四·七點半·九點八
慾海春潮
大膽程度·史無前例
靈與肉的鬥爭·情感與性慾的交戰·
英語版本 片上中文

新華·豪華·景星
連八天滿 今天仍映
笑！向忍得住笑者挑戰！
全港輿論一致公認：笑料最多！
如果你唔笑？千元博十元！
格連福特·德瑟蕾諾
香吻緣
彩色新藝綜合體·片上中文
IT STARTED WITH A KISS
香車美人來腦煩！鬥勇色膽包天！鳥將笨龍軍話百出！
三院早場十一點正：七彩卡通
三院早場十二點 新華：糊塗大國手 豪華：學生王子 景星：海底霸龍

都城
今天四場 二時半·五時四 七時半·九時八
七海霸王
The Vikings
卻德格拉斯·東尼寇蒂斯·珍納李·寇寧鮑斯主演
新藝綜合體 特藝七彩
今天早場十時·十一時 卡通七彩 金玉盟

利舞台·普慶
今天四場 滿樓春色
片上中文 英國七彩 浪漫喜劇 蘭克出品
UPSTAIRS AND DOWNSTAIRS
梅琳狄活 安蕙嬌莉 合演
利舞台 今早十一點 十點半 一點通卡 俠盜羅賓漢
普慶 今早十點 十二點半 飛車豔史

娛樂·樂宮
連日美聲院滿！ 越映越旺·人人讚好
今天四場請早
聯美 香港皇后影片
肉彈火焰 瑪莉蓮夢露
英俊小生：東尼寇蒂斯·積林蒙合演
片上中文
熱情如火 SOME LIKE IT HOT
今天早場 娛樂十一點正 霍士卡通 十二點三 古士甸七彩片 瀟母痴兒
樂宮十一點 小人國 十二點半 七彩日出 泰倫鮑華 阿娃嘉娜合演

東方
即日 兩點半 五點正 七點五 九點九 續映
美高梅驚險緊張片王之王！
萬能影帝 加利格蘭 美艷女星 伊華瑪莉聖 性格巨星 占士美臣 聯合主演
奪魄驚魂
十年來最神秘緊張的電影！
第一部以聯合國作背景的電影！
NORTH BY NORTHWEST
緊張大師 希治閣 導演 有生以來空前傑作
三步一疑，十步一驚，陣陣疑雲，提肝吊膽，每寸膠片，充滿刺激
特藝七彩·片上中文
如果你未看過本片，你的眼睛一定吃虧
今早緊張戰片 馬來亞剿匪戰 積士韓主演

麗斯
今天仍映 兩點半 五點四 七點半 九點八
聯美特藝綜合體海戰俠艷巨片
卻德格拉斯·東尼寇蒂斯·珍納李·宣尼斯鮑寧·亞力山大諾氏 聯合主演
榮獲雙親雜誌金章獎
七海霸王 The Vikings
大小血戰三十多場！ 特藝七彩 片上中文
神鷹攫目 爲主報仇 飛斧劈頭 判斷貞淫 葬海沉舟 滿江皆赤 連環攻城 殺氣瀰天 英雄殿上 英名不朽
限期優價：一元二·一元七·二元四·三元正·三元五
今天早場十點半 七彩片 金殿福星
十二點三映 戰地軍魂 威廉荷頓

大華
連日滿今請早
霍士公司激烈緊張戰事巨片
李察威麥·羅拔韋納·丹拿安杜遼斯·加利摩流
謝扶利亨達·五大紅星主演
二次大戰美國海底毀滅隊偉大戰績！
兩棲英雄 片上中文字幕
THE FROGMEN Uncle Sam's UNDERWATER COMMANDOS!
大轟炸清理敵軍灘頭陣地 指示目標讓陸戰隊登陸殺敵
敵陣潛取魚雷絕頂驚險！蛙人海底大戰極度緊張！
今早華納緊張恐怖巨片 魅影追兇 片上中文

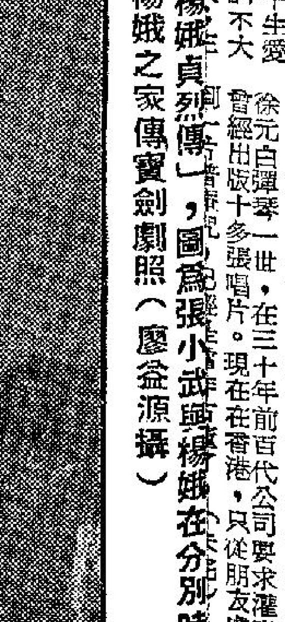
皇都（皇后戲院經營）
電話：七七三九一八
連日笑聲不絕今天四場請早
兩點半·五點三·七點四·九點半
電懋公司妙趣橫生寫情喜劇
亞洲新影后：尤敏「玉女私情」後主演第一部喜劇
小情人丁皓 雷震·王萊·羅維·歐陽莎菲合演
家有喜事從何來？
家有喜事
老虎蝕沉迷四方城，大經理一怒置金屋，娘子軍排列掃把陣，姨太太搖身變媳婦
今天早場十二点三映
聯美公司笑料如珠滑稽突梯大笑片 兩傻擒兇記 高腳七·矮冬瓜·大傑作 廉收座價

百樂門
連日擁擠 今天禮拜請早
美高梅不朽巨製海洋背景故事動人驚險打鬥緊張大名片
羅拔泰萊·史超域加蘭·安白麗美 三大巨星合演
特藝七彩 四海英雄傳
ALL THE BROTHERS WERE VALIANT
四海之內皆兄弟也！
怒海屠鯨赤浪滔天驚險萬狀！ 同舟共濟赴湯蹈火力挽狂瀾！
今十二點正早場映 正德皇情醉怡香院· 任劍輝 羅艷卿
今十點三特別早場 愛路扶連戰爭巨片 血路

京華
連日滿！今請早
蘭克公司出品曲折奇情偵探神秘巨片
尼祖柏德力·葉鳳美芝·米高奇勒·保羅美斯 合演
伊士曼七彩 片上中文字幕
誰是兇手？！
Sapphire
艷屍兇案
波譎雲詭，案情複雜！一波三折，線索模糊！柳暗花明，逐步發展！峯迴路轉，傷透腦筋！
一個風華絕代艷絕賓少的女人被謀殺·移屍郊外，身上被刺六刀，誰是辣手攞花！
·看本片後勿將結局洩露·
今早 11時正 彩色卡通 12時半 阿飛正傳

中華民國四

華僑教育



「楊娥貞烈傳」，圖爲張小武與楊娥在分別時交回楊娥之家傳寶劍劇照（廖益源攝）

聯合書院學生羣

……所健全的學校，請教育當局及社會人士，挺身而出，把這殘局收拾……

……論將來考試事項，保證凡屬聯合書院學生可以參加本年度六七月間所舉行之統一文憑考試，此考試由政府承認。」根據昨日報載，本校負責人又重提這一項保證。似乎這項保證必然會兌現的。我們不自明：統一考試既須政府承認，政府是否已有明文通知……

……俱絕，不僅本校的財政陷於絕境，幾百勤苦同學的獎助學金，也將告吹，我們將憑什麼保證七百多同學的學業前途？憑什麼去謀求校務的發展？憑什麼保障校譽不一落千丈？

綜觀上述種種，不由我們不懷疑，……

……社會用的青年，不是逝百貨公司的顧客，我們之所以入聯合書院就讀而不入其他大專學校，自然是爲適應我們個人環境的需要，我們與學校，有血肉相連的關係，有些師長曾說過：學生與學校休戚相關，榮辱與共。我們對影響切身利益的校方措施，……

華僑教育

……蒙……卷焉。廬老師亦爲公正計，擬先將全數試卷，糊名易書，然後評閱。今全部評竣，謹將入選佳作全數分日錄刊。（附言：此次膳錄倉卒，恐有張冠李戴之失，發獎時仍以所來原卷作據）。按：此次取錄名額，共一一四名。

……美不勝收，不勝感謝；但因名額所限，或不免有遺珠之憾，謹致歉意云。又此次入選佳作，容日當全數另印專冊。凡惠卷者，不論入選與否，俱奉回乙冊，以誌紀念云。茲將廬老師之「開卷贅言」列錄，及入選佳作列後：

……所以一再擱筆。這篇文章，在未出世以前，便藏諸名山，免得五百年後考據紛紛；但是心中始終不肯甘休，特改寫一篇海表琴壇，聊且過過癮便了。海表琴壇中的人物：第一個算我了，我的平生愛好，不肯作大事，亦不肯作小事，專歡喜作的不大不小的尖事。所謂尖事者……

上面所說，……我彈琴。這一件尖事，末了一件我是不好的。還有牛角尖，沒有一尖可以鑽得通。就說是彈琴罷，有的下了五六十年工夫，還是見不出好處。我的先兄徐元白彈琴一世，在三十年前百代公司要求灌音，曾經出版十多張唱片。現在在香港，只從朋友處聽……

荃灣全完學校昨舉行畢業禮
謝振有勉諸生 毋忘先聖八德
爲人必須飲水思源 知事之本末 以此見解態度入世 則庶幾近道矣

（特訊）中華基督教會荃灣全完學校，昨日下午三時，在校內禮堂舉行第一屆畢業典禮，請教育司署高級教育官謝振有蒞臨致訓，並爲各畢業生授憑。到觀禮之嘉賓及學生家長達百餘人。

典禮採宗教儀式，唱詩，祈禱，讀經後，校監潘頓致開會辭後，旋由梁恩澤校主任報告校務，該校詩班歌頌後，高級教育官謝振有致訓詞，謝教育官對該校之成立悠久，教師對貧困學生捐應，以助其升學，備致贊揚，並訓示各生毋忘先聖之「孝、悌、忠、信、禮、義、廉、恥」八德之訓。所述如下：

「五十餘年前，荃灣猶爲一小村落之時，貴校經已開辦，可見其歷史之悠久；不過，以前只辦至四年級，直至去年始有六年級之設，而新校舍又適啟用，貴校之發達，與荃灣一地之發展，遙互相輝映矣。

據校長報告，本年參加升學會考生九人之中，五人直升各著名中學，初試啼聲，即成績斐然，足見各老師之負責，指導有方，與各生學習之努力。凡除此五人之外，大部份畢業生，現亦繼續威讀於其他各中學，力求上進，殊堪嘉許。聞各生中有經濟能力不足者，又得熱心老師自動捐輸，使能繼續升學，此種熱心教育，獎掖後進之精神，至足欽敬！假如吾人皆能體會「幼吾幼以及人之幼」與及「親親而仁民，仁民而愛物」之旨，身體力行，由教育自己之兒女，推而教育他人之兒女，愛護自己之兒女推而愛護他人之兒女，如貴校之老師然，則教育之成功，可計日而待也。

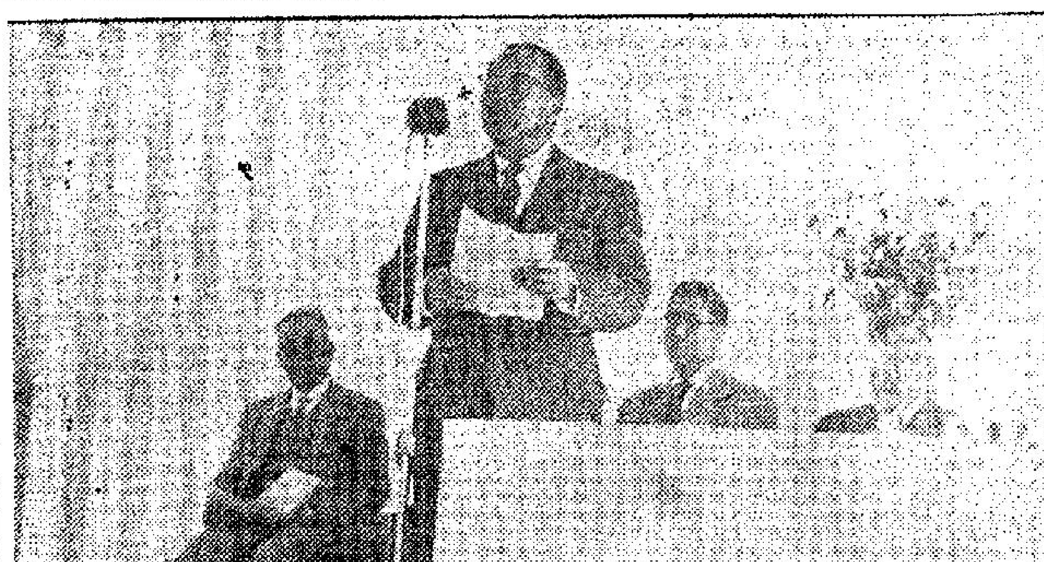
「茲有感於各老師之熱誠，而欲向諸生進一言者：諸生初進學校之時，本渾渾噩噩，一無所知，現在則既識算數，又又能閱書讀報，以及畧知爲人道理。此等知識之給與，與人格之陶冶，果何自而來乎？何一非各老師之辛勤善誘，諄諄訓誨之成果乎？凡事必有其本，始有其末，諸生今日之能進中學，伊誰之力？誠宜時時刻刻深長思之，幸勿以爲今日已畢所業，步出校門，進入中學，或出而服務社會，更無所求於從前之老師，即可將母校置諸腦後也。

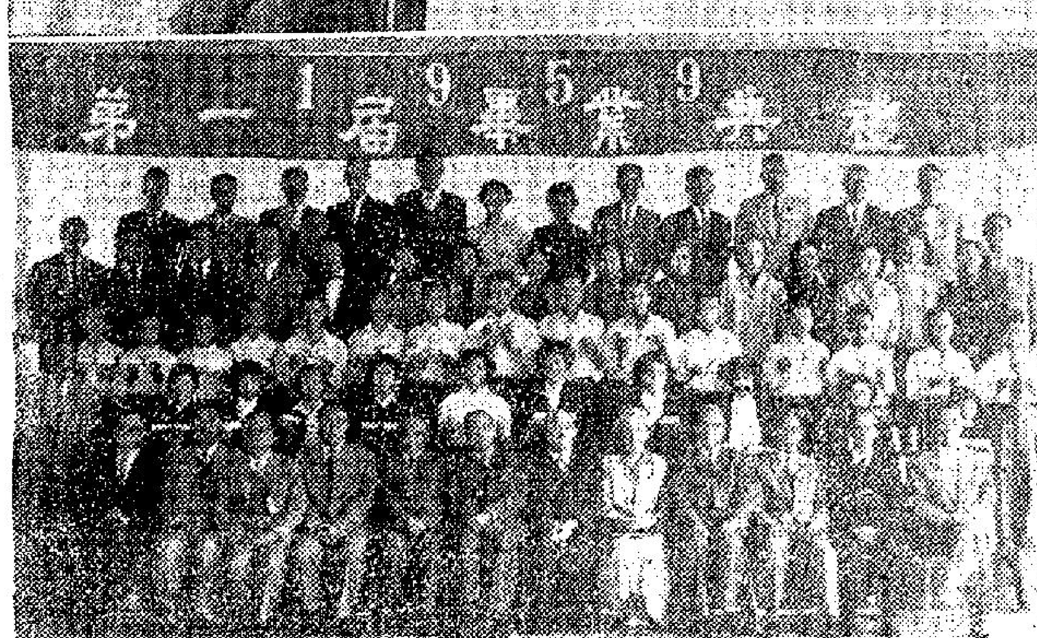
「爲人必須「飲水思源」，懷恩報德，蓋必先有昨日，始有今日，有今日然後有明日。抱此見解，持此態度，必能到處受到歡迎。在有識者之目中，以爲青年人能對其母校及從前師長奪重念不忘，則必爲厚重「不忘本」之人，而樂於提挈，加以信任也。

「務望諸生本以往勤奮精神，切磋琢磨，力求進步，使將來有輝煌之成就，始不負各老師訓導之功也。更宜敦品勵行，克己愛人，毋忘先聖孝弟忠信禮義廉恥八德之訓，則無論升學就業，將無往而不利矣。蓋人格之修養，乃立身之基礎，必孝於親，悌於長，忠於國，信於友，禮於人，明義理，知廉恥，方能稱爲「完人」，再加上科學知識，貴校校名「全完」，諸生顧名思義，當勉力爲一全完之人。」

訓畢，繼由畢業生代表林宗楠致答辭，對謝教育官之訓示深表銘感，并對各教師過去訓導辛勤，永不忘懷。最後由謝振有教育官頒發各畢業生證書後，由小一學生表演節奏樂及詩班演唱送別歌，由汪彼得牧師贈紀念品與該校參加荃灣區校際運動會之優勝獎，祝福後，禮成。

該校第一屆畢業生名單如下：麥子荃、林宗楠、謝誠正、彭守德、舒麗華、何愛蘭、祁信基、司徒明、韓美芳、曾滴、許穎嫻、李徐誠忠、單竹明、溫廣蘭、張文清、楊添財、平、李樹球、高開學、羅陳陸妹、吳正方、陸惠柏松、李桂萍、卞國林禛、吳生奇、李日娥。（寧）





（上）高級教育官謝振有在荃灣全完學校第一屆畢業典禮中致詞時攝。（下）典禮完畢後，全體畢業生與高級教育官謝振有與各嘉賓及校監、老師合攝。 本報區彬攝

教師會會員昨成立津貼學校小組委會
會員代表提出意見多項 積極進行爭取福利

（新新社）香港教師會理事會，擬將成立之津貼學校小組委員會，係由現任津貼學校之會員新組織，任務係專事研究現在津貼學校之教師會員一般切身福利問題，昨（十四）日津貼學校會員教師代表數十人，齊集該會會所內，舉行會員代表會議，同時推舉委員會臨時主席，計會代表，任意發揮意見，請將所提供意見，呈理事會研究與考慮。主要係：（一）關於津校教員到退休時之公積金問題與補助辦法（該問題在昨年會員大會已提供，刻尚在研究中）。（二）津校教師應有規定在入校受職若干年後，或若干年後，即屬於實任教員。（三）津校教師如遇發生疾病時，有送醫院接受醫療權益（最好能照補助學校辦法）。（四）關於津校教師舟車交通費用問題，能否獲得津貼。（五）關於房屋問題，可否仿照補助學校小組委員會所提議之「一設法向保險公司磋商，以供保險方式，資助參加建屋者」辦法，使津校教師有建屋能力。（六）關於目前教師會爲會員診療之醫務醫生，對求診治之教師會會員態度問題。

關於分選該組委員，爲使受託之委員，對於各該區之環境及需要，有着實見地起見，由港九新界各代表會員公意，將赴會會員劃分爲三部份，由各該區會員代表，各自公推各該區會員代表，以組成此一小組委員會，香港方面舉出文鎮威、蔡章濤、徐國章、張緯文四人，九龍方面舉出謝飛烈、李寶照、陳勵潔、黃紹衡四人，新界方面舉出陳可新、張世強、張鐵民、馮炳基、李國樑、呂兆基六人，另長洲方面一人（未決定），該小組委員合計共十五人，一俟昨日大會議案呈理事會後，對於有關津校教師切身問題，將請會員代表，彙集各該單位會員教師意見，用書面向該小組提供，以爲參證云。

港大陸佑堂昨全場滿座
「楊娥貞烈傳」演出成功 今晚、二十及廿一晚 門券尚可預購

【特訊】香港大學學生會，昨夕八時，假港大陸佑堂演出四幕古裝粵語名劇「楊娥貞烈傳」，以籌募校內清貧同學經費。

昨晚爲該劇正式公演之首夕，全場滿座，向隅者可於今夕、二十及廿一三晚，購票入座，地點分在港大學生會或麗山大廈陳德公司，訂購及編號。

昨晚之演出，異常成功，前台後台之各項表現，均顯示該會對此次演出有長時期及適當之研究，絕不馬虎從事，觀衆皆致讚賞。（琳）

「楊娥貞烈傳」，圖爲張小武與楊娥在分別時交回楊娥之家傳寶劍劇照（廖益源攝）

……旅游裝、晚會禮服、結婚禮服，一一映入眼簾，使人有目不暇給之感。唯一轉變是穿中國結婚禮服的一位太太，因爲到別的地方去了，所以由陳樹中夫人代替，並且在舞會了別人，新郎也換了。幕表演了精彩的「華爾滋」舞。在上次演出之時，該接會售出幸運獎券，昨表演完畢時，一併頒獎，其中有一件西服及外國人認領，即席捐出義賣，得價一百五十元。幸運獎全部是服裝，到領的人不多，綺羅服裝胡麗明小姐送出的晚服一襲，爲一位張夫人所得。（會）

大專學生公社 辦縫紉技術班

（特訊）大專學生公社使各女學生多獲縫紉知識及技術起見，曾於上學期組設縫紉班，當時各參加者，對於縫紉之興趣，頗爲濃厚。該社有見及此，特定於本學期再辦此項班級，已定於十一月底復課，上課時間定每週星期六下午三時至五時，有興趣學習縫紉技術之大專女同學，可到九龍塘打老道學生公社內報名。（琳）

本港航空學生 在蘇格蘭攻讀

（英國新聞處倫敦十一月十四日電）本港兩名學生現於南桑浦敦，漢布爾航空訓練有限公司所辦航空工程學校攻讀，將前往蘇格蘭以求深造。此兩名學生係R．C．霍士，住於羅便臣道六十三號一樓，及余禮超，住於般咸道六十三號三樓，該航空公司與另一間公司磋商該兩名問題完畢，上述兩名學生則將偕其他學生同往蘇格蘭。現有各地工程學生約共八十名，在漢布爾受訓。

專上生工讀輔導委會 發表年報指出 協助數字增加
間接使萬餘貧童得到教育

【特訊】專上學生工讀輔導委員會，爲一輔導一般流亡青年，藉此工讀，得以完成高等教育。該會本年度工讀生名額，因經費之增加，增至三百二十五名。該會創於一九五四年九月，最近發表年報如下：在初期輔導工讀生數額，不外三數十名，惟在各委員之努力策劃下，其工作宗旨已爲各國各地所熟識，而獲致社會各界人士及各國基督教徒對經費上之支援，工讀生數額按年遞增，計一九五五年輔導工讀生數額四增至一百二十名，一九五六年增至一百七十八名，一九五七年增到二百名，一九五八年增至二百二十五名，一九五九年復增至三百二十五名。每年經費將達四十萬元。本會除直接輔導三百多名之工讀生工作外，更間接協助近百個機構爲社會人群造福，從這批工讀生之協助下，統計有萬多貧童得嘗教育，這份負有雙重重大意義的工作，已爲社會人士所觸目。本會定每年六月舉行重新登記，輔導對象爲浸會、廣大、珠海、崇基、香江、新亞、聯合七院校之大專在學學生，獲通過派出工作者，每週工作十小時，每月可得薪金八十元，另加車費用，故接受該項工作之同學，利用其課餘時間，從事協助對社會有益的貢獻，藉此得維持其生活與學業，及增進其對工作的經驗與效能。

學童墮下火車事件發生後 教育司署勸告家長
囑子弟勿站車廂外 車廂管理亟待切實改善

（時代社）新界地區，以中等學校奇缺，兒童升學，惟有前來港九就讀，九廣火車英段路局，因此每日乘搭二千餘名學生客，但由於車輛調節，尚欠週全，故搭客擠有煩言，尤以管理方法，認爲亟待改善。據悉，月前發生學生墮車死亡事件，已引起當局及學校與學生家長注意，在家長方面，則嫌車少人擠，學生追於站立車卡梯級之危險地帶；路局方面，則以學童不受勸告，雖有座位，亦以走出卡口爲快，致各執一詞。因此，教育司署特於昨日分別在火車站張貼佈告，諭學生家長嚴予約束其子弟，勿再站立車廂以外，免生意外。

官立中文專校 有學生三百餘

【特訊】教育司宣稱：本年新學年於九月間開始時，共有學生三百三十五人加入官立中文專科學校修業。在八月間舉行之入學試，計有三百零八人參加，有十二名學生獲准進入第二年級，另有一百一十三人則獲准入第一年級修業，全部課程修業期限爲三年。本年初舉行之文憑畢業試時，共有學生卅三人考試合格，計文科廿五人，商科八人。

周埈年爵士贊助 輔羣建校運動

（特訊）輔羣學校，現由李尙沛校長發動建校運動，由周埈年爵士贊助，社會人士捐款及認銷換物券者甚衆，何賢、何昌、何添、何善衡、何偉金城、陳滿堂、馮秉芬、馮秉華、鄺光、許鼓伯、許愛周、鼎元、石鑑輝、葉若林、李茂機、孔安道、蔡章閣等，皆紛紛響應。該校之通函如下：「敬啓者：本校自成立以來，於茲六載，開香港函授教育之先河，作育人材逾萬，英文一科，不獨本港青年學子，獲助良多，遠至東南亞各區，亦爭相傳誦，近爲提倡國學起見，更增設國文會考科，以補救現在國學師資之不逮，是以亟須擴充，特發起「建校募捐運動」，以購置校舍、設圖書室、校友堂、內設校務處及職員宿舍等，並設免費學位多個，以利清貧向學者進修，現由周埈年爵士贊助，公司並承遠東化粧品大批香港之夜香水、髮油、爽身粉等等，以爲贊助建校之需，足徵熱心教育，不肯後人，義舉可風，殊堪感佩，素仰台端造福社會，懷立己立人，用敢函請熱心人士，慨然解囊，引領以待，共襄義舉，毋任翹企。」該校開始徵求各方人士響應：香港灣成街三號A威靈頓大廈六〇九室，或去電二四五九三，約定時間，以便派員前往領取。（來）

林仰山教授講 中國哲學思想與現代教育（續）

荀子主張性惡，他不相信人會有自然向善的心，所以重禮，而禮便是社會教育，經過多年的社會經驗教人，使養成爲善向上的心，所以，目標仍是培養好人。

（二）道家思想：道家的道，是人，當順自然，順從人心，道家的思想也在助以「大自然」，宇宙一切就是標準，並非只重放縱，而是把虛僞除去，把「原來的我」回復，現代教育不一定對，道家主張「無爲」，現代講「爲」，所謂「無爲」，是要人不可驕傲，這些我們應該效法的。

道家主張「無欲」，而世界上各種宣傳，都是使人有「欲」，因而產生無厭之求。發生爭端，而「無知」，是指智慧越多，世界越不易和平。但是，如果完全「無爲」「無欲」「無知」，則社會沒有進步。所以，我們的教育，也應該採取一些道家的精神，使能知止知足，做成「人與道合一」，這種玄妙的哲學，是一種形而上的學問，是要使「人和神」—「大自然」—合一」。中國的詩詞歌賦，就是一種美的藝，大部分是道家的精神。

交通安全畫賽 學生踴躍參加
應徵作品最遲明日送交美術督學

（國際社）警察當局主辦之交通安全展覽，已決定延期於明年一月間舉行，惟爲配合交通安全運動之演路安全圖畫比賽，當局特舉行一項富有意義的比賽，凡本港學生均可參加。比賽作品計分三組，第一組八歲以下學生；第二組八歲至十二歲學生；第三組十一歲以上學生。比賽題分爲「行過馬路」，及「在安全地帶遊戲」兩項題材，而第三組并可採用其他有關交通安全題材。教育當局對此項運動與警方洽議後，前已通告各校學生自由參加，現在各校已將學生作品，陸續彙送者，限於明（十六）日交到馮氏大廈七樓教育司署香港分署美術督學收。將來入選作品，凡前列三位，均可得獎，并將作品送交通安全展覽會中陳列。

小學會考英文指導

（國際社）香港小學教育研究社前所編印之小學會考英文科複習指導，初版及再版已售罄多時，該社特增編讀本問答及一九五九年小學會考英文科試題及詳解出版增訂本，由民生、廣益等書局發行。

拔萃女校舊生 昨晚時裝展覽

（特訊）拔萃女校舊生會與家長教師聯誼會合辦的時裝表演，昨（十四）日下午三時半再度舉行。所有家常便服，……

讀者來函
聯合書院學生羣 爲學校發出呼籲
所健全的學校，請教育當局及社會人士，挺身而出，把這殘局收拾。

（聯合書院學生來函續載）報載：「傳教育司於蔣校長辭職後，曾正式通知該校，將停止對該校的一切補助計劃」。「十月三十日晚，董事會通過挽留蔣董事長」。「十一月三日下午二時三十分，原總務長謝文龍代表蔣校長將學校印信及文件，移交院委會代主席陳炳權接收。下午四時半，陳炳權、王裕凱、陳能方、李祖法、王淑陶五人，以董事會代表名義，赴蔣校長寓所請復任董事長，未獲接見」。「十一月五日，王裕凱當衆向院委會表示：教育當局表示：能將董事會人數增至廿五人，則可接受補助」。事所得的答覆「學校當局屢次從側面否認接到教育司停止補助的信，在該信內容已被透露的壓迫下，總於不得不由王裕凱院長承認了。大丈夫做事，應該敢作敢爲，敢於負責，何苦要「千呼萬喚始出來，猶抱琵琶半遮面」？令教育司停止對本校的補助是誰人造因？索性爽快吐出，不勝過被擠出嗎？其次說到挽留蔣董事長，是真意不是假猩猩以掩人耳目？十月卅日已決定挽留，卻等到十一月四日由院委會代主席陳炳權接收了印信文件兩小時後，才派代表進行挽留，如果出於眞心誠意，應該十月卅一日即派代表進行，爲什麼似恐太早，拖到了十一月四日？暫不接收印信文件，先行挽留，不是也可以「亡羊補牢」，以表示你們的誠意嗎？爲什麼接收惟恐不及？是怕蔣校長答應復任董事長之後，不再交出印信文件嗎？還是接受之後才去挽留，使他必然拒絕復任，以遂本意？你們或許要辯釋：接收是一回事，挽留是另一回事。這祇足以更明顯暴露你們根本不願給人以多少面子，缺乏誠意，僅作挽留之狀，敷卸責任，以敷衍輿情而已。

昨日報載：「聯合書院創辦人之一王淑陶院長辭去該校永遠董事、院務委員、第三院院長、訓導委員會主任委員、系主任、教授等本兼各職，聞將重辦華僑書院，定於本月十六日開課」。王院長的爲人，同學們是了解的，他很愛護同學，關心學校的前途，關心同學的學業，甚至掏自己的腰包幫助同學交學費，一般同學都很敬愛他。因爲他記性壞，所以許多人背地都笑他糊塗；可是他小事糊塗，大事卻半點不糊塗，處處顯示他的領袖智慧和度量。他在十月八日第二次董事會議上，對校長提名小組委員會三項不切合本校實際需要改聘校長建議，曾發表了他精闢而合乎此時此地需要的意見，力加駁斥反對，在他的意見被拒絕之後，他仍保持自由民主的風度，照樣的工作和授課，整整一個月，未有因意見不合而採取任何消極不合作態的表現；他是本校永遠董事，組織章程有明文規定，是以保證他在校內永遠任職，沒人有權可以踢走他，爲什麼他會突然拋下個永不動搖的寶座而他去呢？正如報章所指出：可見內部一定存在若干問題，耐人尋味，究竟是什麼問題？誰是誰非？董事諸公，可以應該說明告嗎？

前日報載：「該校負責人表示：現已由崇基、新亞、聯合三校各派代表四人，討論將來考試事項，保證凡屬聯合書院學生可以參加本年度七月間所舉行之統一文憑考試，此考試由政府承認」。根據昨日報載，本校負責人又重提這一項保證，似乎這項保證必然會兌現的。我們不自明：統一考試既須政府承認，政府是否已有明文通知或公佈承認本校將來一定有參加的資格？是否已有了法律上的保障？否則本校有什麼權力，憑什麼根據，足以保證本校同學，均得參加本年度七月的統一文憑考試？我們請問教育司：政府准了本校同學參加本年度六七月的統一畢業文憑考試？這關係同學生前途至大，請教育當局不要再保持緘默，對這一事來一個明白的公佈，勿使學生被蒙在鼓裏也不知道。

昨日報載：「傳亞洲基金會，已於數日前通知聯合書院，停止年約三萬美元的津貼」。另載：「該校負責人稱：亞洲基金會對聯合書院津貼，目前仍繼續中，絕未有停止事實。該會對學校津貼保每年份辦理，本次合同約期爲至一九六〇年七月底」。空穴來風，未必無因，究竟實情如何？我們寧信其有，因爲學校當局過去收到政府停止補助之函件已久，尙且屢作否認，此次否認，實使人不敢貿然相信。如果亞洲基金會能告訴我們確無此事，我們當然不會相信這項傳聞。此外，校方的否認，還有若干疑點：現在我們學校與亞洲基金會有否實際的合同存在？即洲基金會對本校的補助已經付了一半，是本學期之補助，本校已實際取得，當然可以說是「目前仍繼續中」，因爲本學期至現在，還未終止。但下學期的另一半是否必能取得？這不獨是我們學局請教的，同時也要請問的。

首位，亞洲基金會對本校之經濟援助如果一旦失去，校當局龐大的支出如何支持？即使本年度不發生問題，以後又如何呢？其他如孟氏、孫氏基金會等一向給與經濟幫助的團體，會不會跟着停止幫助？須知：所有教育基金團體，都是一些團結合作的進步的文教機構，誰願意把辛苦賺來的錢，浪費在「爛泥扶不上壁」的學校上面？俱絕，不僅本校的財政陷於絕境，幾百勤苦同學的獎助學金，也將告吹，我們將憑什麼保證七百多同學的學業前途？憑什麼去謀求校務的發展？憑什麼保障校譽不一落千丈？

綜觀上述種種，不由我們不懷疑，可能有些人正想利用本校的權力機構，進行一項這樣的企圖：「佈下陷阱，採取明擁暗擠的手段，先把有功本校、有助於中文大學設立的蔣校長迫走，一部份不受欺騙的董事和教授，自然也會憤然辭職，第一步可以減少阻手阻腳的人。再則希圖藉着×××博士的超然身份作掩護，取得政府補助，再靠×××博士的關係，以蔽社會人士之視聽。對於這樣的一個寡頭校長，他們是完全不担心的，那末第二步就可以把整個學校，囊括在「孤家」的夾必袋裏。至於這樣做法是否有利於全體同學的前途？是否有利於本校的發展前途？那就「管他娘」了，與「孤家」無關。」

董事先生們：你們認爲有這個可能嗎？你們大部份是正人君子，不過君子可欺以其方，你們會不會受到蒙蔽，給人利用了還不自知？

首批董事及教授辭職後，同學們突逢大變，惶恐憂疑的紛紛向學校當局提出詢問，要求挽留蔣校長，當局答以：改聘校長是董事會的決策，人事變動是學校內部的事，學生無權過問，大可以轉學別家。全港的父老兄弟姊妹們：這是什麼話？聯合書院是一個註冊法團，它負有發展中文高等教育，培育幹才的責任，它不是一個謀利性質的工商企業，它的一切措施應該以發展中文教育爲前提。它不是某些人的私有物，它應該受社會人士的支持，也應該接受社會人士的監督。所以，在它犯了原則性的過失，走向衰亡道路的時候，那就不僅是學校當局的事，而是關係到整個社會的事。

社會用的青年，不是百貨公司的顧客，我們之所以入聯合書院就讀而不入其他大專學校，自然是爲適應我們個人環境的需要。有些師長曾說過：學生與學校是有血肉相連的關係，我們與學校休戚相關，榮辱與共，我們對影響切身利益的學校措施，提出詢問，請求解釋，難道是「大逆不道」嗎？即使我們僅是社會一份子，對於影響社會利益的校方措施，也該有相提意見的權利吧？爲什麼叫我們轉學？爲什麼把我們看成一家商店的顧客？院長們，這是否市儈的思想？是否應出諸學者之腦海？如果是，學者的口吻的話，這是否應出諸學者之腦海？

全體畢業同學：本校這一連串不幸事件的發生，大家都是共見共聞的，相信大部分同學都具同樣的憂疑，也同樣的關心，本校在人爲的「撕搶」打擊下，它的聲譽已受到嚴重的損害！經濟將失去多方面的支持！一些對學校失去信心的同學已進行轉學，眼看它搖搖欲墜，能不痛心嗎？三院同學們，蔣校長說過：本校三年來的發展，畢業與在校同學，都有一份功勞。校譽的好壞，前途的榮辱，都對我們的社會地位，做人治事，具有極大的影響，我們能忍令它江河日下嗎？

今天，本校連續發生的不幸事件所引起的惡劣影響，已不僅是本校的內務問題，而是影響本港教育中文大學之設的社會問題了。爲保存一所健全的學府，爲未來千萬學子有一所健全的學府，懇求社會賢達們主持正義，聲援我們，最低限度也請就此事件作一公論，更希望提出寶貴的意見，給予指導，使我們知道以最大的至誠，懇請你們發揮助人爲善的精神，幫助本校消除當前的危機，使聯合書院一幕對於本校蓬勃滋長的學生臨上。一九五九年十一月十三日。

大專教育與難民學生（續）
鄭寶照在聯合國港協會講

尚有教育消息刊在第四張第二頁

一、前言

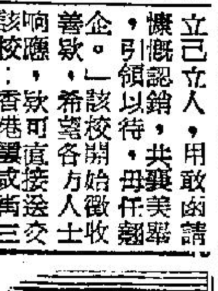
香港以前不過是南中國邊緣的一個轉口商埠，近十年以來，由於時代的演變及形勢變遷，人口隨增至三百餘萬人之多。現在本港不僅是一個繁盛商埠，而且是國際商業的樞紐及中西文化交流的中心；而文化教育趨一亦有同勢發展，其地位在亞洲頗爲重要。

二、大專院校之創立與發展過程

自壹九四九年以來，先後湧進不少國際難民。在這些難民中，我知有很多是中國難民學生，他們是舉目無親，隻身居港的知識青年，希望矢志不懈的重復學術，但這時各大專院校尙未成立，在壹九四九年十月以前，本港祇有壹間大學，斯時已可以容納環境上學生升學的需要。大專教各學系課程，大多是採用英文課本教授。後來，難民學生源源來港者日衆，香港大學也不能容納太多學生，實在也不易投考，故不能滿足華華學子所需。在這種情況之下，有一批中國難民教育家，鑒於適應時代之需要，在艱難期中苦心經營，先後設立了十一門中文大專院校，可謂大專教育發展之萌芽時期，當時各院校規模不大，設備簡陋，且多數院校借用其他學校校舍上課，經過了幾年策劃，其中有些院校已自立建築宏偉的學府了。迨至一九五六年，有五間學院合併組成一間學院，其時共有七間大專院校開設。此等學院之得以設立，皆賴香港政府之鼓勵及支持，其中有些學院已獲政府建築校舍，這些大專院校之教育宗旨：一以發揚中國固有……其施文化使命者，現有兩間基督教院校，一以承襲以前在國內之基督教大學使命而趨向溝通西洋文化及推廣基督教精神者。但每一院校有其獨立之精神，向着其確定發展計劃與目標邁進。

九龍青年會增設襟花班

（特訊）香港中華基督教青年會九龍支會女子襟花班，多季新班定本週末上課，新編課程，扼要分爲：（一）染色襟花，（二）臘色襟花，（三）羽毛襟花，（四）附接絲絨襟花，（五）附接絲絨襟花。各界擬參加者，請於十四日下午二時至五時，赴九龍窩打老道廿三號該會工藝室參觀及詢洽；此外學校之課外學術研習福利社團之及慈善實物會等，如須此類技術人員協助時，亦可來函接洽或按上述時間面洽。（來）



瑪利諾神父學校 【一】九龍瑪利諾神父學校，定於本月十八日（星期一）下午四時半，在該校舉行第一屆畢業頒獎典禮，請教育司高詩雅蒞臨致詞，高詩雅夫人授獎頒獎，該校已柬請有關人仕蒞會觀禮云。（琳）

拔萃男校 【特訊】拔萃男校定於十八日舉行畢業頒獎典禮，請杜比根上校致詞及頒獎，料當有一番盛況。（琳）

國民學校 【特訊】本港國民學校以秋日晴朗，特作古松谷之遊，全校三年級以上學生，及全體教師參加者二百餘人，由校長林世欽、主任何齊文及鄺更生、關耀榮等率領，於八時五十分，在校內集合，乘電車出發，由於師生合作，上落電車，井然有序，至跑馬地總站落車，步行前往，喻遠足之意，途中教師管理得宜，諸生復訓練有素各隊依排定之次序啓行，步伐齊整，安抵古松谷，首先自由活動及攝影比賽，十二時再集隊午餐，餐後，進做各種集體遊戲，師生之合作精神，亦充份表現，至下午四時始踏上歸途。（來）

元朗學校 【特】元朗商會學校前全校員生前往石崗，觀音山作秋季旅行，參加者有教職員……十餘人，學生四百餘人，在該校校主任鄺陳才領導下出發，隊容甚盛，沿途談天，風和日麗，抵達目的地後，稍事休息及野餐後，分別舉行爬山、猜物、競吃雪梨、穿繩比賽、單足跳等各項，優勝者分別給獎，比賽過程，輕鬆刺激，學生興趣盎然，直至夕陽啣山，始盡興而返。（來）

德貞女中 【新】九龍德貞女中，於去月杪聖母玫瑰月結束時，曾舉辦公教論文比賽，高初中學生均參加，成績評定，高初中前五名獲選人錄后：高中部：獲選前五名：何翠芬、汪玉琼、何燕萍、何香婉、黃婉怡；初中部：獲選前五名：何翠蘭、梁舜華、黃鍾燒、黃嬋儀、黃碧嫻。

崇恩書院 【特訊】界限街崇恩英文書院，十一月份訓導中心，實施兩勤運動，擬訂實施方案如下：「勤學」與「勤勞」之兩「勤」的意義，老師勉勵學生，不學勤勞……熱烈響應此一運動云。（來）

培僑中學 （特訊）培僑中學員生及家長，前（十二）日舉行各種活動，以慶祝該校第十三周年校慶。上午八時半，全體員生一千二百多人在該校操場舉行慶祝大會。會中，由該校副校長賈靜蘭致詞，勉勵全校員生繼承學校的光榮傳統，作進一步的努力，會中，由校長與康民頒獎，一九五八年度下學期品學兼優獲培僑獎章的有李國江等六十五人；代表該校參加校際籃球賽獲冠軍或亞軍者有嚴瑞鸞等十九人；本學期英文比賽獲優勝獎的有高一等七班；本學期創比賽獲獎的有周鎮邦等二十三人。大會結束後，并由該校學生會主辦校慶體育活動。又晚上七時半，又舉行家長教師聯誼會，舉辦校慶家長教師聯歡聚餐，筵開五十餘席。（來）

逸仙中學 【特訊】調景嶺逸仙中學董事長袁帶，於十月三十一日向調景嶺當辦公處學明退出後，所遺董事長一職，經由該校創辦人李麗生、盧大衛、陳濂泰、王廷光等，改聘崇正總會福利部長王蔭平氏接充。又悉：該校昨（十二）日正午十二時，在該校舉行國父九十四誕辰紀念大會暨校……

梅芳中學 （特訊）本港梅芳中學，前於國慶日上午十時，舉行創校四十週年校慶，中小學部全體學生家長，在籃球場慶祝，典禮由該校長開始，詳述創校歷史，並勉勵各校友發揚校務，繼由校友代表致詞，最後由主任致詞，致謝，並有遊藝節目，至下午四時始散。（來）

香港教師多名 現正在英進修

（英國新聞處倫敦十一月十日電）新近來自香港之若干教師，在英國文化委員會之獎學金安排之下，現正在英國攻讀教師文憑課程及其他有關英國之課程，以便對於英國生活及各學院情況，有大概而全盤之認識，并作在英國居留之準備。來自香港之教師爲V. YOUNG女士，彼係香港大學文科畢業生，現在倫敦大學教育學院攻讀教師研究課程；另三人則爲香港政府學校教師，其姓名爲S.A.K BUX, K. THUMB 及 N. SHIN女士，彼等均在愛丁堡摩利學院攻讀教師文憑課程。

亞洲區基督教大學校長暨圖書館人員會議時情形。

第三次賽馬首天述評

潘懷偉（四）

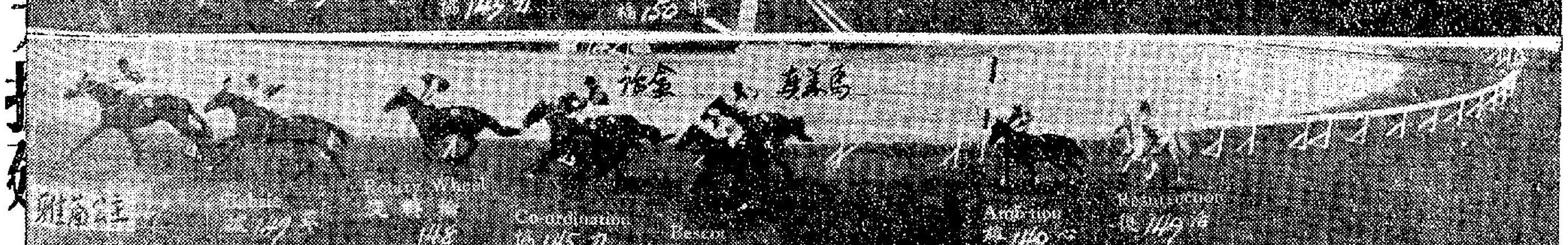
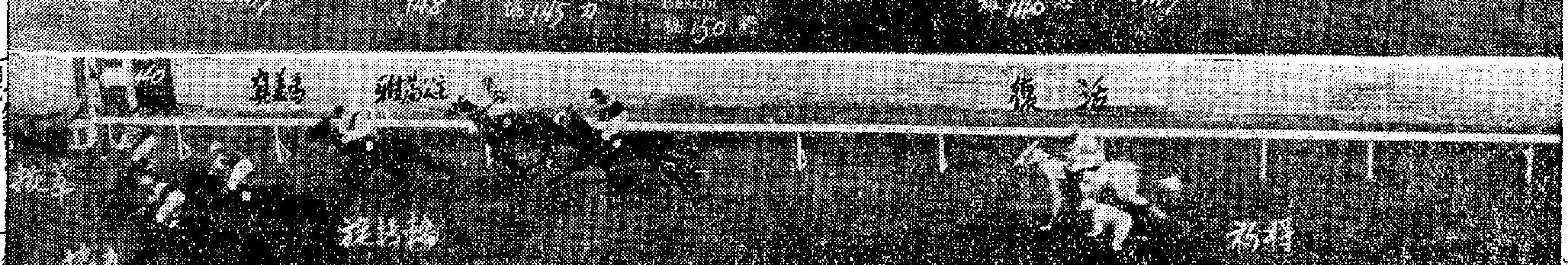
滿堂春質高難騎 太熱時不宜狂捧

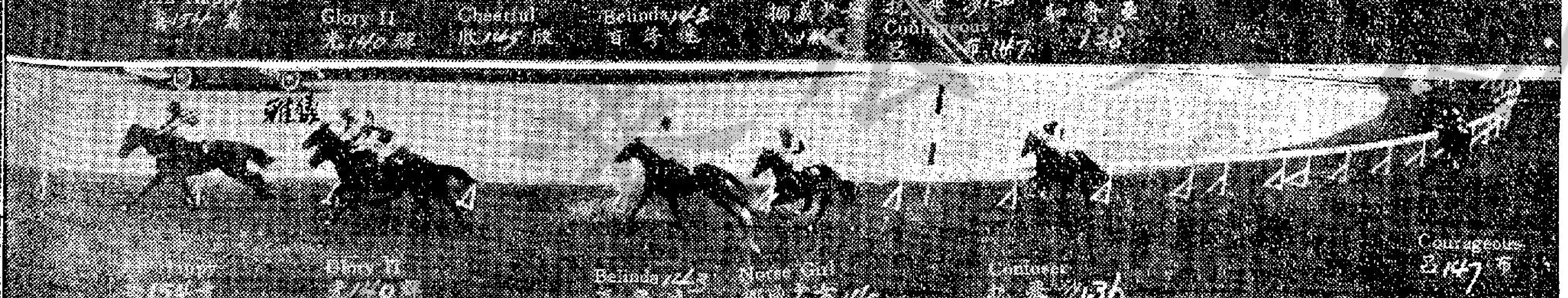
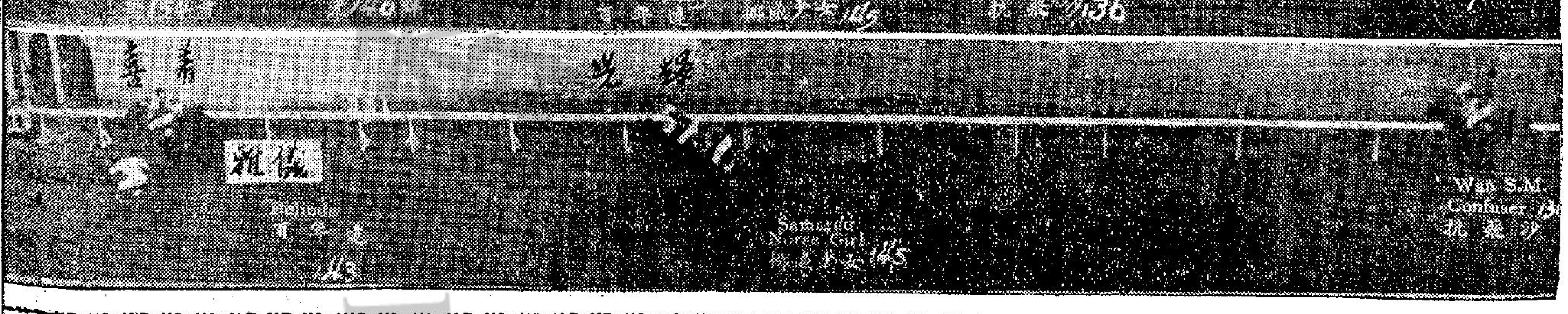
冷眼論馬

蔡克文布林利重觀沙圈

謝光輝轉聘閣飛 謝改配陳杰

供中程噴射航用

第七場：第四班，六化郎，時速一分十六秒三。第八場：第四班，一哩一七一碼，時速一分五四秒四（名苑攝）

雞聲蹄影錄

魯賓仁

十一月十四日

華僑教育

何東女子職業學校 應付投考日增 籌備擴充校舍

校長張謝琮賢於校務報告中有此透露 該校一年來校務進展使人滿意

【特訊】何東女子職業學校，前舉行畢業頒獎典禮，校長張謝琮賢作校務報告，全文如下：今天我們以愉快的心情來歡迎毛勤先生夫人和諸位嘉賓的光臨，因為今天不單是一個頒獎典禮，而是紀錄我校又經過了一個成功的年頭……

金陵大學同學會 宴方衛廉吳德耀

兩氏均來港出席基督教大學校長會議

【特訊】南京金陵大學香港同學會，於前晚假金巴利道餐廳設宴……

尚有教育消息刊在第四張第一頁

積極發展鄉村教育 上水鄉村陸續興學

坑頭村學校工程開投 村新會將圍完成

三日之內 療足癒治

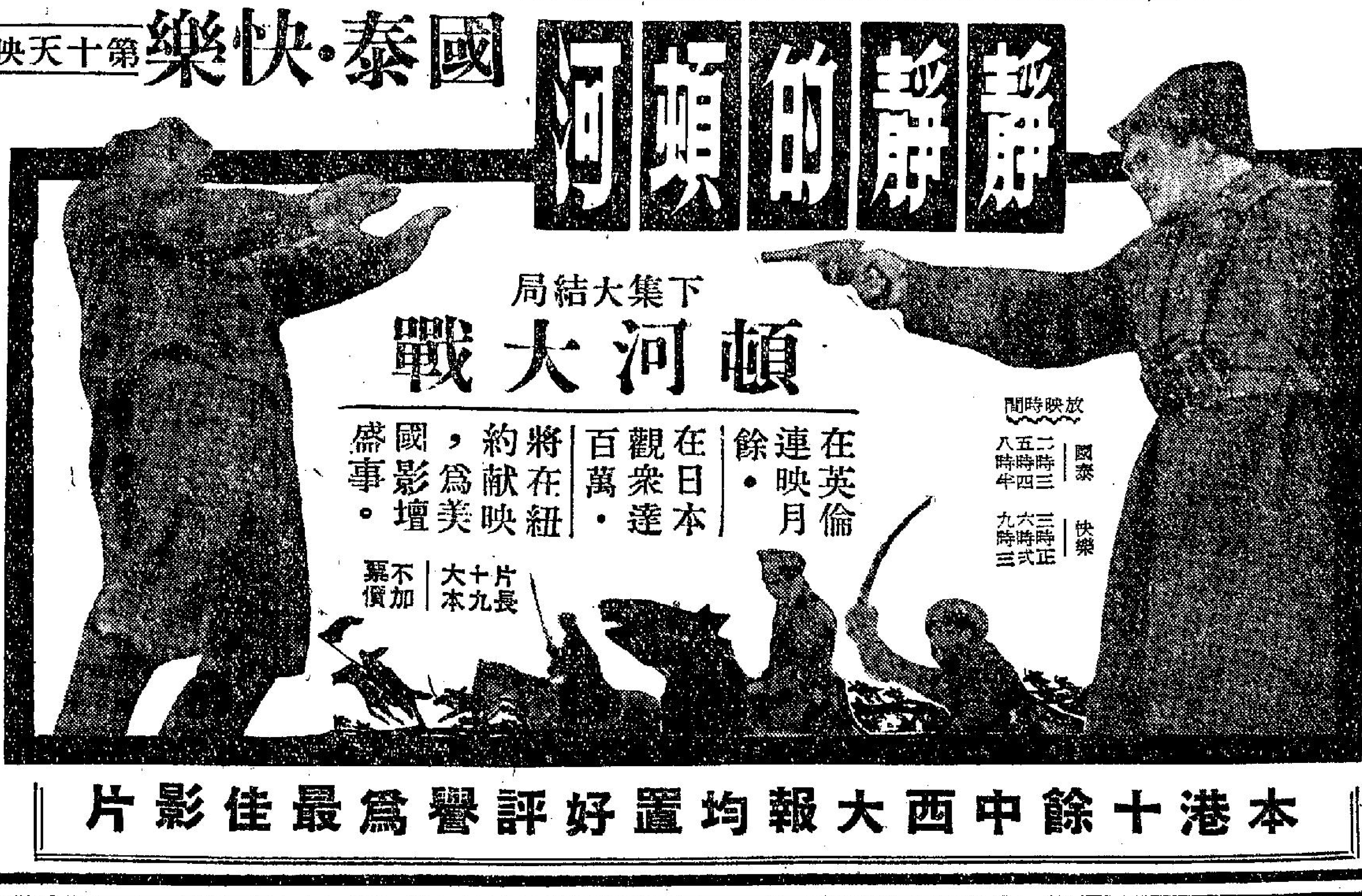
華僑晚報 分類廣告 三天三元 費廉效大

金星 今天五點半公餘場放映 飛來艷福
利舞台 尋金熱 差利卓別靈

新華 豪華 景星
熱辣辣！ 鬧哄哄！ 軟綿綿！ 硬綳綳！
飛女的扭扭揑！ 飛女的眉眼角！ 飛女的嚤嚤嚤！ 飛女的投懷送抱！
令你為之肉緊！猛吹口哨！
注意！下期獻映
飛女營
美高梅又一巨獻！

國泰·快樂 第十天映

靜靜的頓河



本港十餘中西大報均好評譽為最佳影片

金陵 國民 金華 新舞台
阿飛正傳 洪水情鴛 荷蘭火海戰 魅影追兇

供中程噴射航用

跑道將延長至八千五百餘呎 機場大廈擴建容納更多旅客

國府民航處昨宣佈台北國際機場將於明年中完成各種應付中程噴射航機起落之設備。

台北松山國際機場跑道現長七千五百呎，寬二百呎。爲要應付波音七〇七或DC八最新噴射機起落業務，其跑道根據航空專家估計要延至一萬一千四百呎，計須擴展三千九百呎之長。

即使中程噴射機來往起落，該主要跑道亦需延長。

根據昨日公布的計劃，松山軍用機場總站設備將要覓地遷移。

新計劃的設備包括飛機庫二所，新滑走道一條，而其主要跑道將展延至八千五百四十四呎長。

懸有中華民國旗號的民航公司明年將接收康福八八〇航機，作發展太平洋航線業務，台北機場的擴建，確實爲必要的。

民航處官員說機場總站大廈亦將擴建，俾容納噴射航機帶來多量的旅客。

目前台北機場的設備，僅能一次處理七十旅客的來往事宜。

這擴建計劃實爲自由中國爭取展旅遊事業之重大步驟。

較早時期，台灣旅行社曾宣佈訂一九六一年爲「訪問中國年」。（申）

日航客機失火 改降威克島上

結果安全抵達降落

日本航空公司DC七客機一架因引擎失火，臨時降落在威克島上，結果安全抵達，事件全無危險。

該公司發言人說，較早時間該公司昨宣佈該公司DC七渦流噴射螺旋槳航機自日本飛檀香山途中，其第三號引擎突發生毛病。

該機載有旅客五十人，機長美國人拜爾特（S. BAIRD）已改變其固定的航程，臨時在威克島降落。

日航發表公報說，該公司說這命名爲舊金山市的航機拉前夜十一時半（香港時間午夜十二時半）起飛，事前並延遲一小時。

引擎中的火警是在三小時後發生的，當時該機的航速是每小時三百哩。

日航派出另一DC七航機洛杉磯市於昨上午十一時前往接載，然後繼續開往美國。（申）

航空客機 飛行時間

今日到港班機

泛美：三藩市東京來上午七時十五分到　小呂宋來上午十時五十五分到　西貢來下午九時卅分到

英航：倫敦加爾各答曼谷來下午一時三十五分到　東京來下午一時卅分到

國泰：馬尼拉來下午十二時四十分到　新加坡曼谷來下午四時四十分到

民航：漢城東京台北來上午十一時半到

日航：三藩市東京來上午六時五十五分到

瑞航：瑞士喀喇嗤加爾各答曼谷來上午九時廿五分到

菲航：馬尼拉來下午三時十五分到

東航：仰光金邊來下午一時十五分到

今日離港班機

泛美：往西貢開正午十二時　往東京檀香山三藩市開下午一時

英航：往東京開下午三時二十分　往仰光印度倫敦開下午三時卅分

國泰：……十時　往曼谷新加坡開下午三時廿分

民航：往台北沖繩東京開下午十二時卅分

日航：往曼谷新加坡開上午八時正　往東京檀香山開上午九時廿五分

菲航：往馬尼拉開下午四時正

瑞航：往東京開上午十時十分

馬航：往新加坡開上午九時

印航：往曼谷孟買倫敦開上午十時正

航訊

請讀者注意 尚有航訊刊在第四張第四頁

黃中孚昨飛美 考察航空業務

（時訊）汎美航空公司貨運部高級職員黃中孚，昨日下午一時乘該公司班機由港飛東京，取道前往紐約，考察最近航空發展業務，以配合新噴射時代之種種措施。黃氏預定在美國各地逗留兩星期，即回返本港。（愼）（圖爲黃中孚氏）

法蘭西的風情詩畫

「沒有遊過巴黎，不算去過歐洲；沒有遊過蔚藍海岸，不算去過法國。」這是一般旅行家所相信的話，這句話表示了巴黎和法國在歐洲的地位，也說明了蔚藍海岸是如何的動人！

提起法國，有人喜歡冠上浪漫、奢侈淫逸的批評，我以爲這種批評祇能描寫那裏的一個小角落的現象。對於法國，恰當的形容，應該是香、甜、美和充滿詩意這些字句。

香水香油獨步世界，巴黎的景色迷人；巴黎的所以眩耀世界的，並不限是女人和時裝，東西聞名的繁華都市設計，凱旋門、愛菲爾鐵塔、凡爾賽宮、羅浮宮（博物館）等宏偉的建築，與及冠乎全歐的文學和藝術氣氛。

法國葡萄酒、香水、紡織品之所以馳名世界，這些，並不是輕易得來的；而是由廣大的農村和工廠勤勞的結果，法國農村的風情，與巴黎完全兩樣，純樸保守，不下於歐洲其他國家。

法國人，有其值得自傲的地方，他們聰明、脫略，凡有不可企及的悟性和幽默感。從政治角度看，他們表現得不夠理想；但從文學及藝術角度看，他們卻有着可貴的和深厚的修養。

世界各地的人，都爲巴黎的景物和蔚藍海岸的風光而嚮往，但是法國農村的人民，卻淡然對之，他們的感覺是巴黎或蔚藍海岸，是供來自世界各地遊客欣賞，這些地區，幾乎是世界化了！

圓形的道路，像蜘蛛網一樣的巴黎，中心點是凱旋門。巴黎市中心區樓宇的建築，幾乎是七層高樓，凱旋門的高度比周圍的大廈高一倍，凱旋門之下是界廣場，大約有十二條馬路，像凱星光似的向四周伸展。

五月五日凱旋門 太陽由正中墜下

凱旋門在建築上有一個值得一提的精工設計，那就是五月五日那一天的落日（拿破崙「忌辰」），會由凱旋門正中墜下。

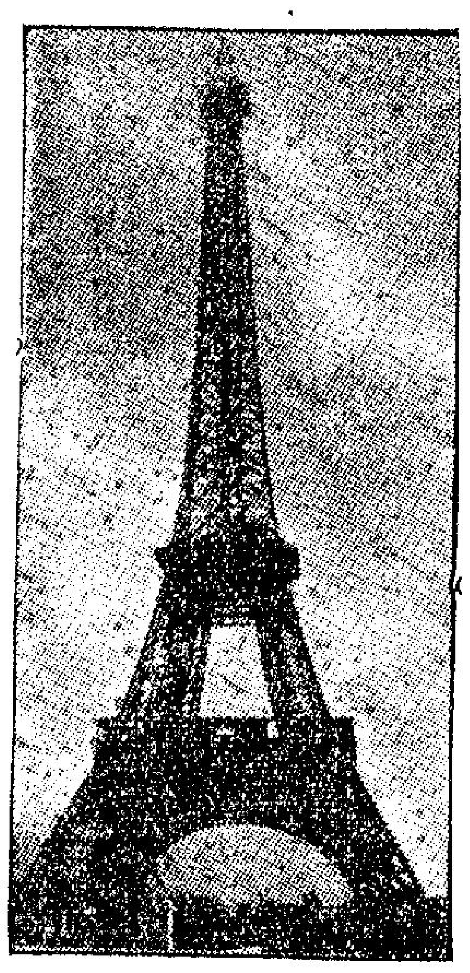
巴黎中心區另一高聳的建築，就是高達三百公尺的愛菲爾鐵塔，這座鐵塔是一八八九年博覽會的遺物，由於此一遺物的啓示，今年比京的國際博覽會，亦建築一原子塔，留爲永久紀念。

塞納河靜靜的在巴黎市郊流過，有人說；巴黎的生活，可在塞納河岸看得更眞切；每天早上，有許多青年男女在河畔練習小提琴或其他樂器，有些街頭畫家架起畫板在那裏繪畫，有人靜靜的在垂釣，最生動的鏡頭，便是情侶雙雙，在兩岸追逐嬉戲，熱吻調情毫無嫌禁。

遊行巴黎的人，也許會把更多的時光消耗在蒙瑪特爾區上，那裏是巴黎夜生活的中心，是夜總會、酒吧和美女集中地。不要以爲那是個最現代的地區，雖然霓虹燈閃爍着五色繽紛的光彩，但這個著名的娛樂地點至今仍保持它的古香古色的面貌。

距巴黎市中心約三十里的凡爾賽宮，可說亦是遊客必到之地。每逢週末或特別節日，遊客們的車輛，簡直是首尾啣接。這個歷史的名勝，建於一六六一年路易十四手中，直至一七八九年法國革命，才被充爲公有，供人遊賞。

凡爾賽宮殿包括大小房屋一千八百間，據嚮導的估計，遊客要參觀宮內各部份的建築和陳列，非有一個月的時光不可，凡爾賽宮除宮殿遼構精美外，宮房外的堡壘和花園，亦都是傑出之作。



蔚藍地中海之岸 古代稱快活王國

在法國，被視爲最美麗旖旎的勝地，是臨地中海的「蔚藍海岸」。從馬賽東行，起自土倫港至義大利邊境的海岸柔麗的陽光，藍色的海，無數的港灣佈滿着葡萄園和南方的花草，蔚成一幅天然美艷的畫圖，中世紀詩人歌頌它是個「快活王國」，現在人們稱爲「蔚藍海岸」。

從馬賽到康城，沿途橄欖成林、葡萄園茂密，村舍和女人的裝束，別具一格，是寧靜的，是比較保守的。康城到尼斯、摩納哥全義大利邊境，華貴的別墅，櫛比鱗次，草台花苑，連邐不盡，這一段的情調比較現代化但卻亦有嫵媚蕩！康城幾是蔚藍海岸的中心，氣氛高貴，漢泊桑說它是世界第一美景，旅館林立，巨富商賈和王孫公子雲集，可說是個紙醉金迷之地。

春天明媚，夏天沒有暴雨暴風，秋天正是葡萄熟了的季節，遍地金黃，但是一般人認爲，蔚藍海岸一年四季中，還是冬天最好；這一帶北部有高山阻擋了刺骨的朔風，陽光和煦。是地中海北岸最吃香的避寒勝境。

距離塞納河口約九十公里的盧昂市，被稱爲「法國的曼徹斯特」，附近紡織業甚盛，是法國棉布製造中心。但是更大的紡織城市是維尼河上游的里昂，里昂是世界最大的絲織品出產地，有「絲綢城」之名。

巴黎、馬賽以外，法國第三大城市就是里昂。

數年來，「國際工業展覽會」在里昂舉行，工展的攤位佈置，在河岸伸延達兩公里。

（附圖：愛菲爾大鐵塔）

工人世界

WORKMEN'S WORLD

·第一〇三一號·

在各廠趕貨下 男工收入多獲增加

由於多開夜工或加速起貨，不少每天可獲十餘元。

隨着若干工業的蓬勃發展，本港不少男工們的工資收入，現已逐漸獲得增加，而他們的生活，亦由此得以較前安定。

一般工友對于最近本港工業的發展，大致有兩個不同的着眼點，除了增加就業之外，更注意到增加工友收入方面。當然，失業的工友，只要工業發展帶給他們就業機會就感滿意；但已有工作的工友，自然認爲工業的發展應帶給他們增加收入的機會才理想，而重新獲得就業的工友們，最後亦同樣希望工業的發展能增加他們的收入，以改進他們的生活。

現在，若干工業的不斷蓬勃發展，確已使不少男工們獲得增加收入的機會了。一個男工友每天工資收入能達到十餘元的，目前已經是很普遍，這在蓬勃的製衣業及胡腳業中，尤見顯著。

至于女工方面，也有不少獲得提高工資，而獲得增加收入的；但通常增加數目不多，一般眞正獲得提高工資額的，大都只是低工資的日工，普通件工們要增加收入，只有在謀求工作更熟練，而爭取更多起貨成績方面獲得。

上述男工友們增加收入的原因，也是如此。他們每天工資收入能夠達到十多元的數目，並不是工資價格提高了，而只是從天熟練，或者加開更多夜工方面爭取更多起貨成績，而爭取了更多的收入。實際上，這些男工們所增加工資，並不是在工業發展下平空得來，而是付出更多的勞力去換取得來。

目前本港工業形蓬勃發展，已帶給不少男工們增加收入的機會了，這是由于各廠趕貨，他們有更多工作可做的結果。（萬）

摩總工會代表 應邀與勞工處 商談巴士工時

摩托車業職工總會應勞工處之邀約，于本月十二日上午派出代表與勞工處會談關于勞工處提出的巴士工人工作時間値四點鐘，休四點鐘分兩段時間返工，及有關交通肇事問題，勞工處由蘇耀先生接見，與代表進行了會談。

在會談巴士工人「値四休四」的問題時，該會代表說：「我們工友的意見認爲，這種制度行不通，普遍不同意這樣做法。」勞工處蘇耀當時也說：「係！好難行嘅！」該會代表指出：工友居住得很散，各個地區或徙置區，甚至新界都有，如果一天分兩段時間返工就很成問題，使工友疲于奔命，精神負担更重。如果要照顧工人的健康，最好多起宿舍及減低租値使工人能有較好的居住條件。勞工處蘇耀又向該會代表提出了一個辦法說：「譬如在返工後，在中間一段時間裏畀一個鐘頭給工友食飯休息，咁樣行唔行得通？」該會代表當時表示：工友會提出過，食飯時間應作爲工作計算，至于蘇耀先生提出的辦法，要帶回去和工友商量考慮。

接着，又談到關于交通安全問題，該會代表指出：根據交通失事紀錄，巴士失事最少，而走的路線最多，這說明我們對交通安全付出很大努力，我們摩托工人一向重視交通安全，因此，我們工會與工友間經常對有關交通問題都出互相研究，並去和交通當局商談，交通部也會接納我們一些意見去改善交通，交通警司莫理臣先生也會表示說我們的意見有用處。實際上，但係現在還有很多急待改善的，例如史路士道這樣窄就要開濶，又如羅便臣道及堅道這樣窄也要改善。蘇耀先生當時說：「史塔士道呢條路我都好怕行，灣多路又窄，好危險。羅便臣道同堅道好難行。」

華機工會 學生紀遊

△一班天眞活潑的華機工會員子弟，昨晨八時，在風和日麗的天色下，由該會小學主任教師梁先生的領導下，持着校旗，浩浩蕩蕩的出發，作荃灣半日遊。

△這一個旅遊節目，校方早替他們作

許多工廠招僱工人 失業工人數字銳減

選擇工作主要在乎本身興趣

友信箱

永倩君：

（一）你在來信中提到，曾經做過五金廠什工、冰室什工、學校什役、出入口商行什役，近日賦閒居家，尚未找到一份適合理想的職業，因此你很焦急：希望能找到一份工作解決生活。其實：像你所提出那些工作崗位，本報分類廣告欄中常有「聘請什工」廣告刊出，祇要你經常注意，大概不會使你失望吧？

（二）在工人缺乏聲中，想在工廠裏做一份什工，並不很困難，事實上，目前本港失業工人數字，已比前銳減，你在來信中，竟連稱失業問題嚴重，謀職不易，眞使人不明白。月來廠商們大呼工人缺乏，已達到頂點，希望有關方面介紹大量工人，好使廠內生產得以保持正常。難道你聽不到這種呼籲嗎？

（三）每一行業都各有其優點，工友們當選擇工作時，只有就本身對工作的興趣而加以選擇，不應憑空估定某一行好，某一行不好，須知行行都有優點，事在人爲而已。

工友生活

「先使未來錢」的煩惱

雖然許多工友爲了家累，弄得滿身錢債，但也有一些是爲了不良嗜好，而自討苦吃的；阿炳就是一個好例子。

今天是糧期，下午廠方發薪金的時候，領薪的工友們都笑逐顏開，有的說如何運用這筆錢，有的怎樣計劃今晚的節目，有的想去買新裝換季，怪快活的，獨是大隻炳，領了糧之後，卻默默無言，眼光週圍的掃射着，彷彿找尋什麼？同時又像害怕什麼的，他運用急速的步伐，離開辦公室。

剛出門口，大炮張截住他了，開口說：「大隻炳，你說過川糧還，連本帶利，一共一百五十塊，你給我吧！」說着，把雙手叉住腰，企圖不給不放行似的。

阿炳正想打話，狗王七迎上道：「喂，你好供三十元會銀啦！」

綽號陳村種的阿斗，見了大隻炳，也鬧追十七元賭數，

這時候，在廠門口賣烟仔的三婆也到來收數，見到大隻炳，亦忙走過來，喃喃道：「等我收完這條爛賬的糧先。」於是道：「喂阿炳，本月你賒去烟廿包，銀十元，另上月欠數八元，一共十八元，請你幫吓忙嘞。」

「周仔你借我那五十元，亦應該清還啦！」大鼻陳指訓說。在五個債主包圍之下，大隻炳茫然不知如何是好，給嗎？債務一共凡二三百元，還有尙欠的房租五十元，非贖不可的衣物四十多元，以及欠三姑的伙食五十元未計算在內，而手中的那份糧，總數不過二百五十元，顧此失彼，還不敷，不償免吵架了，不給嗎？實在不行，怎辦好呢？大隻炳難爲情地木立着。

「好俾錢啦，我冇金白銀給你的呀！你想拉倒叫，別樣可通融，賭數一定要清的！」「烟錢入腸入臟，好心別再拖啦。」「喂，我借給你唔計利息嘅嚩。」——七咀八舌，交交喳喳，大隻炳越發六神無主了，終於說：「大佬：攞我的所有也不夠還呀，有頭毛誰想做癩痢喱？你們替我想想吧。」債主們都說自己的錢緊用，於是，債主之間吵架了。這時候，恰巧工友老陳走出來，老陳爲人一向熱心助人，排難解紛的，大隻炳見了他，彷彿得救似的，忙央老陳爲他作主張，當老陳聽悉大隻炳內情之後，想了一想，才向債主們打話：「列位：你們事前既然信任大隻炳，現在他經濟發生困難，你們再幫助他一下吧！他將來一定能清還債項的。」「那麼你的意思以爲怎辦呢？」三嬸望住老陳。「我以爲先還各人一半，餘下的分期還。大家以爲怎樣？」老陳主動地提出意見：「凡事，和平解決才好辦，有通融才有商量，不然，鬧翻也無益的」。債主們窃窃私語，終於接受了老陳的提議，於是，大隻炳掏出一百七十多元還債，好容易債主才散去，大隻炳用感激的眼光望住老陳，道：「如果無你，知怎辦？」「……這就是先使未來錢的禍害啊！」老陳說。「總之唔使得嘅，係賭之過，今後發誓斬手指了！」大隻炳非常堅決的說。（土）

汽水推銷員的行業（上）

這是一位有六年工作經驗的推銷員的寶貴意見，他由入行以至從事工作，都有深澈的體驗，是工友們值得一讀的文章，編者特別介紹。

退職主任

你總會見到過一輛（或更多）滿載汽水而又光亮照人的運輸車在路旁停下來吧，車門開處，例必跳出一個穿齊整齊制服，襟前掛着所屬公司的標誌，腋下夾着皮包，和笑臉迎人的年青朋友——「汽水推銷員」，忙於他自己應做的工作，你是否嚮往着他的工作呢？你有做他的「同道中人」的願望嗎？若果答案是肯定的話，那你與其「臨淵羨魚」不如「退而結網」吧，筆者雖會是個行內人，卻不敢以「識途老馬」自居，只願竭個人多年經驗給要踏上「汽水推銷員」道上的朋友們作個路標，同時希望這個路標能指引大家走上好運的前途，也是筆者爲文的最終目的。

基本條件

究竟做一個「汽水推銷員」所需要條件是甚麼？就是：1.身心健全，2.三十歲以下的男性，3.優越的運輸車駕駛技術，4.靈活的口才，5.良好的品格，6.中等教育程度。

上述所列舉的只是原則上的條件而已，當然還要視乎每一家公司的政策，環境機構的大小，和所銷售的貨色而有所不同，但爲甚麼要這些基本條件呢？且讓筆者加以簡略的說明：一項、姑勿論任何人準備獻身於任何一種事業，都不能付諸缺如，正因爲先有健全的身心，而後有機智的頭腦和充沛的魄力，何況一個「汽水推銷員」的工作，無可否認是一種相當繁重的工作，在每一個清晨的開始，便得動腦筋準備應付過百數的主顧，另一方面又需從事消耗體力的駕駛，而且在旺季裏，每天的工作時間超過十二小時是一件很平常的事，同時爲了在工作上一直需要向外接觸的緣故，更不能有着例如口臭、狐臭、口吃等身心上的嚴重的皮膚病、耳聾、嚴重缺陷，所以有理由決定這是基本條件的第一個。

二項、這條件的需要是爲了年青人較有進取心和活潑的性格，并且和第一個條件有着密切的關係。

三項、駕汽車是一個「汽水推銷員」工作的一部份，在香港目前的交通情況下優越的駕駛技術是必需的。

四項、「汽水推銷員」的主要責任是誘導和說服主顧，從而達成推銷的任務，那麼怎樣使誘導和說服得以成功呢？就有賴於能否圓滑地運用有目的、有力量的說話技巧，所以靈活的口才是一個「汽水推銷員」的有效武器和最重要的基本條件。

五項、誰都曉得具有良好品格的人，會易於得到別人的信任和接近；相反地，品格有問題的人就一定難以使到別人作相同的對待，作爲一個「汽水推銷員」務須同時獲致機構和主顧兩方面的信任，故此，他們對這個條件要求，是很合理的，良好品格當然是包括廉潔、忍耐、謙虛、厚道、誠實、有恆、有責任心等因素在內了。

六項、這是一個較有彈性的條件，在這行業機構中所需要的並不一致，概括來說：華人公司是以有通順的中文書寫能力和略懂英語爲標準，外人公司則注重英語書寫流暢程度，因爲這是工作上和接受訓練的基礎。

求職門徑

現在是你要開始實際行動的一步了，那麼，應該怎樣選擇適當的時機和尋求正確的銷路門徑呢？以下就是你所急要知道的了。一家汽水公司的用人除了在新開辦、原有人員離去，和應付營業發展的情形下，隨時招聘外，大多數在每個年底至翌年三月的期間內僱用和訓練他們的新推銷員，爲此，你必須把握和適應這個時機了。

二、行內人或有關者的介紹。三、遞信應徵。

這裏有三個門徑供你選擇，所謂「條條大路通羅馬」，正當於上述的每一個門徑都是行得通的，只要看你個人的處境而決定使用那一個罷了，至於第二個是最理想的，第一個是有點不同，除非你是現下就通人緣，不然你要作無期限的等待，因此第三個是最爲人普遍使用的一個，只要你在上述的適當時機內進行，它的好處是不論情形如何，最低限度你會獲致一個滿意的回覆，和你的求職書會被有關公司存於檔案中爲你保留着一個未來的機會。不過有一點要注意姑勿論你使用中文或英文，你的求職書必須寫上你的學歷，經歷，特長，而且要寫得整潔，精簡，層次分明和貼上照片，一封措辭又誠懇又有果實的求職書是很能使你的第一步行動得到成功。

攷前準備

由於「良好的開始就是事情成功了一半」，是以當你接到有關公司的應約信之後，除了你要依照信上指定的時間地點準時到達外，你還得隨時準備應有的準備和認識對你成敗的最大關鍵，要因爲這些是你所知來幫助你面談的主考者是很有經驗的，筆者願提供所知來幫助你順利地通過這一關。

則——望、聞、問、切（只不是性質上不同而已）從來多的應徵者中甄選他認爲理想的人物，你不要小覷這四個字的作用，主考者就是藉着這些「殺手鐧」對應徵者所具有的條件作出接近精確的估計，那麼，你對他要使出的每一度「殺手鐧」所針對的應該有所認識。

「望」——默察你的儀表、態度、外表健康。應付要點：（一）這是你給主考者的第一印象，你無論如何要做到最好的表現，不修邊幅或過份的修飾都不適宜，整潔與儀表是息息相關的，主考者會留眼於你的衣服、指甲、牙齒、頭髮、皮膚色的小節上要顯淨淨而整個的判斷。（二）態度務求自然有禮，坐立端正，並且要正視你的主考者，應徵者常因情緒的緊張而至舉止反常，此點應該避免。（三）應攷前的幾天須有充足的睡眠，使你精神飽滿，朝氣勃勃，然後能顯出你健康的本色。

「聞」——聆聽你的談吐。應付要點：對不可使用粗俗的市井流行語，措詞適當，語氣溫和，語調高低，發音清楚，能迅速有度的談話，會令主考者樂於聆聽和對你好感。

「問」——從詳探詢你過去及現在的一切。應付要點：你的談問，你應該小心地聽清楚主考者對你的問題，然後鎮定地給以適當的回答，切忌作模稜兩可，吞吞吐吐或不實的答覆，這樣子是會引起他對你的一切答問有所懷疑，而且所問的都是涉及你本身的問題，你沒理由說不大清楚的。

「切」——一般主考者所渴望知道的是關於你的生活狀況，家庭環境、嗜好、消遣方式、原有職業的經驗和待遇，和所在地、離職原因、受教育的過程，和普通常識等等，如果你能就這方面多所準備，可以說對你是有利的。

美總統輪廚師與侍者 三百金元贈港盲女院

美國總統輪船公司屬下「克利夫蘭總統」號客輪之廚師與招待員工會，昨以三百三十三美元贈與香港盲女院。此項禮物，經於昨日委託香港天主教羅利會會長副主教轉交。

該工會得屆聖誕節，即將籌備一筆款項贈與彼等經常訪問之港口內各慈善機構。

由於克利夫蘭總統輪將入黃金山船塢進行改建，使之更形豪華化，故贈款日期提早。

圖爲該輪工會代表以禮物遞交羅民勞副主教之情形。圖中爲中國小姐盧錦霞，亦爲捐贈人之一。

荳品工會 十屆新員 舉行就職

港九荳品製造業職工總會，昨（十四）日下午七時，假石塘咀金陵酒家三樓，舉行九週年紀念暨第十屆理監事就職典禮，敦請各工團代表致賀。計有香港市政工會、飯店工會、東華三院工會、傭員工會、中藥工會、市政工會、巴士工會、九龍東街市工會、象牙工會、安樂工會、美髮工會、玻璃工會、漁船工友工會、電器工會、自由工會、以及荳類製品商會等。典禮開始行禮，首由該會理監事致詞：各位來賓各位工友：今日本會舉行第十屆理監事就職典禮，承蒙各位來賓工友，蒞臨指導，致能有今日成就，望以後日加熱誠，幫助本會，本會十分銘感，還望各位時加指導，使本會能有更大發展，保障福利工作更有長足進步，則感激萬分，最後謹祝各位快樂。繼由主持監誓、來賓致詞：市政工會梁禮，中藥工會陳樹祥，九巴工會梁雄，源工會少伯，玻璃工會陳玉賀，亦相繼致詞，理事長陳良致答謝詞，禮成。該會第十屆理事長梁波；副理事長陳良；總務主任梁保；財務主任何大偉；組織主任黃昌鑑；康樂主任區衛；福利主任何南林；交際主任陳丁有；教育主任關成；理事：何其森、莫梓長、陳侯輪、康福、李崇風、侯紀、梁元、三桂、進才；審查主任陳昌；候補監事：陳石、陳安。（基）

萬丈高樓從地起

建築工友在工地上揹鐵枝、落石屎，幹着低層工作，卻拿着最高工資

起別人撰稿

「……爬到摩天大樓的頂層；但我們卻站在地上，幹着最低層的工作，未免太不長進了！」當我訪問建築工人老陳時，他一邊工作一邊笑着說。

「不，這才顯出你們的本領！你們有時爬到最高，有時蹈到最低，正是要高就高，要低就低，何等寫意！」我笑了笑：「何況，萬丈高樓從地起，任何一幢摩天大樓都是由最低的一層做起點；過了相當時間，你們便由最低的一層爬到最高的一層了。」

老陳指着工地上的另一個角落，對我說：「你瞧！他們就是永遠站在最低那一層工作的了。」

我循着他所指的方向看去，原來有兩位工友正在幹着攪石屎的工作。

老陳向我解釋建築的過程，首先是工地整理好了，然後進行打樁工程，再其次是在工地上揹鐵枝（或搭鋼架），落石屎，一層一層的建築上去，高至十層八層，或二、三十層樓宇，同是一樓工作——當然，工程師對力學計算得很準確，視乎樓宇的高低而在工作上略有不同。

「現在你們雖然幹着最低層的工作，卻拿着最高的工資，許多行業的工友們都對你們表示羨慕呢！」我緊追一步向老陳說上「高帽」。

「老兄言重了！我們豈敢當！」雖然，我們幹最高工資這句話，我們每天可拿到十元工資，但若與其他行業的工友比較，我們的工資激不能算是最高呀！」你不要以爲老陳是「老粗」，他也曾在中學唸過書，說話斯文有禮。

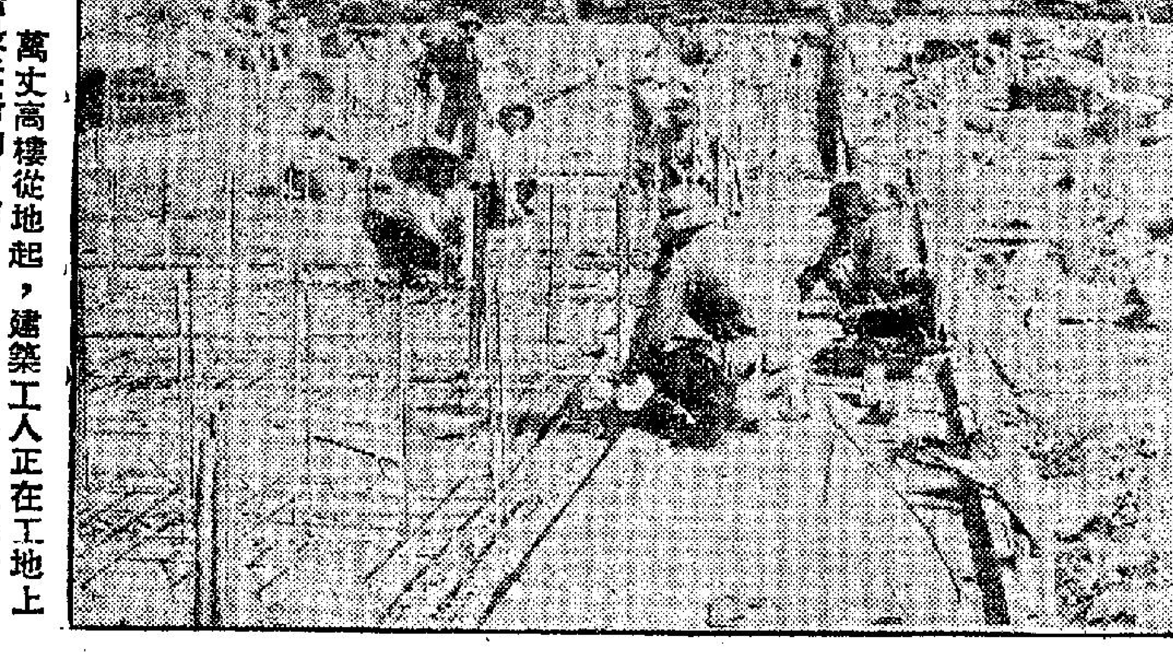
「月入三百元，大概可以使到你的妻兒過着幸福的生活吧？」

「當然，他們還算幸福。」

「現在你工作餘暇時，那裏消遣呢？」

「消遣？就是這樣，」老陳答覆我的問題時，先是伸開五隻手指，笑了笑，繼又撫着手掌作消遣。

「哦！現在你還是一名王老五，眞有福了！」我向老陳告別時，還在向他開玩笑。（先）

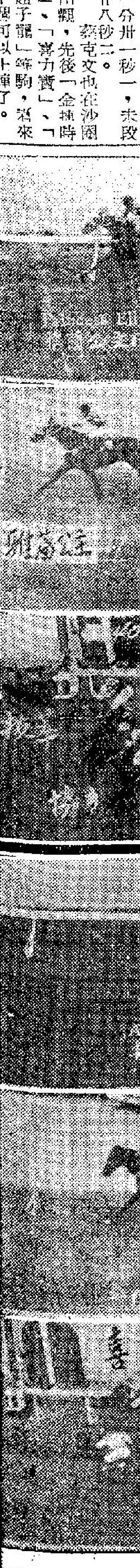


萬丈高樓從地起，建築工人正在工地上幹着最低層的工作。（楊文攝）

華僑晚報 分類廣告 三天三元 費廉效大

一分卅一秒一，來段……廿八秒二。蔡克文也在沙圈出賽，先後「金持時」、「實力實」、「超子龍」等駒，寫來下週可以上陣了。

……發育較遲的學生，如……在本校修業成績優良，仍有考進大學的機會。各畢業生的就業問題，幾已全部解決。



硬綳綳！ 抱懷的飛……送投女……！ 映…… 美高梅又一巨獻！

航訊

大同高定丸 十七到落貨 十九開日本巴拿馬轉紐約

【特訊】美邦輪船公司其所代理日本大同海運株式會社屬下之新巨型貨輪「高定丸」，此次行程乃由日本開來，據所發來行期報告，於十七日到埗，泊A字泊，在港卸貨後，將留二日落儎，至十九日啓行，前往日本，經巴拿馬，轉紐約，費城，波地麼等地。

來利碧琪 十六日到 十八轉星庇澳西

【特訊】鐵行輪船公司其所代理樂信輪船公司屬下之碧琪系大型貨客輪「來利碧琪」號，此次行程乃由美洲開出，途中駛經菲律賓上落儎，轉來本港，預測行蹤於十六日可到埗，在港卸貨後，停留二日落儎，至十八日啓從，前往星加坡、巴生港、及庇能，並轉澳西福利文杜等埠。

東韻 十九返港 二十轉日

【特訊】怡和輪船公司，其轄下之東字系巨型貨客輪「東韻」號，此次行程，係由吉打開出，途中駛經星加坡上落儎，轉來本港，照其發來行期報告，於十九日候至，廿日離港，前往日本，再輸道開赴上海。

愛施馬士基輪 十七日午開 星洲南非西非

（特訊）捷成洋行所代理之馬士基系大型貨輪「愛施馬士基」號現在港接儎，前往星加坡，並轉南西

長浦丸 十七經港 即返日本

（特訊）巴刺多
十七日啓從離港，前往上述各地云。

泰星 明上午到 十七轉日

（特訊）福來輪船公司其所代理日印巴輪船公司屬下之大型貨輪「長浦丸」，此次行程乃由波斯灣開出，途中駛經星加坡上落儎，轉來本港，預定行期，於十七日到埗，在港卸貨後，繼續落儎，定於即晚離港，續程前往日本。

安天娜 二十日到 廿二轉台 釜山日本

（特訊）太古輪船公司，其所代理之新型貨輪「泰星」號現由波斯灣開出，途中駛經星加坡上落儎，轉來本港，預定行期，於明（十六）日上午到埗，在港卸貨後，停留一日落儎，至十七日離港，繼續前往日本各埠。

……船公司其所代理之……，此次行程……歐洲開出，途中駛經星加坡上落儎，轉來本港，預測行踪，於二十日到埗，在港卸貨後落儎，……日離港，繼續前往……基隆、釜山、日本……

日郵青雲丸 提前十七到 即晚開檀島美洲

（特訊）洛士利洋行代理日本郵船公司旗下之巨型貨輪「青雲丸」，此次行程乃由日本經菲島開來，據所發來行期報告，於十七日上午到埗，在港卸貨後，即行落儎，定於即晚離港，前往檀香山，轉駛美洲灣各大埠。

邊行輪船公司 增設旺角分行

定本月十八日開幕方便九龍客戶
下週五在輪上舉行一百週年紀慶

【特訊】邊行輪船有限公司，爲利便九龍客戶搭儎貨物及有關船務事宜起見，特在九龍旺角彌敦道匯豐銀行大廈四樓設立旺角分行，定於十八日開幕。

查該公司設立歷史悠久，已有百年，現擁有輪船卅三艘，共達十四萬九千二百八十一噸，係航行遠東、星加坡、馬來亞、英國及歐洲等地，自戰後以還，業務日漸發達，經常建造新型船隻以接替舊船，加強運輸力量及安全性，并由一九五八年二月十五日起，由該公司自身展開統辦一切船務，服務異常週到，爲客戶所稱譽。

又該公司爲紀念成立一百週年，定於本月二十日（星期五）下午六時半，假座所屬邊力奇（BENVRACKIE）號輪上，舉行慶祝大會，屆時，除展出有關業務活動及輪船照片，以供來賓觀覽外，并設雞尾酒會招待嘉賓，該船將寄泊A二號浮泊，對于接儎貨商嘉賓方面，并有妥善安排。

另悉：該公司之邊來洛（BENLOYAL）號輪，將于本

截郵時間

（今日）（空郵）暹羅、高棉、馬來亞
（明日）（空郵）高棉、法國　九時
澳門　六時
（平郵）美國、加拿大　六時
菲律賓、荷屬紐堅尼　一時
歐洲、日、中、東印度、大英聯邦　十一時
洲、北般島、印尼、關、紐西蘭、菲芝、巴基斯坦、丁、巴、斯、澳
越南、印尼、寮國、澳洲、馬來亞、關島、印尼、菲芝
中東、歐洲、非洲　十二時
邦、大英聯邦、中、東、歐、非洲
菲律賓、日本、夏威　一時
韓國、瑞典、印度、埃及、義大利、荷蘭
（平郵）高棉、馬來亞、南西非洲　十二時　三時

佛山輪明起 大來入塢例修 開午二時半

在港澳綫中聯營狀態下祇得大來、佛山、德星三輪行走，其指定港開之時間：大來下午二時半，佛山下午五時半，德星半夜十二時，每輪四個月輪調一次，今日自澳賽車後，大來輪返港，明（十六）日起即入塢修理，爲期約一個月，所遺班期，由佛山代行，由（明）十六日（星期一）港開改下午二時半，由星君來：月內澳綫祇得日夜班各一艘航行。

客輪三艘增班 由澳儎客返港

日昨澳門賽車會開幕，港九人士前往澳門參觀者極衆，德星日班輪增開特別班於下午三時由港往澳，儎有乘客六百餘人，佛山輪增開特班於下午二時往澳，儎有乘客七百餘人，大來輪日班無增班，於下午二時往澳，儎有乘客七百八十人，三班輪共儎去乘客二千餘人，有三分二爲往澳觀賽車人士，至於德星輪昨日下午十時返港，即開夜班輪，於昨晚十一時半開往澳，頭一等及尾樓乘客滿座，佛山輪昨晚九時半由澳返港，即晚十一時夜班往澳，儎乘客頭二等及尾樓客位均滿座。

今日（十五）下午澳門賽車完畢，港澳客輪由澳增班儎客返港計有：大來輪于凌晨六時返港，隨即于上午八時往澳，下午六時由澳儎客，于即晚下午九時抵港。隨即于下午十時半返澳，恢復常班來港。

德星輪于十五日延遲下午七時由澳開行，于下午十時一刻抵港，即晚恢復夜班輪往澳。

佛山輪于今日下午六時半由澳儎

輪船停泊處

（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
愛民	ARIANA	東興順	B 6
華興	ANGELINA	順昌	油蔴地
達林	DALHEM	太古	A 8
民興	ELSBETH	順昌	油蔴地
愛施馬士基	ELSE MAERSK	捷成	B 18
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	捷成	九龍橋
豐寧	FENGNING	太古	B
芬海	FERNSEA	多利順	九龍橋
亞夫	HERVAR	多利順	B
漢陽	HANYANG	太古	B 5
海皇	HOIWONG	捷順	B 18
海利	HAILEE	多利順	B
德地仁傑	INTEGRITAS	巴多	北角橋
露域沙芬	LUDWIGSHAFFEN	捷成	A 4
利樂	LEALOTT	寶隆	A 8
滿川	MUNCHEN	捷成	九龍橋
柯馬拉	OMARA	鐵行	A 3
鄱陽	POYANG	太古	B 21
四川	SZECHUEN	太古	西環橋
士打麥高漢	STRAATMAGELHAEN	渣華	A 16
大寶利	THERMOFYILAE	多利順	九龍橋
德和	TEH HU	德和	油蔴地
岳州	YOCHOW	太古	B 12

旅行人數衆多 火車增開特班

九廣鐵路英段路局鑒于今日旅行者衆多，特增開沙田遊客車四班，由尖沙咀儎旅行社團人士及學生往沙田。此外並增開往粉嶺特班車兩班，以儎往馬料水，及大埔粉，旅行賓客人，計有東吳大學同學會旅行團四百餘人，乃往馬料水旅行者，珠寶商會旅行團三百餘人則旅行大埔圩。

今日天氣預測

預測：吹和緩北風，漸轉爲東北風，密雲，間有局部地區性微雨。

昨日本港標準時間下午二時，熱帶風暴集結在馬尼剌西端，約三三〇哩，向西或西南偏西移動，時速約八海哩。同時颶風「法妮黛」，集結在菲娜島北端之東，約三三〇哩，向西移動，時速十海哩。

輪船公司電話

太古公司　叁弍〇四四
太古分局　四九八九六

美國會議員 諾布萊返國

日前來港訪問之美國國會民主黨議員諾布萊（WALTER NORBLAD）已於昨（十四）日晚十時乘「克利夫蘭總統」輪返國。諾布萊並爲美國會武裝部隊委員會委員，自一九四六年當選迄今。此次遠東訪問行程共六週。（圖爲諾布萊夫婦）

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	十五	福來
丹模多加士	DEMODOCUS	日本上海	十五	太古
巴都加士	PATROCLUS	利物浦星洲	十五	太古
波荷	BORGHOLT	菲島	十五	美邦
大利花	TARIFA	日本	十五	多利順
日本	JAPAN	日本	十五	太平
嘉士打吉	GAASTERKERK	日本	十五	渣華
馬烈馬士基	MARIT MASRSK	美洲基隆	十五	捷成
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	十五	東來
大家泰	TAGAYTAY	菲島	十五	多利順
新山丸	SHINZAN MARU	日本	十五	東來
豐寧	FENGNING	日本	十五	太古
恆利	AEOLUS	婆羅洲	十五	澳洲
嘉碧達	GARBETA	日本	十六	鐵行
太平洋運輸	PACIFIC TRANS	美洲菲島	十六	怡和
萬華威	VAN WAERWIJCK	紐西蘭	十六	渣華
來利碧琪	LLOYD BAKKE	美洲菲島	十六	鐵行
卡泰治	CARTHAGE	英京星洲	十六	鐵行
浙江	CHEKIANG	司門	十六	太古
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	美洲	十六	總統
泰星	THAI	波斯灣印星	十六	福來
華訊	LOVCEN	日本	十六	華林
依瑪蓮娜	IMERINA	暹羅	十六	法郵
青雲丸	SEIUN MARU	日本	十七	洛士利
芝文定	TJIMENTENG	星洲	十七	渣華
高定丸	KOTEI MARU	菲島	十七	美邦
高麗熊	KOREA BEAR	美洲菲島	十七	美國
日京丸	NIKKYO MARU	日本	十八	巴拉多
寶康	PO HANG	釜山日本	十八	福來
日本恰美利	DONEVERETT	吉打仰庇星	十八	福來
芝沙丹尼	TJISADANE	南美南非星	十八	渣華
蒙大那丸	MONTANA MARU	菲島	十八	太平
萬靈好敦	VAN LINSCHOTEN	西非	十九	渣華
天飛娜	ANTENOR	利物浦星洲	十九	太古
東后	EASTERN QUEEN	日本	十九	怡和
市鋒	PIONEER MART	美洲	十九	美國
東韻	EASTERN MUSE	吉打星洲	十九	怡和
星洲恰美利	RUTHEVERETT	日本	十九	福來
佳巴	KHYBER	英京星洲	十九	鐵行
哥力蓮馬士基	NICOLINE MSK.	菲島	十九	捷成
安慶	ANKING	澳洲菲島	十九	太古
合生	HOPSANG	山打根	十九	怡和
海多	HALLDOR	星洲	二十	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	二十	太古
相模丸	SAGAMI MARU	日本	二十	洛士利
沙丹拿	SIRDHANA	日本	二十	鐵行
蘇律	SURAT	歐洲星洲	二十	鐵行
嘉馬拉	KARMALA	日本	二十	鐵行
寶根華利	BOUGAHNVILLE	美洲菲島	二十	銀行
芝信吉	GIESSEN KERK	歐洲日本	二十	渣華
德生	TAKSANG	日本	二十	怡和
柳士馬士基	LAUST MAERSK	美洲基隆	廿一	捷成
蘭妃嘉麗	NINNY FIGARI	菲島	廿一	巴拉多
萬達喜根	VAN DER HAGEN	日本	廿一	渣華
爹路士	DELOS	日本	廿一	天祥
山照丸	YAMATERU MARU	日本	廿一	萬國
湖南	HUNAN	日本	廿二	太古
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	廿二	渣華
興立	HENRIK	山打根	廿二	多利順
碧干些亞	BRECONSHIRE	英京星洲	廿二	怡和
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	廿二	捷成
西圖丸	SEATTLE MARU	日本	廿二	東方
關東丸	KANTO MARU	日本	廿二	東方
邦山丸	HOZAN MARU	高雄	廿二	太平
利來	NELLORE	澳洲	廿二	鐵行
大奧勿	DIOMED	日本	廿三	太古
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	廿三	捷成
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	廿三	東來
恆信	JUNO	婆羅洲	廿三	澳洲
海順	HELIOS	暹羅	廿三	多利順
嚮鋒	PIONEER MILL	美洲	廿四	美國
沃蘭娜	URLANA	孟買星洲	廿五	鐵行
亞洲	ASIA	熱那亞星洲	廿五	天祥
快富	FERNKFURT	歐洲星洲	廿五	捷成
仙娜露	SINALOA	歐洲星洲	廿五	寶隆
天拜山丸	TENPAIZAN MARU	日本	廿五	巴拉多
夏利睦	HERMOD	斗湖	廿五	多利順
天瑪利	TEMERAIRE	美洲菲島	廿五	多利順
邊來路	BENLOYAL	英京星洲	廿五	邊行

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
安娜碧琪	ANNA BAKKE	日本美洲	十五	鐵行
芬海	FERNSEA	暹羅	十五	多利順
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	十五	捷成
財星	VALIENTE	基隆	十五	大信
四川	SZECHUEN	基隆	十五	太古
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	越過星孟寮	十五	東來
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	十六	福來
丹模杜加士	DEMODOCUS	星洲利物浦	十六	太古
華興	ANGELINA	金邊	十六	順昌
日本	JAPAN	星洲歐洲	十六	太平
太平洋運輸	PACIFIC TRANS	巴拿馬美洲	十六	怡和
大家泰	TAGAYTAY	羅省紐約	十六	多利順
鄱陽	POYANG	天津青島	十六	太古
新山丸	SHINZAN MARU	小呂宋	十六	東來
波荷	BORGHOLT	日本美洲	十六	美邦
安娜比蒂絲	ANNA PRESTHUS	泗島菲芝	十六	集勝
利樂	LEALOTT	星西南非	十六	寶隆
嘉士打吉	GAASTERKERK	歐洲	十六	渣華
青雲丸	SEIUN MARU	檀香山美洲	十七	洛士利
嘉碧達	GARBETA	星庇仰印	十七	鐵行
華訊	LOVCEN	星印來茲加	十七	華林
泰星	THAI	日本	十七	福來
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	日本美洲	十七	總統
愛施馬士基	ELSE MAERSK	星南西非	十七	捷成
大利花	TARIFA	星洲歐洲	十七	多利順
依瑪蓮娜	IMERINA	日本	十七	法郵
亞夫	HERVAR	古晉詩巫	十八	多利順
來利碧琪	LLOYD BAKKE	星庇澳西	十八	鐵行
亞美利	AMELIA	金邊	十八	德和
豐寧	FENGNING	雪梨美利般	十八	太古
恆利	AEOLUS	小呂宋	十八	澳洲
日京丸	NIKKYO MARU	星庇可倫坡	十八	巴拉多
蒙大那丸	MONTATA MARU	日本美洲	十八	太平
喇不喇打丸	LA PLATA MARU	日本美洲	十九	東方
高定丸	KOTEI MARU	日本美洲	十九	美邦
日本恰美利	DONEVERETT	沖繩日本	十九	福來
市鋒	PIONEER MART	日本美洲	二十	美國
嘉泰治	CARTHAGE	星洲英京	二十	鐵行
奧沙打	OZARDA	孟星喀拉蚩	二十	鐵行
東韻	EASTERN MUSE	日本	二十	怡和
佳巴	KHYBER	菲島	二十	鐵行
芝文定	TJIMENTENG	上海天津	二十	渣華
寶康	PO HONG	暹羅	二十	福來
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	二十	渣華
相模丸	SAGAMI MARU	日本美洲	二十	洛士利
浙江	CHEKIANG	新幾內亞	二十	太古
寶根華利	BOUGAINVILLE	星巴庇	廿一	銀行
金馬來	KARMALA	澳洲	廿一	鐵行
北海丸	HOKKAI NARU	星南西非	廿一	東方
安慶	ANKING	基隆釜山日	廿一	太古
星洲恰美利	RUTHEVERETT	暹星庇仰印	廿一	福來
力哥蓮馬士基	NICOLIN MSK.	日本美洲	廿一	捷成
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	日本	廿一	渣華
急連那尼	GLENARTNEY	星洲歐洲	廿一	怡和
邊域奇	BENVRACKIE	星巴歐洲	廿一	邊行
沙丹拿	SIRDHANA	星庇仰吉打	廿一	鐵行
爹路士	DELOS	澳洲	廿二	天祥
山照丸	YAMATERU MARU	星庇孟喀	廿二	萬國
蘭妃嘉麗	NINNY FIGARI	日本紐約	廿二	巴拉多
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	廿二	怡和
合生	HOPSANG	山打根	廿二	怡和
德生	TAKSANG	暹星庇吉打	廿二	怡和
柳士馬士基	LAUST MAERSK	美洲	廿三	捷成
邦山丸	HOZAN MARU	美利洲	廿三	太平
百億士泰	BAYERNSTEIN	菲星歐洲	廿三	捷成
萬達喜根	VAN DER HAGEN	西非	廿三	渣華
湖南	HUNAN	暹羅	廿三	太古
關東丸	KANTO MARU	星東南非南美	廿三	東方
西雅圖丸	SEATTLE MANU	日本美洲	廿三	東方
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	羅省紐約	廿四	東來
烈那些亞	RADNORSHIRE	星洲英京	廿四	怡和
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	廿四	捷成
利來	NELLORE	日本	廿四	鐵行
碧平些亞	BRECONSHERE	日本	廿四	怡和
寶樹雲	BOISSEVAIN	星南非南美	廿四	渣華
海順	HELIOS	日本	廿四	多利順
嚮鋒	PIONEER MILL	美洲	廿五	美國
恆信	JUNO	小呂宋	廿五	澳洲
仙娜露	SINALOA	小呂宋日本	廿五	寶隆

港澳輪航期

（船名）	（時間）	（泊碼頭）
大來	每日下午二時半	新碼頭
德星	每日下午十一時半	新碼頭
佛山	每日下午五時半	新碼頭
和齡	（入塢停航）	平安

法郵經理　三七三四六
怡和公司　三一四五八
鐵行公司　二七七二五
謙信行　二〇五二八
太平洋行　三四壹捌壹
順發公司　二三四八二
渣華公司　二八〇一六
渣華經理　三四一三六
天祥洋行　弍八〇弍一
洛士利　三四一六五
合記公司　二九四一壹
邊行公司　二八一九一
明記公司　四六〇七六
多利順　弍四〇弍肆

廣九車時刻表

由九龍至羅湖　快　由羅湖至九龍

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.37	7.39	2.15	3.16	6.32	7.34	1.03	2.02
7.44	8.49	4.03	5.14	7.11	8.23	2.23	3.23
9.09	10.14	5.30	6.31	7.57	8.53	4.21	5.20
10.20	11.22	6.48	7.49	9.05	10.40	5.38	6.38
11.39	12.43	8.19	9.16	10.32	11.29	6.53	7.56
12.42	14.5	10.	10.59	11.35	12.31	8.23	9.23

逢星期日及公眾假期加開夜車一班下午十時四十五分由尖沙咀站開　下午十一時四十四分到達羅湖站

深圳至廣州（中原時間）廣州至深圳

深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）中午11時35分	下午1時51分	上午7時20分	上午九時34分
（快）下午1時22分	下午4時17分	上午8時20分	上午12時19分
（慢）下午4時5分	下午8時35分	上午9時50分	下午2時22分

請讀者注意

尚有航訊刊在第四張第三頁

荃灣線小輪

香港開
上午六時半起至十一時　每半小時開一渡（順泊青衣島）
正午十二時至下午三時　每一小時開一渡
下午四時至七時　每半小時開一渡（順泊青衣島）
下午八時至十時止　每一小時開一渡

荃灣開
上午六時半起至十一時　每半小時開一渡（順泊青衣島）
正午十一時至下午三時　每一小時開一渡
下午四時半至七時　每半小時開一渡（順泊青衣島）
下午八時至十時止　每一小時開一渡

太古

輪名	往	日期
四川輪	基隆	十一月十五午
漢陽輪	日本	十一月十六午
岳州輪	星洲 印尼	十一月十六晨
鄱陽輪	天津 青島	十一月十六午
豐寧輪	雪梨 美利般	十一月十八午
浙江輪	新畿內亞 菲芝島	十一月二十晨
湖南輪	暹羅	十一月廿三晨

搭客付貨請駕臨干諾道西十五號本公司分行接洽　電話四九八九六·四九八九八

Pacific Far East Line, Inc.
太平洋遠東輪船公司
高麗熊 KOREAN BEAR　十一月廿一號到　廿二號開往　舊金山　羅省　途經　沖繩島　日本
金熊 GOLDEN BEAR　十一月廿五號到　廿六號開往　舊金山　羅省　途經　沖繩島　日本
搭客附貨請到遮打道皇后行四樓敝公司總代理美國輪船公司接洽電話弍八壹九六或弍壹叁〇壹
美國輪船公司　華總經理　陳業初啓

福來輪船公司　船期預告
寶康 "PO HANG"　直透暹羅
十一月十八日落貨　二十日開行
華人船務部啓　雪廠街皇后行弍樓　電話：33214 28293 21519 23508

邊行輪船公司 BEN LINE
邊域琪輪 "BENVRACKIE"
準十一月十八日起落貨　十一月廿一日晨開行
直往星加坡、巴生港、倫敦、鹿特丹、比文、漢堡
南洋貨儎華人代理　明記公司　干諾道中135號三樓　電話：四六〇七六
邊行輪船公司啓　渣打銀行大厦三樓　電話：弍八一九壹

渣華郵船公司
渣華郵船公司　歷山大廈地下　電話：弍〇八六
華人經理處　干諾道中八十弍號　電話：叁四壹叁六
嘉士打吉 GASSTERKERK　十一月十六日落貨十六日往歐洲各埠接駁西非洲各埠
萬達喜根 VANDERHAGEN　十壹月廿二廿三日落貨廿三日往馬他地，都亞拿，剌高士，亞巴巴，望加拿，高勒地各埠
寶樹雲 BOISSEVAIN　十壹月廿三廿四日落貨廿四日往石叻，毛里士，南非洲，南美洲各埠
萬華威 VAN WEARWIJCK　十壹月廿五日落貨廿六日往上海，天津各埠
芝文定 TJIMENTENG　十壹月廿九、卅日落貨卅日往耶加達，三孖冷，泗水，孟家室及渣華各埠
威華能 WAIWERANG　十一月廿九日落貨廿九日往暹羅埠
芝萬宜 TJIWANGI　十弍月五日落貨六日往廣州，大阪，神戶各埠
芝利華 TJILUWAH　十弍月七、八日落貨八日往石叻，耶加達，三孖冷，泗水，孟家室及渣華各埠
尼吉 NIJKERK　十弍月八日落貨八日往歐洲各埠接駁西非洲各埠
士打麥高漢 STRAAT MAGELHEAN

新山丸 S.S. "SHINZAN MARU"
十一月十五日落貨　十六日開
往小呂宋　山打根
貨客付貨請移玉　畢打街中建大厦叁樓式壹壹室　華人貨儎經理處　權記公司接洽
東來有限公司啓

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
力哥蓮馬士基 M.V. "NICOLINE MAERSK"
十一月二十日落貨　廿一日開行往
日本　羅省、紐約、波士頓、途經巴拿馬、地摩、費城、兼駁中南美洲、及西印度群島等埠貨
寶號附貨請到本行華人船務部接洽是荷
捷成洋行華人船務部啓　干諾道中式十七號　電話：弍〇四六壹
愛施馬士基 M.V. "ELSE MAERSK"
十一月十六日落貨　十七日開行往
星加坡　南非　西非　各埠

怡和公司 Jardine, Matheson & Co., Ltd.
美州輪船公司代理
太平洋運輸輪　十一月十六日到　收貨開行　往檀香山、羅省等埠、途經三藩市及日本
M.M. "DANT"　十二月八日到港　收貨開行　往三藩市及羅省等埠途經日本
電話叁壹肆伍捌　怡和公司華人船務部啓

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.
東韻　往日本　十壹月十九日收貨　弍十日開行
德生　往曼谷、石叻、吉打、庇能、大港　二十日收貨　廿一日開行
東后　往雪梨、墨爾本、哈巴時、朗斯頓　廿一日收貨　廿二日開行
合生　往山打根　廿一日收貨　廿二日開行
電話叁壹肆伍捌　怡和公司華人船務部啓

多利順洋行
電話：二四〇二四　行址：干諾道中一五九號　電話：四一一七七
大利花 TARIFA　往歐洲　十一月十六日落貨　十七日開行
亞夫 HERVAR　往古晉、詩巫、北婆洲　十一月十七日落貨　十八日開行
海順 HELIOS　往日本　十一月廿三日落貨　廿四日開行
夏利睦 HERMOD　往日本　十一月廿三日落貨　廿四日開行
刁多 TUDOR　往紐約、波士頓、經羅省、巴拿馬、費城、波的摩、井轉駁南美洲、西印度群島　十一月廿五日落貨　翌晨開行

大家泰 TAGAYTAY
十一月十五日落貨　翌晨開行
往紐約、波士頓經羅省、巴拿馬、費城、波的摩、井轉駁南美洲西印度群島
多利順洋行啓　雪廠街皇后行四樓　電話：二四〇二四

"K" LINE　川崎汽船株式會社
蒙大那丸 M/S "MONTANA MARU"
十一月十八日落貨十九日上午啓行
直航日本、三藩市、紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克
兼收在神戶轉駁 ACAPULCO, SAN JOSE DE GUATEMALA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MOLLENDO, ARICA, VALPARAISO & ANTOFAGASTA 各埠貨儎（由「江洲丸」轉駁及勸加拿，庫拉蘇俄、京士頓，夏灣拿，吳亞美，潭罷，紐奧連，碎士頓及加夫士頓　兼收轉駁中南美洲，西印度群島貨儎由（邦山丸）轉駁
神川丸 M/S "KAMIKAWA MARU"
十弍月六日落貨　六日啓行
直航三藩市、羅省、基士多寶、查士頓、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克等埠
兼收轉駁美國內陸中南美洲由三藩市及紐約轉駁
貨客付貨請移玉　雪廠街九號七樓
華經理　顯發有限公司　郭顯宏　電話 23483-33682 28823-20701

大同海運株式會社 DAIDO LINE
高定丸 KOTEI MARU
十一月十七日落貨　十九日開行
直航　紐約、費城、波的摩、諾福克、威爾明頓、却爾士頓途經巴拿馬、日本
兼收中南華洲、西印度羣島等埠
貨客付貨請移玉　華貨儎經理　永華公司
總代理　美邦輪船公司啓

美邦輪船公司 C.F. SHARP & CO. S.A.
波荷 BORGHOLT
十一月十六日落貨　十六日開行
直航三藩市、羅省、巴拿馬、紐約、費城、波的摩等埠，途經日本
轉駁中南美洲、西印度羣島途經日本
貨客付貨請移玉　華貨儎經理　永華公司
總代理　美邦輪船公司啓

華興 M.V. ANGELINA
十一月十四十五十六日落貨　十六日下午開行
直往金邊
貨客請到接洽爲荷　干諾道西24號弍樓　電話49619-44139
順昌航業有限公司啓

恆利 S.S. "AEOLUS" 快輪
十一月十七日落貨　十八日開行　直航小呂宋
恆信 S.S. "JUNO" 快輪
十一月廿四日落貨　廿五日開行　直航小呂宋
接儎處　澳洲船務有限公司　李寶椿大樓八樓七式六室

來利碧琪輪 M.S. "LLOYD BAKKE"
十一月十七日落貨　十八日啓行
前往石叻　庇能　及　澳洲西部福利文杜埠
寶號附貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷
石叻　巴生　庇能貨儎由辦房黃熾普經理電話叁式二九四號
澳洲西部福利文杜埠貨儎由周啓奎經理電話二七七式十號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

YAMASHITA LINE　山下汽船株式會社
山照丸 M.S. "YAMATERU MARU"
十一月廿一日落貨　廿二日開行
直放星洲　庇能　孟買　喀剌嗤
山菊丸 M.S. "YAMAKIKU MARU"
十一月廿八日落貨　三十日開行
直放基里士多堡、紐約、紐域奇、費城、波地麼、諾福克，途經日本（門司、神戶、名古屋、清水、橫濱）兼收中南美洲貨（在紐約或基里士多堡轉駁）及三藩市羅省及溫哥華貨物（在神戶由本公司輪轉駁）
貨儎處華人代理　永成公司
總代理　萬國海運有限公司謹啓　地址：干諾道中大昌大廈七〇式室

各大公司股票週息率 去週以來重新下降

中共對印度港……

【特訊】中共、印度、日本三地曾提高紡織品的出口價，對港貨在東南亞市場有助，際茲旺季來臨，港貨運銷星加坡、馬來亞、泰國、越南、菲律賓及婆羅洲各地皆告展開，印尼新幣相信一時仍難全面恢復，然香港……

華僑經濟

……係由吉打開出，途中駛經星加坡上落儎，轉來本港，照其發來行期報告，於十九日……

（特訊）捷成洋行所代理之馬士基系大貨輪一愛施馬士基號現在港接儎，前往星加坡，並轉南西……

……五）下午六時半，假座所屬邊力奇（BENVRACKIE）號輪上，舉行慶祝大會，屆時，除展出有關業務活動及輪船照片，以供來賓參觀外，并設鷄尾酒會招待嘉賓，該船將寄泊A二號浮泡，對于接儎貨商嘉賓方面，并有安善安排。另悉：該公司之變來各（BENLOYAL）號輪，將于本……

……返澳，恢復常班來港。……澳開行，于下午十時一刻抵港，即晚恢復夜班輪往澳。……德星輪于十五日延遲下午七時由……佛山輪于今日下午六時半由澳儎……

工業發展與市民信心提高
支持銀行陣營壯大
商業銀行現有五十九家，明年可增至六十三家，各銀行廣設分支尤為積極，蔚成風氣。

【特訊】本港銀行業務將隨工業的發展，市民對銀行認識之提高而有進一步的擴充與轉變，近來東南亞的情況間接有利於香港銀行業之發展。據此間銀行人士透露：本港登記之商業銀行現時為五十九家，轉瞬可能增至六十三家或六十五家，分行之增設數目當更巨大。現時已正式籌備中之外資銀行一家，在籌備中之銀行一時無法估計。此三家正式籌備之銀行計為星洲×聯銀行香港分行，台灣××商業銀行香港分行，此外，本港商家與南洋合資之×華銀行，此外，另一家外資銀行亦在籌備中，此等銀行均有在明年上半年開業之可能，至於香港各銀行設立分行之風氣，亦正愈趨愈烈，大部份銀行不傾向於設立本埠分行，按照本港銀行業務之開展情形判斷，則每一家銀行擁有七家八家分行並非離奇現象。

據商家指出：以往在各處設立分行之銀行成績均很好，例如十月底上海商業銀行（該銀行在九龍已有分行）在銅鑼灣設立分行，十一月初，集友銀行在北角設立分行，反應良好，業務旺盛情形，頗出意外，（以集友銀行北角支行為例，該支行面積二千多呎，設備新型，管理完善，職員眾多，足見對業務具有信心。）因此所有之銀行幾無一不傾向於設立分行，只是事實的困難未能立即實施而已。另一鼓勵各銀行設立分行之原因，則本港工商業發展之結果，事實上確有此需要，而銀行吸收存款之良好成績，亦正係鼓勵設立分行之主要力量，現時除有一兩資銀行擬設荃灣分行外，其它銀行續在九龍寬地設立分行者仍稱多，彌敦道旺角現時為商業中心，輔翼有成為銀行中心之可能。甚至有一二家銀行之分行業務，反較本行旺盛。

為配合業務需要
有些銀行覓地址擬投資建築貨倉

由於香港工商業發達，且向各地區迅速分散，不但銀行業務有需配合推進，即貨倉亦感應增加與分散，近時有二三家銀行正在多方找尋適於建築貨倉，藉以配合本身銀行業務之需要，此種正興鼎設分行情形相似。按照今年工業發展情形預測，香港各銀行均將傾向設立分行及建築貨倉。

供應轉多空頭有售
K金市帶順
息價平算低成二五〇．六二五
美元市道靠淡非幣期貨則報穩

【特訊】昨（十四）日本港金融市況，K金因供應轉增，收市呈反覆帶順，收市二五〇．七五。因週末買盤轉少，美元則報下挫，美鈔收市五六九．八七五，美匯收市五七二。菲幣期貨報定，收市一四七．六五。

九四五K金期貨，昨日以二五〇．七五開出頭盤，算是全天之最高價，最低報二五〇．六二五，息價議定平算後，以二五〇．七五收市。場上現貨上牌沒有交收，牌下交收有千餘両，公價二五〇．九九印，條補水一式．六，澳條補水一壹〇．二，全日波動差價〇．一二五，收市與開市價同，而呈反覆帶順，是因供應轉增，及美元報縮之故。澳門金市，昨撥二六二．一二五。

場內美鈔開市五七〇，最高五七〇．一式，最低五六九．八七五，收市五六九．八七五，公價五七〇，去息三角，現鈔沒有交收。

場外美鈔開市五七二．一二，亦為全天之最高價，最低報五七一．七二，收市五七二。金單開市五七一，亦為全天之最低價，最高報五七一．一二，收市五七一。昨天美元之下挫，是因：一、紐約自由市場……，由一．八〇七四七五，……二．七九八七美元，而週末買盤轉少，市乃報落。

菲幣期貨，昨開市一四七．二，最高一四八．二，最低一四七．一，收市一四七．六五，去息四角，公價一四七．四。日鈔期貨，昨無成盤，場外現貨，即日鈔十二三九二。

澳產麥糠停盤
港市飼料全面漲價
農場人士表關切

（特訊）本港飼料價格翻升，澳洲麥糠，金邊菽米及玉糠均先後上漲。據商家昨日談稱，澳洲麥糠出口，一九五九年度數額已罄，一九六〇年度出口額則未批出，彼間亦未有寶盤抵港，供應略見疏少，上等澳洲幼麥糠每担升至二十三元，澳洲麥糠價格亦告上升，上等白色幼麥糠每担二十四元五角，上等白色粗麥糠每担二十三元，紅色麥糠每担二十二元八角，金邊玉米每担二十一元二角，金邊玉糠每担二十三元，均告上漲，連日上漲之結果，每担約漲一元餘，金邊玉糠及菽米報價均來上升，但因運費提高，成本增加，又近來米價上升，飼料價格亦隨之漲價。在雞價下跌聲中，飼料價格上升，農場人士殊表關切。

萬兌港幣一千三百九十二元。買紙報順，成六九五，即頭紙一萬，兌港幣六百九十五元。

外商有吸
白銀緩升

【特訊】本港白銀市價，因外商有吸納，洋行緩緩上升。大頭銀圓每枚兌港幣三元八角三分，細頭銀元每枚亦兌港幣三元八角三分，港光洋每枚兌港幣三元八角四分，光洋每元兌港幣三元八角，中山兌港幣三元八角五分，印元銀每枚兌港幣三元八角五分，花旗銀每個兌港幣三元九角五分，新雙毫每元亦兌港幣二元九角五分，單毫每元亦兌港幣三元一角五分，龍雙毫每元亦兌港幣三元一角五分。元三角五分鑄雙銀毫每元兌港幣四元五角，化粉條每両兌港幣六元，銀條每両兌港幣五元七角五分，銀條每両兌港幣六十五元九角。

東亞銀行將準備金
增資金一千萬
每舊股獲紅股一股

（特訊）東亞銀行昨日正午十二時舉行股東額外叙會，討論增開新紅股事宜。會中由總經理簡東浦提議，李關生和議，全體通過增加資金一千萬元。增加之一千萬元資金，係該行未派之溢利滾存，屬於該行之準備金項下。該款撥充資金後，該行已前發出之股份十萬股每股可獲一百元紅股一股，作為本年十一月十四日登記股東之完全付款股份。發出之新股，由一九六〇年一月一日起計息，由該日起，與舊股享其他同樣利益。該行同時宣佈，定於一九五九年十一月二日起至一九五九年十一月十四日共十三日期內暫停轉股過戶。

今年首十月本港貿易
輸出入均告進步
入口比去年同期增百分七點三，出口提高百分九點九。

（特訊）工商業管理處署理處長宣稱：本年一月至十月本港之輸入額，較去年同期增加二億七千一百六十二萬元，即增加百分之七點三。總輸出額亦較一九五八年同期增加二億三千六百萬元，即增加百分之九點九。本年十月份的及一月至十月本港貿易臨時數字如下：

（單位百萬元計）	一九五九年十月	一九五八年十月	一九五九年一月至十月	一九五八年一月至十月
輸入	四五四．五八	四〇二．〇一	三、九八一．四九	三、七〇九．八八
總輸出	三一九．三五	二六五．九一	二、六三七．八七	二、四〇一．〇一
轉口輸出	九六．三一	不詳	八〇〇．一一	不詳
純輸出	二二三．〇四	不詳	一、八三七．七七	不詳

各大公司股票週息率
去週以來重新下降
比滙豐加息前尤低
比世界各都市股息仍屬高昂

【特訊】本港各大公司股票週息百分率，復再降低，截至本月十四日止之百分率，比較本月七日滙豐銀行宣佈提高按揭利率後更低，頗出人意外。股市人士強調二三週內股價不易下落，在今後二三週內交易仍將熾熱，另據一部份人士意見，目下香港股票週息百分率比起世界主要都市仍屬相對高昂，仍有極好吸引力，各地流動資金出入香港至為方便，預料今後向股市投資者仍大有人。茲將本月十四日各大公司週息百分率列下：

公司	派息數量	週息百分率
於仁燕梳	三．四〇	四．〇五
會德豐	〇．二五	四．三五
滙豐銀行	四八．〇〇	四．四四
隆德	二．〇〇	四．八二
屈臣氏	一．〇〇	五．〇〇
九龍電燈	一．一〇	五．二六
聯合企業	〇．二五	五．三二
九龍倉	八．〇〇	五．八〇
電話公司	一．七五	五．八三
南洋紗廠	〇．九〇	六．二一
油蔴地小輪	八．〇〇	六．二五
置地公司	二．四〇	六．三二
電車公司	二．〇〇	六．四〇
天星小輪	九．〇〇	六．七二
均益倉	一．一〇	七．〇一
香港電燈	一．七〇	七．二〇
會德豐紡織	〇．六五（估計）	七．二二
牛奶公司	一．五二五	七．四八
太古船塢	二．八〇	七．六七
大酒店	二．五〇	七．八七
堪富利士	一．五〇	
青洲英坭	三．二五	七．九八
連卡佛	二．〇〇	八．五〇
黃埔船塢	五．〇〇	八．五八
萬國企業	〇．六〇	九．二三
信託公司	一．三七五	一〇．一九

根據上表，本港一般股息百分率多數在百分之六以上，在世界通貨膨脹尚未完全消滅之前，幣值仍有降落之可能，紐約及倫敦週息百分率低下，香港股息仍有吸引力，一部份流港資金，非意外，若時局穩定，首先進入股市，並更為合算，則與其存款於銀行，不如存款購買股票。

獲利回吐見衆
紐約股票市全面性下跌

【特訊】紐約十一月十三日股市：股市是日收市堅穩，但大部份股票價格均下跌，主因是收市前獲利回吐增加，交易有發展形成。

是日開市股票價格即呈穩定狀態，可是不久即因獲利回吐的打擊而軟弱下來，不過在其他股票亦拋售中，大致還能呈現平穩。實家對鋼鐵罷工解決仍顯沒有完滿的……，因此鋼鐵股最弱，汽車股亦大部呈下跌。太空時代股票還是最強有力，時作升漲，但力能不耐，僅下午時交易交到……

受週末的情緒影響，價格雖作不穩定的升降，但是仍以低跌的居多，然太空時代股票仍能恢復其升勢。是日晨早時鋼鐵股下跌，通用汽車亦因其開派新股收費過高影響而下跌，擊托洛拿及洛竭則高漲。

是日共成出股票三百零五萬股，較昨日之三百六十萬股減少。在一千一百九十八種股票成交當中，三百六十八種上升，六百二十三種下跌，二百〇七種不變。

下午時，杜邦化學上升，主因是該公司董事局可能宣佈派發一項相當巨額的年底紅利。雅比斯在盈利樂觀的支持下，欠一點子便漲至本年的新高水平。

太力塑膠原料在港
製家庭用品獲重大進展

當塑膠家庭用具最初在商店裏出售的時候，主婦們買這些東西，祇是為了它們的新奇和廉價，但沒有希望到它們能夠耐用。那時的塑膠製品，是很容易破裂的，顏色既屬拙劣，式樣又不符理想，這種說法，現在已不再適用於大多數的新塑膠家庭用具。今天，香港的大規模塑膠製造廠都不斷地為它們的前途而努力，創造新的式樣，和使用新的技術。

最新的進步——在不久的將來，本港某規模宏偉之廠商擬當手製造各種用TYRIL做原料的餐桌用具。TYRIL是塑膠的一種，介於POLYSTYRENE和ACRYLIC之間，大約兩年前在美國發明的。和我們常見製杯碟所用的POLYSTYRENE比較，TYRIL有很多優點。它比POLYSTYRENE更堅強，有高度的抗熱性能，和能更均勻地吸收染色顏料，製成的物品，外表很像上釉的磁器；除非用利刀去劃它，否則不會有裂紋；自然，它是不容易破爛的。從它們的樣品看來，用「TYRIL」製的茶具，碟和餅碟，不獨可以點綴家庭；如果放在酒家和飯店裏，還可以增加桌子的美觀。該廠又計劃用太力（TYRIL）來製造一些中國式的飯碗和相配的筷子。

塑膠工業在香港約祇有十年的歷史。最早的初期——現在大量出產各種家庭用具（由吊桶以至嬰孩用的水熱瓶）的廠家，在一九四九年開始的時候，祇是製造些牙刷。事實上，以塑膠為主要成份的各種刷子，現在仍然估該廠產品的一大部份。數以千計的牙刷，有各種的顏色和花樣，由舊式到新式，每日都在生產中。刷毛是用尼龍製造的；揷毛的工作，有些是用自動機器，有些是用手搖機器。手搖機器仍然在大量使用，因為它們佔用較小的空間。指甲刷、衣刷和髮刷，有很多花樣；其中的一種是用POLYTHENE做毛，樹膠做柄。該廠又發行一種男人用的旅行器具箱，內有髮刷和梳，這些製品，指甲刷，都配上仿傚龜殼的顏色和紋。塑膠架的鏡子是另一種很流行的製品，製鏡用的玻璃是要從外地輸入的，這些玻璃在當地已加上硝酸銀外衣，和切成片子及配備了可能需要的金屬零件。

家庭用具——因為擁有全港最大的八安士注入模印機，所以該廠是本港製造吊桶和面盆的唯一廠家。這些用具是用中等密度的POLYTHENE製成的，抗熱性能達攝氏表九十度，它們的美麗顏色會使到家中的傭人愉快。它的堅固鋼線柄，披上PVC的外衣；換手處是用實心塑膠製成。該廠的最近新出品是一種燈罩用品，以POLYSTYRENE做原料，裏邊裝上半透明的顏色，各種燈罩都是夾在燈泡上的，但夾子可以隨便除去，便利包裝。

和其他大多數廠商一樣，該廠也大量製造各種杯子，最成功的出品是一套襯以譜的杯子和水壺。杯，水壺是用高密度POLYTHENE製成的，附有螺絲蓋和特別設計的開合滑條，其他各種式樣的壺子也有製造，主要是用來在冰箱內貯藏流質的，但它們在旅行時也有用處。這些用具是據稱完全不會溢瀉的，因為螺絲蓋和塞都加上凸邊，以保證完全封固。

上述各種用具，祇是該廠一百七十多種製品的一小部份。該廠僱用工人一百八十餘，這數字雖然不覺得很大，但我們須知道製造家庭用具是不需要經過像製造玩具這麼多的複雜過程，這些工人薪酬頗優，又享有供給膳食的便利。他們的製成品，在海外已獲得廣大的現成銷場，特別是在東南亞、美洲和非洲，英國和美國的銷場範圍較窄，產品總額的百分之二十五左右，是預算在本港市場出售。（編者按：本港第一家用太力膠製家庭器具的是星光實業公司）

中共直接售與英國
黃豆三十五萬噸
對香港期貨暫停拋售
轉口外銷呆滯本港豆市仍疲

【特訊】大連黃豆期貨暫停拋售，聞說最近中共外貿直接售與英國三十五萬噸，一九五九年度產品，CIF倫敦每噸三十五鎊八先令，為一九六〇年內分批交貨。另一方面，美國黃豆訂盤亦報漲，二級黃豆十二月付船，香港到岸價每噸一〇二美元，比上週間報來之盤價，每噸提高四美元。

此間豆類行市，昨日交投尚非活躍，因為近來轉口幾呈停滯，大連黃豆，祇靠本銷，無多大力量。雖因期貨暫停拋售，但港市存底不薄，一九五八年度產品每担以三十八元六角成出十噸，祇微升數角，仍在成本之下。美國二級黃豆，亦無力向高，破口較多之舊貨，一宗拋出十噸，每担成三十五元八角。上海青仁烏豆，市勢一蹶不振，宿倉貨斷拆甚大，價格亦低。華中白豌豆，因無標準，其中最高每担拆成一三五元，最低拆成一〇〇元。價位低廉，引起出口客興趣，每担以三十一元成交二百噸。四川小粒綠豆，市價趨落，每担以三十六元，成交六十五包。

週末開盆稀
米市尚平穩
全日成交七千多包

【特訊】昨日本港米市，大勢堅穩，交易稀少，惟稀少原因係屬週末開盤稀少之故，曼谷報價互有漲跌，大米及保升米每噸要價升至五十五鎊，百五之五上等米每噸要價四十九鎊，均屬微升，但保升米碌則轉趨下跌，每噸約跌四分之一鎊，泰米來盤堅穩，影響頗大。

昨日大米市價續起，交易頗暢，大陸米則轉趨穩定，無何成盤。全日成交七千餘包，以泰米及金邊米為多，寄孔雀白米成五百四十包，每担五十一元三角，寄飛鷹白米成二百包，每担五十四元七角，寄三羊糯米成四百包，每担五十三元，寄太陽白米成九百八十包，每担五十元五角，黃竹白米成三百二十包，每担五十三元六角，泰聯谷仔米成三百二十包，每担 十元一角，寄風關白米成三百包，每担五十四元一角，青山白米成五百包，每担五十五元五角，五福絲苗成一千五百包，每担五十五元三角，新興白成二百包，每担二十七元。

存底尚正常
金山橙檸堅
新貨苹果提子略順
內地梨桔交投稍多

（特訊）美國果品，連續運到，只因存底尚屬正常，最主要貨得以堅企，次熱門貨則稍為放順。內地梨於成交畧加，價位無大變化。

據果品行商消息：美國果品，近日每天均有船隻抵埗運到新貨，昨日芬海輪又到一批，金山橙劃八五〇盒，西檸到四三〇盒，分成卅六元及卅八元，均屬堅企，係存底正常之故。提子到一一五〇箱，黑提成四十九元，紅提成四十四元，均低一元。地李些菓一號貨成四十六元，二號貨成四十元，均低二元。

內地果品，稍多，價位平穩，梨成一千四百箱，每担分成三十二元及二十元。香水梨成二百箱，每担成二十八元。旱桔成二千箱，每箱分成十元及九元，闌光柰成八百箱，每箱分成九元三角及八元八角。江門柑成八十籮，每担三十六元。

中共印度日本提高棉貨售價
對港製品有利
旺季來臨南洋銷增漸
只惜各廠應銷遠洋已不暇

【特訊】中共、印度、日本三地提高紡織品的出口價，對港貨在東南亞市場有助，隨茲旺季來臨，港貨運銷星加坡、馬來亞、泰國、越南、菲律賓及婆羅洲各地皆告展開，印尼新興紡織業相信一時仍難全面恢復，然香港紡織業現行蓬勃產銷情況，大有「漸不在乎」之感。

據此間棉業界權威人士透露：近月來各國紡織品價格再再上升，漲風極為普遍，東南亞各進口國家紛紛有此表示，各地新盤價未被提高者，亦被扣緊，日本、中共、甚至印度等地的紡織品出口價，俱分別報起。

以星加坡這東南亞主要市場而言，中共紡織品出口價已由去月起增加百份之三至百份之五的售價，日本方面現貨不接訂盤，明年一月份的訂盤價格亦宣佈再分別提高百份之二至百份之三，其中以纖維質紡織品的波動較大，印花布與白紡亦受影響，而且目前日商更通知東南亞各地，舊訂貨物供應未能如期運出，舊訂單的貨物將延擱至二個月後始運出，此舉對各地區的貨物頗受影響，至於印度方面，亦宣佈由明年初開始，新盤將提高百份之五至百份之七，其中以白布增加比率較高，印花布與斜布亦然。

據權威人士指出，各地區紡織品出口價分別同時提升的主因為現行生產供應短缺，中共以外，日本和印度手上的訂單大量，因此廠家乃一致提高年來因出口貨生意欠佳而接低的出口價。日本方面的另一個因素是工人工資在今年十月間全面提升，生產原料進口價亦提高，益促使日本廠家接納了大量印尼及緬甸的代紡加工契約生意，於此種情形下，益助長其出口價之漲勢。

由於各地紡織品出價分別提高，本港的輕微漲風自難免，但是大部份還是兵不動，星加坡方面便是鑑於港貨作未報升而大量在港購入若干貨物，馬來亞、北婆羅洲亦不能例外，他如泰國、越南、菲律賓等地區，購貨亦有開展，惜港方現貨供應亦疏渴，否則際此旺月季節，出口生意將有較蓬勃的現勢。

至於印尼的出口中斷，直接影響港貨銷印甚大，間接也打擊不少，但在現行香港紡織業接訂也有應付不暇之勢，港廠家并不引以為憾事，受打擊的倒是一般辦庄、洋行而已。

印度新花生油
逾一千噸開始運來
在港予非貨以壓力

【特訊】印度新花生油在本月至下月內將有一千噸以上運來本港，此為香港港商在過去一個月間訂下者。據油業人士說：印度花生油在目前一般花生油之中，是價格最低者，故港商訂入數量亦較其他花生油為多，故印度花生油將來在本港市場之競爭力量最大，非洲花生油所受壓力比較顯著。

日本煉豆油，訂牌報漲，明年二月付船升至一零七鎊，於是本港市場買家對於現貨及近期貨購當呈活躍，現貨日華廠及加羅廠出品每担以一〇七元五角成起，旋扳一〇八元，成後有人拾價一〇九元，本月付船各廠貨最高為一〇八元，最低為一〇七元，總共成交共七十餘噸。

大陸牛煉棉籽油，連日拋出共逾一百〇五噸，最高成八十七元五角，最低每担成八十五元，明年一月交貨，但業內人士認為：棉籽油在嚴季銷流，不甚適合，因為容易凝結，對於搭配，不若煉豆油之佳，故價雖低，對於煉豆油無甚影響。

日煉豆油訂價突升

明年可供出口泰米
比今年多
估計可達一百萬噸
美米年產七二萬噸

【特訊】明年泰米可供出口之數量，比較今年增加，估計超過一百萬噸，剩餘可供輸出，目下泰國稻田面積約九億六千萬平方碼。此係泰國政府內閣總理正式向國會宣佈者。曼谷出口米商不能依期運米至印尼，現在逞運食米之稻米，今後將不獲出口，米碌價致上漲，泰國紅米成過去，泰國收成雖因而阻遲，損失則非常大。

曼谷美國大使館否認明年將有美國米十萬噸向亞洲各國推售，謂自一九五五年至一九五九年，美國平均每年運米三十萬噸至亞洲各國，明年出口米數量無變更之跡象。一九五八年全年美國食米產量僅七十二萬噸而已。一九六〇年美農業部決定為一百六十五萬畝。

美國棉紗產銷大增

【特訊】美國棉紗今年產銷大增，據柯利近紡織經濟局發表稱：今年一月至十月份美國棉紗出廠總量由去年同期的八億〇一百萬磅，提高至九億一千五百萬磅，即增加百份之十四。

巴紗向港兜盤
突然降低
與巴棉報起適得其反
實係屢行出口證原故

（特訊）巴基斯坦棉紗最近對港寶盆，突然降低，在巴基斯坦棉花上漲聲中，而出現一種反常趨勢，引起本港紗商懷疑，前日有一家洋行去電喀喇嗤查詢，昨日已收到覆電，據謂近來喀喇嗤市場棉紗價格仍然堅穩，彼邦出口商對香港寶盆忽然降低之原因，厥為出口商獲得當局批准之棉紗出口證，最後期限為本年年底，由於未有買家之貨額，尚有相當，彼邦出口商急於找求受主，故最近向港兜售之盤價每包比上週降十盧比至十五盧比。

因為前訂貨陸續有運到，雖然每一艘輪船儎來之貨量，不若早一陣之鉅，但買家購貨意懶，尤其近來所到之貨，以廿支為多，同時一家大戶擁存之巨額貨，連日來紛紛推出，更影響市場人心虛怯，故買盤更因此而愈縮。十支粗紗，三車以六三〇元拋出，影響價位較高之廣興，鯉魚註錐脫手，按六八五元及六八〇元，形成有價無市。廿支紗亦因電話低盆出現，最低成過八〇二〇元，使其他中上價貨及中價貨隨而退落，公主成七八〇元，飛鷹按七六〇元，金魚成七六五元，水牛按七四〇元。廿一支紗，布廠不恃甚少納入，推出者尚有相當，故市勢益為軟弱，電話成八三五元及八三〇元，金魚按七七五元，飛鷹按七七〇元，鐵站箭按八〇〇元，卅二支紗尤為頹邊，雙球拍降沽一一〇〇元，日本紗貨疏而市欠活爽，四十二支金鳥按一、五〇〇元，馬波按一、〇七〇元，太子按一、四〇〇元，美人拍按一、三八五元，彩五星按一、四九〇元。

港產紗仍有醞釀待變之勢，各廠持盤，多屬外堅內軟，十支B級粗紗最高為八〇〇元，最低為七八〇元，廿支A級紗最高為六五〇元，最低為六二〇元，C級紗最高為一、〇〇〇元，最低為九〇〇元，B級紗最高為一、二二〇元，最低為九二〇元，最低為七七五元，卅二支普通幼紗最高為一、三三五〇元，最低為一、二九〇元，四十支普通幼紗最高為一、二七〇元，最低為一、三五〇元。

港產紗市價屬外堅內軟

日滙報順 越滙扳升

【特訊】日滙再順，成一三六．七五，即在港交港幣一百三十六元七角五分，在日收日幣一萬元，台匯成一二六，即在港交港幣一百二十六元，在台收台幣一千元，非匯成一五二．五，即在港交港幣一百五十二元五角，在菲收一百比索，拔匯成一八四，即在港……

……即在港交港幣三十三元，在印尼收一千盾，越匯報升，成六七一，即在港交港幣六百七十一元，在越收貢紙一萬。

法郎報順 加幣仍淡

【特訊】加幣成五九九．二五，即加幣一百元兌港幣五百九十九元二角五分。坡幣成一八二．七，即坡幣一百元兌港幣一百八十二元七角，衛幣成一九八．二，即衛幣一百元兌港幣一百九十八元二角，法郎成一一四，即法郎一萬兌港幣一百一十四元，貢紙成六九五，即貢紙一萬兌港幣六十九元五角，台幣成一一九，即台幣一千元兌港幣一百一十九元，印尼盾小額者（一百盾面額）每千盾兌港幣二十八元五角，暹幣成二五九．五，即暹幣一千銖兌港幣二百五十九元五角。

裝修業暢好
生意多三成

【特訊】據本港裝修業之統計，近來業務異常暢好，生意比之平常約多三成。所轉旺，是因為：

一、本港之工商業，一般來說，比之去年大有進步，尤其最近商場連入旺月，許多行號都注重裝修，以爭取此鼎盛年底前商場鮮有之旺季。

二、各行商店，年來都注重裝修，競爭生意，夜總會，大酒樓，大酒店，舞廳，餐室，固然要側重裝修，就是別行之商店，如百貨公司等業，亦側重裝修，故裝修業大為暢活。

三、生意暢盛之商號因有裝修，生意不前之商店，除非為上倖業，否則更要裝修。

四、新建樓宇之日多，商店與私人住宅均注重裝修。

港貨加拿大市場擴展
今年節貨約提高兩成
最後一批節貨下週末以前要付出
彼邦人民購買力強容納力實可觀

【特訊】加拿大全年來港購買聖誕節貨較往年增加，目前付貨仍有整調機會，故去貨實際數字未能斷，但估計要提高兩成左右。在加拿大今年總進口貿易提高一成之比率中，港貨銷加總顯示着擴展了更大的市場。加拿大市場，今年以來在港購貨繼續有開展，雖然國內不斷指責港日棉織品有大量傾銷之嫌，但今年港製棉織品去銷仍有大幅的進展，其他的貨物亦互呈蓬勃，而其中塑膠器的去銷當然大放光彩。今年首九個月內，港貨銷加總值已達到五千四百三十萬元，較去年同期的三千六百萬元增加了大約一千八百萬元，即提高了五成左右，而今年加拿大的進口貿易，平均只增加一成而已，所以港貨今年在加拿大市場，無異顯示着有特殊的擴展機會了。

至於加拿大今年來港批購節貨，普遍估計要比去年增加兩成左右，目前港商將節貨運往加拿大的，近兩週間將有三艘以上的輪隻開出，屆時將會儎出最後一批節貨，目前節貨源加以塑膠花最特色，此外則為衣着品、玩具、傢俬、工藝品、陶瓷器、燈飾等等，其他非節貨的則包括了電筒、電池、搪瓷、五金製品、食品、木器、膠鞋、羽毛等等者亦多。

加拿大今年來港購貨增加，與其普遍性進口貿易急激增加有適當關係，今年一至七月份內，加拿大的進口貿易總值達到三十三億一千零二百萬加元，較去年同期的三十億加元增加百份之十點三，香港貨今年運銷加拿大，不過是增加了一千八百萬港元吧！

在另一方面，加拿大的國內經濟却受到抽緊銀根及出入口貿易不平衡的影響，加拿大的銀行利率最高的，中央銀行的貼現率差不多站在六厘的高峯，此利率固然與政府增發公債時提高利率吸引買客有關係，不過這便影響了一般商家的資金通融。雖然現行保守派執政黨仍沿用自由黨在一九五七年的抽緊銀根政策，對小本商業家及房屋建築方面予以擴大的資金通融，然而進口商的資金，都沒有受到優待，所以進口貨價便在高利率中畧予提高，形成一種潛伏的通貨膨脹，而政府為着疏通貨幣發行巨額提升，也就暗示銀行願限制其貸款業務，結果更受影響，無論如何，今年加拿大的進口貨是超過去年的水平，在另一方面，加拿大的出口貿易，本年首七個月時只是一十八億五千萬元，較去年同期只微增了四千萬多元而已，出口貿易未能有成績的推出，加拿大的失業人數便愈來愈多，今年來幾個月的失業人數不斷增加的結果，八月底時失業人數已達到二十三萬九千人，但這數字仍比去年經濟衰退不景時的同時之二十八萬一千人減少。

大致來說，加拿大國民的消費力仍強大，今年工商業景氣事實比去年有進步，亦無可否認，只不過膨脹的力量稍受到限制而已，所以香港貨去銷，情形還不錯，這下週內，港商的節貨便需清付了，否則將難趕及加拿大市場之需。

海外聖誕咭及用品
中旬前到齊 南銷亦加緊

【特訊】本港各文具行向外訂購之聖誕咭及聖誕文具，聖誕裝飾品等，本月廿日以前將全部到達。

現時各文具行及街頭攤檔，或樓梯口之小商店，均已將聖誕咭大量陳列出來，以爭取顧客。

現時陳列之各種聖誕咭，以美國貨、法國貨、西德貨、英國貨、日本貨、大陸國貨和本港貨為較多，售價以每張二角至四角為最普遍。五角至一元之中，一元之香咭，銷路亦多，至於那些數元一個之香咭，則多為西婦所購買。

南洋幫近日續有批購聖誕咭及聖誕用品，以趕運當地供銷，過去南洋所需之聖誕咭及聖誕用品，多來香港批購，今年亦多來香港批購。

今年本港市民寄之聖誕咭，據業內人士估計，將較去年為多，可能在五百萬份以上。

對國外捐贈款項
當自備外匯准輸入物資

【特訊】台灣外貿會最近發表：自備外匯進口出售物資辦法修正草案經行政院核准，即可全部公佈，修正後之學校、公法團體、慈善團體等，凡事業接受國外捐贈之文化、教育等物資，將准由申請人自備外匯，以原因限於廠商進口之物資出售，以原屬自備外匯資格者，申請自備外匯進口物資，則准許出售，因此，慈善團體、學校、文化事業等，遇有國外捐贈款項時，申請進口物資出售，以為自備外匯之用，故當局認為便利上述三種對象處理國外捐贈，此項辦法須予修正。

加拿大鋁業公司
助神戶鋼鐵廠發展

加拿大鋁業有限公司屬下兩大機構之鋁業化驗有限公司及加鋁亞洲有限公司上月在加拿大蒙多羅市該總辦事處與日本神戶鋼鐵廠簽訂十五年合約以大規模協助該鋼鐵廠之發展。

神戶鋼鐵廠董事長（MR TSUNEO ICHIKAWA）與加拿大鋁業有限公司屬下之兩機構董事長正式簽署成立在該合約簽訂下日本神戶鋼鐵廠得加拿大鋁業有限公司技術上之協助及各種現代化之金屬改良等，該約仍待日政府最後批准。

（圖示：日本神戶鋼鐵廠董事長加拿大鋁業化驗有限公司董事長加鋁亞洲有限公司董事長）

信託投資股份行情表
MUTNAL FUND QUOTANION

（紐約十一月十日報價）

股名	賣出價	買入價
ATOM DEV MUT 原子能股	五．二六	五．七四
CANDIAN FD 加拿大股	一七．三二	一八．七四
CEMICAL FD 化學工業股	一一．五五	一二．四九
ELECTRONICO INY 電器股	七．二三	七．九〇
FOUND MUT FD 方達氏股	一〇．六三	一一．五五
INSTIT FOUND 平衡互惠股	一〇．五八	一一．五七
INSTIT GROWTH 增本互惠股	一一．二一	一二．二六
INSTIT INCOME 增利互惠股	六．六二	七．二五
INVEST TR BO STOM 波士頓	一一．三八	一二．四四
TELEV ELECT FD 電視器材股	一五．一二	一六．四八
V.I.P. 投資保險股	一一．二一	一二．二六

（資料由金馬利公司供應）

輪（船名）

愛民 華興 達林 民興 愛施馬士基 愛美利馬士基 聯寧 芬海 亞夫 漢陽 海昌 海利 德地仁傑 羅域沙芬 利樂 滿川 柯馬拉 鄱陽 四川 士打麥高漢 大寶利 德和 岳州

浙江輪 往 新嘉坡 菲芝島 新畿內亞
湖南輪 往 暹羅
搭客付貨請駕臨干諾道西十五號 電話 四九八九六 四九八九八 本公司
十一月廿八日 十二月十一日 十二月廿三日
公司 電話 六壹〇八式 六叁壹四叁

芝利華 TJILUWAH 十一月七、八日落貨八日往 三冷、泗水
尼吉 NIEKERK 十二月八日落貨 歐洲各埠
吉 STRAAT MAGELHAEN 非洲各埠

兼收轉駁美國內陸中南美洲由三藩市及紐約轉駁
貨客付費請移玉 雲廠街九號七樓
華經理 貨儎部 顯發有限公司 郭顯宏 電話 23483-33682 28823-20701

華僑日報 分類廣告

（每段）大字四個 細字四十 一天四元 （刊登）二天八元 三天十元

各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

本報中區辦事處設在 九龍代理佐敦道渡海碼頭 集益號

上期繳費

聘

家庭補習
[illegible]

補習教師
[illegible]

啓事

結婚啓事
[illegible]

保安郵票社 九龍分社開業啓事
敝社九龍分社經已籌備就緒，定於□日開始為郵友服務…… [illegible]

寶翠園開門關閉日期通告
[illegible]

遺失股票聲明
[illegible]

遺失聲明
[illegible]

李我
[illegible]

買賣屋聲明
[illegible]

徵求

徵購園地
[illegible]

誠徵淑女
[illegible]

買賣舊冰箱
[illegible]

徵購廠地
[illegible]

誠徵舖位
[illegible]

招辦合作社
[illegible]

徵租工場
[illegible]

美國青年商人徵求筆友
[illegible]
P. O. BOX 17404 LOS ANGELES 17 CALIF. U. S. A.

聘請

染化人才
本廠招請染化之才，希函華僑報箱556號洽

聘機械員
[illegible]

招請
[illegible]

聘請職員
[illegible]

銀行徵職
[illegible]

僱技工
[illegible]

聘請教師
[illegible]

僑綸紗廠招男練習工
[illegible]

單車送貨
[illegible]

聘助理員
[illegible]

招請製衣學徒
[illegible]

龍子行 1.請售貨員 2.僱用後生
[illegible]

招請畫師
[illegible]

聘請送貨員
[illegible]

聘女職員
[illegible]

聘售貨員
[illegible]

廚師打雜
[illegible]

印刷廠
[illegible]

聘學徒
[illegible]

廠商誠聘
[illegible]

南洋紗廠續招生熟手工（全部八小時制）
1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]

招生

招請司機
[illegible]

九龍公寓
[illegible]

聘女職員
[illegible]

請練習生
[illegible]

褓姆．什務
[illegible]

英婦會話
[illegible]

左筆根
[illegible]

指導出國留學
[illegible]

婦女補習學校
[illegible]

湯尼授舞
[illegible]

聶克授舞
[illegible]

租賃

北角洋房
[illegible]

中環尾房
[illegible]

太子道樓
[illegible]

減價
[illegible]

單邊洋樓
[illegible]

跑馬地單邊洋樓
[illegible]

豪華遊艇出租 "蘇瑪娜"
定價已克 服務週到 派有專人招待 代辦中西酒席

接洽處：環島遊艇公司 九龍中間道遠東大廈十一樓J座 電話：六四六一七

洋樓廉租
[illegible]

風景住宅
[illegible]

電話洋樓
[illegible]

高尚洋樓
[illegible]

新樓廉租
[illegible]

有樓租售
[illegible]

灣仔道
221–209號 全部招租 價錢特平 一梯兩伙 交通便利 歡迎到洽

金山樓
北角 [illegible]

平租免頂
[illegible]

擺位出租
[illegible]

報効裝修 免租半年
[illegible]

洋樓廉租
[illegible]

樓宇出租
[illegible]

洋樓廉租
[illegible]

新樓廉租
[illegible]

月租百餘 並無什項 壹月上期 即可入伙
[illegible]

診所廉租
[illegible]

單邊騎樓
[illegible]

新樓平租
[illegible]

九龍最平
[illegible]

豐華大廈
[illegible]

大世界
[illegible]

90元梗房
[illegible]

金漢大廈
（九龍彌敦道317-321號）

有入伙紙，現成舖位，寫字間，頂樓五層，酒店結構

特別割價租售 歡迎參觀比較

洽購處：鴻新公司 電話：三〇七六一 [illegible]

出讓

分層出租
[illegible]

廉讓或租
[illegible]

茶廳出讓
[illegible]

離港廉讓
[illegible]

全層廉讓
[illegible]

全層廉讓
[illegible]

出售

商業舖位
[illegible]

名貴傢具出售
[illegible]

灣仔平樓
[illegible]

旺舖
[illegible]

中介行
專門經營樓宇買賣按揭放款 [illegible]

高息樓
[illegible]

53年「積架」JAGUAR
[illegible]

55年「安固麗」ANGLIA
[illegible]

太子道屋
[illegible]

大發公司

置業良機
[illegible]

永星樓
[illegible]

置業佳音
[illegible]

公寓

月園公寓
[illegible]

衛城公寓
[illegible]

萬茂公寓
[illegible]

冷氣房間
[illegible]

好世界大酒店
[illegible]

陸海通旅館
特設廉價房 日租由四元起 月租八十元起 出入便利 用具齊備 招待週到 租賃容易

珠寶

寶光珠石
[illegible]

恒興行有限公司 日本養珠
[illegible]

永生金舖
珠寶鑽石 款式新穎

貨倉

均益有限公司
電話——40036 40205 40422 40209

貨倉 各種貨物均可代貯，冷藏貨倉最新設備，管理完善，收費相宜

燕梳 代理英國保險、承保火險、有賠償快捷、信用昭著

運輸 貨物轉運付款、忠誠服務、大型貨車、新式小輪、常備租賃

書報

物品名目
[illegible]

營業

吳應章
香港西環屈地街一四八號六樓 電話：四六陸六貳

專營南洋歐洲豹皮虎皮鱷魚皮西皮腳蛇皮鱷皮蛇皮魚肚蟹肉

萬能角鋼
[illegible]

打字機
[illegible]

搬屋
[illegible]

如要租購 請來一試
[illegible]

錄音機 電唱機
每月$29 每月$9 泰林行 彌敦道309號 電話：64940

自由車行
[illegible]

夏巴洋行 舊車最靚
內外美觀 機器良好 價錢公道 實際可靠 分期付款 保君滿意 [illegible]

生泰公司
美國蘭杜廠 百葉簾 [illegible] 電話七七五五八八

Erika 10 加力依 打字機
[illegible]

琳瑯閣 經售
名人書畫 原拓碑帖 國畫顏料 文房四寶

地址：威靈頓街一十一號（娛樂戲院後面）

膠輪處
[illegible]

九龍 上海通用行
[illegible]

牌濱橫 車胎
香港總代理 松興行 [illegible] 電話26339

YOKOHAMA TIRE

公主牌 放行型打字機
Princess [illegible]

七五塑膠機
新款 精益求精 大量生產 永生機器廠製造 [illegible]

鋼琴
新到德國 STRAUSS 特價貳千元 八成新琴九百 美偉琴行 [illegible]

美國正廠 GRAY GM 通用式 油渣機 用戶注意
總代理 北極公司 美國GM油渣機 零件 現貨 價照 公價 配給 待零 公司 零售 [illegible]

分類廣告
尚有分類廣告刊在第五張第三頁

龍力酒
金風送爽 玉露橫秋 調補滋養 此其時矣

北角英皇道廿四號 寶醴出品 有酒莊出售

本號代理菲林 名廠沖晒 取價低廉 迅速依時

經售 紙筆文具 化粧用品 酒油雜貨 添丁甜醋 糖菓餅乾 罐頭香煙 汽水雪條 電話送貨 快捷準時

電話：七七一一五五

娛樂宮

瑪莉蓮夢露 最新得意傑作 聯美公司 絕頂風趣 愛情香艷

噴火肉彈：瑪莉蓮夢露 東尼寇蒂斯 積林蒙 大口笑匠 祖白 佐治拿夫 冷 大導演 比利主爾德 精心巨製

熱情如火 SOME LIKE IT HOT

大喜劇！ 本年夏季全美賣座冠軍片！

今天兩院早場 十一點半 十二點 卡通特輯 娛樂 三兄弟 一點 國語片 正

兩點半 五點 七點二十 九點半 兩點半 五點 七點二十 九點半

越映越旺 人人讚好 今天請早！

遊艇幽會 香色無邊 海灘戲水 雌雄莫辨

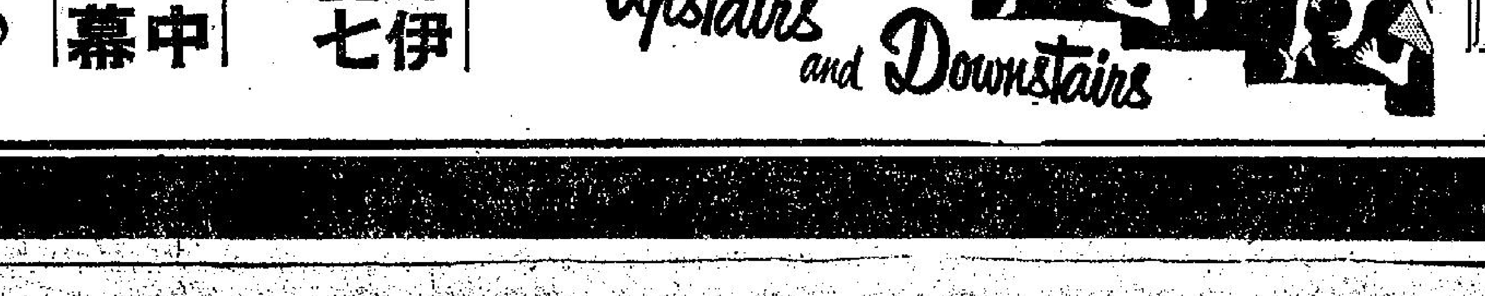
卧酒跌眾 闖躲強誤 迷陣 舖會進香 避徒入魂！

笑料泉湧 開心妙品

片長注意時間 片上中文字幕

到處公映 萬人空巷

利舞台．普慶



法籍靚女 金髮美人 梅琳狄夢嬌 一鳴驚人 大傑作 米高奇勒 喜活安

樓上春色 Upstairs and Downstairs

黃毛丫頭十八變，搖身一變萬人迷！

大宴美國水兵，胡天胡帝！迷惑全體丈夫，大搶鏡頭！貴賓面前醉酒，醜態畢露！利用傭主家庭，洗刦銀行！

全部伊士曼七彩！ 片上中文字幕

滿 今天四場請早

蘭克 香艷風趣 幽默浪漫巨片

太太們非看本片不可，請傭人務請當心，否則後果不堪設想！

「王老五添丁」的四個畫面

「王老五添丁」，是一部笑料非常豐富的喜劇，它有非常深厚之人情味，下面就是該片四張精彩的圖片。
（一）金沙露騙了李嬙，生下孩子，他不負責贍養，卻要把他丟棄了。
（二）小孩子落到傅奇、孫芷君、李宗手上，他們決心要把他撫育成人。
（三）這三個王老五，既要日出而作，又無養孩子經驗，結果鬧出滿天神佛。
（四）幸而陳幸陽餅，李嬙和他們碰上了，小孩子重獲母愛，連帶三個光棍兒也有人照顧了。

余蕙芬之戲裝

藝壇點將　余蕙芬　梵音

深得勳且王芳勳芬唱做嶄傳的新藝師姊余惠芬，目前雖然仍是踞有第三花旦的位置，可是她目前的唱做工架以比年前進步神速，將來在梨園定有燦爛的一天。一九五零年余惠芬是南洋公司的基本演員，參加數十部片的配角，她獨具的臉型，含情的媚眼，一張甜笑的櫻桃小咀，一副醉人的身段，不錯是一位具有演戲的條件，片商導演們也認爲她有前途的電影工作者。

余惠芬童年便醉心戲劇藝術，尤其是粵劇，但可惜找不到投師的門路，祇迫得向片場發展，一天偶影「綠野春心」却因此而與偶像同座。惠芬也是該片的閒角，沒有架子的芳艷芬對她的容貌，是讚美她很像自己，對這一位陌生的同業余惠芬笑問她懂不懂唱曲，余惠芬給面前這一位大老倌垂青，驚喜交集，於是她便將學習的經過，和願意向粵劇方面發展，芳姐覺得她一片天眞誠懇，於是願意允收爲徒。她眞夢想不到能追隨紅透半天的名旦，就是自己的師傅，於是便追隨芳姐在班中學習，當第四屆新艷陽演「漢女貞忠傳」，便給該班經理黃炎也認爲她可做造之材，勉勵她努力學習唱工和武藝工架等。從天聰過人的余惠芬，此早晚追隨其師左右，片場戲班等地必與芳姐出雙入對，有些戲迷遂以爲她跟芳姐是一雙姊妹花呢。從此，她在新艷陽經過數年的苦練，過去在「王寶釧」、「梁祝恨史」、「白蛇傳」等劇中，她也有很好的成績，當她……傳出，而新艷陽亦告解體，她爲了這事曾哭了數天，她大有捨不得良師，捨不得新艷陽，因爲從此更沒有指導之人，和學習的機會。但是有志者事竟成，她覺得學海無涯，勤是岸，雖有休息，在家也一樣苦心研究，及至祁英紱劇團經理徐時爲了提拔後起，於是邀她加入演出，與吳君麗、任冰兒、麥炳榮、少新權等合作過一個時期，到最近，徐時再度邀請她參加第七屆的「仙鳳鳴」巨型班與白雪仙、任劍輝、任冰兒、梁醒波、靚次伯等演出「再世紅梅記」，雖然她在「紅梅記」一劇中沒有多大機會唱做，可是在「紅了櫻桃碎了心」和「販馬記」及「牡丹亭驚夢」幾劇裏演出，大使戲迷讚美，而余惠芬當眞的已非吳下阿蒙了，再假以時日，當能成爲梨園裏一顆閃耀的明星。

圖爲費賓自紐約飛抵洛杉磯下機時接受兒童獻花情形。

戲劇藝術社大公演　票友四傑

香港藝術節壓軸京戲演出，爲戲劇藝術社之「古城會」、全部「四郎探母」博取世界榮譽名票四傑。

胡韻女士（孫養農夫人）

廣東人，一提到白雪仙，就想起胡韻女士。白雪仙小姐本來師事薛覺先，但其藝術的精湛，和世界保存了粵劇的特點，而獨到處可與京劇比美，使粵劇可以和世界歌劇相提並論，那就是胡韻女士循循善誘之功了。胡韻女士係出名門，自幼居住京師。從梅蘭芳學藝，得其薪傳。她的先生孫養農先生，與余叔岩是頂有研究的票友，和梅蘭芳、余叔岩都是交情深的朋友，對唱、念、做、及派已有湛深研究。胡女士在港對京劇固然貢獻很多，對藝術界的培育人才工作，亦多所努力。在香港老一輩的票友中，是最熱心文化教育，最肯培植後進的藝術家。

胡韻女史（孫養農夫人）蕭太后之造像

江泓女士

江泓小姐十餘年前在上海就是年青而演技爲人稱道的名演員，她主演過「漢宮怨」的西太后，[illegible]

江泓女史鐵鏡公主之造像

陳中和君

一提起陳中和，使人想起俞振飛，俞氏在香港時，陳中和氏的合作是很重要的。在香港大學演出的「崑曲之夜」，其中的「販馬記」（「奇雙會」）[illegible]

李元龍君

李元龍君二十歲起在上海參加了研究京劇的業餘團體[illegible]

李元龍演古城會（關公斬蔡陽會劉備張飛故事）

陳中和與江泓演四郎探母之坐宮

家有傭

[illegible]

李我　收音機鐘錶　任何壞即修好　收費五元　歐美配件保用壹年　無綫電行　電話　P. O. BOX 17404 LOS ANGELES 17 CALIF. U. S. A.

誠徵製衣學徒　六至十八歲　健耐勞者合格　廠供膳宿薪酬　有意者到九龍旺角廣華街五十號本廠面洽

新手工　本廠新宿舍　設備完善　免費供給　有工友宿舍

鴻新公司　洽購處　干諾道中21號式樓　電話：三〇四〇六三

太子道屋　太子道272號三層向南　大發公司

娛樂　機錶　$29

華僑日報　分類廣告　每段大字四個　細字四十個　二天八元　三天十元　一天四元（刊登）各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請携備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

本報中區辦事處設在　九龍代理佐敦道渡海碼頭　集益號

有廣告　刊在第五張第三頁　電話：七七一一五五

興華新樓　快將完成　分層出售　分期付款　香港妊含道屋蘭士道一號　洽購處：皇后大道中十號　興華有限公司　電話：二三二〇八四八　三六七四七三

建誠行　順興建業公司　油麻地新填地街一八一至一八六號唐樓　地點旺盛　一梯兩伙　門戶獨立　交通便利　分層出售　友興行

九龍油麻地新填地街三八至四八號　大單邊旺盛唐樓　向南

顧繡製衣工場平租售　油麻地京士柏七十號至二十號　每層二千二百尺

租售

真正一梯兩伙　汝州街一四四號起

科學井　機械鑽井部

旺地高息

大興企業公司

永生公司　洽購處

筲箕灣電車總站東大樓　香港仔登豐街

尖沙咀盧濤大廈

平樓租售　摩囉廟街

南生公司　大道東

土瓜灣道　第二期　太子大樓　高息樓宇

翠華二期　漆咸道　馬頭圍道　土瓜灣道

大隆　現貨樓宇　租金作價　四年付款

堅道二十號　堅信大廈　堅固洋樓　平過唐樓　年期最久　地點最好　快將完成　分層出售　接洽處：義和隆米業公司　干諾道西五十八號　電話：四五六四五　二七一五四

章記

買之可也　銀行區寫字樓　分間出售二萬五千元　北角區一梯兩伙樓房　二成入住以後供款平過租

唯一機會　爲什麼？　二萬五千起　中區寫字樓大廈

濱海洋樓

大昌　高息樓　尖沙咀　北角皇都戲院旺舖

華僑區　分六高息　青山道　海風涼樓　碼頭舖位　南洋現貨　獨立潤樓

大安　現貨唐樓　即買即住　尖沙咀　山東街　松樹街　塘尾道　必發街　高息唐樓　宇即買即收租

活倫大廈　英發成

柯士甸路豐樂大廈　高息唐樓即可收租　僑安

恆興建築公司新樓租售　大廈　漢宜

九龍旺角洗衣街七十八號至八十八號　新型闊大唐樓租售

華道奴當麥　洋樓租售

利成　九龍彌敦道　下鄉道　土瓜灣道　佐敦道　晏架街　高息樓宇

勝利道　忠信公司

旺角麥花臣球場對面　新樓租售

馬地山村台

尚有分類廣告　刊在第五張第二頁

港幣四毫　今日新界　吳灞陵著　華僑日報出版

漆咸道二四〇號旺舖

樂群大廈租售最平

新樓租售

今日播音秩序

香港電台

七時，報時，「黎明之歌」：時代曲，南海之濱；白蘭香（鄧白英唱），山歌好（張露唱），碼頭上（張露唱），林木鳥的歌唱（張露唱），夜東樂；風情假（顧媚唱），獨行（顧媚唱），黃飛鳥；待郎歸；你點到的歌聲（張露唱），添滿幾許相思。（張伊雯唱），無名氏，三輪車上的小姐。（張露唱），樹上雲。（李麗華唱）。七時四十五分——節目預告——七時五十分黎明之歌，時代曲：並蒂花、同登程（顧媚、黃飛合唱），郊遊曲（林翠唱）。七時五十八分，天氣報告，八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞時別報告，八時卅分名伶名曲，粵曲，遊龍戲鳳（任劍輝、紅綫女合唱），情淚浸袈裟（任劍輝獨唱）。九時錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目「閒話英國」。九時十五分，「北調精華」：京曲，側美樂（裘盛戎、馬長禮合唱），貴妃醉酒（梅蘭芳唱），徐策跑城（周信芳唱），借東風（馬連良唱），九時廿七分，轉播南華球場：護督白嘉時先生主持檢閱聖約翰救傷隊週年大會操情形，由陳惠民實地講述。十時廿分，音樂：塞上曲，十時卅分，錄音轉播綠村電台第六屆澳門汽車比賽第一日情形，由本台歐陽義德、鄭鏡彬實地講述，十一時，轉播堅道天主教堂主日彌撒，十二時報時，「星期樂點」：歐西流行曲及時代曲點唱由蕭蓮擔任，一時報時，粵語新聞，特別報告，一時十分，譜曲：鬧學曲：鄉村姑娘（梁醒波、羅麗娟合唱），雄雞，一時廿八分，天氣報告，一時卅分，國語新聞，特別報告。一時四十分「銀壇歌聲」時代曲，伴侶那裏找，總算你有福氣（姚莉唱），都是一家人，阿里山之鶯（百代歌星合唱），海氣（姚莉、江宏合唱），感開玩笑（靜婷唱），水邊小唱（張露唱）。二時「週日漫談」由歐陽義德主持講稿，二時四十五分最新時代曲介紹（另有特約），三時四十五分長篇廣播劇，由何楚雲主持「浮水夢」。四時四十五分，轉播政府大球場瑞典學苗登對港選足球隊比賽情形，由顧端甫實地講述，五時四十分時代曲選唱：海上擺宮，月夜擋城風光（張伊雯唱），再遊遺一杯：情網（張露唱），唱杯酒；分期付款（方靜音），喝醉了，湘女多情（曾緯洲），六時，報時，粵語新聞簡報，六時〇三分國語新聞簡報，六時〇六分潮語新聞簡報，六時十三分，客語新聞報告（特別通告），六時廿分，音樂，（一）蝴蝶；（二）漢宮秋月。六時卅分，兒童話劇「課會」由雪露領導，七時，宗教節目由南華基督教會担任，七時卅分，「工人樂園」由歐陽義德主持，七時五十八分，天氣報告，八時，轉播倫敦國語新聞，八時十五分，點唱節目，八時卅分，轉播倫敦粵語新聞，八時四十五分，轉播綠村電台第六屆澳門汽車比賽第二日情形，由本台歐陽義德、鄭鏡彬實地錄音講述，九時十五分，連續性英譯本偵探劇，「威士忌酒密案」第三回，十時，「空中歌壇」由盧家熾領導，李應湯、蘇漢英、務鐸、梁浩然、潘泉、毛明、汪友、許伯澗、伍樹榮拍和。對月遣愁懷（顧薇萍唱），烽火雙雛（陳錦紅唱），瀟弔故山青（陳錦紅唱），十一時十五分，漢劇欣賞，由鄭棣業担任介紹，十一時四十五分，天氣報告及明日節目預告，「夜蘭人靜」時代曲：紅燈綠酒夜，好春宵（吳鶯音唱），再來一杯，常在我心上（逸敏唱），淑女窈窕，祝婚曲（張露唱），奇異的愛情，午夜曲（梁萍唱）。十二時全部廣播完畢。

麗的銀色

七時，麗的呼聲進行曲。早晨音樂，七時十五分，天氣預測，粵曲，七時四十五分，報時，天氣預測，八時，報時，新聞報導，天氣報告，粵曲，八時十五分，聽戶祝壽祝婚點播，銀台節目報告，金台節目報告，八時卅分，報時，錄音粵曲。九時卅分，報時，兒童廣播劇「母與子」。十時，中外名人成功史「傑出的航海家鄭和」，十時十五分，今日事，十時卅分，粵曲，十時四十五分，廣東音樂，十一時，報時，新聞報導，介紹電台節目，十一時卅分，粵曲。十一時十五分，報時，新聞報導，介紹電視節目「人海傳奇」（夫婦情）。十二時，報時，十二時十五分，聽戶祝壽祝婚點播，銀視節目報告，天氣報告，十二時卅分，北國風光「北方的人情」，一時，象棋講座，一時十五分，粵語流行曲，一時三十分，時代曲，二時，報時，電影故事「霧丈夫」，三時，時代曲，三時三十分，國樂演奏，四時，聽戶祝壽祝婚點播，金台節目報告。四時十五分，粵語流行曲，四時三十分，粵語流行曲，四時四十五分，轉播足球表演賽「宇哥登對港選」，五時四十五分，粵曲，六時，報時，時代曲，六時三十分，學校社團節目，七時，粵曲，七時十五分，粵語話劇「成功的價值」，八時，報時，新聞報導，天氣報告，八時十五分，世界珍聞「死亡競賽」，八時卅分，粵語短篇小說「雙雄殲霸」，九時，轉播港台歌唱節目「空中歌壇」，十時四十五分時代曲，十時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告，十一時，十一時卅分口琴演奏，十二時完播曲。

麗的金色

七時，麗的呼聲進行曲，國樂，七時十五分，天氣預測，各地什曲（評彈），七時四十五分，報時，金台節目報告，平劇，八時，報時，介紹電視報告，無音樂。八時報時，新聞報導（國語潮語客語），九時，報時，時代曲，九時三十分，天氣報告。十時，轉播港台節目：聖約翰週年大會操情況報導，潮州曲，十時二十七分，報時，轉播港台節目：聖約翰週年大會操情況報導，十時四十五分，今日事（國語潮語客語報告），十一時三十分，中曲，十二時，河北大鼓，十二時十五分，北國風光，十二時三十分，特備節目報告，十一時十五分，報時，新聞報導，國語潮語，十二時十五分，報時，新聞報導（國語潮語），電視節目報告，天氣報告，十二時四十五分，轉播大龍鳳劇團在香港大舞台公演粵劇「金瓶梅」，（轉播到該劇完場為止）

五時三十分，小朋友樂園，六時，報時，歐歌晚唱。七時，歐西流行歌曲點唱，三十分，轉播港台節目：「工人樂園」，五十八分，音樂。八時，報時，新聞報導（國語潮語客語），八時四十五分，轉播港台節目：三十分大賽車第二日比賽情況報導。九時十五分，國樂，星期日特別節目：廣播劇「一半死緣明」。十時四十五分，新聞報導（國語潮語），天氣預測，明日節目報告，廿分，時代曲，三十分，跳舞音樂。十二時，完。

麗的映聲

二時，教育「學府風光」，郎奴高路文主演，二時三十分，英語短片「第七舞台」。三時，粵語長片「黃飛鴻反五關」下集，關德興主演。四時三十分，兒童節目：「雷米闖戲劇集」，五時，風趣短片「高腳七矮冬瓜」笑片，五時二十五分「兒童科學幻想故事」，六時，休息。七時，一週電視新聞彙集。八時，英國小提琴家福萊沙伯音樂短片。八時三十分，風趣短片「貝斯雅倫戲劇集」，八時五十五分，英語短片「傍徨歧途」，九時二十分，英語長片「四重奏」。十時五十分，最後新聞及天氣報告，收場曲。

本週特備節目
電視映賽車情形
有多種良好電影

麗的映聲電視本週有幾個相當良好之節目值得介紹的。澳門賽車，是一件盛事，麗的映聲已特派攝影人員前往實地將十五日（星期日）澳門大賽車情形全部攝入鏡頭，將于星期一晚九時四十五分在電視播映，本港人士雖未能親到澳門觀光，亦可在電視銀幕中飽覽大賽車之實際情形矣。著名書畫家高逸鴻及王禎波將於星期二晚九時四十五分到電視台接受訪問，並即席揮毫表演國畫與書法。

影片方面，今（星期日）晚九時二十分起放映最近訪港之英國名作家毛姆著名小說改編的電影「四部曲」，包括四個精彩之短篇故事，由大明星施彩嘉加演出。星期一晚十時映張瑛、李施主演之「火燒九龍城」粵語片，星期三晚映李麗華主演之「春情烈火」國語片，星期六晚映吳楚帆、紅綫女主演粵語片「江湖」，一飽式一領導之粵劇形式舞台「王寶川」全集，星期五晚九時二十分播出。

商業電台

七時，報時，節目預告，時代曲：四季歌（周璇）花花草草（鄧白英、楊光），過大橋（梁萍、姚敏），恭喜大家今年好（梁萍），媳婦受折磨（周璇），我要你（白虹），王昭君（黃佩佩），假本領情（吳鶯音），夜來香（李香蘭），三十分，粵曲：簫情新淚（梁瑛），八時，天氣報告，（梁金國、許艷秋），入結人緣，時代曲：夫妻相罵（姚敏、姚莉、吳鶯音），昨夜夢魂中（夏丹），小情人與豬八戒（丁皓、淵棠），好事近（崔萍），又燒飽（張仲文），我愛芭蕾（藍娣），月色曚矓（方逸華），三輪車上的小姐（靜婷、汪宏），河邊曲（江玲），八時三十分，粵劇精選：天姬送子（鄭幗寶、李寶倫、鍾志雄、李錦昌）十時幻影心聲「木偶與我」（周聰担任），十時卅分，空中口琴講座（梁日昭担任）。十一時報時，時代曲點唱特備話劇節目。十二時報時，天空小說（黃志恆担任），十二時卅分，一時三十分「天倫之樂」（李我担任），天氣報告，時代曲：日落西山（姚莉），路車淡花（姚莉），夜會（姚莉），雞尾恰恰（姚莉），你不知道我（姚莉），跳一個曼波（張露），呼啦啦（張露），桃花船（張露），紅臉蹤（張露），二時，報時，粵劇精選，洛神（李寶倫、鍾志雄、梅欣、呂平、崔妙芝、盧筱萍、妙生）。粵曲：相思不相親（何非凡、羅艷卿），五時，報時，科學幻想小說（彬彬主持），五時廿分，天氣報告，時代曲：那個不多情（姚莉），雪裡紅（李麗華），愛玉憑秋（李麗華），波女郎（吳鶯音），往事似雲（姚莉），我愛你（江玲），一個恰恰（姚莉），鳳凰女），六時報時，粵曲：（一）光棍姻緣（梁醒波、任劍輝、芳艷芬）（二）泰汀羽扇恨（芳艷芬）。六時廿分，麗丹特約美國流行曲，七時報時，特備中西流行歌曲演唱，一曲搭錯綫（馬師曾、紅綫女）七時卅分，粵曲，七時四十五分，（一）滴格滴格，時代曲（方靜音）（二）向前走，龍燈與風箏，樹上小鳥啼，星月恰恰。八時報時，空中劇場特備粵劇「蝶米夫婆」（小千歲、芙蓉麗、陳露菲、黃芷祥、何燕燕、新丁蘇榮、賴家聲）時約本週最精華人「問慈母」（鍾啟明担任）。十一時報時，天氣報告，粵曲：一載姻緣（石燕子、陳露薇），銀華滿淚（李少芳），十一時卅分時代曲：日節目預告，十一時半，時代曲：臉兒甜，如糖（崔萍），今宵多珍重（崔萍），明月千里寄相思（吳鶯音），月落烏啼（吳鶯音），蓮子心裏苦（葉秀娟），聞君何日能再來（葉秀娟），十里洋場（李香蘭），情和愛錯（李香蘭），何日君再來（鄧白英）。十二時播音完畢。

華僑晚報

最後消息版

每日四時以前之國際電訊及本港新聞盡量詳細刊載

下午四時出售

內容有：宇哥登對港選專欄報導　少年世界　工商週刊　東風西雨　晚趣夜墅　華僑體育　本港新聞　國際電訊　學生樂園

第壹次版拾時正式　最後消息下午四時

出紙叁大張　零售一毫

總社：荷李活道壹壹〇號　電話總機三八〇六六　分處：砵典乍街二號B　電話：二一八六四號

麗都·仙樂

港九一片添丁聲！

今天請早　有來者喜　一見生笑　老少咸宜　雅俗共賞

慶祝各界添丁！

敬贈　紅蛋二萬個！奶粉一千磅！

王老五添丁

傳奇主演　李嬙　孫芷君　李炳宏　余姚菲　馮琳　金沙　李玉文

導演　小胡峰

王老五會添丁？秘密怎公開

長城

銘謝客滿

各院鐵閘未開・定票人如潮湧・確係盛況空前・今天七院聯映

紐約　中央　大世界　好世界　光明　龍城　金星

任劍輝・羅艷卿

原班人馬　陳錦棠　靚次伯　林蛟　半日安　任冰兒　蕭仲坤　鄭君綿　張生　落力拍演

立達公司出品

平步青雲大結局

麗的呼聲天空小說改編轟動港九觀衆最佳歌唱片王

名導演：珠璣　本年度代表作

果然哄動　火速定座

各院預售三天各場票

監製：許立齋　製片：梁景憲　改編：李願聞　撰曲：潘焯　龐秋華

上集已經轟動　下集更加巴閉　上集未完嘅事　下集通通做齊　睇過上集之人　千祈唔好走雞　未睇上集之人　更要快的嚟睇

窮書生榮陞乾殿下　俏丫環嫁得俏郎君　好心人果然得好報　大團圓平步上青雲

即日　金陵　國民　金華　新舞台　明聲　國際　盛大聯映

荃灣樂期入・加長下集

道劍影業公司古裝神奇巨片

龍圖

導演　陳斗　監製　侯國興　顧問　謝潔玉　製片　呂達　作曲　呂永

神經。恐怖。緊張　多過上集！好過上集！更精彩。更好睇！

女鬼嫁狀元

下集大結局

原班人馬主演：新馬仔　余麗珍　石燕子　半日安　任冰兒　少新權

魔王出山　三戰白毛女鬼　拆散人鬼姻緣！

劍仙施法　連環飛刀斬妖魔　仙藥起死回生！

借屍還魂　女鬼借軀復活　重結再世奇緣

多情狀元・黑山盜・仙草　傷心女・一夜・白頭・變

童軍教練

香港大舞台　過江龍　電話：七七四七六六　土瓜灣

又滿！

即日繼續公演

大龍鳳劇團　第四屆　務一潘一帆

陳天龍　陳錦棠　鳳凰女　梁醒波　余麗珍　劉月峰　李奇峰　白龍珠　李香琴　蘇少棠　李芬芳　尹飛燕

續演新編甲楷譜趣劇大喜劇

艷女賣相思

今天星期日日場公演

金瓶梅　台柱主演　情商丑生王梁醒波飾武松

明天日場放映兩場電影　十二點半　兩點半　夫榮妻未貴　廉收座價

麗都

十二點半早場　廉價　神話故事歌唱巨片

白髮蘇娘懷石胎

鄧碧雲　麥炳榮　鳳凰女　主演

京宮

今天早場十一點正

七彩卡通長片　小人國

GULLIUER'S TRAVELS

・十二點半・

霍士綜藝新片巨　日出

THE SUN ALSO RISES

泰倫鮑華　阿娃嘉娜　米路花拉　合演

全部七彩　片上中文

廉收座價　七毫　一元　一元半

中聯公司出品緊張刺激鉅片

下期聯映

毒丈夫

編導：吳回　出場：吳楚帆　黃曼梨　李清　紫羅蓮　黃夏　梁萍　主演

今天起每日下午一時至三時天天廣播全部精彩片段由銀色台播出

環球

冷氣開放　今明兩天五點半映

激戰驚險緊張偉大名片

反攻班丹島

主演　亞倫・安東尼・昆

後天換映　抗暴慾潮

雅華妲・杜伯莉・曼列・德　主演

高陞

廉收座價

今早十一點場　七彩片　原野奇觀　和路迪斯尼傑作

即日一連五天映

有史以來最貴一部神怪大片

特藝七彩全本新印

一千零一夜

片上中文字幕

明天映雙班鑼鼓唱片　劉金定斬四門　任劍輝　余麗珍　肥波

皇都・東樂

東樂今天加開五場

即日續映

亞洲新影后　尤敏

繼玉女私情後得意作

老虎蝕沉　細四方城　大經理一怒闖金屋

娘子軍排列掃把陣　瀕太太搖身變媳婦

電懋影業公司偉大貢獻詼諧陣容最佳喜劇

東樂十點半演漢武帝夢會衛夫人

母病弟弱少女來職　受委屈轉悲為喜

家有喜事

監製　鍾啟文　編劇　汪榴照　導演　王天林

小情人　丁皓

雷震　羅維　王萊　歐陽莎菲　田青　蔣光超

（聯合主演）

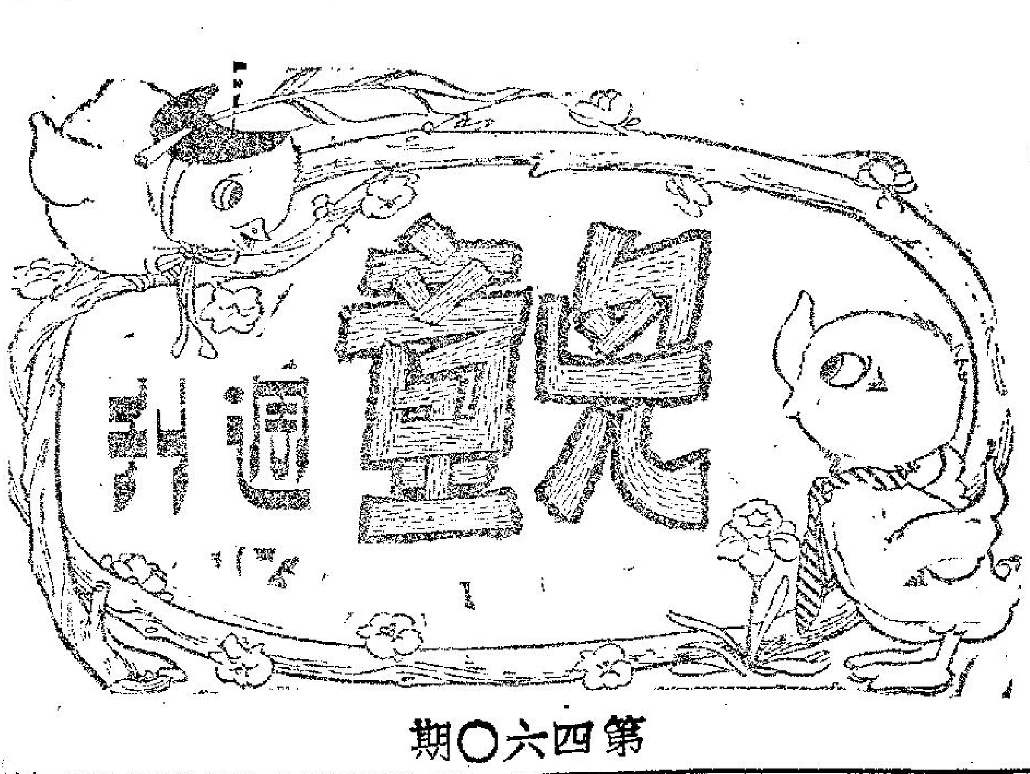
國際

一個賣菜翁　青雲

一個賣菜翁，住在木屋中；眼睛有點盲，耳也有點聾；

接下半版

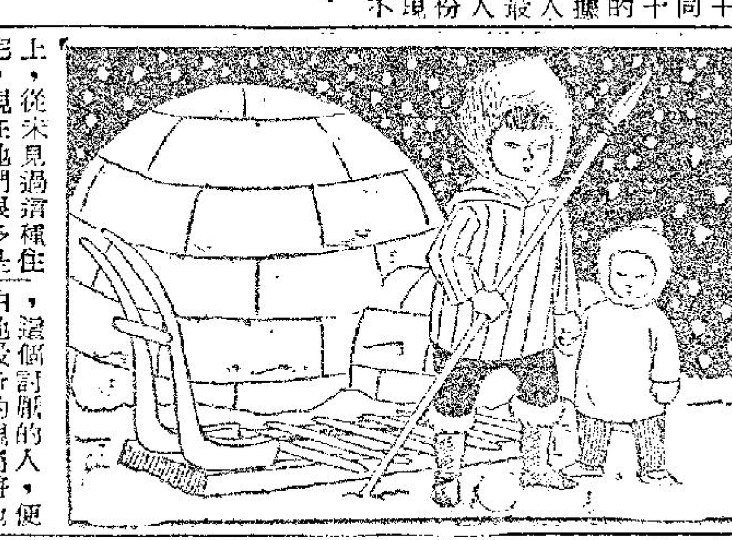
皇帝和工匠的寡婦



第四六〇期

住在地球極北的 愛斯基摩人
是世界上最健康和最愉快的民族

馬弟亞



愛斯基摩人住在人類所居住的最北面的，和最寒冷的地方，世界上其他地方的人認爲，他們是一種在地理環境上和享受上最不幸的民族，但他們自己卻對文明人認爲是原始的生活，感到十分滿意。

到現在爲止，很多人還是公認愛斯基摩人是世界上最健康和最愉快的民族，他們一個月的歡笑的次數等於其他文明民族一年的歡笑次數。

據若干年前的估計，愛斯基摩人的人口，總數約爲三萬人。據很多人種學家的意見，在語言和血統上，愛斯基摩人是北美印第安人的一部份。

歐洲人給愛斯基摩人帶來了傳染病，特別是痲疹，在三十幾年前，曾經在不同的地方使百分之二十五至百分之七十五的愛斯基摩人喪生。據估計，在愛斯基摩人與白種人接觸前的最低人口數字是十萬人。疫症消滅了大部份愛斯基摩人，所以現在的人口數目，差不多是他們種族人口最少的時候。

常聽說愛斯基摩人住在冰塊所砌成的屋，但是現在的愛斯基摩人卻至少有一半以上，從未見過這種住宅，現在他們很多是居住在用泥，石塊，和大塊獸皮所造的房屋中。

一般地說，愛斯基摩人的社會組織，是一種無政府的共產制，原料之類，一般都是公有，製成品則爲私有。他們所獵得的較大的動物，是由主獵的人自分，極小的動物，可以由捕捉到牠的人帶回家中去。一種被認爲公有的東西，不能私自出賣，如果丈夫將一條狗賣掉了，而未徵得妻子的同意，將受到大衆的指責，房屋則屬於建造它的家庭，但是在他們搬開後，第一個搬進去的人，便成爲屋主。原來的主人同來後，無權將新主人趕走。

在沒有受到北美印第安人，和白種人影響的愛斯基摩人中，公衆意見具有控制性的影響力。他們沒有酋長，也沒有軍隊，警察或監獄，當一個人的行爲大家所不能忍受的時候，便有對這個人的「討論」，這種「討論」時常延長至幾個月，甚至幾年之久，討論的情形是保持秘密的，甚至母親也不告訴他的兒子，在大家獲得一致結論的時候，這個討厭的人，便由他最近的親屬將他處罰，這種辦法是避免爭鬥流血，因爲他最接近的家屬做行刑人，將無人對他們尋仇。在大家還沒有最後決定的時候，如果這個人被殺害了，常會引起流血之爭，不過愛斯基摩人都很遵重大衆的意見，很少有反對的。

電子計算機

福瑞

在這太空時代中，電子計算機已經成爲一種不可缺少的器具了。電子計算機可以在一秒鐘之內做八千次十位數學的演算，其準確的程度可達十萬萬分之一，也就等於說，差不多是不會有錯的，因爲它有這種快速的能力，因此一架電子計算機可以代替幾萬人的智力活動。

在導向飛彈中就要利用到它，因爲飛彈需要作快速的計算，以便作出適當的控制決定，所以電子計算機成爲整個控制系統的中心，也成爲導向飛彈的腦筋。

電子計算機是運用電子的快速運動和電子運動所引起的高頻率的電磁波來解決精確與快速的計算，這種高頻率每秒鐘振盪達八十萬到幾百萬次。

一個賣菜翁

落力拍演 青雲

一個賣菜翁，住在木屋中；
眼睛有點盲，耳也有點聾；
肩上挑一担，白菜生薑葱。
常從我們門前過，
大家向他買不多，
還價還價不肯休；
鴻濤隔壁二叔婆，
我要媽媽勸勸她，
人家做的小生意，
斤斤計較做什麼？

紅鼻子姊姊

鄒牛

從前有兩姊妹，大姊很懶，妹妹很勤力。他們都長得很美麗，但是姊姊的臉卻是一片慘白，無論吃多少補藥，擦很多胭脂，也總比不上妹妹的臉紅得這麼好看。

姊姊聽到大家都贊美妹妹的臉像蘋果，像玫瑰，心中很不舒服。他想：「怎樣才能使臉紅得好看呢！讓我去找當老仙人想想辦法吧！」

她走到仙人的家裏，仙人的鬍子也白了，臉卻也是紅通通的，正在低頭搓草鞋。她問道：「可親的老仙人，你可以教我一個方法，使我的臉紅得像我妹妹一樣好看嗎？不，不要比她還更好看，你告訴我那個竅門吧！」

「好的，你先來替我搓草鞋，讓我細心想想。」仙人說着，把草鞋遞給她。可是大姊說：「誰耐煩去做這個鬼東西，你自己搓吧！」

「好吧！」仙人說：「哦，我想到了，你馬上回去，每天到田裏幫妹妹鋤地，這麼的鋤幾天，臉就會紅起來了。」他說完又低頭只顧搓自己的草鞋。

姊姊聽了仙人的話，就慢吞吞的回到家裏，看見妹妹已從田里回來，把飯燒好了。她對妹妹說：「快點開飯，好等我吃完到田裏去鋤地。」姊姊是從來不下田的，妹妹聽到她要去鋤地，覺得很奇怪。她說：「我已快把田鋤好了，你還是在家躺躺養息一下吧。」姊姊聽了氣憤憤的說：「小了頭，快吃完飯，把鋤頭，拿到田裏幫我鋤地。難道你不想我的臉色紅潤好看嗎？」吃完了飯，姊姊慢吞吞的走到田裏，先拍拍衣服上的灰塵，理理頭髮，然後吃力的拿起鋤頭，「哼唷哼唷」的使勁鋤了三下，就拋下鋤頭，回到家裏去睡午覺了。

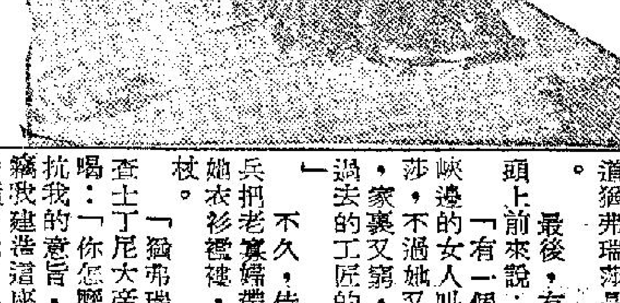
她照這樣子做了三天，每天都照鏡子看看自己的臉有沒有紅了。可是她的臉仍然和白報紙那樣白，她立刻去老仙人那裏，預備責備他。

她看見老仙人滿臉通紅，大汗淋漓的在果園裏施肥。大姊指着他說：「老頭兒，你的話怎麼不靈的，我的臉還沒有紅呀！」仙人只是笑着指着她說：「你的臉不是紅了嗎！你去照照鏡子吧！」

姊姊歡喜得跳起，連忙拿鏡子照照看。她向鏡子一看，立刻把鏡子摔在地上，大聲哭起來。

她不是臉色紅了，而是她的鼻子紅得像紅蘿蔔一樣，怪難看！

老仙人說：「只有勤勞才能使臉色紅潤，你不愛勤勞，怎能如願呢！」



地鼠逃難

小地鼠在遇到危險的時候，會立即用咀咬住母親的尾巴，同時其他的小地鼠，咬住他的兄弟姊妹的尾巴，變成一串地鼠，跟着母親逃避，這樣就不致有人散失了。（五福）

聯合國的機構

英奇

在紐約曼哈頓區東河，有一座像火柴盒型的蔚青色大廈，宏偉壯觀的聳立在那裡，這就是舉世皆知的聯合國辦公地點了。

聯合國是全世界幾十個國家共同組織成的一個有權力的機構；它的作用就是爲世界各國調解糾紛，爲促進世界人類和平而設立的。

關於它的組織和分部進行事宜是非常複雜的，我們只能簡單的將其較重要的部份介紹出來，大概有下列數項：

㈠安全理事會——由十一個國家担任理事，其中的五大國（中、英、美、蘇、法）爲永久理事，其餘的六個國家則由聯合國大會推選，任期兩年，職責就是調查國際糾紛事項，對付侵略別人的國家，促進世界人類和平爲目的。

㈡經濟社會理事會——由聯合國選出十八位代表充任，負責消除引起戰爭的經濟問題等事項，就是他們主要的任務。

㈢國際法院——這是最新奇的一個國際法院機構，國與國發生爭執問題的時候，這就是國家被審判的地方。

㈣秘書處——就是負責一切文書工作，對聯合國大會及安全理事會一切會務報告。

接下半版

皇帝和工匠的寡婦

但是，怎麼回事

他做了一個憤怒的手勢退回來，因爲在那塊大理石上刻着的却是：

「奉獻給天帝的神廟。寡婦猶弗瑞莎贈。」

查士丁尼大帝非常激怒，他立刻審問雕刻這塊大理石的石工，指着那一行字說：

「這是甚麼意思？爲了這個，我要嚴辦你！」

「寬恕我吧，陛下。」石工跪在查士丁尼大帝腳下說：「我實在不知道，那不是我原來刻的！」

「你撒謊，不要罪上加罪，對我蒙騙。」

這時，有一個老祭師走前來，說：

「皇帝陛下，他說的是實在話。這也許是一個奇蹟。」

但是，誰也不知道猶弗瑞莎是哪一個。

最後，有一個老頭上前來說：

「有一個住在海峽邊的女人叫猶弗瑞莎，家裏又窮，不過她又老又病，是個過去的工匠的寡妻。」

不久，侍從和衛兵押老寡婦帶來了。她衣衫襤褸，拄着手杖。

「猶弗瑞莎！」查士丁尼大帝大聲叱喝：「你怎麼敢膽違抗我的意旨，並且偷竊我建造這座神廟的功蹟？說！」

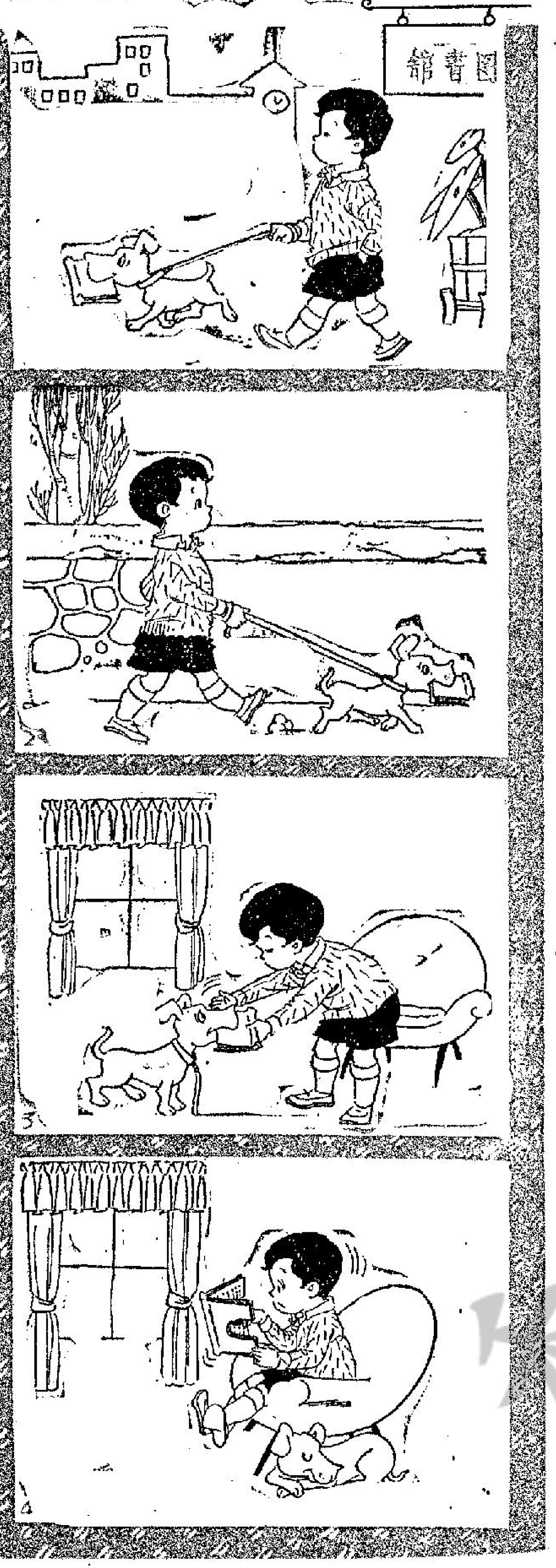
工匠的寡婦戰慄着回答說：

「寬恕我吧，皇上！我不敢違抗聖旨。我只是曾經給了一小把草給拖運這塊大石的牛吃過。我又窮又病，當我看見那些牲口拖着大理石經過我的門口，想起我死去的丈夫，他生前爲全能的天帝和諸神建築許多神廟，表示敬意，所以我就拉了一小把乾草給那些疲勞的牲口吃。這就是整個事實了。」

查士丁尼大帝聽完她的話，忿怒從他臉上消失了，他知道爲甚麼，一個帝國的君王的贈與被拒絕，而一個工匠的寡婦卻更有身份來享有這偉大建築物的榮譽。

吃掉一塊

—許之文—



生活講座

處處給人好印象

高也

我們常常在無意之間，聽到有些人在談天的時候，往往會議論到別人家的兒女身上去，不是說：「某人家的孩子眞不成器，頑皮，不聽話，沒有禮貌，書也不好好讀……」便是說：「某人太沒有家教了，把孩子們縱壞得不成樣子，成個牛王仔阿飛樣……」一面說還一面搖搖頭，大有不勝嘆息之感。

各位小朋友，這些人的議論，不但批評了某些小朋友，而且還批評了某些小朋友的父母；如果你們聽到了人家批評的是你們的父母，你們將作何感想呢？是不是心裏覺得這是一種侮辱，恨不得跑過去痛駡他們一頓出出心頭之氣呢？如果眞是這樣的話，那是不對的；最正確的態度是：不管是誰，當面或背後批評我們的缺點，我們應該自己檢討一下，他們所指的我們的缺點對不對，如果是對的，不要爲自己的短處辯護，要勇敢的承認而加以糾正。即使有些地方批評得不對，也應該引以爲警惕，所謂「有則改之，無則加勉。」

再進一步來說：一個人要想沒有缺點給人批評的話，最好的方法對自己的言行多加檢點，處處給人以好印象。一個能處處給人以好印象的小朋友，他一定會有以下的各種優點：

當他在家庭的時候，除了溫習功課，閱讀書報之外，便是幫助家庭做做瑣碎的雜務，譬如掃地啦，抹窗桌啦，照應幼小的弟弟妹妹啦；而且他永不跟兄弟姊妹們爭執吵鬧。有客人來探訪的時候，他總是隨着爸爸媽媽一同恭恭敬敬的接待客人，大大方方的應對。

他對所認識的街坊鄰居，總是很有禮貌的笑面相迎；對街坊的小朋友們，也很親近友愛。

當他在學校的時候，他專心致志於每一科他應做的功課，他對老師們永遠是衷心的尊敬，決不背地裏給老師們起上一些古古怪怪的花名，或議論老師們某些可笑的習慣。對每一個同學，始終都像兄弟姊妹那樣的親近關切，所以每一個同學都樂於跟他接近。

當他去探訪一個親戚時，不論是外婆家，姑母家，姨母家，一向得人歡喜，所以到處受親切的歡迎和欵待。外婆、舅母、姑母、姨母們，對外人談起來總是誇說他如何聰明懂事，如何做事有耐心等等。

他有同情心，看到任何人有甚麼困難，只要他的能力許可，他都樂於幫助人。他會照應一個老年人走過馬路；他會從零用錢裏抽出一兩毫子給那邊的年老的殘廢的乞丐；總之，他的一舉一動都是値得讚好的。

謎

海豹的朋友是誰？

請你從第一個黑點起，劃一條直綫到第二，再由第二到第三，直到第四十個點止，就可知道了。

寓言話劇 蝌蚪和蒼蠅

賽

第一幕

時間：夏日中午。
地點：池塘邊。
人物：蝌蚪，蒼蠅。

（幕啓時，蝌蚪在池塘中游泳。牠有大大的頭，又長又尖的尾巴，在水中游來游去，很是快樂。這時飛來了一隻蒼蠅。牠剛吃飽了，飛出來遊玩。牠伏在池塘邊的小草上休息，看着小蝌蚪游來游去。）

蒼蠅：你是甚麼東西呀？不像魚也不是蝦，我從來沒有見過你。

蝌蚪：我的名字是蝌蚪。

蒼蠅：蝌蚪？多奇怪的名字。

蝌蚪：我還知道你的名字是蒼蠅。

蒼蠅：你怎麼認得我啦？

蝌蚪：誰不知道你是害人的昆蟲？

蒼蠅：甚麼害人不害人，我們是要去找自己的生活的。

蝌蚪：但我們不能損人利己啊！

蒼蠅：你這小東西別來教訓我吧！你整天被困在水裏，難道不覺得悶嗎？

蝌蚪：不，我很快樂，這是我的家。

蒼蠅：你眞可憐，天天被困在池塘裏，沒有一點兒自由。你看我多好，我有一雙又輕又美麗的好翅膀，要到那裏就可以飛到那裏，要停下來就可以停下來，多自由，多快樂。

蝌蚪：各人有各人的特長，你太誇口了，難道你又能夠跳下池塘裏游泳嗎？

蒼蠅：我才不愛游泳呢！對不起，我要飛到別處玩去啦。你沒有我這樣的翅膀，多麼可惜！（牠飛了起來）你看，我飛得多高！再見啦！

（蒼蠅驕傲地飛去了，只賸下蝌蚪獨個兒在池塘裏。）（幕下。）

第二幕

時間：一個月後。
地點：池塘邊。
人物：小青蛙，蒼蠅。

（小蝌蚪已長成了，牠已變成了一隻小青蛙了。牠有長長的後腿，美麗的膚色。尖長的尾巴已掉去了。牠在水裏自由自在的游泳。這時，蒼蠅又飛來了，牠仍停留在小草葉上休息。）

青蛙：喂，蒼蠅，你還認得我嗎？

蒼蠅：你是誰啊？我以前沒有見過你！

青蛙：你還記得一個月前的小蝌蚪嗎？

蒼蠅：對呀！那小小蝌蚪到那裏去啦？

青蛙：哈哈！我就是那小蝌蚪長成的啦！

蒼蠅：（小心地觀看）奇怪，你們的樣子一點也不相似啊！

青蛙：是的，我的名字也改變了，我叫青蛙，不是蝌蚪了。

蒼蠅：可是那有甚麼關係？你仍舊要生活在水裏。你不但沒有長出一雙像我這樣的好翅膀來，你連陸地也沒本事跳上來，有甚麼用？

青蛙：你別再驕傲啦，你看着吧！

（青蛙挨的一聲跳上岸來，恰巧站在蒼蠅的旁邊。蒼蠅給牠嚇了一驚，連忙振翅想飛走，可是那敏捷的小青蛙，早已伸出靈活的小舌頭，把那驕傲的蒼蠅捲進肚子裏去了）（幕下）

我們的舌頭

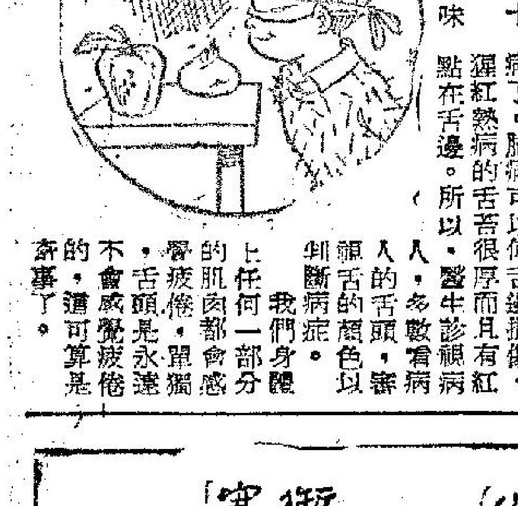
慧

我們的舌頭，是一堆筋肉、神經、血管連接組織起來的。它能夠辨味，吞咽，咀嚼和說話。

舌頭把食物推到齒際，牙齒便開始動作了。舌頭的大小是自動調節的，它適合安放於你的口腔裏。它在嬰兒的口中，逐漸隨身體擴大，到了六十五歲開始呈縮小的狀態。

舌頭主要功用之一是辨味，如甜、酸、苦、辣，舌頭上長着的味覺細胞，有些只能分辨一種味道，有些能夠全把四項味道分別出來。

試驗味覺是否正常，可先用手握緊鼻子，閉上眼睛，然後用舌頭舐着洋葱頭和蘋果，看看兩者的味道是否相同。



人體營養的情形，最容易在舌頭上表現徵狀。假如舌上有着腫大、焦乾、起刺，或者潰爛，那麼身體上自然是有毛病了。肺病可以使舌邊損傷，猩紅熱病的舌苔很厚而且有紅點在舌邊。所以，醫生診視病人的舌頭，以審視舌的顏色，以判斷病症。

我們身體上任何一部分的肌肉，都會感覺疲倦，單獨舌頭是永遠不會感覺疲倦的，這可算是奇的事了。

皇帝和工匠的寡婦
一歐洲民間傳說故事

紫鵑

在強大的東羅馬帝國，拜占庭王朝的時候，拜占庭的皇帝查士丁尼大帝，有一次環顧自己的京城君士坦丁堡，他覺得京城裏少了一座宏偉壯麗的神廟，就對自己說：

「我要爲永恆的智慧和眞理的天帝，建造一座神廟，一座世上再也沒有別的神廟，可以比美的神廟。它要用光彩奪目的大理石建造起來，在衆王之王的天帝兩側，將有十一位天使的雕像；高蹲在神龕上的天帝雕像，將莊嚴和沈默的俯視衆人，神聖的眼發射寶石的光輝。所羅門王曾經用無數珠寶奉獻給他的神，而我卻要獨自爲神建造一座神廟。「無論誰都不能享有這個功蹟，無論誰都不能分受這份榮譽。我，只有我的名字刻在神廟的大門上。」

於是，他召來當時最著名的藝術家，並且對他說：

「給我爲永恆的智慧和眞理的天帝建造一座神廟吧。建成最好的樣式，用最好最好的材料，最好的工匠。不准任何人享有這個功蹟，不准任何人分受這份榮譽。在神廟的基石要用金子鏤刻上這些字句：

「奉獻給天帝的神廟。查士丁尼皇帝贈。」在永恆的智者」的名義下，建造吧！」

於是，整整七年，工匠們爲這座神廟工作和勞動。一塊石又一塊石，一層又一層……一直到這座神廟矗立在天空，它像峯巔的積雪一樣白，像月亮一樣懸掛在第二羅馬。（指君士坦丁堡）。」

這一天終於到來了。這就是查士丁尼皇帝所盼望的，冀求的和等待的一天，他的榮耀和勝利的一天。

（請接讀上半版）

動物園

動物怎樣過冬

吉帶

現在又是秋末多來的時候，天氣一天天的冷起來了，我們人類可以多穿衣服來禦寒，但是動物們又是怎樣過多的呢？

鳥類到了多天，在羽毛的下面，都自然地生滿了絨毛，這樣便可以抵禦多天的寒冷了。還有許多鳥類，像雁和燕子，一到了多天，便由寒冷的北方，飛到溫暖的南方去了。因爲在南方，不但氣候溫暖，並且容易找到食物，所以每到此時，牠們便成羣結隊的向南方遷移了。

虫類到了多天，便漸漸的稀少了，牠們的過多方法，各有不同。有些虫到了多天，便住在自己織的繭子裏過多，好像蛾類和蝴蝶便是這樣的了。春季之時牠們產卵在靠近食物的各種植物之上，一等產了卵，老的蛾和蝴蝶，便都死了。卵慢慢的孵成毛虫，到了秋季，自己織成繭子，住在裏面，在繭子變成了蛹，再到春季的時候，牠便化成蛾子和蝴蝶飛出來了。至于蜜蜂和螞蟻，牠們預先儲藏了許多糧食，到了多天便很安穩的住在蜂房內或蟻洞裏過多，不會餓死也不會凍死。另外還有許多昆虫，像蟋蟀、蚱蜢、螳螂等，牠們既不會織繭，也不會爬到地下，更不會預先儲糧食，所以，它們都過不了多天，不過在它們未死之前，已預先產卵在食物附近的地方，到了來春，卵變成了更多的成虫。

馬、牛、羊、狗、貓等家畜，牠們到了多天，身上也多生了很多的絨毛來禦寒。關于魚、蝦、龜和青蛙等水產動物，一到多天，便都藏到水底下去了。因爲多天時水底下比較暖和。龜和青蛙等，到了多季只是爬到地下去睡眠，一直睡上一個多季。這就叫做「多眠」。

小王別傳

古巴作 嚮寒

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES 香港公共圖書館

第五張第四頁 金星 龍城 滿 今天 七院 鄭君綿 張生 豔卿 集之人 更要快 的嚟睇 大團圓 平步上青雲

香港風情

搬是非的女人

我的二房東上月把一間租值百元的尾房租賃給一個單身女人。那天，新來的房客入伙了，她的行李似乎並不太多，祇攜帶了兩個不大不小的皮喼，此外附帶一件木箱，連同一個小型的梳粧桌子，一共四件行李。

在廚房裏，晚飯的時候，這位大姑娘到外面去了，廚房裏的幾位姨娘們正在吱吱喳喳地開「乐較」會，我躺在帆布床上靜靜的聽到她們的高談闊論，其中有一個花號「包打聽」的七姐發表意見最多，幾乎被她包了場，我聽得有點作悶，原來她們談論的事情不是柴米油鹽，而是互相猜想新搬進來的那位女住客，她們開始不過是評頭品足，有人說她的相貌如何「克夫」；但也有人不以爲然，認爲她的身材過得去，祇是胖了一點……你一句，我一句地扯遠，一下子又說到這位大姑娘的身世問題，有人自作聰明地亂扯說「似曾相識」，跟着有人附和說：「哎，對了，我從前好像在甚麼地方也碰過她，聽說是人家的妾……」最後，我聽到「包打聽」用肯定的語調作結論，認爲這個大姑娘一定不是良家婦女！這場毫無根據，道聽途說式的「乐較會」宣告休會。我也沉沉入睡了。

第二天的早上，新來的女住客匆匆上街去了。不久，廚房裏的清談會又開始了，最先，還是租壁租客的「包打聽」開腔，她又用更肯定的語調推翻了她昨夜的定論：「跟我看，她『一定』是個有職業的女人！」跟着容咀的人似乎是二房東，她滿不在乎的潑了盆冷水：「管人家甚麼行當嗎，總要她不欠我的租便是！」——每一次，她們的閒話照例是愈扯愈遠，直至離題萬丈爲止。

我終於有機緣和那位新房客打起招呼，談起話來了，她是一位英文女教師，每天上課，改卷，還要上門替人家的子女補習，一天到晚過着忙迫的生活。之後，似乎應該沒有人對她猜疑的吧，然而廚房裏依然存永遠開不完的「乐較會」……一個月後，那位女教師因爲住不慣我們的是非屋而搬走了！（亦愚）

生蠔·蠔田·吃蠔

外菴

大平山廬記

每次到元朗去，總光顧菜市場附近的一家小飯館，而每次大抵都吃一次生蠔——除非在生蠔不當造的日子。昨天到元朗去，我又吃了一次滿意的生蠔，因爲生蠔既肥美又新鮮，一叫就是兩種，酥炸之外，還有火腩炆的，兩種做法不同，風味也就各異。這兩個菜都是生蠔在粵菜中標準的燒法。

吃了生蠔，也就想起了有關生蠔的一些事情。

廣東有兩個著名的產蠔區，中山和寶安。到澳門去玩的人，買的手信當中很可能有蠔油，而澳門出售的蠔油，主要是從中山運來的。至於寶安的生曬蠔豉和蠔更是遠近馳名的，在古時候的地圖上，元朗是在寶安縣境內的，因此今天的元朗依然是新界若干個產蠔區之一。新界最有名的蠔田是屏山附近的流浮山海灣，那裏有很多漁民靠養蠔爲生；據說蠔田以鹹淡水交界的海灣或河口最好，流浮山有些地區就屬於這種性質，每逢假日有許多人騎了腳踏車去流浮山旅行，附帶買些新鮮的生蠔回來做小菜，那裏有一兩家小館子，顧客可以吃到剛從蠔殼裏剝下來的生蠔。

蠔是生活在既有污泥又有沙石的水底「沉田」裏面。蠔有天然生的，但我們現在吃到的大抵是人工養蠔居多。養蠔之法表面看來很簡單，以產蠔出名的寶安縣誌有這樣的敘述「……土人分地種之，曰蠔田，其法燒石會紅，投之海中，蠔輒生石上。或以蠔房投海中種之，一房一肉，潮漲房開以取食，潮退房闔以自固。」這種養蠔方法一直保留至今，新界的養蠔人據說也經常把一些碎瓦和陶器碎片丟到蠔田裏去，這些碎瓦無形中成了蠔的家，蠔就在這塊碎片上作爲基地繁殖起來。養蠔的人最担心打風和大雨，這兩種自然現象，都會影響了蠔田而造成蠔的死亡，同時又要提防水退，因爲蠔是很怕太陽的，它躲在水底生活，潮水要經常保持一定的高度，如果忽然水淺了，陽光透過水面照到蠔身上便會壞事。所以表面看來簡單，實際上服侍它的工夫卻不少呢。

每年就多之間，蠔長得最肥，那些已經長大了的便可以連蠔殼撈到岸上來。往年年底在元朗開的農展，裏面有一家農場搬了許多已成熟的蠔房在現場展出，當面挖開出售。開蠔用一根鐵棒，找到了蠔房的接口就用力撬之，蠔殼的大門便開了，一隻帶白色的肥大的生蠔便給挖出來了。上面所說的是大隻的生蠔，一般叫做「大蠔」，另外有一種山蠔，那就是一般所說的「蠔仔」。在沙田和大埔海邊，當潮水退的時候，海邊的石上現出了許多小小蠔房，孩子在那裏用鐵撬撬一撬，挖出像小指頭大的蠔仔來。這種蠔仔菜館照例不會用來酥炸或炆火腩，但潮州菜館的名菜「蠔烙」卻完全採用蠔仔，大隻生蠔反而不合用。用蠔仔滾湯的人大抵都有同感。

蠔的吃法通常都是那麼幾種，酥炸、紅炆之類，廣東人雖然吃蛇也吃魚生，但卻並不真的吃生蠔；法國人吃蠔是真的吃生蠔，把蠔殼打開，據說是就這樣生吞，能迅速、大量地增加荷爾蒙，可是廣東人卻從不敢真正地吞一隻生蠔，我相信，這樣吃法正和叫他們吃一隻活的老鼠仔一樣難受吧。

最美味的應該是蠔的加工品，蠔油和蠔豉。蠔油是熬出蠔的精華，其味之鮮無與倫比；一般的蠔豉是搾過蠔油的，但煲了湯還是一樣的鮮，比它味道更鮮的是生曬蠔豉，原料是未搾過蠔油的原隻生蠔，原料「正斗」，自然售價也就比較貴了。

最能吃到蠔的原味的做菜法，我想是用生蠔打邊爐了。現在天氣已開始寒冷，鑊生鍋也上市了，把肥大的生蠔放到滾湯裏去，泡過了吃，吃到的真正是蠔的本來鮮美的真味，這種原味是紅炆和酥炸不能嘗得到的。蠔性極寒，這也是粵人不敢生吃的原因之一。

村中人語

新裝　警察新裝，夏裝之上加了毛衫。往日只有夏裝與冬裝，這一裝可名爲秋裝了。

有碍交通　檢查人數，電車于上班之際又排長龍。雖無停電，亦可作停電看也。

我的意見　對于這種有碍交通的點查人數，我有意見，爲什麼不可以由車上的售票員沿途查點，到了花園道口時向稽查報告吧，要是這樣，電車大大縮短停車的時間。

鞍上無人　騎師傷、病、罰，越來越少了。看來眞眞正正的「一天一騎馬」，快有這麼一天了。

小笑話

六歲的小迪挽着媽媽的皮包，穿起他媽媽的高跟鞋，一搖一擺地走到正在長梳化看報的爸爸身邊，坐下來，打開皮包，作嬌態狀！

「哎呀！累死了，這兒二百塊錢，拿去給小迪交學費去。」

爸爸莫名其妙地：「你在說什麼？」

孩子說：「我在學媽媽說話呀！她昨天給你二百塊錢的時候，不是這樣說的？」

爸爸：「……」

× × ×

七歲的小琪和五歲的小茱在客廳中，他兄妹們在作熱烈擁抱狀親吻着。媽媽走進來看見了，很不高興地說。

「這成什麼樣子，跟誰學的。」

孩子：「昨天阿姨帶我們去看電影，銀片上的人是這樣親吻的。」（女姐）

跳舞蛇

阿因

玩蛇在印度是舉世知名的。在印度東方巴特拿一帶，人們還曉得指揮蛇去跳舞，活躍跳動，煞是奇觀。

把蛇訓練成懂得跳舞，不是任何蛇類可以辦得到，人們是選擇身體較小的一種，名「古莫頓蛇」（意思是溫柔的蛇），身長一般在二十二寸左右，身粗直徑八分，體內有細紋，紅黃白黑四色縱橫交錯。牠的口腔不含毒，所以，人不能致死。在巴拿特一帶所見跳舞蛇祇這一種，別的蛇是否一樣能夠跳舞不得而知，人們似乎沒有試過，可能其他的蛇不易訓練。

和玩蛇一樣，使蛇跳舞也離不了音樂。古莫頓蛇每聽指揮人吹出笛聲，便把身子搖動，忽前忽後，左晃右擺，隨着笛聲一起一伏，好像很有節奏，很有次序，使人感到牠宛似一個女郎在大跳草裙舞或脫衣舞。人們從來不就喜歡用蛇來比喻那些身段苗條而妖冶的女人麼，因此，看蛇跳舞，更易形容其神妙可愛的動人之處。

曉得跳舞的蛇不很多，曉得指揮蛇跳舞的人也少，因此看一場蛇舞十分高價。每場可以指揮四條蛇一同跳，奇怪的牠們的動作完全一樣，和人那麼合作，非有除，使人看得目定口呆。

（星期學論）

撞

知道他幹的是什麼職業，但在一些熱鬧場合總是不會少去他的影子。殯儀館也不例外。……

星期樂園

歐美采風錄

駕車不小心　該判什麼刑

一個青年犯人專在黑夜盜竊汽車零件的罪，法官不判他坐牢，也不判他罰款，而是判他「宵禁兩年」——宵禁只用於戰爭和大局治安的一種措施，而常用於處罰一個犯人，是司法史上罕見。這個青年人的父母被法官通知，每夜六時至翌晨六時，禁止他離開家居，即是在兩年內的每一個黑夜不准離家到外面走動，否則，這青年人固然罪上加罪，做父母的也難辭其咎。孩子行爲敗壞，父母該負一半責任。

芝加哥有一個中年商人爲車禍傷了幾個人。按照常例，違犯交通法例的人，所得刑罰最高坐牢外，還有罰款，打牌和登名警告；但法官給這個中年商人的刑罰是叫他在一年內每天都要到指定的一家急救醫院去逗留一小時，讓他目擊從街中抬回被車輾傷的行人，那種痛苦的情況。法官說：「駕車不小心，可以使許多人喪生，折臂斷股，皮開肉綻，必須使駕車人知道：萬一自己這樣被輾傷，心裏該怎樣想？」

不錯，有車階級在接觸到一羣被車輾傷的人在呻吟，未始不可以幫助提高警惕，讓駕駛的把車更小心的駕駛。（案寧）

不妨一知

△面部如果發生風疹，應該怎樣治療？

每日不斷地用阿羅卡斯石鹼洗臉，並以硼酸水用布舖臉，可以使風疹馬上痊癒。

△一般人所指的胃潰瘍是什麼病理？你可以告訴我嗎？

我現在就詳細地告訴你吧：潰瘍是生在人體的內部的。它的毛病，大多由胃酸過多或心臟病而起。患者消化不良，胃部痛楚，到嚴重時，甚至會吐血。這個病，如果調理得好是很容易好起來的。但在痊癒之後又會復發，所以一定要禁絕吃硬而難消化的食物，如果是在吐血時，應該喝冰水，和用冰塊放在胃部。

△牙齒出血，並常多痛，口腔惡臭，可以治療嗎？

試以五十倍鹽水含和漱口，注意清潔牙齒，每日都多擦一下，多漱一兩次口，並以較好的牙膏擦牙，可能會好的。

△時常眼部發炎，是甚麼原因？

眼細胞閉塞就是引起發炎的主要原因。爲甚麼會眼細胞閉塞呢？大都因爲睡眠不足和消化不良，缺乏衛生等。

△有人說：心臟病患者可以用冷水浴治療，對嗎？

對。冷水浴對普通體質很有功效，對輕微的心臟病患者亦然。但對於熱性症狀就不大適宜了。

△請告訴我，黃疸病患者宜吃什麼？

一般來說，黃疸病患者應絕對禁吃脂肪性食物，心，紅茶決不能加牛奶，咖啡亦然。沒有脂肪的瘦肉類，去渣果汁，鑛物質豐富的食物都可以進食。

△什麼是軟水？

軟水是不含鈣質的水，但若含炭酸過多，經過鉛管，使有鉛質溶入而生鉛毒，作飲料亦很危險。（國璇）

新聞

·楚子·

山大王

外除到港，照例又是一番熱鬧，昨日球隊之內，紅旗高揚，買不到票者做了「山大王」，亦盛事也。正是：

滿座眼光光　既急且張皇
何如落草去　做個山大王

短篇小說

替身

宋丹

愛情的重歸

房中有一張床，床上躺着一個垂死的病人，煤油燈的光線照耀之下，這病人的臉色更加慘白了，那是個三十歲的女人，從她臉部的輪廓，顯然她在未患病之前乃是美貌如花。

「芷君！你看見嗎？」和我進房來的少婦向床上的病人問着：「是陸琪，他回來看你了！」

「芷君！」我依照她的囑咐，親熱地對病人叫了一聲，然後，我含笑坐在床邊的椅子上，我說：「芷君，我趕着回來看你的，你看見我嗎？我從南美回來了！我是陸琪！」

床上的病人慢慢的把臉轉過來，少婦忙拿起煤油燈照着我的臉。病人一雙失神的眼睛凝視着我，她認出來了，像認出一個十年闊別的情郎的容貌了，她的咀角現出了微笑，兩片咀唇顫動着，但卻說不出話來。

祇有我在說話，我依照少婦所吩咐的，我把她當作是我的情人，我說了一大堆使她聽了喜悅的說話，病人的咀角一直掛着微笑。

待到黎明時份，病人瞌然長逝了，但她的咀邊，卻留着一個安慰的喜悅的笑容。

在清晨的荒園海灘上，我和這少婦坐了下來，她整夜未眠，容顏憔悴了許多。

「宋，感謝你的幫忙，」她瞟我一眼，低垂下頭：「芷君是我的表姊，十多年前，她愛上了一個青年，那就是陸琪了，但因我與陸琪來往得很秘密，故芷君被蒙在鼓裏，全不知情。後來，我和陸琪戀愛成熟，便一同到南美去結婚，爲了不使芷君受到打擊，陸琪便扯個謊說有一帮生意，要前往南美去接洽。這樣，我和陸琪便到了南美，結爲夫婦。可是中年之後，陸琪因車失事幾乎喪命了。過了三年我接到香港姨媽來信，得悉芷君爲了陸琪而瘋了狂，我受良心的責備，便返回香港，侍奉表姊，但她的病越來越嚴重了，到了最近，醫生判斷她只有半個月的壽命了，她要陸琪，她日夜都呼喚着陸琪的名字。一天，我忽然遇着你，你的相貌竟然和陸琪一樣，只是頭髮長短不同吧了，這時我就想到找你做個替身，使我表姊在臨死之前得到安慰，然而你是個陌生男人，和我素未謀面，怎會幫我的忙呢？於是……」她沒有說下去了。

我摸摸剪短的頭髮，仰望着深秋的長空，覺得這一個早晨份外有意思！（完）

奇怪的「記憶力」

大剛

我們常會善忘嗎？不錯，許多人會善忘的，有時，他們會把電話號碼弄錯了，有時，他們會忘記了人家的姓名，……

……西是很平均的，試寫下這些東西，像蘋果，針，玻璃器，漆油，女子，樣紙膠杯，瓶，門，天空，樓梯，月亮，鋼……

廿年來見聞錄

難兄難弟

有兄弟二人，生性孤僻而狹猾，讀書十年，文理不通，而以深懂人情世故自命，出手即白字錯字百出，其弟則以小學十年，終算勉强畢業，實則仍未達學業水準，父親臨終遺下薄產，本足溫飽，而其母嗜賭如命，不數年揮霍殆盡，乃出爲人傭，兄弟二人以不務學業，且亦無力續學，乃驟學傭工，兄入某大酒店爲侍應，其初尚能循規蹈矩，後乃習染陋習，嫖賭吃喝，揮霍誇張場，酒店侍役頗豐，而接近流鶯野鶯之機會特多，弱冠之年已染惡疾，屢醫始告痊愈，旋亦爲酒店辭退，乃隨親串赴西江任職低級公務員，又藉官僚人民，於某處邂逅一女子年逾花訊，以面有黑痣斑駁難看，故難待字閨中，但擁有多金，且曾受中學教育，兄以女雖其貌不揚，惟擁資可用，乃施手段而結合，女以閱人已過，擇彼垂青，亦樂與共，結褵以後，而女之資金已爲其所控制，不數年間，兄乃任情揮霍，彼此則反目成仇，兄乃獲吞其妻之資金，而以任公務員所得賄賂及向夫家取之金錢，而於某地開設旅店，生意亦頗暢旺，而彼則儼然老板階級。

其弟自小學畢業後，亦進入某大百貨公司任侍應，外表誠實而內藏詐狡已非善類，抗戰軍興，廣州淪陷，彼亦絜母隨親串赴西江，因裙帶關係，親串委以重任，錢銀出納經管彼負責，彼以洞悉短長，而將一切，乃假公濟私，向衆揭發親串之惡，悄然離去，往來於淪陷區與自由區之間，作貿遷業，挾資數年已稍有所獲，時其兄於某地已設酒店，乃鼓其如簧之舌，投資兄之店中，由彼出長店務，不二年業務不振，入不敷支，彼藉口，將酒店結束，其兄全部資金亦爲彼席捲而去，旋於另地自設酒家，以大老板之姿態出現，兄則返寄其籬下，受之藐然已無好顏色對其兄矣。

抗戰勝利，弟以在西江時結識軍政人員頗多，乃隻身返穗，又因其友僑中在穗物業頗衆，久未淸理，乃全權委託代爲管理，彼即混蒙幫勢力，要脅商民，租務，彼則以往租欠，否則迫令停業，如是數數爲之，得俗大一筆資金存於彼手，而彼則又已積施用詭詐手段，向原有委託管業之業主，彌脫資金則盡入其囊，於是資本益豐，長袖善舞，經三數年，乃斥資經營百貨商店，復投資於娛樂事業，而以實業鉅子之姿態驕人。然其人生性涼薄，雖已發跡，待母有如傭僕，其母已入暮年，仍爲之操作，稍停即厲色俱厲斥罵，向外則故事孝心，其母之首飾穿戴無不齊備，並挾持左右，惟恐不適，比返家中，則即一切衣飾迨行繳回，鎖置保險箱中，又回復奴役生活。大陸解放，彼受人檢舉，產業蕩然，復受女職員指爲強姦，入獄捱其鐵窗風味，其兄則已久不知蹤跡。（彌朵著）

浮生小記

瑤思著

昔雖爲傭今鉅富

豪華晚會宏張，酒綠燈紅，一擺腰狐步。主人易孟嘗，承先人鉅產，結納雍朋，一時無兩，不論貧富，賓客則有擅倚誦笑之帮閒，文采風流之才子，高談雄辯之辯士，明眸皓齒之麗人，衣香鬢影，急管繁絃，可稱一時之盛。一客衣履陳舊，容色沉滯，隅座無一言。馬夫人晚裝炫麗，珠光寶氣，方與馬先生舞，瞥見此客，捨馬先生，疾走而前，握其手曰：「君非文豪駱微波耶？何久不見君之作品，甚至踪跡杳然，卑覓隱居於何所？」微波起立，飄然笑曰：「一年前余獲得稿資，一年前前赴博場，幸運來臨，竟獲大勝，以須年資字爲炊，雖獲時名，嘔心瀝血，鼎鼎苦辛，乃隱居于茶樓，須知名氣隆盛，不若寂然無聞之安適也。」易孟嘗曰：「君天才橫溢，當年艷跡，游戲文章，人所以藏之名山，傳之其人。」微波曰：「讀後便成過眼雲煙，無復印象之遺留，不值得君留之推許。至云艷史，不過走馬看花，聊寄閒情，更不足道矣。」暴發戶羅子曰：「駱微波，何以我未嘗聞其名。」易孟嘗曰：「當時君尚日在茶室門前，候相識者出，乞食一二金，何來餘錢，購讀駱君佳作？即使有錢購買，君亦不識也。」羅子面紅耳赤曰：「乃云余目不識丁耶？」豪士曰：「子所知者，公司減價，換資淺巡，購買廉價推出之衣履，明日御之至茶室，向友人誇張其價值之高昂，質料之名貴。」羅子顧微波而言曰：「彼身爲文豪，其所服御，寒酸若此，無怪人言文士長貧。」微波笑曰：「君以投機致富，得意必然再往，終有焦頭爛額之時，余有一管筆，只須余肯揮灑，自有收入。」出版公司經理曰：「如駱君肯爲敝公司寫一新作，當先奉千金以潤筆。」羅子嗤之以鼻曰：「千金之數，不足余一日之用也。」馬夫人曰：「昔爾吾家之僕，月薪百金，今竟豪氣至是！」羅子曰：「英雄莫問出處，昔余雖爲傭，今已成鉅富。」易孟嘗曰：「今夕豪氣名單，初無子之名，是子不速而至，奈子顏厚三尺，只好任爾。」余素厭子之名。微波出版公司伏桌操文，雲紙風行，刊印而世，成付與出版公司。羅子投機失敗，即呼微波於茶室門前，見之曰：「路先生神采煥發，態度雍容，是春風得意之秋，假我百金乎？」微波以百金予之曰：「即使非春風得意，儀能假爾百金。人生莫以少有所獲而志氣驕盈，宜謙和而處世也。」羅子稱謝而去。

碧血濺京華

文：賀原　畫：秋風

這一回：**塞外冰封　數點寒星驚客夢**　**江南花落　滿番風雨吊忠魂**

老頭子帶着雪虎走了很遠，才回頭對唐魯兩個叫道：「你們都是一大把年紀的人了，還打不過咱的雪虎，本不該招待你們，估念你們給咱們招有功，就讓你們住上半夜吧！」唐魯兩個聽老頭如此說話，心中氣得要命，如果在平時，他們會拚命，但是，剛才他們的跟老頭子的一隻狗，也打不過，怎敢再招惹老頭子遭個？想領教，又怕吃虧，孤身後邊了一夜，夜深天寒人豈能抵受得了，四野又是曠地，後不靠村，前不著店；再三思索，互相商量之下，終於還是下了決心，暫時忍受恥辱，先度過難關再說後事。

老頭子走的很快，轉眼之間已經在二三十丈以外了，唐天華怕追趕不上，失了老頭子蹤迹，急急大聲叫道：「老兄，俺們道路不熟，請等一下！」老頭子冷然回答：「要來就來好了，誰耐煩等你！」聲音森過風雪，聽到耳中，幾乎氣炸了肺。不過，唐天華想到雪虎留下了給他們帶路，還是把雪虎握緊，雖怒火交加，幾次握緊了劍柄要把雪虎剌殺，終於還是忍住了氣，沒有動手。

老頭子住的地方不大，也很簡陋，只是一張寬廣三丈左右的帳篷，架在背風的山谷中，風雪吹來，被刮的左搖右擺，似乎很不堅固。唐魯兩個初時，曾受老頭子那麼一喝，以爲老頭子會給他們什麼好地方住的，早知老頭子住的只是一個帳篷，他們真不會來。老頭子看到唐魯兩個臉色不善，也不理會，告訴唐魯兩個，說那一角的木盒，給他們自己去拿，並警告他們不可搬動其他東西，說那是吃飯的，倒在一張預先舖好的布上。

唐魯兩個受了這麼大的氣，吃了這麼大的虧，想起來越想越恨，忿忿地唉聲嘆氣，唐天華說：「三弟，假如早上有人說他們晚上會敗給一個莊稼漢，你會不會相信？想不到我們出關去找霍羲山，卻先在這鬼地方吃了敗仗！三弟，你猜他是什麼人物？」唐天華指了一下那個老頭。魯丹道：「誰知道呢，總不會是好人！」那怪老頭在這時候剛巧轉了個身，依依唔唔的說了一句話，含糊得使唐魯兩個無法聽得清楚。不過，儘管是這樣，他們也已嚇的出了冷汗，再也不敢談及老頭子什麼了。

一夜的時光，說長不長，說短也不短，人說春宵苦短，唐魯兩個卻覺得度夜如年，好不容易等到天亮了，怪老頭子那均勻的呼吸，對唐魯兩個有極大的魅力，大約是四更光景，唐天華說：「三弟，明天還要趕路，俺們也歇一會吧！」他換過衣服，睡倒了。跟着不久，魯丹也睡了。帳篷內三個都是五旬過外的老頭，都有一身武功，又都睡在一起。

也不知過了多少時光，唐天華陡然給一陣冷風吹醒，說得更正確一點，他是給一陣捲着雪花的冷風吹醒，也可以說他是被那雪花冷醒。他感到臉冷得發抖，用手一摸，全手盡濕，吃了一驚，睜大那充滿了驚愕神色的眼睛，向四邊一望，兩匹馬站在身邊，魯丹也依然躺在身邊，就是不見了那個怪老頭，也不見了他的雪虎和帳篷，祇有自己和魯丹添睡在露天的雪地裏，身邊的積雪給熱氣融化了，濕透了衣服，頭上身上則留着剛剛落下的雪花。唐天華看得毛然心跳，回想去夕的遭遇，恍如做了一個怪夢，似真似幻，難以置信，但是，當他看到身邊給雪掩了一半的破衣與腿上的傷痕，他可不能不相信了。

唐天華匆匆忙忙的一躍而起，推醒魯丹道：「三弟，真是見鬼，那鬼老頭和鬼畜牲都不見啦！」魯丹揉眼四望，也嘖嘖稱奇。兄弟倆四目交投，各人都是一臉驚異之色，久久不能出聲。後來，還是魯丹說道：「大哥，依你說，我們還去不去找霍羲山？」唐天華吃了一驚，詫然反問：「怎麼？你害怕啦？」魯丹臉色發紅，急急分辯：「怕什麼，男人大丈夫，視死如歸，有什麼可怕的！」

唐天華依然目灼灼的望着魯丹，魯丹赧然道：「大哥，說這種話？在未下妙峯山之前，我以爲苦練了這三年，武功大有進境，今後必可在江湖上出頭露角，佔到一席位的，因此，我連二哥的勸告也不放在心上，認爲二哥太過膽小，沒有英雄氣慨。可是這幾天我暗中跟你比較，覺得我的武功還不及你很遠，二哥的勸告就不時在耳朵響起來。及至昨夜敗在那怪老頭的雪虎之後，我對自己的武功更失了信心，再也不敢相信自己必可打敗霍羲山了。大哥，我不是怕死，我是担心不能打敗霍羲山，未必報得了這個仇！」唐天華聽了黯然無語，久久才說：「那麼，你想怎麼樣？」魯丹道：「我也不知道，我聽你的！」唐天華把手向地下作勢一劈，斷然道：「大丈夫作事有進無退，決不能見笑於人，三弟，俺們還是找霍羲山去！」（五）

鳳還巢

逃亡

自從明太祖誅滅大將軍藍玉一段事跡留傳下來，做官的已有了朝不保夕之憂，三品以上的官員，在京師有府邸的，莫不建秘密隧道，直通花園口外，預備一旦發生意外，好作逃生之路。穆建邦是吏部侍郎，從二品的官，原是京師數一數二的紅員，如果不是劉瑾，他的權勢還可以不斷提高。

他是一個頂天立地的男子呀！他知道與劉瑾爲敵的後果，他雖然不以自己的生命爲懷，卻不能不想及兒子安全，向上奏摺帝覺對劉瑾罪狀之後，已預料到早晚要面對殘酷的命運，甚至死亡，因之，他對於夫人與兒子逃亡，似乎是早有準備的。

現在他在迷離中醒過來，親眼看到阿貴乘夫人抱着兒子進入秘密隧道，他放心了，仰天笑道：「火燄劍傳，哈哈！劉瑾，最後失敗，不是我，是你！」

「是我？看着是我還忍你罷，不知死活的胡塗蟲。」一拳打在穆建邦面上，他感到一陣暈眩，立即又清醒過來，睜眼一望，劉瑾站在火光之中。劉瑾再不等穆落了，以勝利者的姿態出現於敵人之前，微笑道：「穆侍郎，難道還要我扶你起步嗎？」

「你配扶我？奴才，膽敢犯上，謀逆大明江山。」

「穆侍郎，這與你有什麼關係？主上說，你領導衆官作反，你不好好的走，我要對你不客氣了。」

劉瑾還是嘻皮笑臉，穆建邦再忍受不住了，突然趨前兩步，從懷中拔出短劍，向劉瑾胸前剌去。

「主公！主公！他有劍。」劉瑾侍衞大喝一聲，劉瑾退後一步，侍衞一槍擲去，正中穆建邦胸膛，穆建邦倒下了。在劉瑾腳下，一灘鮮血，火光中，映得極紅。

「好大的膽量！是誰失敗呢？」劉瑾狠狠對着穆建邦的頭顱，踢了兩腳，他一些感覺都沒有了，他死在敵人腳下，右手還緊緊握着短劍。

「孩子們，抄沒這一家，都是你們的。」

劉瑾騎着白馬，得意地走了，飛馳到神機營騎兵隊之前，在寒微晨光中，霜風拂臉，他還是感到熱剌剌的，他醉和了。（五）

梅夫著

八戒東遊記

文：寶華信　畫：楚子

這一回　**入迷途　好色迷本性**　**學賭馬　一夜變專家**

朱八戒走了兩條街，終于在甚麼遊客區裏找到了一間找換店，這間找換店規模甚少，坐在櫃面後只有一個人，八戒還同學乖了，看看那人相貌正派，然後從懷中掏了一枚大唐通寶放在枱上，道：「請換一換」那人看了銅錢一眼，也沒有拿在手裏，心裏便道：「這東西怎值錢，」八戒道：「這分明是銅錢，怎樣說不值錢，」那人道：「這些使的是紙幣，」八戒茫然道：「這倒奇了，銅不值錢，紙卻值錢，」正是失望，要把銅錢拾起，驀地，一隻手伸將過來，執着八戒的手，八戒看時，一個中年胖子正站在身後，滿臉笑容，身上穿的是長袍，上加了一件背心，口裏道：「仁兄想換錢，且隨我來，」八戒右手給他執住，便伸左手來拾回銅錢，卻不料那人眼明手快，早又伸了左手把銅錢攫了過來，笑道：「到小店來，我換給你，」八戒正爲了換不到錢着惱，斜刺裏來了這人，倒似遇了救星。

那人帶他又到一處，八戒抬頭看着，卻有個黑漆金字大招牌，上寫着：「十足新古董店」，那胖子請八戒坐，遞茶遞烟，好生尊敬然後又遞上了名片，名片上寫了個銜頭：「十足新古董店總經理，黃老九，」八戒才知此人是個殷商，大喜道：「在下朱，名片未便，眞是抱歉。」黃老九把銅錢把玩，道：「這東西，朱先生正好遇着我，要不然，眞是走遍了所有找換店也無人肯換，朱先生看樣子是初到此地之人，所以不知規矩，找換店乃找換現日流行之幣，這大唐通寶銅錢乃屬古董也，此地古董店何止百間，而識貨者亦只有我一個黃老九，朱先生不知要換多少錢，」朱八戒道「不知應值多少，」老九順手一指放在古玩櫃中的一個大銅鼓，道：「這銅鼓價值一千元，這銅錢只有銅鼓萬分之一，所以此錢不過值天堂通寶一元。」八戒道：「一毛也好」黃老九從袋裏拿出了一毛子給了八戒，八戒道：「這不是用紙幣，你不是說此地是用紙的麼，」老九道：「假如你有十個銅錢，便換一張紙給你，」八戒把身衣袖裏所包裹的銅錢都拿了出來，剛好有廿枚，當下換了兩張，好生高興，黃老九一雙眼，向八戒身上打量，道：「朱先生，你的褲頭扣也可以換錢，」八戒道：「解了扣，褲子便掉下來了，」老九道：「把帶子打個結，不是一樣行？」八戒解了玉扣，老九給他一張紙幣，又看一會，道：「朱先生，你的衣裳也可以換錢，」八戒道：「老朱沒有衣裳，怎好出街，」老九道：「脫了和尚袍，換件天堂裝，正是時興，」朱八戒道：「這袍子是師父給我的，沒有了，他日怎好回去，」黃老九道：「朱先生既然如此，也難相強，祇是未免可惜而已，」正說間，卻見有人向老九招手，老九走過去，八戒豎起耳朵聽時，卻聽那人道：「黃經理，這人一身都是古董，休要錯過，」黃老九道：「可不是嗎，他那件和尚袍，正式是唐裝，距今有千多年的了，這玉神帶扣更古，有二千年以上，單是這玉扣，可以賣五萬多塊錢，那些唐朝的銅錢，今天全世界也找不到的，卻不料卻給我們買了廿個，一個起碼值過千，眞是撈飽了，」那人便是古買手，當下也笑道：「這位老朱，身上無一不是古董，最好全部留下，」黃老九道：「待我再與他商量商量，」八戒把他們的話都聽在耳裏，又看店子周圍，到處都是甚麼花樽，甚麼碟，甚麼罐，什麼枕頭這些東西，他在西安時也見慣了，倒也不覺甚麼稀奇，卻不料到了此地，要珍之重之的放在玻璃櫃裏，被視爲古董，甚麼是古董，八戒不大懂。

那黃老九胖子又折回來了，堆滿了笑容，道：「朱先生你有這麼多古董，想必家中還有，」八戒道：「沒有了，老朱只是一條身，」老九道：「那便好辦了，老朱府上何處，」朱八戒道：「不懂你說，老朱是個遊客，」老九道：「好極了，好極了，你是遊客，旣買了古董，應該買些古董離去。」

朱八戒道：「我不買古董，」老九道：「不買也吧，我眞想買你這件和尚袍，換件西裝如何。」八戒執意不肯，老九道：「脫下了和尚袍……」（五）

點心小說

我曾經爲情自殺

文：何如　畫：麥浪

「唉，每天打開報紙都是些爲情自殺的新聞，太無聊！」我拿着報紙扳着面孔說。

「好不知羞，你不是自殺過一次嗎？」太太笑着說。

我聽到她的說話，面上立刻紅了起來，腦裏就想起了十年前的事來：

這年聖誕節的晚會裏，我認識了一位非常漂亮的梁小姐，當然，我並沒有「執輸」，在這一晚我出盡了渾身解數，除了盡量給她好印象之外，便問下她的地址，讀書的地方：一連串的事情都記下來。從第二天起我便採取了攻勢，先寫信，一封，兩封，三封……一直到十二封才接到梁小姐的回信，於是接着便一連串的約會；行街啦，看戲啦，旅行啦……。經過九個月來的密襲進攻，總算是時機成熟了。一天晚上，在她的房子裏，我跪下來向他求婚，把預備好的話一連串的唸了出來，到最後還搬出了「如果你不答應我的要求，我就只有自殺。」可是，梁小姐卻忍心得緊，居然從手袋裏拿出兩片藥片交給我說：「這是毒藥，你吃啦我是不會答應你的要求的。」

在極度的氣惱又傷心之下，我一口氣吃了這兩片毒藥，自以爲今番必死無疑。當然我沒有死，原來梁小姐給的並不是毒藥，而是消化丸，她只是試我的誠心而已，結果她答應我的要求而做了我現在的太太。

巨邸魔像

後悔此行

「你叫什麼名字呀？」蘇珊問道。

「我叫亞菊，姐呀，」「孟小姐，」亞菊領着蘇珊上樓，來到一間臥室。這間臥室的布置和傢具都很整潔和齊全，有衣櫃，梳妝台，還有一張小型的書桌，床上的被褥枕頭俱全。有門通往一間小小的浴室，這浴室是臥室專用的。

「這是招待女客人的臥室，」「老太太已吩咐我收拾好，預備給你住。」亞菊說：「在晚飯前，你看看有什麼東西缺少的，只管吩咐我好了。」

蘇珊看了臥室一遍。「謝謝你，」她說。「沒有什麼缺少的，」「孟小姐，早些休息罷，明天見。」亞菊說後走了。

蘇珊將旅行袋內的物件取出整理好，坐在窗前的椅上，沉思了片刻，然後換衣上床。這時外面已開始下雨，她靜聽潺潺的雨聲，希望今晚在這個新地方，能夠很快地入睡。

她上床後不久，果然如願地睡着了。但正在酣睡中，突然被驚醒了。她凝神傾聽，這時屋外的雨，已停止，驚醒她的決不是暴雨打窗的聲音。她相信是另一種聲響驚醒她的好夢的，但一响過後，現在卻不再聽到了。她初被驚醒的時候，感到很害怕。她竭力抑制，恐懼的情緒，思索着是什麼聲響驚醒了她。她想可能是某種東西在外面長長的甬道上掠過時而碰觸到她的臥室的門的聲音。

她本來可以起床，開了臥室門，向門外的甬道看過究竟，但她卻不致使自己這樣做。她愈來愈相信是某一個人掠過甬道時所發出的聲音，所以掠過去後，聲響也不再聽到了。她即使因爲好奇心而克服了恐懼，去開門看個究竟，也是看不到什麼的。

她被驚醒後，睡意完全消失了，擁着棉被倚斜在床背上坐着，腦內的思潮在不停地活動着。她想起了梁之光所担心的危險，不禁有些後悔自己的來到這兒。但事已至此，中途退出，豈不給摩倫帮辦看低。她的自尊心和好勝心是不許她被人渺視嘲笑的。

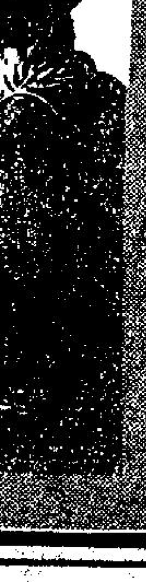
她想着想着，不覺時間之易逝，一綫灰白色的曙光，已從室外射入。她一個感到疲乏，就此重行入睡了。

她再度被驚醒是由于女傭亞菊的敲門聲。據亞菊告訴她，文老太太正在樓下的客廳，等候會見她。亞菊和她說話的時候，眼中似露出詫異的神情，詫異一個受過訓練而有經驗的女護士，早晨怎會睡至日上三竿而不知醒呢？

「亞菊姐，」蘇珊說。「請你告訴老太太，我一梳洗好就立即下樓去見她。」（五）

詩遙著

派拉蒙皇牌出品　超視綜藝體電影



星期樂園

…蛇），身長一般在二十二寸左右，身粗直徑八分，體內有細紋，紅黃白黑四色縱橫交錯。他的口腔不含毒，所以，人不能致死。在巴拿特一帶所見跳舞蛇祇這一種，別的蛇是否一樣能夠跳舞不得而知，人們似乎沒有試過，可能其他的…

…其神妙可愛的動人之處。

曉得跳舞的蛇不很多，曉得指揮蛇跳舞的人也少，因此看一場蛇舞十分高價。每場可以指揮四條蛇一同跳，奇怪的牠們的動作完全一樣，和人那麼合作，井井有條，使人覺得是奇蹟。

…我把她當作是我的情人，我說了一大堆的說話，病人的咀角一直掛着微笑。

得到黎明時份，病人雖然長逝了，但他的咀邊，卻留着一個安慰的喜悅的笑容。

…時我就想到找你做個替身，使表姊在臨死之前得到安慰，然而你是個陌生男人，和我素未謀面，怎會幫我的忙呢？於是……」她沒有說下去了。

我摸摸剪短的頭髮，仰望着深秋的長空，覺得這一個早晨份外有意思！（完）

撞板記

星期掌篇　羅寶波

知道他幹的是什麼職業，但在一些熟鬧場合總是不會少去他的影子。殯儀館也不例外。掛有「××聯婚」花牌的酒家，何先生會滿面春風的向胸懸「主婚人」的人打恭作揖連聲恭喜，然後施施然坐下來等開席。掛有「××先生千古」花圈的殯儀館內，何先生一派哀傷向孝子勸慰，當然，他少不得無限惆悵的在追溯和死者生前的交情。但，不論什麼人，都不知道何先生是何方神聖？只有何先生自己才知道自己的內幕。他常常出入酒家，目的是為了吃一頓，同時在麻雀和十三張上混水摸魚，乘機撈一把。他常常出入殯儀館，目的也是為了吃一頓，同時又可收下一封儀金。雖然不致說何先生常此過活，至少，一個月裏有十五天時間是如此的大忙特忙。

聽說一個頗為富有的老商人逝世了，何先生掛上一條黑領帶便向殯儀館去。踏入孝堂，何先生熟練地向當中懸着的死者遺照細看一番，然後找到了披蔴帶孝的主家——那是一個三十來歲的漢子，伸手過去，裝出沉痛的音調，說：「抱歉得很，我竟然不能在令尊彌留時接受我最敬愛的長輩的最後訓勉啦。」

「你……」這漢子有點錯愕。

「我必須向閣下交代一下。」何先生挺關心而親暱的一手扶着這漢子說：「令尊雖然比我長許多，但在商場中我們是莫逆之交。在香港，我們有二十多年的交情，直至令尊仙遊前幾天，我們還在茶座談論一宗生意呢。」

「先生，你……」這漢子把口張大了。

「不錯，你不會認識我，因為我和令尊的來往只在商場，我是姓何的。」這已是何先生應付孝子賢孫的一貫技倆。他必須用大堆使對方迷惑的說話搪住別人的追問，因為這樣才教對方由半信半疑到完全相信：「令尊的健康本來很好，想不到幾日間便成永別。難怪難怪，環境好的人，心廣體胖，急症就特別容易發生的。」說到這裏，何先生不知那裏弄來一點眼淚，把眼眶濕潤了。

「噢，閣下是何先生，失敬了。」這漢子臉上沒有深重的哀容，在聽到何先生的話反流露出濃厚的驚疑和奇異。

「閣下必須節哀順變，令尊也算得享天年了。」何先生掏出手帕，掩着鼻子，說：「令尊在這裏是知名商人，許多人對他非常敬重，今天老人家駕鶴西歸，你們的後代在悲傷之餘，還該感到榮耀，令尊大名在我們的朋友中間將成一座紀念碑，你們應該更好地使先人留下來的事業呀。」

照例，在這時是何先生開始以世叔身份來教導孝子，因為何先生感到用嚴肅的態度可以阻止孝子少說話，自己就減少露馬腳的危機了。

可是，這個漢子雖不如別的孝子那麼悲痛，而且對何先生到來弔喪感到十分興趣，連打幾個哈哈，說：「何先生，如果你不是認錯人，那麼，你來這裏送殯的動機則屬居心叵測了。」

「閣下的話是什麼用意？」何先生當堂一怔。

「老實告訴你，我不是死者的兒子，而是死者的表侄。死者是個知名商人，但從來沒行在本地做過生意。死者十幾歲便到美國去，去年才回來養病，一直臥床不起，最後是以風濕，纏綿病而結束了生命。死者不是死於急症，也不肥胖。何先生早幾天還在茶座和死者談生意，大概是閣下見鬼了。」這漢子說完，哄堂大笑起來，把原來肅穆的氣氛大大破壞了。完全不像在進行着一宗喪事，而是像大家圍在一起說笑話。

何先生帶着從來沒有嘗過的尷尬和難過，匆匆把掩着鼻子的手帕移到額上，抹着汗水，急急腳跑出殯儀館。還滲滲的，還聽到背後陣陣的笑聲。

生活隨想

凡子

在我們日常生活中，有許多事物仍待我們改善的，所以，生活隨想這一個話題，又要和讀者們見面了。無論誰都希望生活能夠變成盡善盡美的，社會不斷地在進步，人們的需求會更多，許多過去認為滿意的，到如今，那些事物又像是未如理想，我們就要動用腦筋，可是，雖然，我們不是一個發明家或製造家，

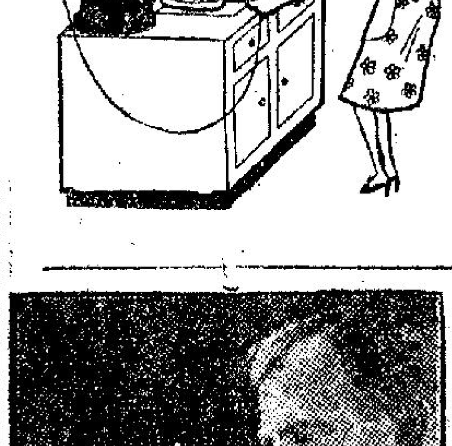
我們動了腦筋後，想出了一點小意見來，這點小意見，有時會給發明家或製造家一些靈感，他們會從這些靈感，再做一些東西出來，就不難製造出一些合乎理想的東西來，使我們的生活不就可以有改善機會嗎？

在香港，為了要保持城市清潔，許多地方都放置有廢紙箱，預備給路人丟棄廢紙廢物，這樣，馬路上就可以保持清潔，但是，有人仍認為未夠澈底，他們如是想：倘若能在路旁，放置一種有彎口向馬路的，讓駕汽車的人，想把廢紙丟棄時，只要他伸手出來，就可以容易把那些廢物投進那廢紙箱去，這可能會使馬路變成得更乾淨，倘若是原有的廢紙箱，那駕駛者要把汽車停下來，走上行人路，才能把那廢物丟棄，萬一那兒是不准停車的，他們就會觸犯交通法例，滑廢來，他們就會向馬路一丟，變成馬路上有了廢物，如果在路旁當眼處放置一個箱口向馬路的廢紙箱，他們只要把汽車駛近路旁，就可把廢紙丟到紙箱去，並不是很好的設計麼？

許多主婦喜歡自己洗晒果子囊，有時，她們把剩餘的食物，想留在瓶子裏，她們想用瓶蓋來蓋着，但仍覺得那瓶蓋不夠牢固，我們可有方法幫助他們解決這個問題嗎？有人作這樣想法：如果有人能夠發明一種液體塑膠，主婦們就是用一個罐裝着一種液體塑膠，主婦們用它來掩蓋瓶口時，只要按一下，那個無嘴，就有液體膠噴射出來，它是薄薄的一層膜狀的東西，把瓶口掩蓋起來，是一種簡便的方法，使用起來是非常便捷的。（上圖）

現在的汽車雖然已經裝有避震器，但有人仍然覺得未十分完善，他們如果在汽車上裝有一種自動調節的避震器，會比現行使用的好得多，他認為有了自動調節的避震器後，當汽車走上崎嶇的道路，我們也會覺得像在坦途上行走一樣舒服。（中圖）

主婦們覺得最麻煩的工作，相信是洗滌廚具了，如果有人發明一件工具，可以減少她們的麻煩，那就是她們最喜悅的事情。她們想：如果有人能夠發明一件電動的，或非電動的工具，我們只拿着那工具的柄，用它來磨擦廚具，她們的手就不致弄得骯髒，工作也簡便了。（左圖）



蛇·菓狸·與和花雀

許多人以為，秋深以後的季節是一個最佳的補身時期，尤其特別注意時令物品，進補先營養，所謂及時進補，便是這個道理。

談到進補，我們中國人可謂無孔不入，不管所謂「進」的「補」，實際上對身體健康有何「貢獻」？最低限度可大快朵頤一頓，與「番鬼佬」們只懂得打維他命針，「擺苦來辛」的滋味，是不可同日而語的。

我們中國人不僅生於禮義之邦，對於吃的問題也特別講究，自古以來，尤其是廣東人，對於吃的研究可謂無微不至，山珍海錯，凡能夠吃得的動植物，無不搜求其極，特別是那些謀求口福和「衛生」之士，一談到吃，馬上就口沫橫飛，垂涎欲滴。

進補為什麼要選擇秋涼以後？說起來大有文章的，因為人們的胃口，在這個時期特別開也比較夏天易獲「吸收」的功效，而且夏日天氣炎熱出汗特多，飲水份也不少，常常會影響食慾的，此外，秋後進補還有其他的理由，一則以利口福，二則免除服用藥物之苦，一舉兩得。

說到這些補品，名目之多實是不勝枚舉，普通的補品，大概不出於冬虫草燉水鴨、淮杞燉乳鴿、子鷄、牛鞭、杏元燉水魚、牛筋燉牛川芎燉豬腦、禾花雀、蛇、菓子貍等等，人們對食譜的注重於補身方面，三蛇尤其是著者。

談到吃蛇，最普通的當然是蛇羹了，據售賣蛇羹的人說：一個真正懂得吃蛇羹的人，一定要湯水不濁，清潤，滑而有香味，所謂香味者是蛇肉的香味，這就得要謀求煮飪時的火候，火候恰到好處則香味濃，反之卻會嘗出腥味來。

製蛇羹可以說是一門學問，蛇肉用人工撕成五分長的幼絲，然後又以老雞、火腿、肉、蛇骨以竹蔗、老薑、熬汁，龍眼、和瘦肉之類熬上湯，配料的毛膠絲、上多菇、鮑魚絲、木耳等等，又得「遡」以「二湯」，鷄絲與瘦肉絲需用且白與生粉走油；至於蛇絲與豬油、紹酒、羌汁、等煮之，到火候已够才「落獻」起鑊。這就是我們日常所吃的蛇羹了。那些「專門」一帮就會分辨出來，所以，有名堂的蛇家，都不願偷工減料，藉以維持信譽，爭取顧客。

據一些經營蛇業的飲食中人說，加進味精固然給食家以不良印象，就是「放水燈」也認為對補品有損，必需原盅燉之才算上品。所謂「放水燈」者，是指不燉而從之謂，一般食家認為燉的功效比從的功力為大，同時做補品這一行也不可能運用過多花款，除非客人特別要求另行製造，因為他們這一行運食家的胃口也要照顧到的。

此外，與蛇有關的食譜，還有所謂「龍虎鳳大會」，無非是用蛇、貓、鷄合會而已，別出心裁，起他人，則別一些吃得…

們認為蛇羹過於單調，於是，酒家裏的廚師就得擬定了心思，創造了什麼「千元大蛇讌」之類，以飽食家口福。據說，過去羊城有名的大三元的蛇宴，一席合計，價值…羅了各種珍饈美味，向還替牠起了專門名詞，像什麼：「鳳爪龍花、鷄汁蛇肉丸、飽魚、蛇肉脯、炒五蛇、五龍羹翅、五蛇絲、燉鮮鶴、原皮鷄絲、卷、蟹肉、扒蛇絲、五彩金龍殿、掌上珍珠等等」，名目繁多，不下百數十種。

貍也有多種，像豹貍狀的野貓，由於牠是食肉獸，食家認為它是大補之物。菓子貍和間貍却較溫和，食物家覺得它是滋…險，大概因為菓子貍喜歡吃牛菓的緣故，菓子貍會五蛇羹的製法，也和蛇羹大同小異，不過工作比較繁雜一些。菓子貍在一些專營補品的酒家也有「斬虫」出售的，但不能長期供應，因為菓貍的來途是不一定的。菓子貍的食法，一般是以一隻貍燉一隻用火腩，多菇來紅燒，味道頗為不俗。

禾花雀的出產地，在廣東珠江三角洲各縣為多，而尤以西江三水的蔗包，更加出名。但是產期為期甚暫，僅秋末冬初的幾個月份，過後便很少發現。禾花雀有種時點，就是我們在市上看到的禾花雀是死的，據說捉到的禾花雀一定要…，這樣才可以保持原來的重量，如果留不數小時就會肌肉全消，一剩…」。

禾花雀味美而可口，製法很多，燒、滷、炸、炆、燉、蒸、煮，方法不一，及時進補，爭取營養，自然對身體有益，不過，別以為吃了補品，就有恃無恐，百病不侵，更重要的是要加上適當的運動，…（羅伯）

△一場糊塗

某一間學校的教學官到視學。他一時動了虔信宗教的念頭，決定訊問學生們關於聖經的故事。「是什麼人擺毀了乏力窩的城牆呢？」他向一位學生問。那學生回答說：「我不知道啊，先生。當時我不在那裏。」後來，視學官把這事告訴校長，並說明那學生的形貌。如果他說：當時他不在那裏。因為他是個很誠實的好孩子。」「這是約翰史密夫。如果他說不在那裏，他便真的不在那裏。」視學官光火了，馬上把事報告教育部長，指摘那學生和校長都不知道是什麼人擺毀乏力窩的城牆。若干時後，教育部長的覆文來了，文裏是這麼的說：「僱人重修城牆，所有費用由本部支付可也。」

△醫生與病人

一位醫生向他的一個朋友申訴自己的不如意事。因為他發覺有不少病人到他那裏求診，祇是看症一次之後，便改往其他的醫生去了。

「你有意見嗎？」他向朋友問：「究竟我有什不對的地方，使到病人祇看一次，便不再來呢？」他的朋友說：「我不知道啊，」他的朋友說：「但當你處方的時候，假如你不是吹口哨「天國近矣」的歌曲，情形也許可以改變的。」（珊）

奇怪的記憶力

大剛

我們常會善忘嗎？不錯，許多人會善忘的，有時，他們會把電話號碼弄錯了，有時，他們會忘記了人家的姓名，據科學家的研究，認為人類並不是全數能夠記憶清楚的，他們的記憶，不能像攝影機一樣，把一件事物完全記憶清楚，一點也不錯的。

假如有人說自己能夠過目不忘的話，那麼我們可以給他作一個簡單的試驗，我們取報紙上的經濟版，讓他看看股份市價的圖表，幾分鐘後，我們把報紙拿開，叫他把股份的市價說出來，我們要他說出時，要倒轉，假如那市價表是由左至右的，而我們要他由右至左的說出來，他就很可能失敗了。

許多人因為職上的需要，或者身體上有與常人不同，或者是酷愛的事物，他們會有特別的記憶力。像已故的音樂指揮家托斯卡里尼能夠記憶不少樂譜；拿破崙有活動軍事百科全書之稱，對於戰條的事物記憶特別清楚，原來，托斯卡里尼的眼力不大好，他非要記憶樂譜不可，所以他有清超人的記憶樂譜能力，拿破崙對於軍事和戰爭有特別興趣，於是他對於這方面的事物，特別記憶力清楚。

科學家們認為人們能夠記憶七件東西是很平均的，試寫下這些東西，像果，針，玻璃器，漆油，女子，螺紙，膠筆，杯，瓶，門，天空，樓梯，月亮，鋼筆，皇冠，笑，椅子，耳朵等，我們看過後，試記憶一下，能夠記得多少，假如我們能夠記憶七件，就算平均發展。

我們的記憶力是靠視覺還是靠聽覺的，也是一件很重要的事情，靠視覺的人，可以從書本中得知識，靠聽覺的人就要聽演講了，據科學家的統計，靠視覺的人佔百份之七十五。

我們作進一步的研究，科學家們把過去的對於記憶力的傳說，已經一一個正確的解答，特別在這兒介紹：

過去的傳說：一個人學習得慢一點，他會記憶得久。

事實上：經科學家們的研究認為學習得慢的人會忘記得較快。

過去的傳說：你可能用不斷地牢記來訓練記憶力。

事實上：不斷地牢記不能改進我們的記憶力。

過去的傳說：男子比女子的記憶力好，或者說是女子比男子的記憶力好。

事實上：科學家的答案，兩者都不對。

新事物

丁來

△無線電通話機

奇異電器公司新近製成了一種「原子粒」無綫電通話機，是用乾電池的，所用的電力單位由十瓦特到七十五瓦特，所消耗的電力比汽車上的時鐘還要少，有了這種無綫電通話機，人們會覺得方便得多，它可以安裝在汽車廂內。

△新奇的打火機

有一種不是用汽油的打火機，而是用一種可燃的氣體炭化氫，這種打火機的火陷可以隨意，用它來燃點香烟，或者燃烟斗的烟絲都可以，我們用拇指按動機鈕，那種氣體就會走出來，那時候，火光的明暗大小，隨從便，那打火機是用金屬製成，而是用尼龍合成膠製成的。（左圖）

△會走動的樓梯

最新型的飛機上落用的樓梯是會走動的，由道濟汽車廠製成的，當飛機降落後，那會走動的樓梯就駛到那飛機的艙口，讓乘客上落。那會走動的樓梯，是在梯下裝有一部汽車，但駕駛員在樓梯的頂層駕駛，這種會走動的樓梯，據說是要值五六萬元的。（上圖）

△名貴的水龍頭

你想要過豪華的生活麼？一個設計的人，仿傚法皇路易十七用金來製成一個天鵝狀的水龍頭，就要這個價錢了，他還製出許多名貴水龍頭和梘盅，有海馬形、蝸牛形和魚形的。

廿年來見聞錄

大剛

…馬看花，聊寄閒情，更不足道矣。」綦毋邃子曰：「路傲波，何以我未嘗聞其名。」易孟嘗曰：「當時君尚日在茶寮門前，候相識者出，乞貸一二金，何來餘錢，購讀路君佳作…」

…態雍容，是春風得意之秋，能假我百金乎？」微波以百金予之曰：「即使非春風得意之秋，我亦有能力假爾百金。人生莫以少有所獲而志氣驕盈，宜謙和而處世也。」羅子稱謝而去…

惟恐不週，比返家中，則即一切衣飾回，館置保險箱中，又回復奴役生活。大陸解放，彼受人檢舉，產業蕩然，復受女職員指為强姦，入獄捱其鐵窗風味，其兄則已久不知蹤跡。（彌采著）

連載

詩遙著

…後走了。

蘇珊將旅行袋內的物件取出整理好，坐在書桌前的椅上，沉思了片刻，然後換衣上床。這時外面已開始下雨，她靜聽潺潺的雨聲，希望今晚在這個新地方，能夠很快地入睡。

她上床後不久，果然如願地睡着了。但正在…面長長的甬道上掠過時而碰觸到她的臥室的門的聲音。

她本來可以起床，開了臥室門，向門外的甬道看過究竟，但她卻不敢使自己這樣做。她愈來愈相信是某一個人掠過甬道時所發出的聲音，所以掠過去後，聲響也不再聽到了。她即使因為好…

…神情，詫異一個受過訓練而有經驗的女護士，竟怎會睡至日上三竿而不知醒呢？

「亞菊姐，」蘇珊說。「請你告訴老太太，我一梳洗好就立即下樓去見她。」（五）

樂聲　百老滙

絕早滿狂人！萬人空巷，搶購戲票！

今天日夜五場　請即訂座

所有碧姬芭鐸影片為之失色

靈與肉的鬥爭，情感與性慾的交戰！

百代公司發行　法國影壇最新驚人出品肉感性慾大名片！

「木馬屠城記」女主角，世界第一美人：露珊娜·波蒂絲坦·瑪嘉麗諾爾·（法國「火大肉彈」）　「激情皇帝」女主角：當雅丹絲　法國新進小生：寒斯汀馬坤·主演

慾海春潮

大胆程度，史無前例！！

FLESH AND BLOOD

一個壯男與三個少女漂流荒島，請問會發生何事？

一邊是雲雨纏綿，永無休止！一邊是輾轉反側，好夢難圓！

天體潛泳，石上做愛，游遍巫山十二峯！吻得嬌慵無力！情慾交煎，願作並蒂蓮花！

幕天席地，樹下花前，都是陽台！

未成年男女恕不招待！

今天五場　樂聲：加開十二點正；百老滙：加開十二點三　慾海春潮　百老滙今十一點正和荻迪斯尼卡通！

是期時間：兩點半　五點四　七點半　九點八

贈券停用！

片上中文

利舞台　普慶

榮獲西班牙國際影展兩大金像獎

(一)最佳影片！

(二)最佳女主角！

「金枝玉葉」金像女星：柯德莉夏萍

「荷蘭火海戰」男主角：彼得芬治　合演

全部特藝七彩　片上中文字幕

金像獎大導演！金像獎女明星！

艷尼傳

THE NUN'S STORY

TECHNICOLOR

榮獲映權，不日感大獻映！

貞光

今明天獻映

鄧氏輕鬆俏皮新穎文藝愛情喜劇

林黛　趙雷

嬉春圖

戀愛新手看過旗開得勝

情場對手看了轉敗為勝

獨身主義看後百戰百勝

指示戀愛的正途過來人可得值回味青年人作寶鑑

後天：玉樓春劫

今早：三星伴月

第一新

連滿入場即日仍映

十二點正　兩點九　七點正　九點九

榮獲七項金像獎

威廉荷頓　亞歷堅尼斯　積鶴健士主演

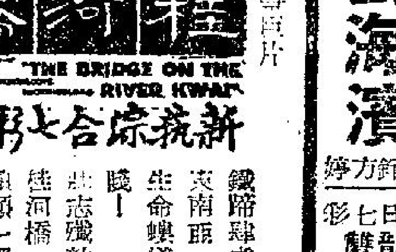
片上中文

桂河橋

THE BRIDGE ON THE RIVER KWAI

新藝綜合七彩

鐵路隆舉，英雄豪傑，生命螻蟻，萬壯志殲敵，桂河橋，頭顱一擲輕！



全日票價同夜日

下期：百戰光榮　天體艷舞園

太平

明日早場十一點正　十一點正　南方公司最新彩色卡通

郎公餘映粵語片

鄭婷力主演

春到海濱

明日七彩　龍虎雙飛鳳

陳　謝賢　鄭端　主演

超視綜藝體電影

派拉蒙皇牌出品西方武俠槍戰巨片

「七海霸王」主角：卻格德拉斯

「風塵三俠」主角：安東尼昆

「浪子歌聲」女主角：嘉露蓮鍾絲

三大巨星領銜主演

龍虎山生死鬥

LAST TRAIN FROM GUN HILL

特藝七彩　片上中文字幕

「龍虎雙俠」原班人馬再度合作！

娛樂獲樂宮權映

香港開埠百年來

填海滄桑錄

香港在百年來一直與海爭地，且看香港城市主要的地區，都是從海灘而得來的。

·小敏·

填海計劃分為五期

香港在歷史上第一次填海，是在一八五一年，屈指算來，已有了一百零八年的悠久歷史，大致來說，我們可以把香港的填海歷史分作戰前及戰後兩大階段，戰後的填海工程，大部份都是我們所目睹的，其中有已經完成及尚未完成者，在已完成的填海工程中，即如中環及上環的填海，銅鑼灣及北角的填海，以及紅磡與官塘的填海等，都得是一項偉大的成就，至於戰前的填海，更值得我們一述。

從一八五一年到一九二三年間，香港的填海計劃大致可以分為五期。第一期的填海計劃，因為發生了官民之間的爭持，進展遲緩，當年香港開埠不久，中山區的荷里活道已是最「前哨」的馬路，皇后大道中是在一八五九年填成，至一八六二年，德輔道一帶之地面雖畧具雛形，但仍為海濱荒地。

填海路線長達二里

第二期的填海計劃，係於一八八九年當任總督德輔所提出，他的計劃自海軍船塢以達西營盤，長達兩英里，此計劃其後由總督威林德輔爵士任內執行興工，直至一九零三年竣工，其工程費用為三百廿五萬元，今日的德輔道，則為紀念德輔總督之功而命名，德輔道中今日的繁盛，當則該馬路亦只有五十六年歷史而已。

今日的遮打道，當然是為了紀念遮打爵士而命名，至於干諾道之得名，則係因當年干諾公爵夫婦過港適值本港進行中環填海工程，即由干諾公爵主持奠基典禮，投下了第一方填海石塊，並以最海傍的馬路命名為干諾道。中環填海完成後，中環商業區各大廈，如皇后行、太子行、聖佐治行、於仁行、皇帝行及沃行等六層大廈，均相繼建成。

移山填海順利進行

第三期填海計劃，係施行於一九零七年，是期填海即為今日之海軍船塢區，因與普通商民並無若何直接關係，故是期填海工程對市民並不重要。

第四期計劃，於一九二一年進行，範圍由海軍船塢區起，直至銅鑼灣之濱，亦即是今日的灣仔主要市中心區，這一期填海，對於奠定本港繁榮發展影響重大。

這一期填海範圍甚廣，計自莊士敦道以北以迄高士打道一帶的街道，都是從填海得來的土地，當年由告羅士打公爵主持填海奠基典禮，所以灣仔海旁馬路命名為告羅士打道。在戰前，人們都習慣把灣仔一帶稱為新填地者，亦因此故。當灣仔填海進行之際，政府指定以摩利臣山的山泥開石，詎料摩利臣山的山泥，取盡仍未能填海及半，工程曾一度延阻，迄今摩利臣山變成石礦，自彼時開始即進行爆石，而數十年來尚未能將摩利臣山剷平，亦可稱為香港填海歷史中餘之下一點遺跡。

中環填海計劃早定

第五期的填海計劃，主要係發展中環的干諾道及興建海港碼頭者，此計劃由一英國城市改良專家偉士謀利爵士所貢獻，於一九二零年提出，於一九二三年由政府逐步實施建設，此一計劃，係將上環一帶展築，填濶一百五十尺，連同現有之干諾道中濶七十五尺，共成二百廿五尺，興建碼頭及倉庫，惟此計劃一度進行之後，及後因格於種種環境，未見全部實施，今日之中環填海工程，即顯係受該計劃之影響。

戰前的填海計劃，至此也告一段落，戰後，政府又為了適應城市的發展實施填海，以擴大市區面積，銅鑼灣避風塘填海進行於一九五一年，一九五三年完成，得土地五十七英畝，折合約二百三十八萬三千英尺，全部填海及築堤費用共逾一千萬元。

中環新天星碼頭的填海及上環至街市前的填海，原是同一個工程，依照政府的中環填海計劃，是西自三角碼頭起，東至海軍船塢前的美利道止，把整個中上環的海堤拉成一直綫，行見不數年之後，中上環的海旁面目又告改觀了。

今之孝子

一個廿四歲的青年，在山邊服毒，原因據說是「不願母親改嫁。」

古之賢母，從一而終；今之孝子，難道想演出「屍諫」那一幕？

禁毒費用

香港禁毒工作所需的經常費，每年超過壹百萬元。如果香港沒有這麼多吸毒者，儘可將此款移作福利基金，那就香港人受益不淺。（華）

博彩

據說：在政府的稅收中，娛樂稅與博彩稅日見接近，一向是娛樂稅多於博彩稅，但現在博彩稅已有迎頭趕上勢，預料明年且會超過。人們熱中於博彩，毫不出奇，所謂賭錢有來去，大食有回頭，固然存有一點希望，而生意淡薄，不如賭博更是主因。

霸王「車」

中環的電車突然發生毛病，電車中路拋錨了一小時半，乘客迫得「忍痛」下車步行。搭電車而不買車票會招致搭霸王車之罪，買了車票而車不行，未知應如何替他算賬。

比較

據說香港有廿五萬人吸毒，平均十人之中就有毒友一人，每年消耗於毒品者達三億元之巨。

聽說本港可獲自國際救濟難民款項五千萬元即已沾沾自喜，但這與三億元之比，瞠乎其後。（木）

趁熱鬧

一年一度的澳門大賽車，昨今兩天舉行，港客又去了數千。在這數千名港客當中，真真正正為了賽車而赴澳的能有幾人？

雪中送炭

寒流襲港，氣溫跌破六十度大關，是派棉衣的時候了。

避風塘

海事處刻正進行整肅避風塘，除了對妨礙船隻航行的水上僭住居民加以清除之外，避風塘似乎還有一些東西需要清除的。

生活担子

工人意外傷亡，多與家運有關。半在家中總比外出安全得多。

不知從何說起

某婦女問題專家指出：治家之道，貴有預算。在一家八口一張床從來入不敷出的家庭來說，它的預算不知怎樣擬訂才好？（慶）

阿飛詭計

號稱打電話，「阿飛」闖入店內搶銀紙。商店拒借電話，今後又有一條堂堂正正的新理由了。

泥菩薩渡江

為了一堆狗屎，六人打架，另一個上前勸解的「和事佬」也被毆傷。「和事佬」原具菩薩心腸，但這一回卻變了泥菩薩渡江，自身難保。

求愛不善

一女傭與少東戀愛成孕，少東棄如敝屣，女傭竟從大廈跳樓。現在，也許這隻色狼張牙舞爪，又向其他女傭身上打主意了。女人對於異性的甜言蜜語，自應格外提高警惕，固不獨女傭爲然。

情有獨鍾

一個四十五歲的有夫之婦，生育兒女九人，長女已結婚生子，而她卻暗與一個廿五歲的外國人結婚。除了「情有獨鍾」四字以外，沒可以找出其他理由嗎？

中西婚禮

港督在新法例說明書中指出：本港居民兼有兩個世界優點。是的，這裡有人選擇新思想，也有人提倡舊道德；有人凡事做行兩例，也有人堅保持中國傳統的婚禮習慣。（通）

外國人筆下的填海官司

填海史話

在埃特爾的「香港史」中，描寫香港早年為了填海，官民間曾發生爭辯，而且一度鬧出官司，尋求法律解決。因此，本港早年填海進行，迭經波折。

·金谷鈴·

香港這一個大城市的土地，大部份是從填海得來，已經是每一個香港市民所熟知的歷史常識，就算你不大清楚早年香港市區填海的過程，但如果在香港已經住上十年八年的話，也可以目睹近年來香港市區進行填海的情形，其最顯著者，例如銅鑼灣避風塘的填海，變成了今日的維多利亞公園；中環的填海，變成了今日的新天星碼頭；上環的填海，變成了今日的停車場……等等，都是自一九五零年以後戰後的新建設，當然，這部份僅是戰後的新建築而已，香港自從開埠以來，一直就是與海爭地，百數十年來，填海工程未嘗或輟，今日中環最繁盛的德輔道中、干諾道中，以及灣仔莊士敦道、軒尼詩道、洛克道、謝非道和高士打道……何嘗不是從填海而來。

在香港城市發展的歷史上，填海既然有如此的密切關係，我們也不妨談談香港填海的歷史。

香港填海的歷史，在今日看來，是有趣的，政府為了填海，曾經與商民大打官司，也曾經和商民發生過長年的爭辯，在打官司中，香港政府且曾被判敗訴，所以香港早年的填海進行，可說是一波三折，進行得非常遲緩。

由於早年填海問題，政府商民之間發生了太多的爭執，所以後來施行填海工程時，政府一定要先將計劃在憲報發表通告，和命令居民如有要求或反應，在指定期內提出，這一步驟在目前仍舊採用。關於本港早年因填海而發生的爭執，以及大打官司事，在埃特爾的香港史中，紀述頗詳，我們且擇其較為有趣的節述如下，這是關於一八五一年第一次填海所遭遇的反對。

由西環至銅鑼灣 海旁築一條堤岸 以寶靈總督命名

總督和立法局之間的主要爭執，乃是海堤的建築，這條海堤將自西環至銅鑼灣，橫貫整個城市的海傍，並擬命名為寶靈堤岸。（按當時總督為寶靈爵士）但港督這計劃中的堤岸和預定的名稱，特別引起了堅決的反對，總督曾事先委了一個委員會，以應付一切可能的反對，並且辛勤地積蓄了幾年行政費的餘款，用來實現他這個心愛的計劃。這計劃在一八五五年十一月十日正式公布，總督在公告中並表示一切有權處置的業權所有者，凡是有損失的，可以用延長租地權的辦法來抵償他們的損失，但卻遭到本港的外籍商民的反對，尤其是以寶順洋行的主人都脫氏為主，並獲得立法局若干非官議員的支持，向倫敦殖民大臣提出了抗議，但總督也提出反駁，指責海旁的業權所有人擅自填海，而擴自填海的面積且比他們原來向政府租來的面積更大。

訟爭，總督與商民的訟爭，一直延長了兩年多，後來卒經倫敦殖民部認為不能接納，並指令總督如有經費，不妨實行填海計劃。這時，可說是政府方面勝了第一個回合。

一場颶風 海堤崩潰

但是勝了第一個回合之後，跟着為了填海築堤的工程費用約一萬四千磅，因商人方面不肯負担，便決定由政府動用一筆公款約兩萬磅彌補，寶靈總督並擬就了一個預算案向立法局提出，但在第二次宣讀通過，竟以六對三票被否決了，寶靈總督終於不能完成他這個填海計劃，並慨嘆海外商人支配了當地的政治力量，不久，寶靈總督亦任滿而去。繼任的是羅便臣總督，他繼續努力完成前任未竟的填海工作，幾經艱難，到了一八六一年大致完成，但是因為海堤是在時斷時續下進行，工程不佳，不久之後，海堤相繼崩壞，到了一八六七年八月，香港發生了一場大颶風，暴風的多事的海旁堤岸，大多崩潰了。在過去的多年來，因為政府與商民間一直都為了海堤問題有所爭執，這次崩潰，也就跟着新的麻煩來了，那時，羅便臣總督已經去任，繼任的是麥當奴總督，他立即提出修建堤岸碼頭的新計劃，那知他的遭遇和他的前任寶靈與羅便臣一樣，也同樣受到了有關業主的反對，不允負担修堤費用，對麥當奴總督所指出的負担修堤費用為業主的義務一部份，提出了反駁。

[illegible]在填海期中的情形，如今

遮打總督任內 再提填海計劃

這一次糾紛，就引起了當任政府與商人大打官司，因為政府竟然要提出法律途徑解決，隨便選了一個海旁業主作對手，向本港法院提出控告，指他不履行土地租賃法例，不負責修繕他地段內的堤岸。大概這是作為一種殺雞警猴的手段，這一件政府與市民大打官司的案件，哄動一時，於一八六八年二月七日由特別法庭開審，雙方辯論的結果，竟然大出意外，法官判決了被告得勝，政府在填海問題上再吃一次敗仗，於是填海工程又受了一次阻碍。

到了後來，在一八七五年堅尼地總督任內，以及一八七七年軒尼詩總督任內，先後幾任總督都曾為了填海及築堤問題而努力，也費了許多波折，一直到了一八八零年修補海旁堤岸工程才算大致完成。政府與商民之間為了填海問題的爭執，至此暫告一段落，並且平靜了達十年之久，後來在一八九零年總督遮打爵士再提出填海大計劃。

上環新填地當年完成的面貌，如今已成免費停車場。

本欄絕對公開歡迎讀者投稿

荃灣沙田填海 市區面目一新

新界區的填海工程，範圍最廣濶的是荃灣，其堤岸全長三千呎，從德士古火油倉後邊對面的新益豐瓷廠附近起，向北伸展，經過渡海小輪碼頭，直至大河源出水口止，據說，這一大片土地填成之後有三百萬方呎之多，這裏的工程，早已由一九五五年一月開始，到目前還在不斷進行中。

自由英倫撥出殖民地發展基金六百萬鎊擴展沙田付之實行後，當局已實行將沙田海岸邊一帶淺淤海灘，填成陸地，直至何東樓為止。其中包括下禾輋，火炭村。現在沙田火車站對面的沙田市，一列一列的整齊小屋，一行一行的整齊街道形成一個沙田中心，這就是近年填海成陸的成就了。（一心）

灣仔新填地容納多少人

今天灣仔莊士敦道、謝非道、洛克道、高士打道、柯布連道、盧押道一帶，原屬灣仔新填地範圍，迄由滄海填成陸地，今僅有卅餘年歷史。當你施施然經過上述街道時，可知道還是一九二一年以前這裡還是一片汪洋大海嗎？（按：灣仔方面的大規模填海工程是在一九二一年開始進行的，計由海軍船塢區向東伸展，直至渣甸倉海旁止，路綫很長，工程艱巨。）當年才辦理，這是為了適應當年本港發展的大建設計劃，今日的德輔道中及干諾道都是這計劃中的產品，但這次的填海，不再有政府與商人大打官司的事件了。

進行填海的動機，不外為了市面日趨繁榮，人口日增，要解決屋荒問題，就得進行填海了。灣仔開始進行填海時，當局預算那一幅新填地可容納居民，式拾伍萬人。

可是，到如今，東區人口密度，比諸中環、上環、西區並無遜色，灣仔新填地範圍內的居民，也許不止廿五萬人了。（雅芳）

柴灣原是一個填塢，今日開闢了徙置區，避風塘正繼續不斷的發展。

柴灣填海發展迅速

香港方面，除了中區、西區、東區、銅鑼灣至北角、筲箕灣外，柴灣填海，可說是近年最大規模填海工程，因爲當局爲發展柴灣爲一新市鎮之計劃，經自一九五六年決定實施填海計劃，經過三年多的填築工程，目前已填成十六畝陸地。

爲配合柴灣發展計劃，新填地上已建有新公路展築至下柴灣直伸小柴灣，水電供應均已具備，避風塘也已完成，徙置大樓多座也先後落成了，已建好了的工廠也有若干座，並有數處綠化園場。屹立於柴灣新填地中心之渣甸山亦將予剷平，移作填海之用，一方面可使渣甸山原地變成平地，另一方面，速成填十七英畝的目標。（智）

新填地上，已建有工廠及徙置大廈，避風塘亦已完成。

官塘填海 開闢為工業區

九龍方面：九龍填海工程中最具規模的要算是官塘填地，照政府預擬的發展藍圖看，除官塘道與渠道之間的三角地帶屬工業區之外，官塘道北邊那個地帶，有一個商業區，三個住宅區，有公園、球場、泳池、街市、警署、教堂等等，自成一個市鎮。

官塘填地是分爲ABCD四段填築，C、D兩段爲工業區，第一期完成的土地，約爲七十八英畝，在官方本年三月底的一次新調查，出售了的六十個廠地，已有十多個完成了工廠的上蓋，而且開始生產，其餘的正行建廠工程或接近完成階段。

緊接着官塘填海廣闢工業區外，擬配合政府計劃增闢附有住宅之輕工業區，年內長沙灣區的填海工程進行甚速，它的範圍是要從東京街市始，依通州街直綫，向西北直伸，一直填到荔枝角方面的甘泉街為止。預計可獲土地六十七英畝之多，以目前青山道一帶的發展迅速來看，將來長沙灣這一大片土地，相信不久也就變成鬧市。（小田）

維多利亞公園

——十年前原是銅鑼灣避風塘

允文

戰後香港填海完成的維多利亞公園，一個面積方橫達幾百萬呎的公園，在這個地狹人稠的都市裏，實在並不容易而得開闢，何況銅鑼灣這個地域，日漸繁榮，人口密度和戰前比較不知增加了若干倍，地價的上漲是直綫升高，該處每呎土地以時值計之要百五十元以上，而能在這個地域開闢一個公園，以作市民的瀏覽散步，如非填海計劃成功，決難實現。香港的公園是十分難得的，在港島的區域來說，除了半山區的植物公園以外，便祇有一個規模較少的卜公花園，以港島的人口如此眾多，僅有兩個公園，在市容的點綴，市民的衞生上，都感到很有缺憾，維多利亞公園的闢設，使市民們直接受到許多利益。

一般老香港人都知道，維多利亞公園原址，東起電器道口向海伸展，這一個地段，十多年前是一片海面，外邊築了一條堤壩，以便小型船艇在颶風的季節駛進港裡避風，由銅鑼灣噴水池附，向海面望去，便可以看到這個面積數十萬呎避風塘，乘電車或巴士經過銅鑼灣，海面就在道路的旁邊，許多船艇都在塘內灣泊着，塘內的水比其他海面水特別污穢，一段防波堤擋住，颶風吹過來，在市區內的海面而有這避風塘面積不算大，容納的船艇不會很多，大型的船隻也不能駛進去，也許是爲了這些關係，港府便決意把它填塞了，使之成爲土地。

銅鑼灣避風塘的填海工程展開，是比較北角和西環填海後一點，大概是一九四八年以後，這個避風塘才開始填海工程，一直到一九五四年才全部工程完竣，填海工程的進展，是先從外邊石壆的海面一直向內伸展的。由於有了一條石壆，塘內填海的工作也就方便了許多。本來，這塊填海的土地是東接電器道，西連樂聲戲院和牛奶公司冰廠，其後為了冰廠的反對，以不留下一條水道便利冰廠內冰塊和貨物的起卸，使公司業務受到影響，經過許多交涉，才把牛奶公司冰廠旁邊留回一條水道直接通出海面。避風塘填海計劃完成後，附帶在海邊的銅鑼灣道的路面也大加擴濶，路面加高，使之成直綫形的闊大道路。

避風塘填海計劃完成經過了幾年，還是一片瓦礫場，未有建設，一九五五年後，港府才決定將這塊新填地闢作公園以點綴市容適合市民的需要。現在維多利亞公園種滿了整齊樹木，綠草如茵，園內更有兒童遊樂場、足球場、籃球場、網球場、更有公眾泳池、溜冰場，整天到夜裡都開放着，每天數萬計的市民都到那裏遊玩，又很會想到在十數年前這還是一個污水

太平 環球 北河 域多利 油麻地 第五天映

大導演！蔣偉光 又一大笑彈！

越映越旺

一看便笑 越看越笑 看完重笑 想落更笑

重光公司別具風格的瘋狂諧趣大笑片

阿福當兵

新馬師曾 羅艷卿 領銜主演

闖禍闖笑肚笑爆腸 爲！晒！刺！變！

新馬仔 羅艷卿 鄧寄塵 尤光照 蕭錦 聯合主演

阿福包醫生痴氣 睇完阿福疊散痴除

編劇 盧雨岐 監製 梁飛熊

都城

快將獻映

日大映公司本年度皇牌

十五巨星空前大携手會串！

夜蝶

全部翡翠七彩

東京銀座百家夜總會燈紅酒綠！

主角「千姬」京町子。主角「冰壁」山本富士子。兩大天皇巨星首次領銜携手

在兩人的事業上她是最大的對手，在情場上她也是最大的敵人，兩人的結果是！設想不堪！

製片：永田雅一

紐約·大世界·好世界

今天五點半餘公映 廉收座價樓下式毫四毫起碼

新藝七彩體育文藝片 日出 主演：泰倫·鮑華 嘉娜·阿娃 連愛路·扶連

派拉蒙壯烈戰爭片 戰地軍魂 主演：威廉荷頓 泰萊·當奴

聯美七彩激烈戰片 戰鼓干戈 主演：柏·蘭加士打

明天公餘場：韓戰勇士　名士風流　秦尤物

大世界 今天十一點正早場 和路迪士尼傑作 小飛俠 七彩長篇卡通 廉收座價式毫起碼

紐約 今天加開十一點正早場 世界名著改編 肥猪王 七彩長篇卡通 廉收座價式毫起碼

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 國際 寶灣 長樂

下期 大聯映

陳焯生監製導演 大聯公司諷世神奇歌唱巨片 作曲：梁山人

編劇：李天龍

發揚孝道·主題正確

趣味濃厚！老少咸宜！

一流紅伶 吳君麗 羅劍郎 半日安 阮兆輝 陳寶珠 聯合主演

轟天雷響！惡家姑報應無差 神鷹賜斧！雙孝子劈棺救母

雙孝子劈棺救母

美國載譽歸來第一部國語歌唱片

葛蘭 張揚 歐陽莎菲 聯合主演

請留意映期及日子

最動人的電影！最強勁的陣容！

桃源電影企業公司 又一王牌鉅片！

千面女郎

道出了少女的醜！揭露了男人的秘密！

也許就是你所遇到的故事

新世界 明今最後兩天

五場時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

全部特麗七彩浪漫冶艷肉感歌舞大胆暴露法國巨構

法國全部歌舞團 艷麗美女 青春美貌舞團 全體肉彈

實行大解放 最誘惑演出 集世界肉體之大成 演艷骨銷魂之艷舞

正嘢 好此道者 焉能錯過 如果執輸 眼睛叫窒

天體豔舞團

TA BA RIN

今天十一點早場加映 黃飛鴻台擂比武

自法國歌舞肉感片誘來最華豔一部以冶艷的肉感性一套！最感！